OSAMU TEZUKA

BLACK JACK

Glénat

OSAMU TEZUKA

BLACK JACK

Glénat

Nació el 3 de noviembre de 1928 en Toyonaka (prefectura de Osaka) y se crió en Takarazuka (prefectura de Hyôgo).
Se licenció en medicina por la Universidad de Osaka, en la que posteriormente obtuvo el doctorado. Debutó en 1946 con Maachan no nikki-chô (El diario de Maachan) y cosechó un éxito sin precedentes con la obra Shin-Takarajima (La nueva isla del tesoro) en 1947. Durante su carrera, obtuvo multitud de premios, entre los que destacan el de la revista Bungei Shunjû, los de las editoriales Kôdansha y Shôgakukan y el Premio Especial a la Excelencia de la Asociación Japonesa de Autores de Cómic. Asimismo, fue, entre muchos otros, miembro del Grupo Manga, director de la Asociación Japonesa de Autores de Cómic, presidente de la Asociación Japonesa de Animación, miembro del Club P.E.N. Japonés y miembro del Club Japonés de Autores de Ciencia-Ficción. Murió el 9 de febrero de 1989.
En abril de 1994 se inauguró en su honor el Museo de Manga Osamu Tezuka en la ciudad de Takarazuka.

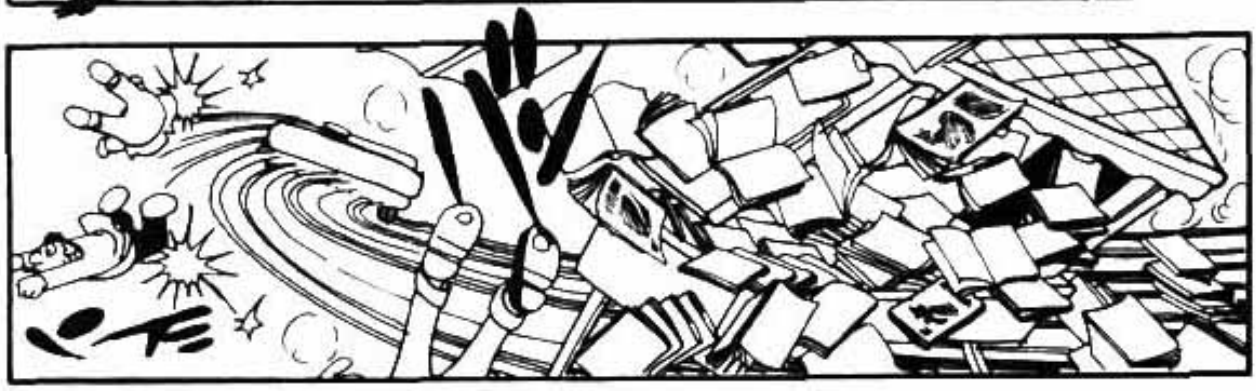
Capítulo 1

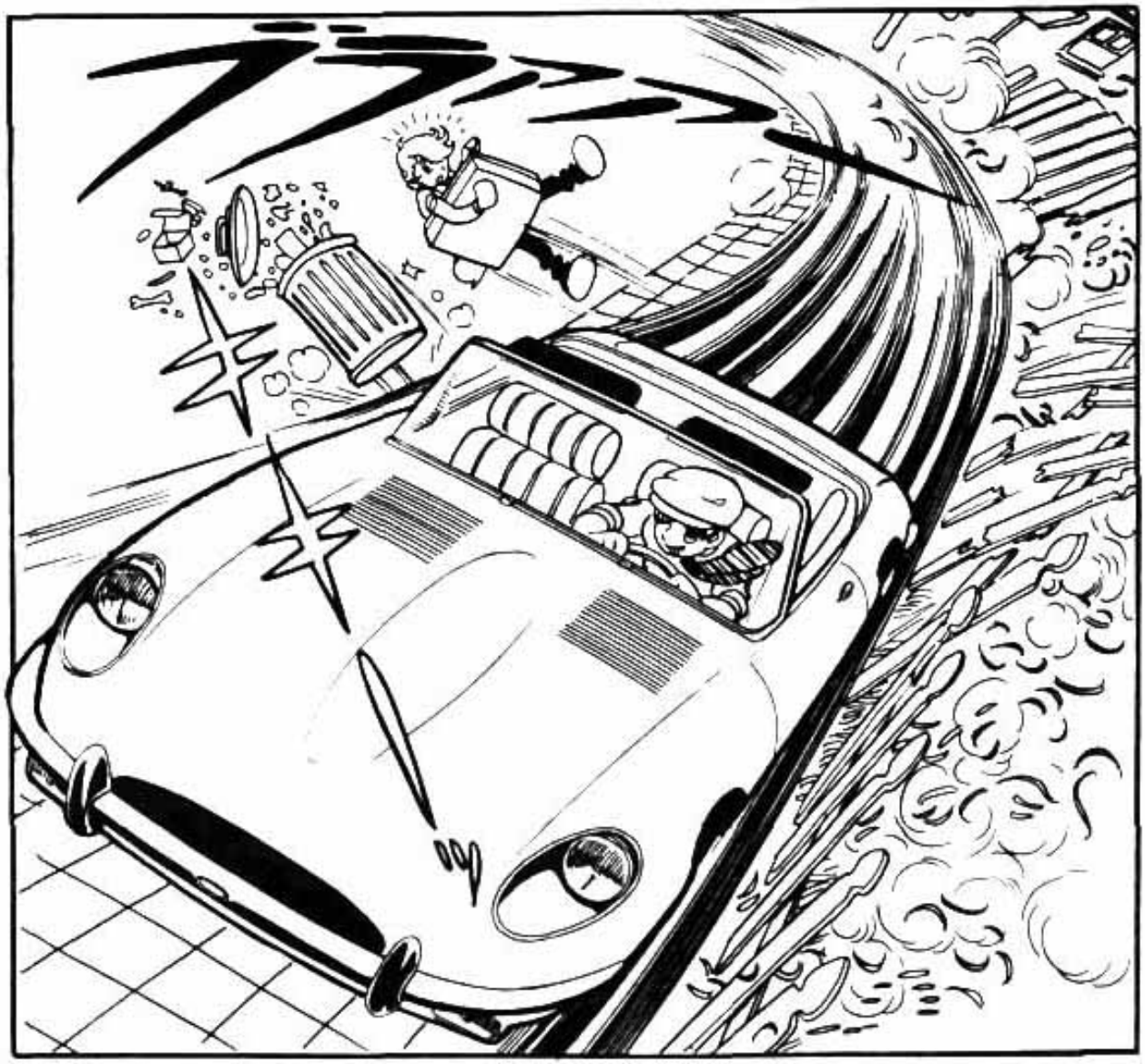
¡TRAEDME A UN MÉDICO!

- Índice -

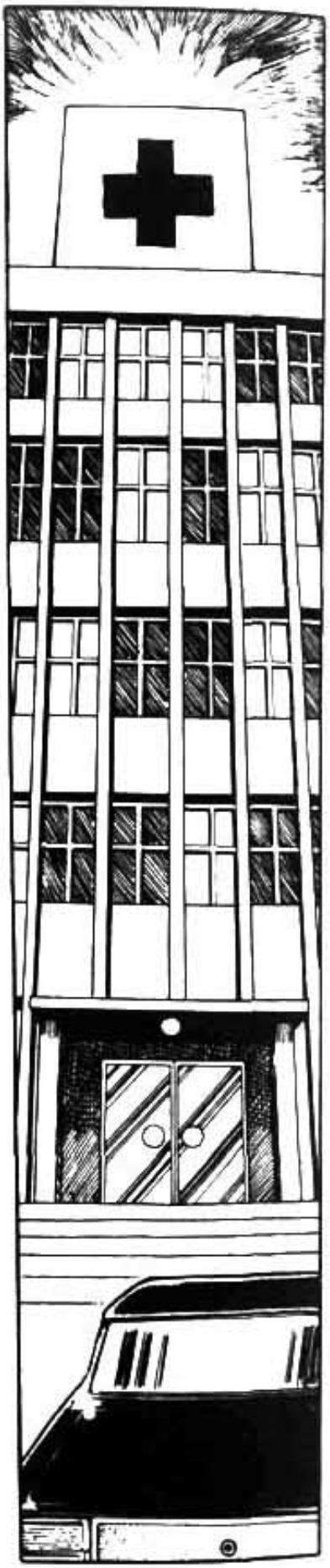
Capítulo 1	**¡Traedme a un médico!**	5
Capítulo 2	**Perdidos en alta mar**	29
Capítulo 3	**Miyuki y Ben**	53
Capítulo 4	**Anafilaxis**	77
Capítulo 5	**La mujer pájaro**	107
Capítulo 6	**Noche de tormenta**	131
Capítulo 7	**El brazo del pirata**	159
Capítulo 8	**Recuerdos contenidos**	181
Capítulo 9	**Los dos Shûji**	201
Capítulo 10	**El hijo de Hariti**	239
Capítulo 11	**Nadare**	261
Capítulo 12	**El quiste teratomatoso**	293

ESTA HISTORIA ES DE FICCIÓN. CUALQUIER SIMILITUD CON PERSONAJES O SITUACIONES REALES ES PURA COINCIDENCIA.





UN DÍA, EN CIERTO PAÍS EUROPEO...
ESTE PA-YO... DI-GO, ESTE CABALLE-RO ES...
¡¡UGH!!
¡UAUUU! ¡MENUDO ACCIDEN-TE!
PUES ES-TAMOS BUE-NOS...
¡ES CIER-TO!
¡ES ACKDO, EL HIJO DEL MAGNATE NICKLA!



¿¡DÓNDE ESTÁ MI HIJO!?
¡VAYA, VAYA, VAYA, VAYA, VAYA! ¡BIENVENIDO, SEÑOR NICKLA, A ESTE HUMILDE HOSPITAL!

DIME, ¿PODRÁ CURARSE?

¡¡¡ACKDO!!!

¡NO OBSTANTE, ATRÉVETE A MATARLO Y TÚ COMPARTIRÁS SU DESTINO!
PERO SÓLO SI SALVAS A MI HIJO.
PAGARÉ LO QUE HAGA FALTA. RECONSTRUIRÉ EL HOSPITAL SI ES NECESARIO.

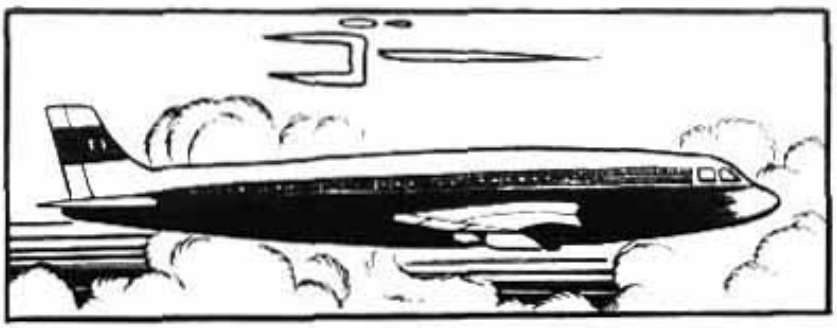
¡NO ME ESTÁS DANDO NINGUNA BUENA NOTICIA!
PERO ES QUE TIENE EL CRÁNEO FRACTURADO, EL CUELLO ROTO, LOS PULMONES APLASTADOS, EL ESTÓMAGO DESTROZADO, LOS INTESTINOS REVUELTOS Y SE LE SALE LA CACA...

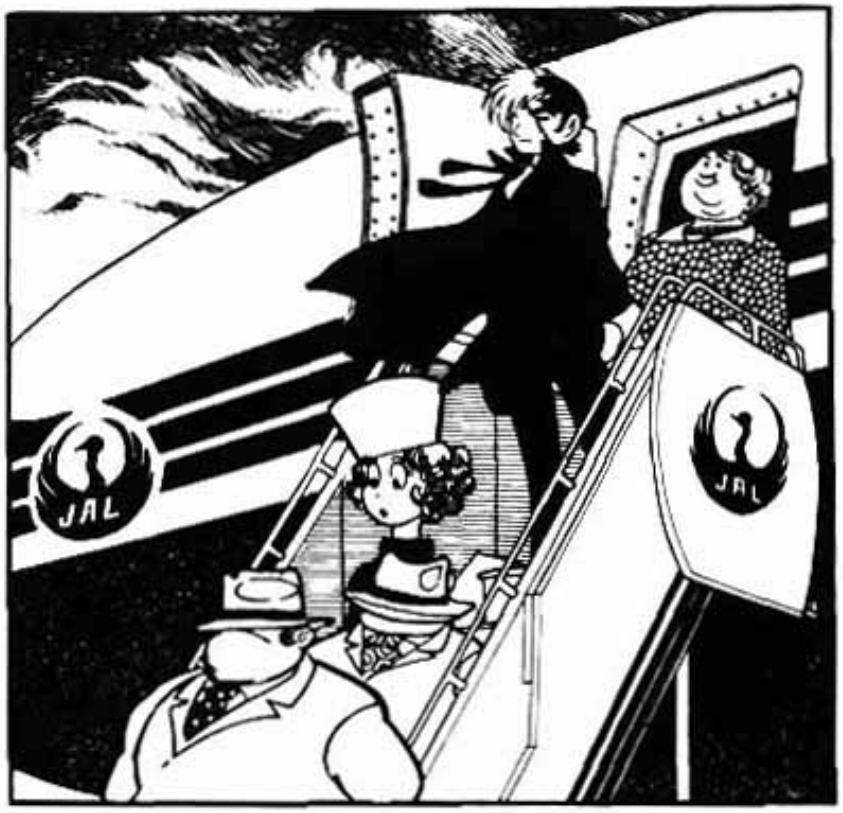
¡MALDITO MATASANOS!
TE... ¡TE JURO QUE TE ESTRANGULARÉ! ¡MEJOR TODAVÍA, TE MANDARÉ A LA SILLA ELÉCTRICA!

SI AGUANTA TRES DÍAS MÁS, SERÁ UN MILAGRO...

¡EL PRESUPUESTO ES ILIMITADO!
¡PEINAD EL MUNDO ENTERO Y TRAEDME A UN MÉDICO QUE PUEDA CURARLE!

¡EL MEJOR MÉDICO DEL MUNDO!
¡SÍ!
¿UN GINECÓLOGO...? ¡IMBÉCIL!
NO HAY NADA QUE NO SE PUEDA CONSEGUIR CON DINERO. ¡MI HIJO SALDRÁ DE ÉSTA!
YO SOY NICKLA, EL MAGNATE MÁS PODEROSO DEL MUNDO. TENGO A POLÍTICOS DEL MUNDO ENTERO
¿QUÉ LE PARECEN MIL MILLONES DE YENES COMO HONORARIOS?
¡ME NIEGO!!
¿PUEDE OPERAR Y CURAR A UN MORIBUNDO?
ES UN CIRUJANO JAPONÉS, UN GENIO DEL BISTURÍ QUE HA SANADO YA A TRESCIENTAS PERSONAS.
¡PRESIDENTE! ¡HEMOS ENCONTRADO A UN MÉDICO QUE SE VE CAPAZ DE CURARLE! ¡ES EL ÚNICO!
¿Y CÓMO SE LLAMA?
PERO QUE NO TIENE GARANTÍAS DE PODER CURARLE...
DICE QUE INTENTARÁ OPERAR...
¡NO QUIERO A NADIE QUE NO PUEDA GARANTIZARME EL ÉXITO!

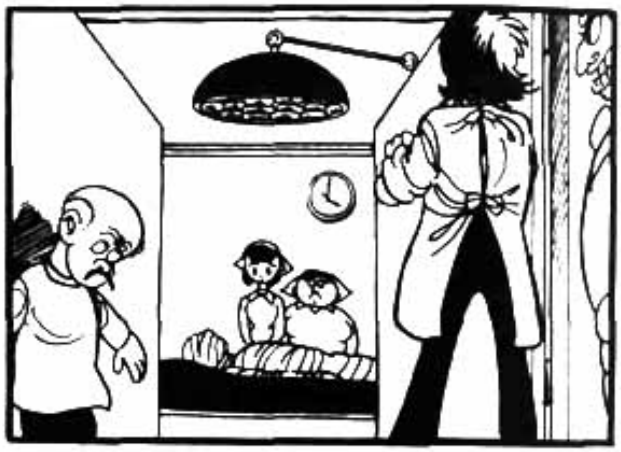



JAL
JAL

NADIE SABE SU VERDADERO NOMBRE. TODOS LE LLAMAN BLACK JACK.
¿BLACK JACK?

¿Y EL PACIENTE?
ESTE TIPO DA GRIMA... NO SÉ SI PUEDO DEJAR ESTO EN TUS MANOS...
¿ERES TÚ BLACK JACK?

HMM



¿QUÉ QUIERES DECIR?

¡NECESITAMOS A ALGUIEN QUE SACRIFIQUE SU CUERPO POR ÉL!

PUEDO CURARLE, PERO NECESITARÉ OTRO CUERPO. DEBO EXTIRPAR LOS ÓRGANOS INSALVABLES Y TRANSPLANTARLOS POR OTROS.
¿QUÉ ME DICES, DOCTOR...?

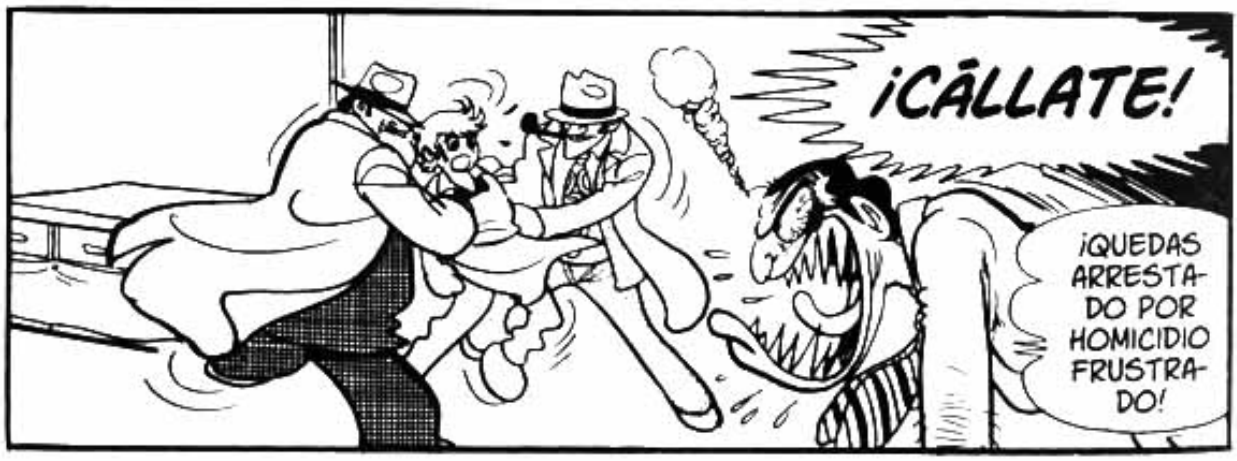
Davy
Sastre
STATE POLICE
¡BUENOS DÍAS...! ¿...?
Tailor Davy
Davy
Sastre
TÚ ESTABAS CERCA DEL HIJO DEL SEÑOR NICKLA CUANDO TUVO SU ACCIDENTE, ¿NO ES ESO CIERTO?
SÍ, EL MISMO.
¿ERES TÚ DAVY, EL SASTRE?
¡TE INTERPUSISTE EN EL CAMINO DEL COCHE!
¡TÚ PROVOCASTE EL DESASTRE!

EL COCHE VINO A TODA VELOCIDAD Y SE INCRUSTÓ CONTRA EL EDIFICIO.
¿QUÉ DICEN...? ¡YO SÓLO ESTABA ALLÍ, DE PIE!

¿¡EEH!?

¡ES UN GAMBERRO DE TOMO Y LOMO AL QUE TODO EL MUNDO TEME, POR ESO NADIE HABLA!
¿¡Y QUIÉN NO!? ¡ACKDO NO LE CAE BIEN A NADIE!

MIRA, SABEMOS QUE ODIAS AL HIJO DEL SEÑOR NICKLA.
NO SÉ YO ...


¡CÁLLATE!
¡QUEDAS ARRESTADO POR HOMICIDIO FRUSTRADO!

¡QUÉJATE TODO LO QUE QUIERAS, AMIGO!
¡NEN!

¡UAH!
NO HAY DERECHO, NO PUEDEN HACER ESTO...

SOY INOCENTE, YA VERÁS COMO VUELVO ENSEGUIDA.

NO TE PREOCUPES, MAMÁ.
DAVY...
TE POLICE

OOHH... SNIFFF... MI HIJO, CON LO BUENO QUE ES... ESTO NO PUEDE ESTAR PASANDO... ES IMPOSIBLE...

¡¡DAVYYYYY!!

TAL COMO HA ORDENADO, HEMOS CAPTURADO AL SASTRE.

LO IMPORTANTE ES MATARLO DE FORMA LEGAL.

EMPEZAD EL JUICIO Y COMPRAD AL JUEZ Y A LOS TESTIGOS. LO QUE HAGA FALTA. ¿HA QUEDADO CLARO?
QUIERO QUE SE LE CONDENE HOY MISMO.

EL TESTIMONIO DE LA DEFENSA SUBE AL ESTRADO.

¡ÉL NUNCA HARÍA ALGO TAN IGNOMINIOSO!
DAVY ES UN CHICO EJEMPLAR QUE APRECIA MUCHO A SU MADRE.

Sí.
CERRADLE LA BOCA AL CRÍO.

ADEMÁS, ACKDO, EL ACCIDENTADO, ES UN GAMBERRO COMO LA COPA DE UN PINO.
¡ES CIERTO!

SÉ PERFECTAMENTE QUE MI HIJO ES UN GAMBERRO.

¿CREES QUE EL CUERPO DE ESE CRÍO SERVIRÁ PARA LA OPERACIÓN DE MI HIJO?

¡ES MI ÚNICO HIJO Y QUIERO SALVARLE!
¡PERO ESO NO TIENE NADA QUE VER!

HASTA CIERTO PUNTO...

SACRIFICAR A UN CHICO EJEMPLAR POR EL BIEN DE UN AUTÉNTICO DEMONIO... NO ME IMPORTA EN ABSOLUTO. ¡JU, JU! ¡EL MUNDO NO ES SÓLO PARA LA GENTE BONDADOSA, YA SABES!

¡NO ME MIRES ASÍ!

SEÑOR NICKLA, ¿PRETENDE SACRIFICAR A ESE CHAVAL POR EL BIEN DE SU RETORCIDO HIJO?

DOCTOR BLACK JACK, PUEDE QUE TÚ SEAS EL MEJOR CIRUJANO SOBRE LA FAZ DE LA TIERRA...
¡LO QUE CUENTA ES EL PODER DEL DINERO!

JU, JU, JU... LO SÉ TODO SOBRE TI.

NO PUEDES ANDAR POR EL AHÍ ASÍ COMO ASÍ.
PERO ERES UN MÉDICO ILEGAL, ¿NO?

NO PUEDE SER... ¡¡ES INJUSTO!!

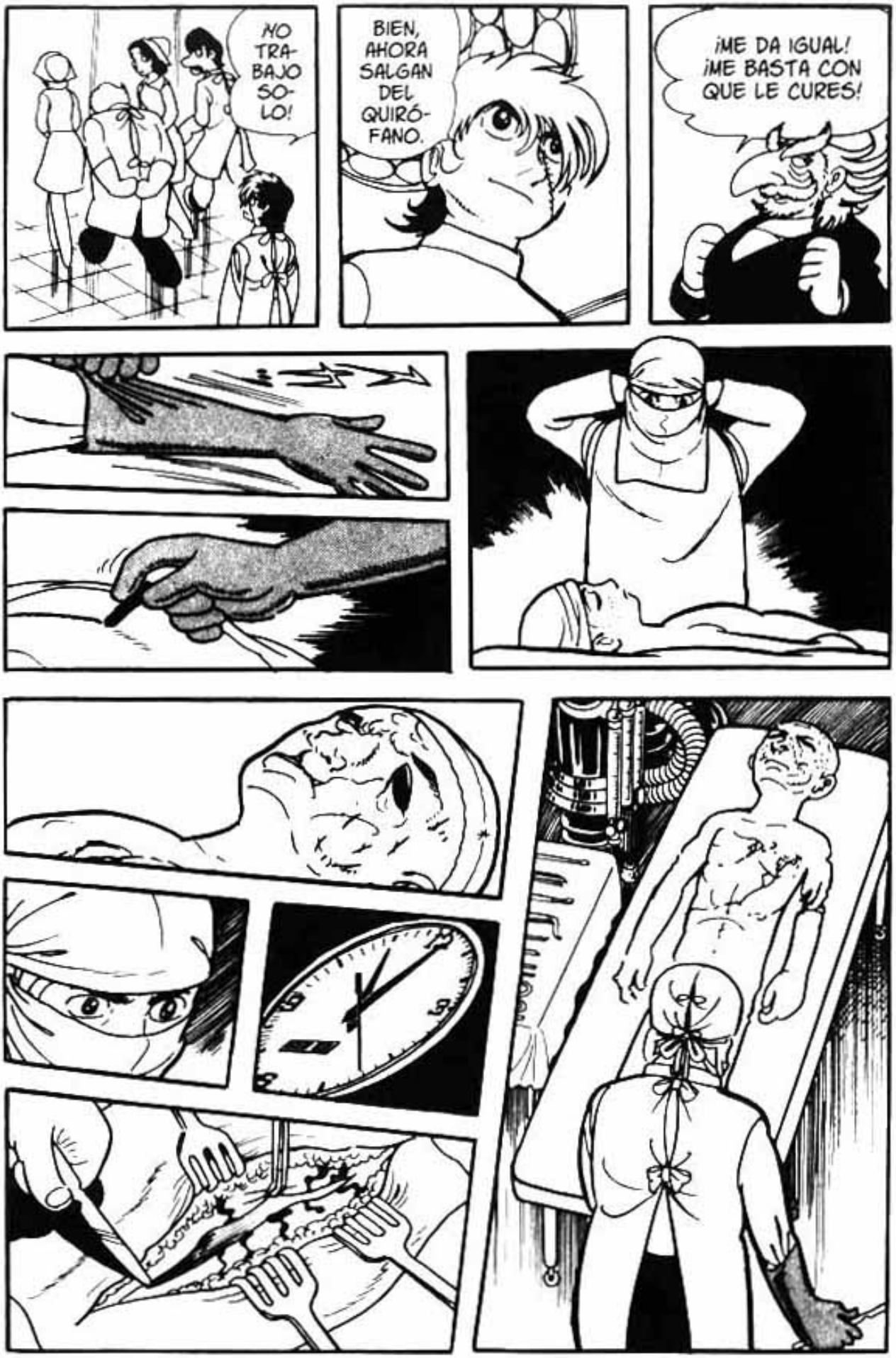
¡MAMÁ!
DAVY...

¡EL TRIBUNAL DECLARA CULPABLE A DAVY Y LE CONDENA A LA PENA DE MUERTE!
¿¡EEE-EH!?

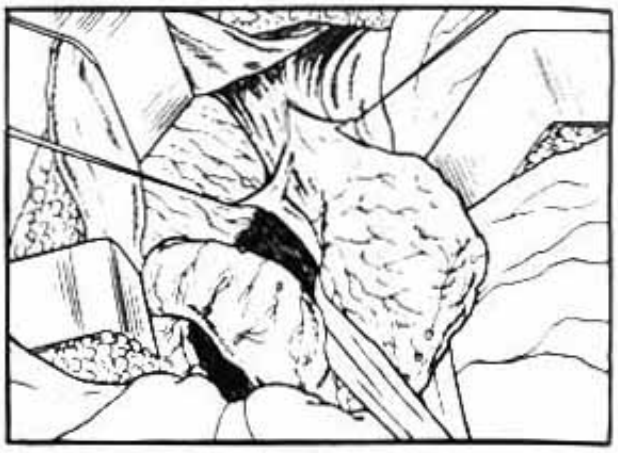
VE PREPARÁNDOTE PARA LA OPERACIÓN, BLACK JACK.
BUENO... FIN DEL JUICIO.
DIOS MÍO... APIÁDATE DE ÉL...
¡¡MAMÁ, ESTO NO PUEDE ESTAR PASANDO!! ¡NO ME VAN A MATAR ASÍ COMO ASÍ! ¡TE JURO QUE VOLVERÉ CONTIGO!
¡¡ME DA IGUAL!!
DAVY, VAS A MORIR, PERO PARTES DE TU CUERPO SERÁN DONADAS AL HIJO DEL SEÑOR NICKLA.

LE ADVIERTO, NICKLA, QUE VOY A SALVARLE LA VIDA PERO QUE NO ME RESPONSABILIZO DE LO QUE PUEDA OCURRIR DESPUÉS.

ACKDO... PRONTO TE VAN A OPERAR Y SALDRÁS DE ÉSTA...


NO TRA-BAJO SO-LO!
BIEN, AHORA SALGAN DEL QUIRÓ-FANO.
¡ME DA IGUAL! ¡ME BASTA CON QUE LE CURES!

12
9
3
6
13 3



HA IDO TODO BIEN. PUEDE QUITARLE LAS VENDAS EN UN PAR DE MESES.
¿CÓMO ESTÁ MI HIJO...?

HE TERMINADO.

NO VOY A HUIR NI A ESCONDERME HASTA QUE PUEDA COMPROBARLO.
PERO A CAMBIO, YA SABE QUE NO ME HAGO RESPONSABLE DEL RESULTADO. JU, JU, JU.

MÁNDEME MIS HONORARIOS AL HOTEL.
SI OCURRE ALGO, LO PAGARÁS CARO.

HE TENIDO QUE USAR CASI TODOS SUS MIEMBROS Y ÓRGANOS. AHORA MISMO ESTÁ TAN DEFORMADO QUE NO PARECE UN SER HUMANO. ¿QUIERE VERLO?
¿QUÉ HAY DEL TAL DAVY?

UGH... NO, MEJOR QUE NO.

DOS MESES MÁS TARDE...

VOY A QUITARTE LA ÚLTIMA VENDA.

¡¡¡ACKDO!!!

¿SABES QUIÉN SOY, ACKDO?
UH.

BIEN, CON ESTO HA TERMINADO MI TRABAJO.
ADIÓS.

ESTÁ PERFECTAMENTE.
DO... ¡DOCTOR BLACK JACK, ERES VERDADERAMENTE UN MÉDICO INCREÍBLE!

VENGA, AHORA DESCANSA Y RECUPERATE.
CUÁNTO ME ALEGRO, HIJO MÍO... ¡TE HAS SALVADO! ¡A PARTIR DE AHORA PODRÁS HACER CUALQUIER COSA!

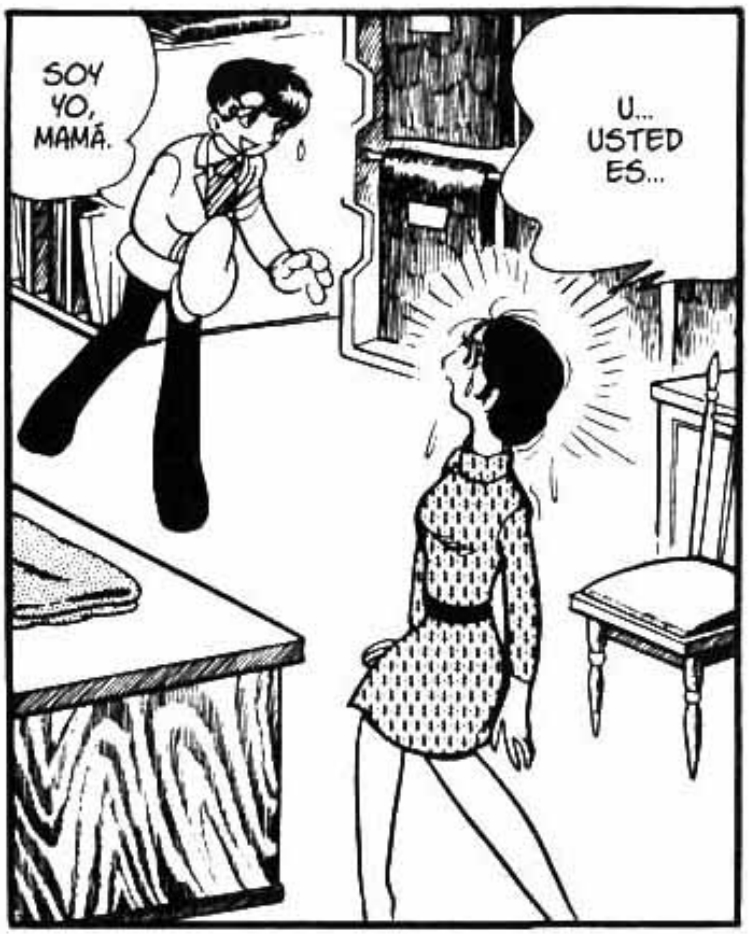
SE HA IDO DE SU HABITACIÓN... NO HAY MANERA DE ENCONTRARLE.
¿QUE HA DESAPARECIDO? ¿¡CÓMO!?

¡PRESIDENTE! A... AC...
¡¡ACKDO HA DESAPARECIDO!!

¡MALDITA SEA! ¡ESE DESPENDOLADO DE MI HIJO! ¡NADA MÁS CURARSE ME DA LA PRIMERA EN LA FRENTE!

¡PUES BUSCADLE! ¡LLAMAD A LA POLICÍA Y QUE LE ENCUENTREN CUESTE LO QUE CUESTE!

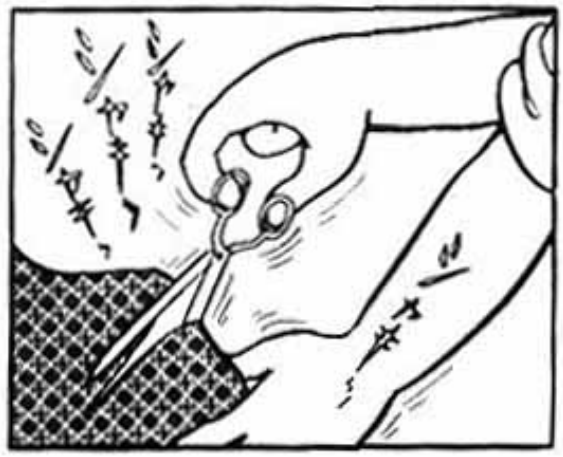
EL HIJO DEL SEÑOR NICKLA...


SOY YO, MAMÁ.
U... USTED ES...

¡SOY YO, DAVY! MAMÁ...
¡HE VUEL-TO!

¡TE EQUI-VOCAS, MADRE!

ÉL ESTÁ MUER-TO.
NO, TÚ NO ERES MI HIJO DAVY.



TÚ SABRÁS RECONOCERME, MAMÁ.
¿NO ME CREES? PUES MÍRAME TRABAJAR.

...ES DAVY...
ESTA MANERA DE USAR LAS TIJERAS...

NO, TÚ NO ERES MI HIJO DAVY.

A PESAR DE TENER ESTA CARA, SIGO SIENDO TU HIJO, MAMÁ. ¿LO ENTIENDES?
DA... DAVY ...

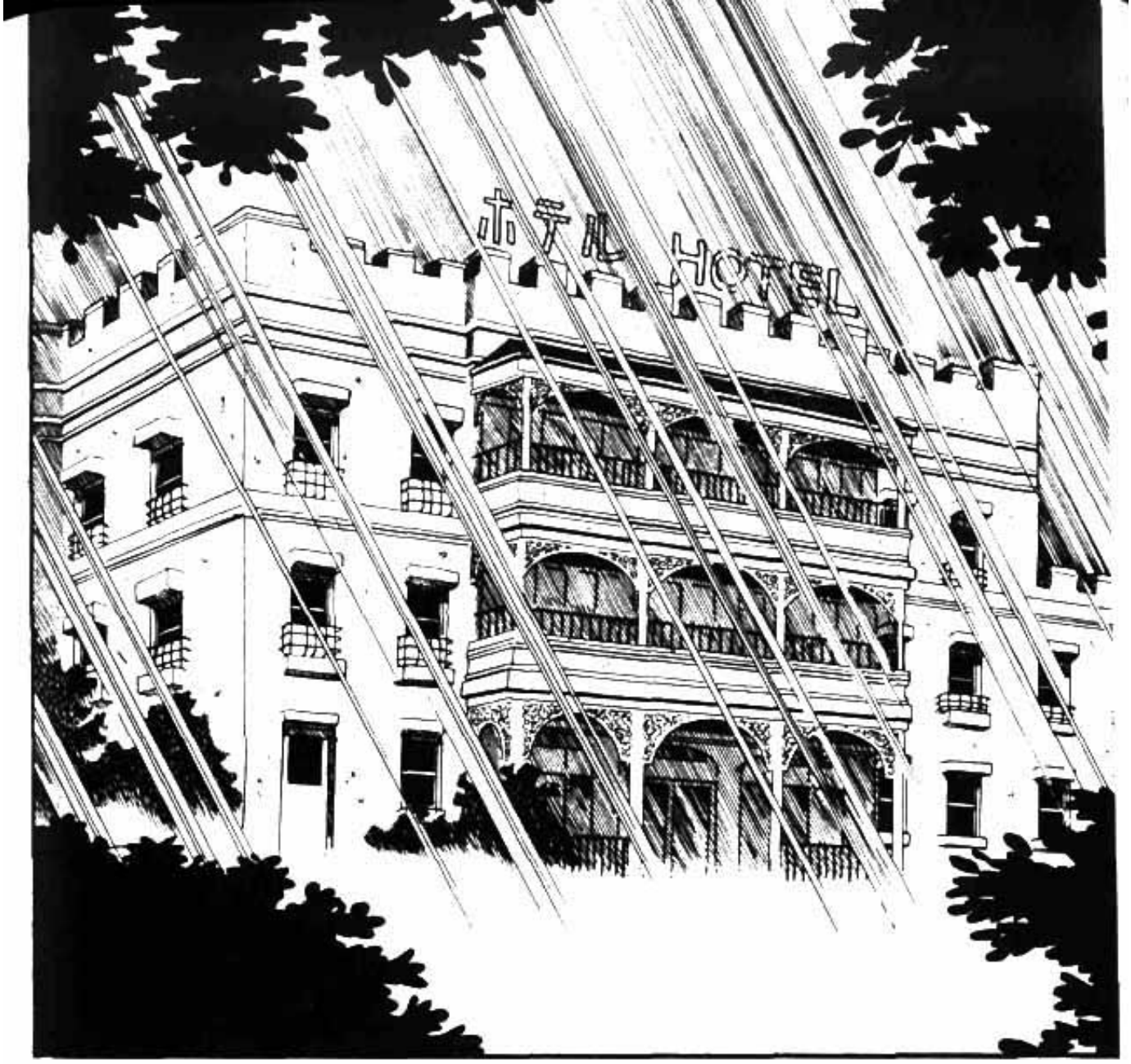
HUIREMOS AL EXTRANJERO. EL PADRE DE ACKDO ME ESTARÁ BUSCANDO.

¡DIJO QUE ERA UN DESPERDICIO OPERAR A ALGUIEN DECRÉPITO DE CUERPO Y MENTE!
MAMÁ, EL QUE MURIÓ FUE ACKDO. LO QUE HIZO EL DOCTOR BLACK JACK FUE HACERME LA CIRUGÍA ESTÉTICA PARA VOLVERME IDÉNTICO A ÉL.

BLACK JACK... ACERCA DE ÉL, NADA SE SABE APARTE DE SU NACIONALIDAD JAPONESA; SU VERDADERO NOMBRE Y ORÍGENES PERMANECEN OCULTOS. ¡SIN EMBARGO, SU GENIAL HABILIDAD EN EL QUIRÓFANO TIENE FAMA DE TENER DIMENSIONES DIVINAS! POSIBLEMENTE, ESTÉ AHORA MISMO OBRANDO MILAGROS CON SU BISTURÍ EN ALGÚN RINCÓN DEL MUNDO...

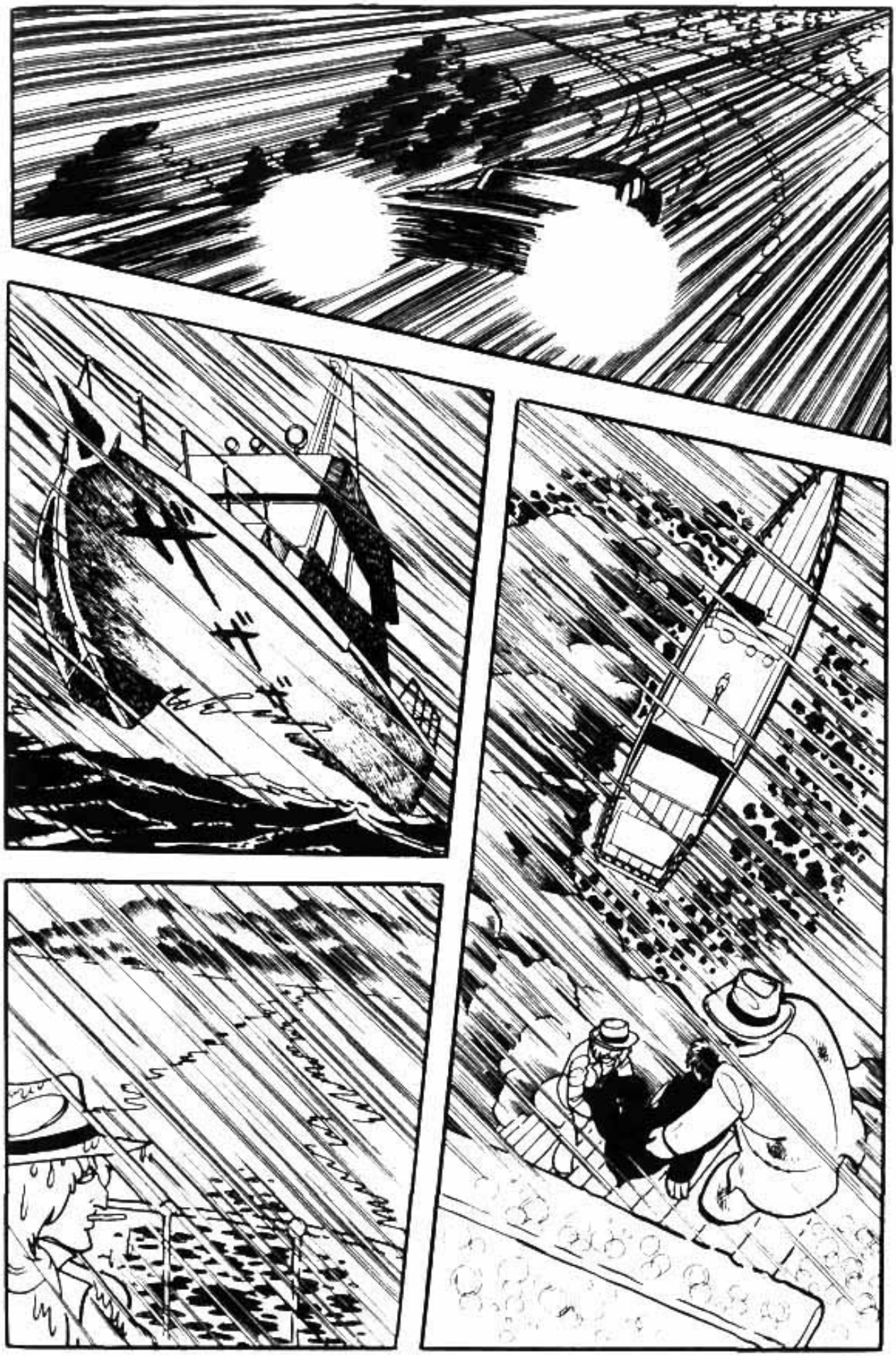
Capítulo 2

Perdidos en alta mar


ホテル HOTEL

キキーッ

...
¿ES USTED EL DOCTOR BLACK JACK?



¿YA TE HAS DESPERTADO, DOCTOR?

ESTAMOS EN EL MAR, A UNAS TRES MILLAS NÁUTICAS DE LA COSTA MÁS O MENOS.

TENGO ENTENDIDO QUE PUEDES SANAR A CUALQUIER HERIDO CON TU HABILIDAD PRODIGIOSA.
HAY UN PACIENTE AL QUE QUIERO QUE CURES, DOCTOR BLACK JACK.

¡UGGHH!
¡UNNHHH!
JU, JU... HEMOS ASALTADO UN VEHÍCULO DE TRANSPORTE DE DINERO... Y LE HAN DADO...

ASÍ ME GUSTA, VEO QUE ERES UN TIPO RAZONABLE.

SI TE NIEGAS, ACABARÁS SIENDO PASTO DE LOS PECES.
SI LE CURAS, COBRARÁS TU PARTE DEL BOTÍN.

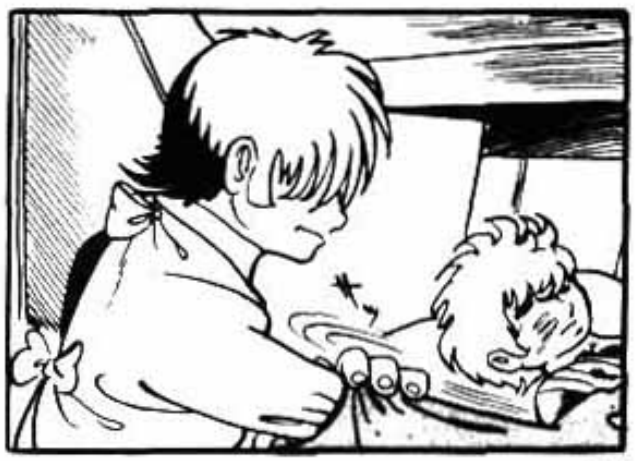
NO VAMOS A VOLVER. LA IDEA ES SALIR A ALTA MAR, A AGUAS INTERNACIONALES.
IMPOSIBLE.

NO SE SALVARÁ A MENOS QUE HAGAMOS UNA TRANSFUSIÓN. VOLVED A TIERRA Y LLEVADLE A UN HOSPITAL.
TIENE LOS ÓRGANOS INTERNOS DESGARRADOS. PUEDO ARREGLARLO, PERO HA PERDIDO MUCHA SANGRE.

ÉL ES MI HERMANO MENOR.

SI SE TE MUERE EL PACIENTE, LA PALMARÁS TÚ TAMBIÉN, MATASANOS.

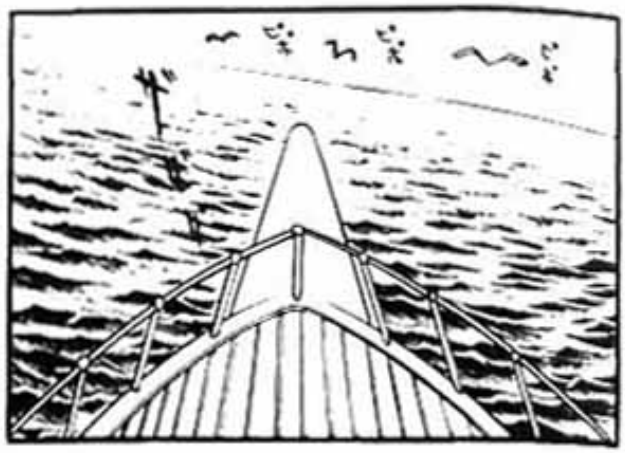
¡PUES SI NO HAY TRANSFUSIÓN, NO GARANTIZO QUE PUEDA SALVARLE!



¡MALDITA SEA! ¡SE HA ESTROPEADO LA BRÚJULA!
¡VAMOS, AGUANTA!
NO... ¡NO TE MUERAS!

¡PERO NO HAY MANERA DE CONTROLAR EL RUMBO!
NO CREO QUE LLEGUEMOS A TANTO...
¿NOS VAMOS A HUNDIR...?

¿QUÉ TAL, DOCTOR?



¡NADIE ES DE UN GRUPO SANGUÍNEO COMPATIBLE CON EL DEL PACIENTE!

NO.
PUES TOMA MI SANGRE.

ES IMPRESCINDIBLE UNA TRANSFUSIÓN.
LA HEMORRAGIA LE HA DEBILITADO MUCHO.

SÍ, BUENO, YO LO QUE TENGO AHORA ES HAMBRE...
¿OYE, QUÉ HACEMOS? NO TENEMOS NI IDEA DE ADÓNDE NOS DIRIGIMOS.

¿NO HAY NI UN SOLO PEZ?
MALDITA SEA... ¡SÓLO HAY DELFINES!

¡QUIERO COMER!
¡ME MUERO DE HAMBRE!

KA

¡AL CARAJO!

¿PARA QUÉ...? ¡PARA COMER! ¡HASTA ATRACARNOS...!
¿PARA QUÉ LE HAS DISPARADO AL DELFÍN?

¿¡QUÉ PASA!?

¡MORIRÁS DE INDIGESTIÓN, IMBÉCIL!
¡LOS DELFINES NO SON COMESTIBLES!

...
BAH, HAZ LO QUE QUIERAS. SI LA PALMAS, HABRÁ UNO MENOS PARA REPARTIR EL BOTÍN.

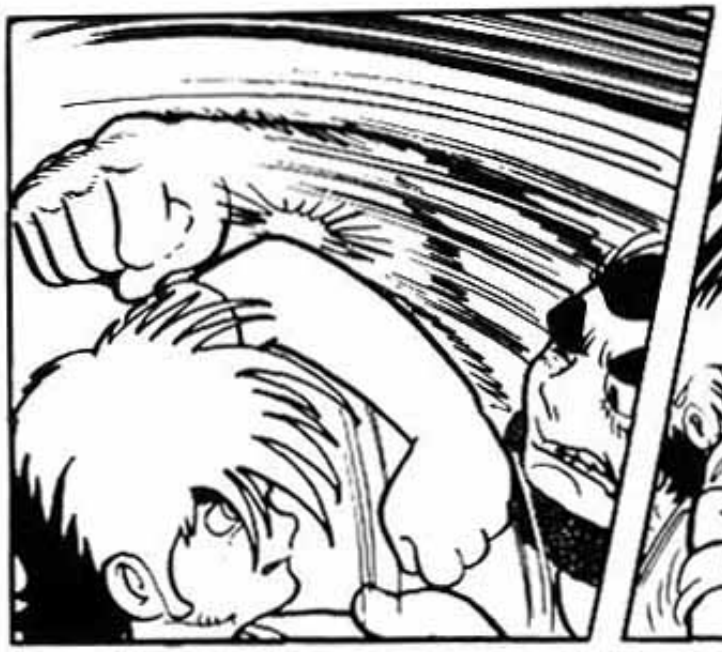
¡ME CAGO EN TODO! ¡AHORA SERÍA CAPAZ DE PAGAR HASTA UN MILLÓN DE YENES POR UN TAZÓN DE FIDEOS INSTANTÁNEOS!

YA LO VES. ESTOY CURANDO AL DELFÍN.
¿¡SE PUEDE SABER QUÉ HACES, MATASANOS!?

¿SIGNIFICA ESTO QUE TE IMPORTA MÁS LA VIDA DEL DELFÍN QUE LA DE MI HERMANO?

YA, QUÉ MÉDICO MÁS CONSIDERADO.
NO VEO POR QUÉ DEBERÍA MORIR ÉL TAMBIÉN.

¡¡ME PONES ENFERMO!!



HER... HERMAN...
HER-MANO ...

ERES UN MONS-TRUO... ¡VETE AL INFIER-NO!

¡MI HER-MANO HA RECOBRA-DO EL SENTI-DO!

ESTAMOS EN ALTA MAR, CHICO. ¡HEMOS CONSEGUIDO ESCAPAR! PRONTO LLEGAREMOS A OTRA ISLA Y NOS OLVIDAREMOS DEL MAL TRAGO. ¡TRANQUILO!
HERMANO... D... ¿DÓNDE ESTOY...?

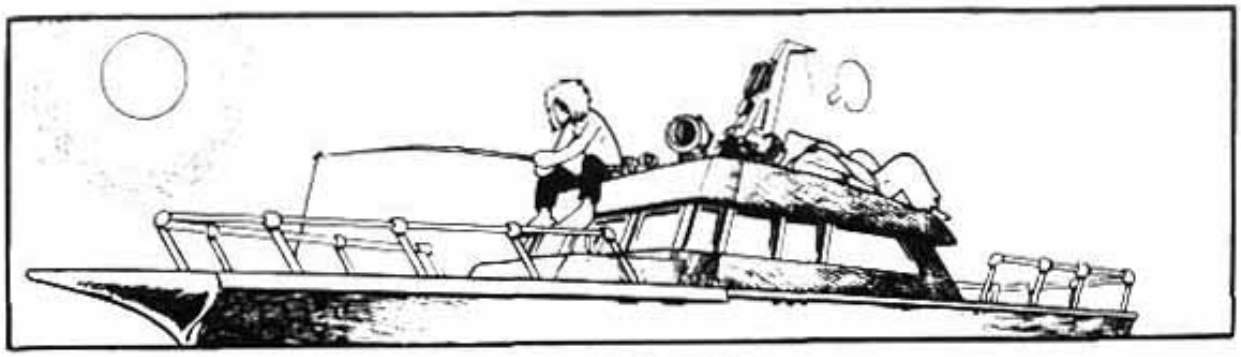
¿Y NO PUEDES HACER NADA!?
TODAVÍA ES PRONTO. TIENE LOS PULMONES DESGARRADOS.

YO ESTOY CONTIGO Y TENEMOS HASTA A UN MÉDICO CON NOSOTROS... TODO VA A SALIR BIEN.

DOCTOR... GRACIAS.

PERO LO SUYO SERÍA VOLVER A TIERRA FIRME...
NO HAY MÁS REMEDIO QUE ADMINISTRARLE UN CARDIOTÓNICO.

¡QUÉ HAMBRE TENGOOOO!



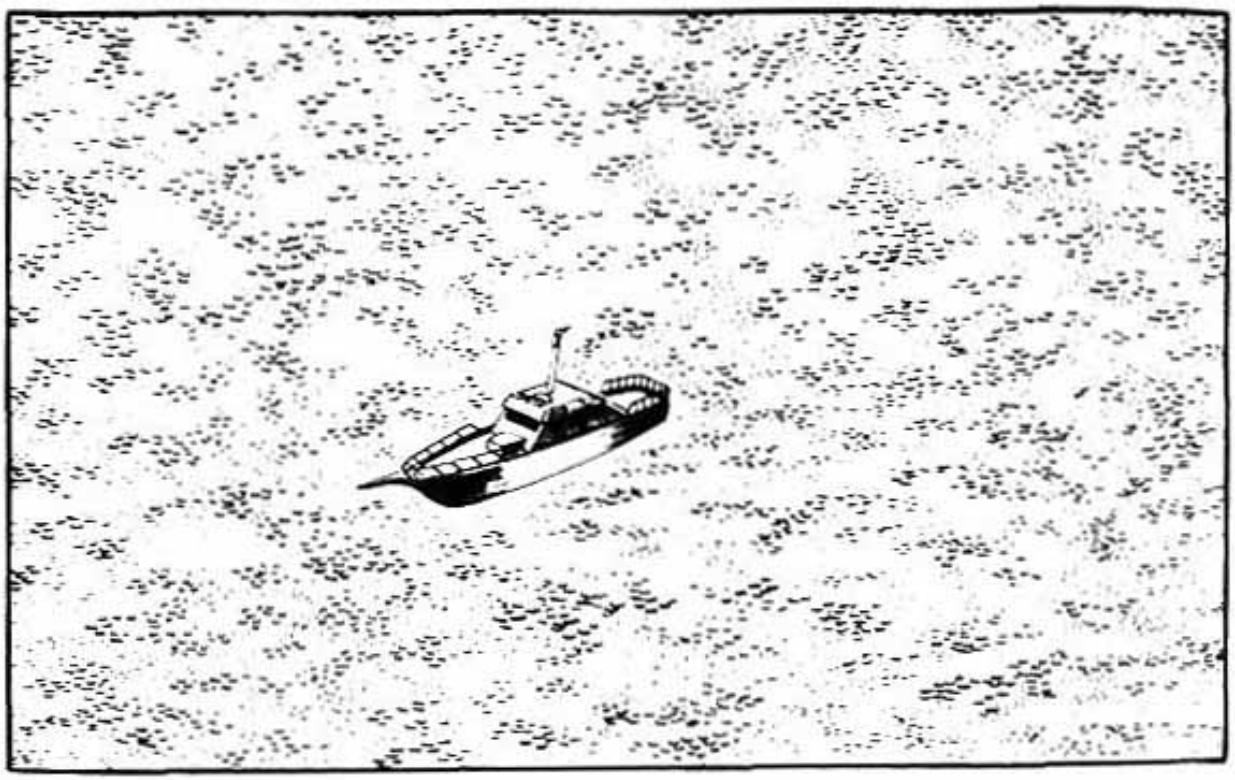
MIERDA, ¡SI ES UN ALGA PODRIDA!

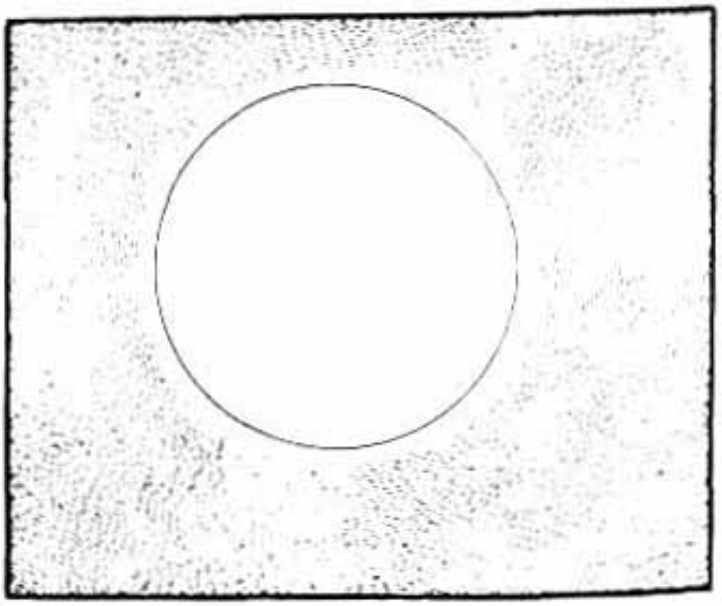
¡HAN PICADO!
TRAE ACÁ.

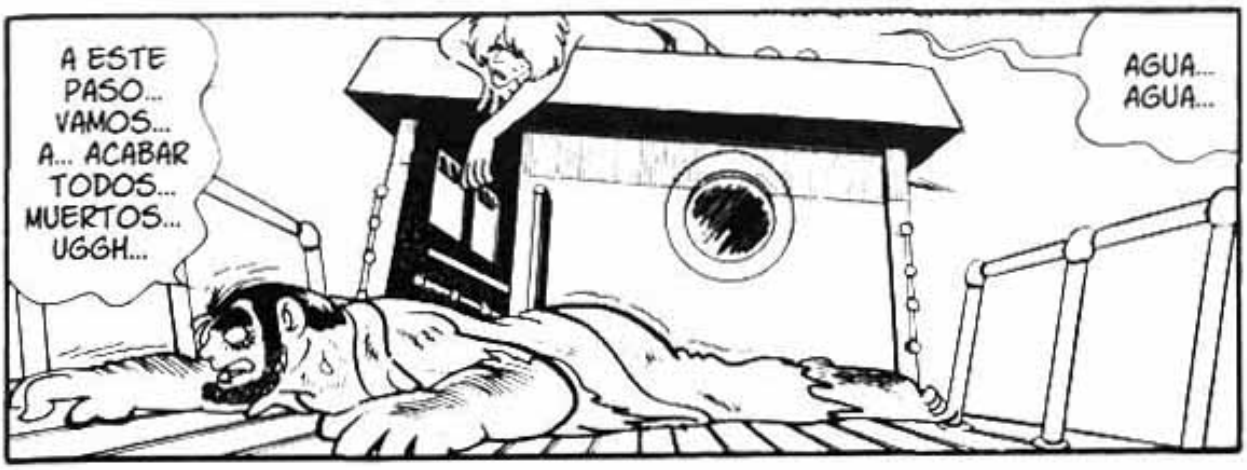
¡TÚ! ¿¡POR QUÉ HAS PUESTO AL DELFÍN AL LADO DE MI HERMANO!?

¡EL POBRE DELFÍN ESTÁ CONVALECIENTE, COMO YO!

¡NO LO HAGAS!
ESTÚPIDA BESTIA...





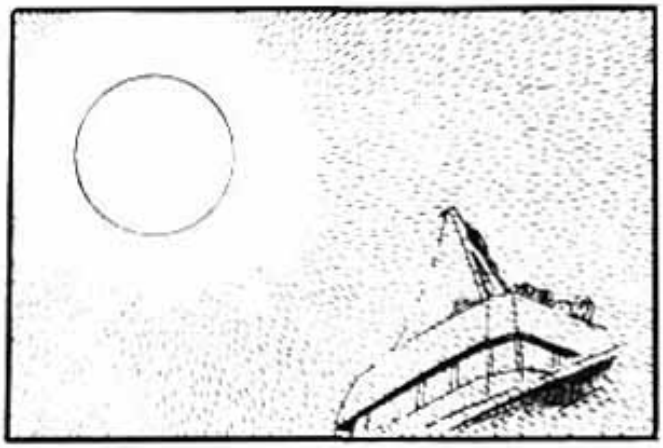

A ESTE PASO... VAMOS... A... ACABAR TODOS... MUERTOS... UGGH...
AGUA... AGUA...

PERO SI AHORA NADARA, SE LE ABRIRÍAN LAS CICATRICES.
BUENO, PARECE CURARSE MÁS RÁPIDO QUE TÚ.

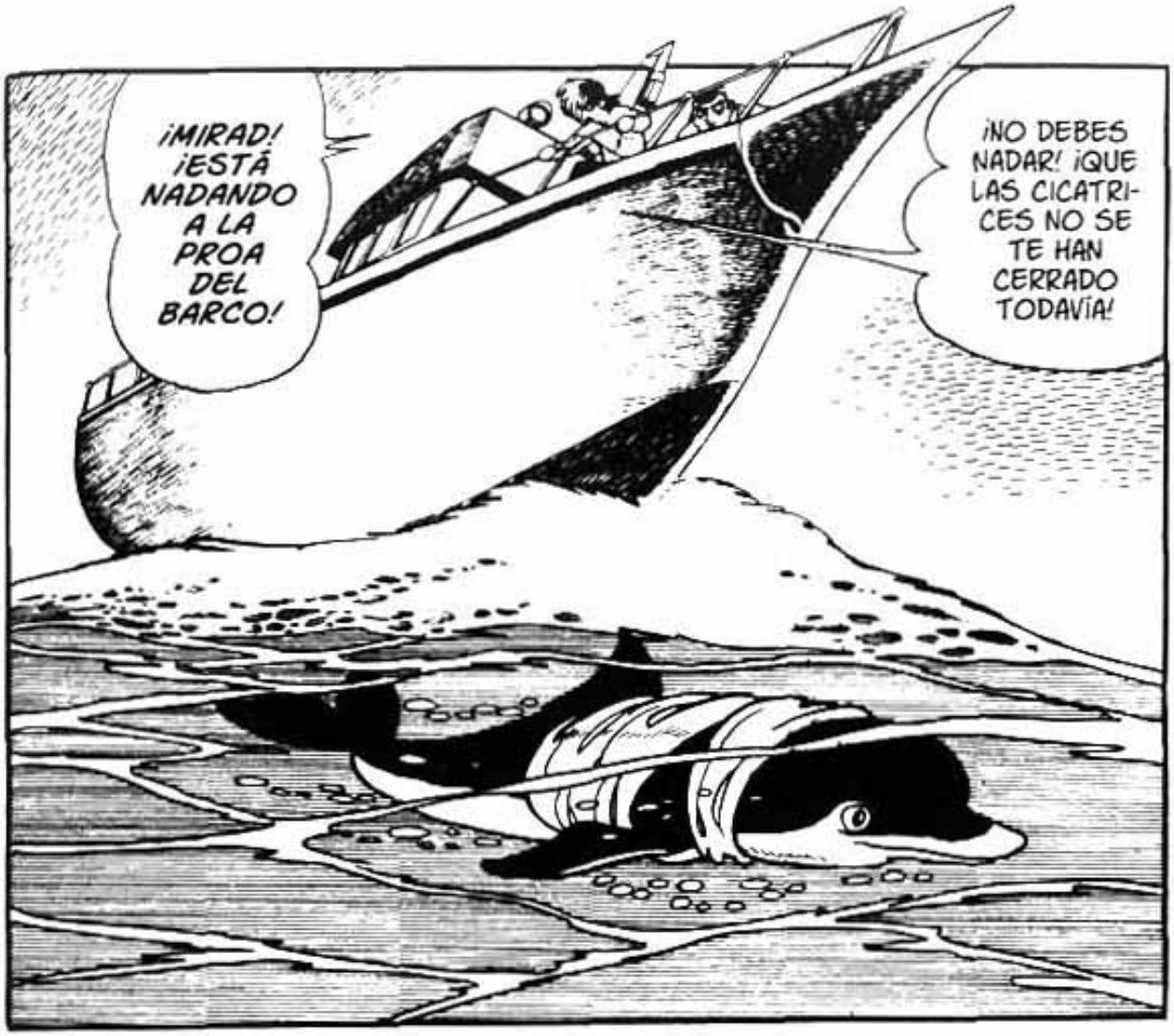
¿SE HA CURADO EL DELFÍN, DOCTOR...?

ADIÓS. FLOTA TRANQUILAMENTE.

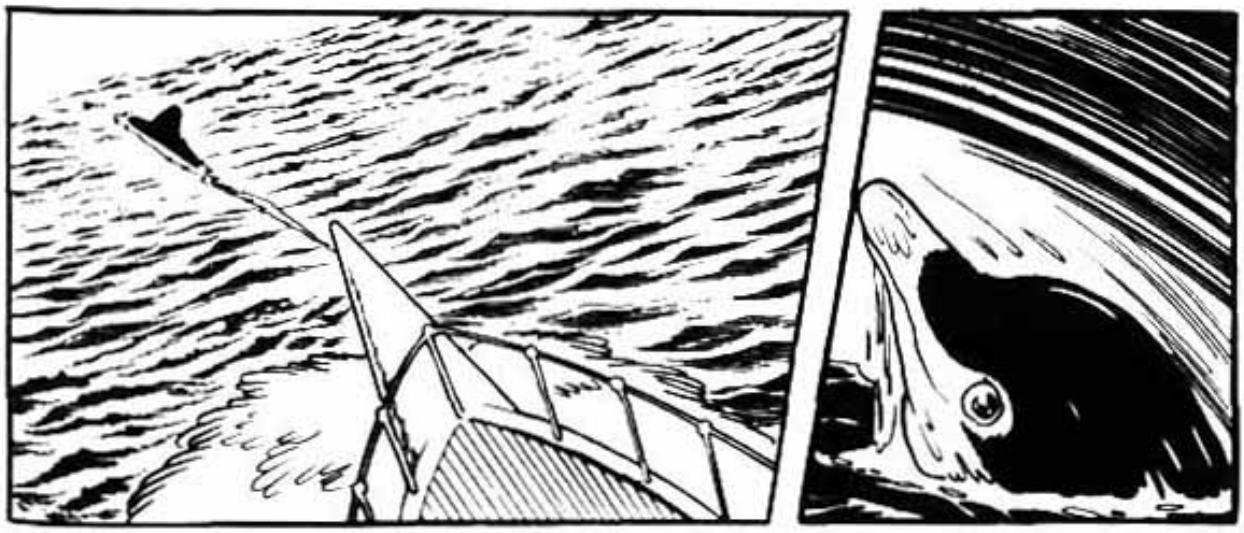
ARF AH
AGH



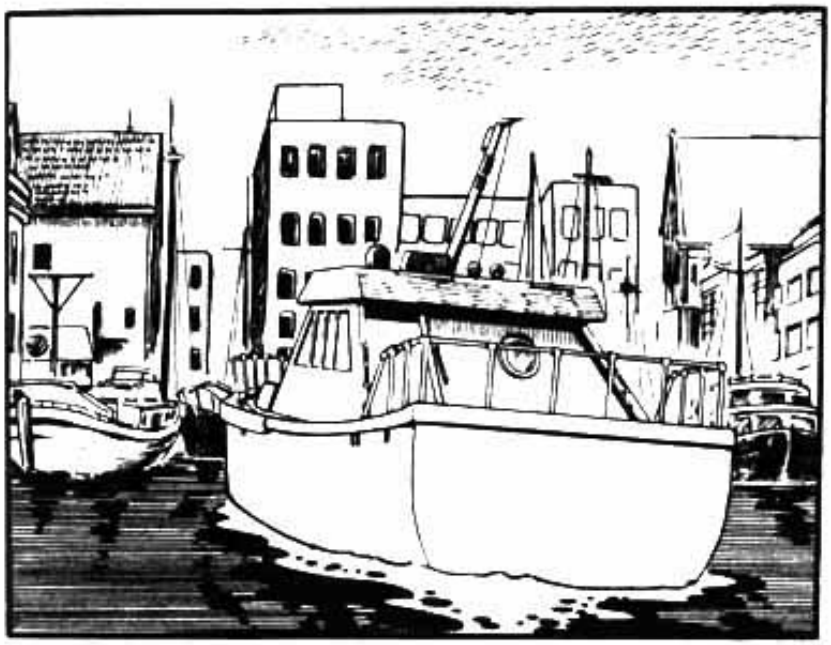
TI... TIERRA... DÓ... ¿¡DÓNDE ESTÁ!?
UN... ¡DEL... FÍN...!
¡EL DELFÍN ESTÁ NADANDO!
DOCTOR... ¡ES EL BICHO AL QUE CURASTE!


¡MIRAD! ¡ESTÁ NADANDO A LA PROA DEL BARCO!
¡NO DEBES NADAR! ¡QUE LAS CICATRICES NO SE TE HAN CERRADO TODAVÍA!

NOS ESTÁ GUIANDO... ¡SÍ, ESO ES!



¡TOMA EL TIMÓN Y SIGUE AL DELFÍN!
DOCTOR, EL DELFÍN VUELVE A SANGRAR.
¡DÉJALO, NO NADES MÁS! ¡SI SIGUES NADANDO, MORIRÁS!
¡TIERRA! ¡TIERRA FIRMEEEEE!



UGGH...
¡VIVAAAA!
¡VIVAAAA-AAAA!
¡TIERRA! ¡HEMOS LLEGADO A TIERRA!

¡¡POR FAVOR, LLEVEN A MI HERMANO A UN HOSPITAL!!

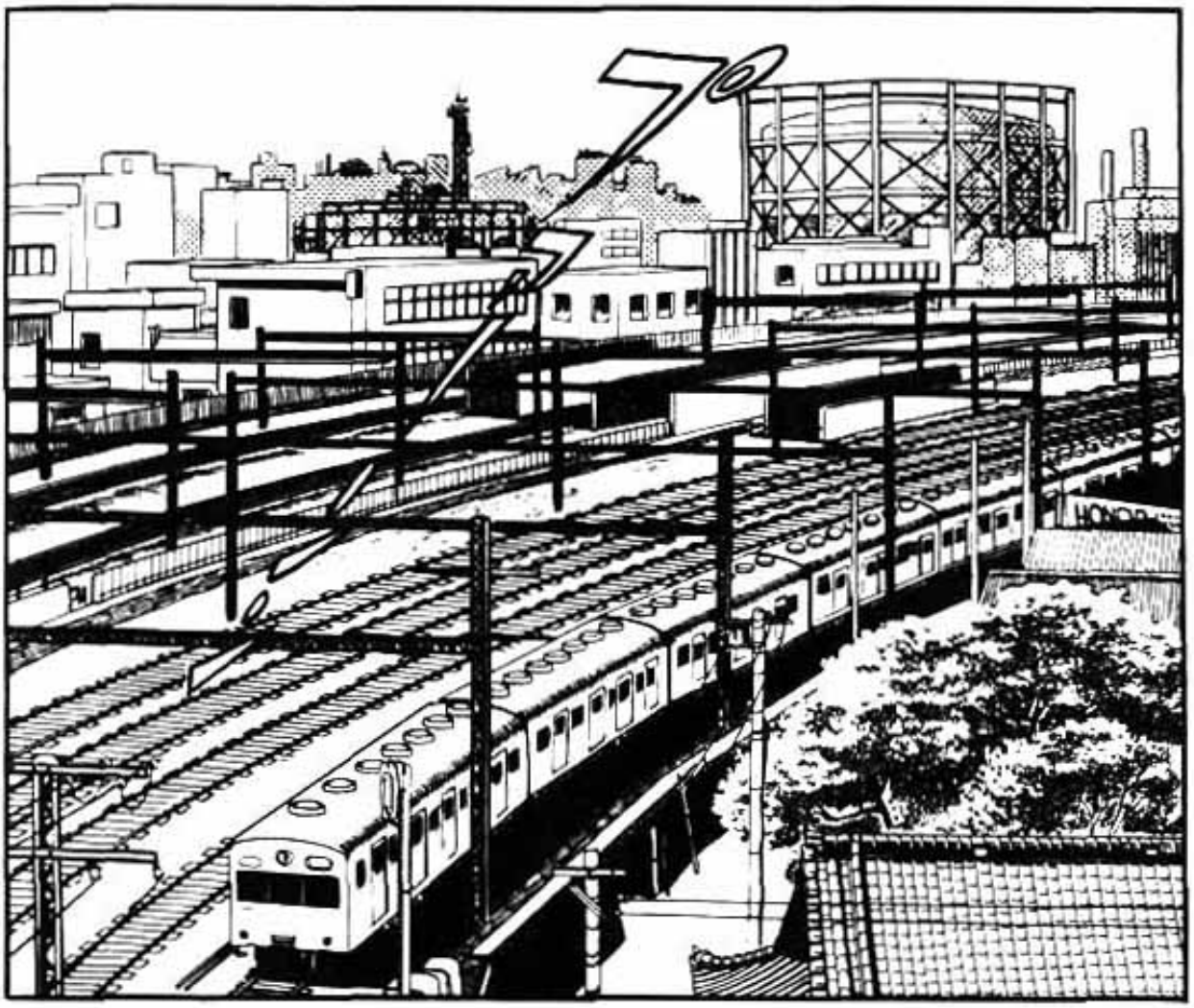
JU... JU... JU...
ESTE MALDITO ANIMAL NOS HA TRAÍDO AL SITIO DESDE EL QUE ZARPAMOS...

OH, ES UN DELFÍN... ¡Y ESTÁ MUERTO!
¡MIRA, HAY ALGO FLOTANDO!

POSIBLEMENTE, ESTÉ AHORA MISMO OBRANDO MILAGROS CON SU BISTURÍ EN ALGÚN RINCÓN DEL MUNDO...
BLACK JACK... ACERCA DE ÉL, NADA SE SABE APARTE DE SU NACIONALIDAD JAPONESA; SU VERDADERO NOMBRE Y ORÍGENES PERMANECEN OCULTOS. ¡SIN EMBARGO, SU GENIAL HABILIDAD EN EL QUIRÓFANO TIENE FAMA DE TENER DIMENSIONES DIVINAS!

Capítulo 3

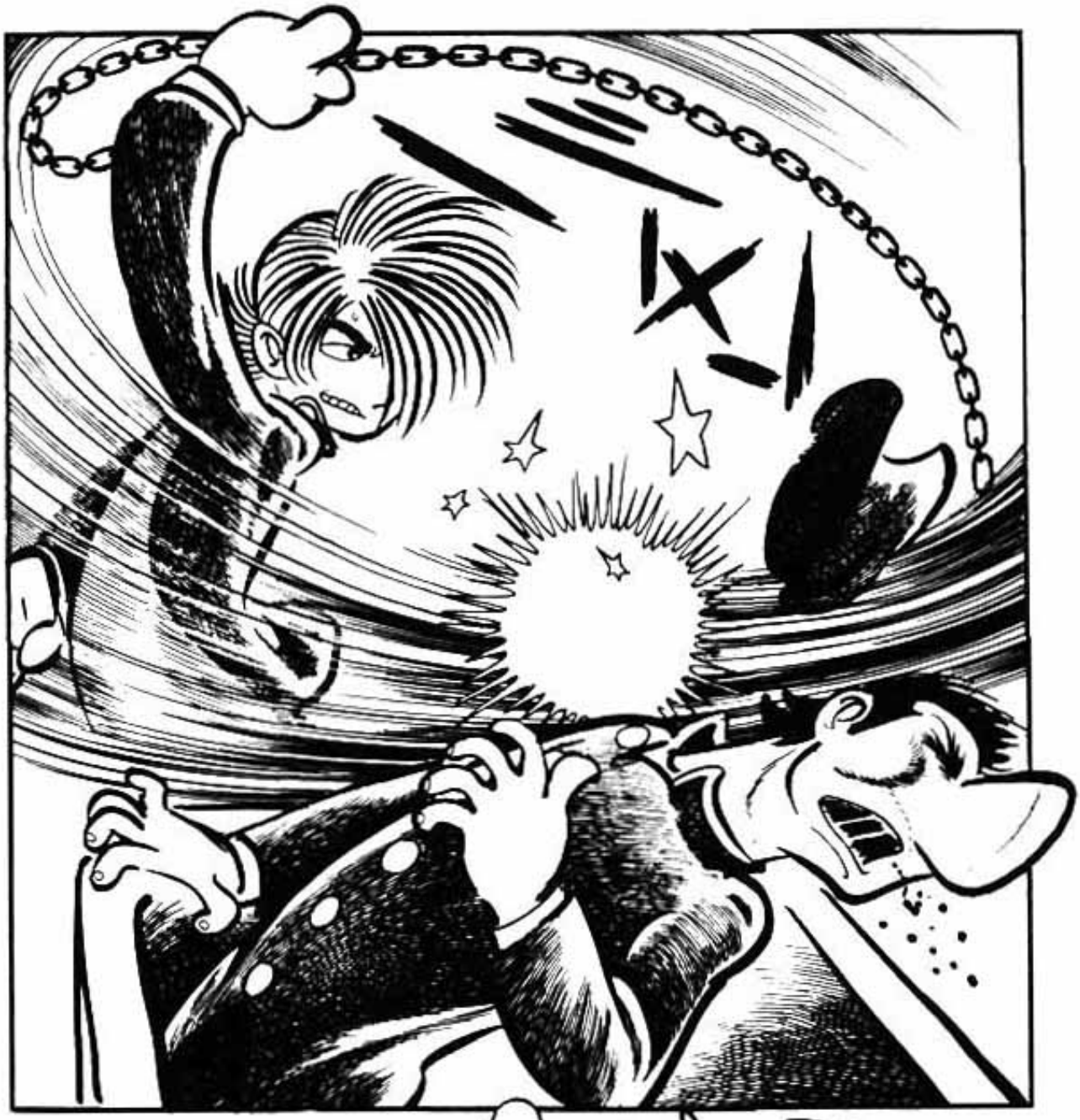
MIYUKI Y BEN

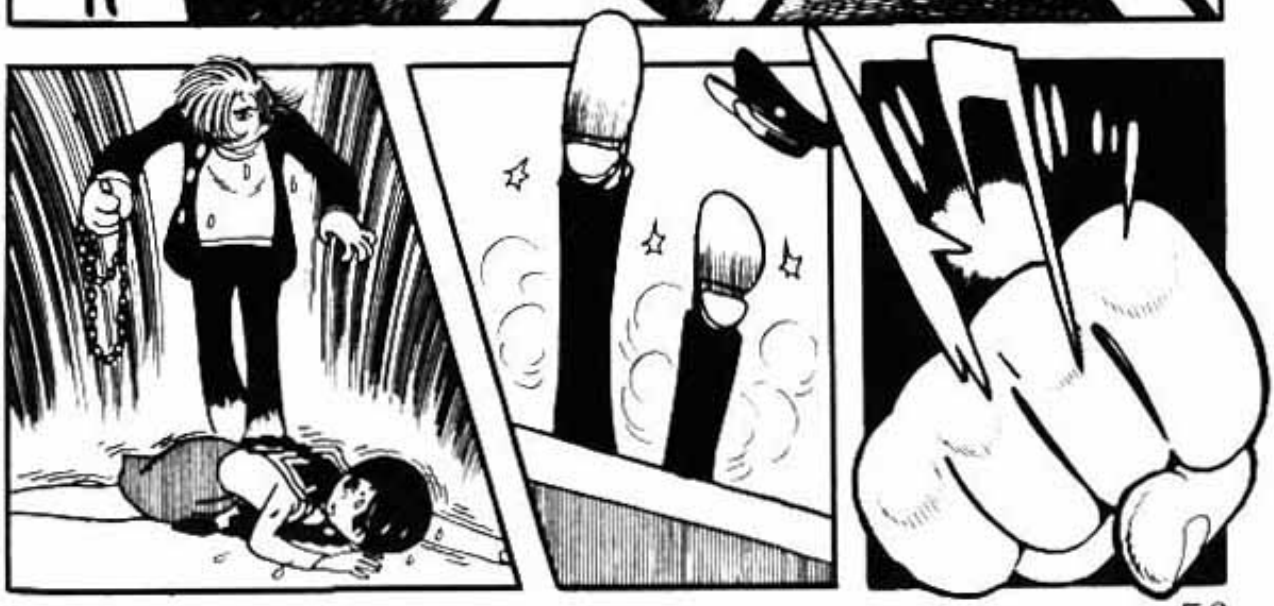


JE, JE, JE...
OYE, ¿TE APUNTAS AL CINE? ¡TENGO ENTRADAS NUMERADAS!
MIENTRAS ESTEMOS VIENDO LA PELI, COMO QUIEN NO QUIERE LA COSA, TE COGERÉ ASÍ POR EL HOMBRO.
¡VENGA, NO SEAS SOSA!

ゴトゴトゴトゴト

...
NO SEAS ASÍ, MUJER. JE, JE, JE.
¡DÉJAME!
¡NO ES PARA SALIR CORRIENDO!
¡TÚ, PARA YA!
¿CÓMO?
¡¡AYÚDEME!!



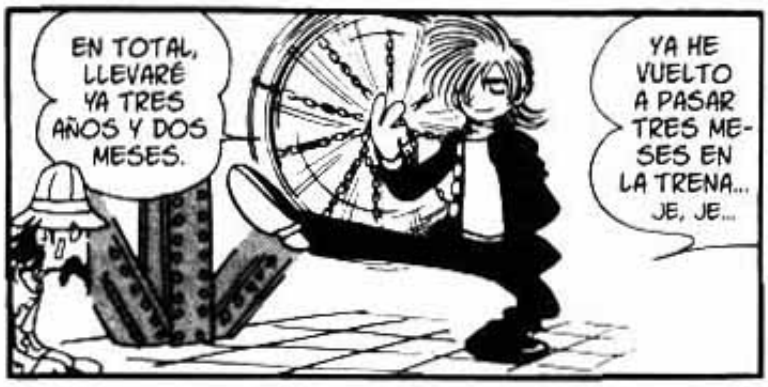


¡ESTO SE PONE FEO!

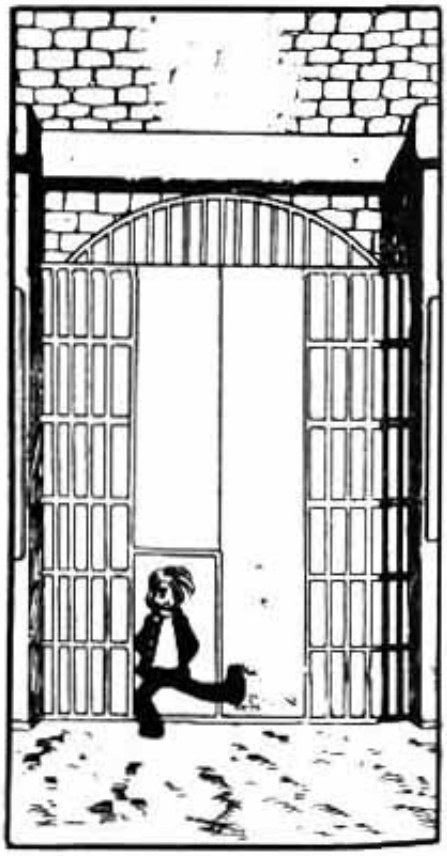
LA CULPA ES DEL GOBIERNO.

¡CÁLLATE!

¡BEN! ¿¡OTRA VEZ HACIENDO DE LAS TUYAS!? ¡ESTOY HASTA LAS NARICES DE TI, ME GUSTARÍA MANDARTE A LA INCINERADORA DE BASURAS Y CALCINARTE! ¡GAMBERRO!


EN TOTAL, LLEVARÉ YA TRES AÑOS Y DOS MESES.
YA HE VUELTO A PASAR TRES MESES EN LA TRENA... JE, JE...

¿CÓMO ES POSIBLE QUE VAYAS VOLVIENDO Y NO ESCARMIENTES...?
ESTE SITIO ES PÉSIMO, YO QUE TÚ ME REHABILITARÍA.



PUES... NO, LA VERDAD...

¿LA HAS VUELTO A VER?
TÚ VISTE LA CHICA A LA QUE PERSEGUÍA, ¿NO?

¿PUEDO HACERTE UNA PREGUNTA...?

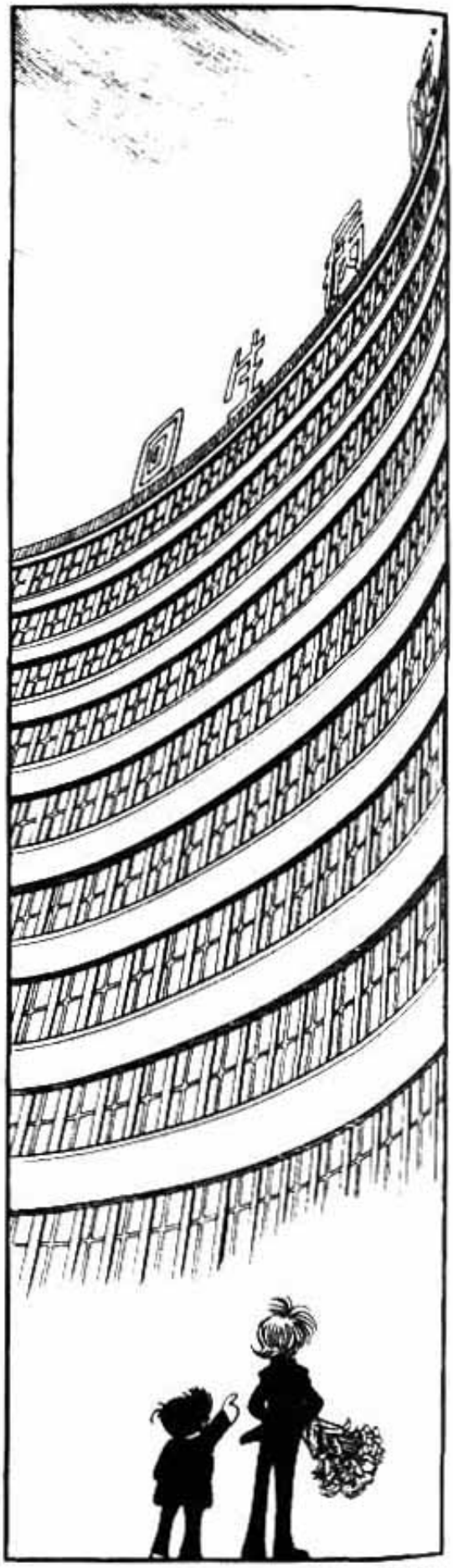
SÓLO QUERÍA SALUDARLA POR LO DE HACE TRES MESES.
JE, JE... EN REALIDAD, NADA ESPECIAL...

¿QUÉ TE HA COGIDO CON LA CHICA, BEN?
ESTUDIANTE, ¿EH? TENDRÁ QUE IR A LA ESCUELA...

BEN, HE LOCALIZADO A LA CHICA.
¿DÓNDE?

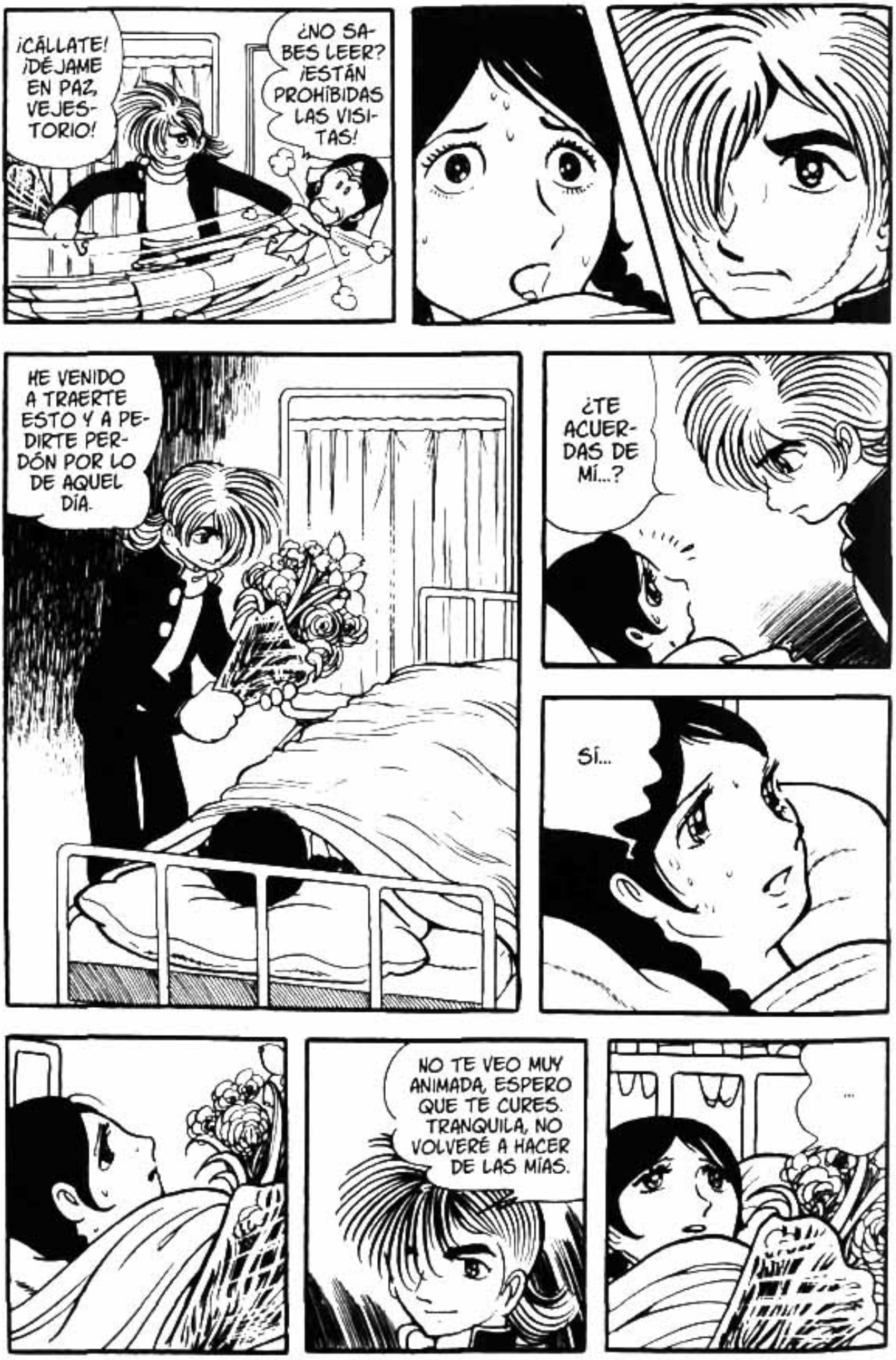
¿¡CÓMO!?
¡ESTÁ INGRESADA EN EL HOSPITAL KAISEI!

¡PAR!
¡IMPAR!



[*N DEL T: "HOSPITAL KAISER".]

NA... NA... NA... NADIE EXCEPTO LA FAMILIA PUEDE VISITARLA, ¿VALE?
¡AJÁ, YA LO SÉ! ¡LO QUE PASA ES QUE HAS VISTO MIS PINTAS Y NO PIENSAS DARME PERMISO PARA VERLA!
YA SÉ QUÉ HABITACIÓN ES.
¡OYEEE!
VISITAS
¡ES AQUÍ!


¡CÁLLATE! ¡DÉJAME EN PAZ, VEJESTORIO!
¿NO SABES LEER? ¡ESTÁN PROHIBIDAS LAS VISITAS!
HE VENIDO A TRAERTE ESTO Y A PEDIRTE PERDÓN POR LO DE AQUEL DÍA.
¿TE ACUERDAS DE MÍ...?
SÍ...
NO TE VEO MUY ANIMADA, ESPERO QUE TE CURES. TRANQUILA, NO VOLVERÉ A HACER DE LAS MÍAS.
...

ESTARÁ PENSANDO EN EL PRÓXIMO PLAN, ¡IMBÉCILES!
¿TIENES RESACA?
OYE, TÍO... ¿POR QUÉ ESTÁS ASÍ DE DEPRE?

¡DESAPARECE DE MI VISTA! ¡QUIERO BEBER SOLO!
¿NOS VAMOS A BAILAR?

POR SU MIRADA... JURARÍA QUE ESTÁ PENSANDO EN UNA CHICA.

QUIÉN, ¿BEN? ¡NO ME HAGA REÍR!
IGUAL SE HA ENAMORADO DE ALGUIEN.

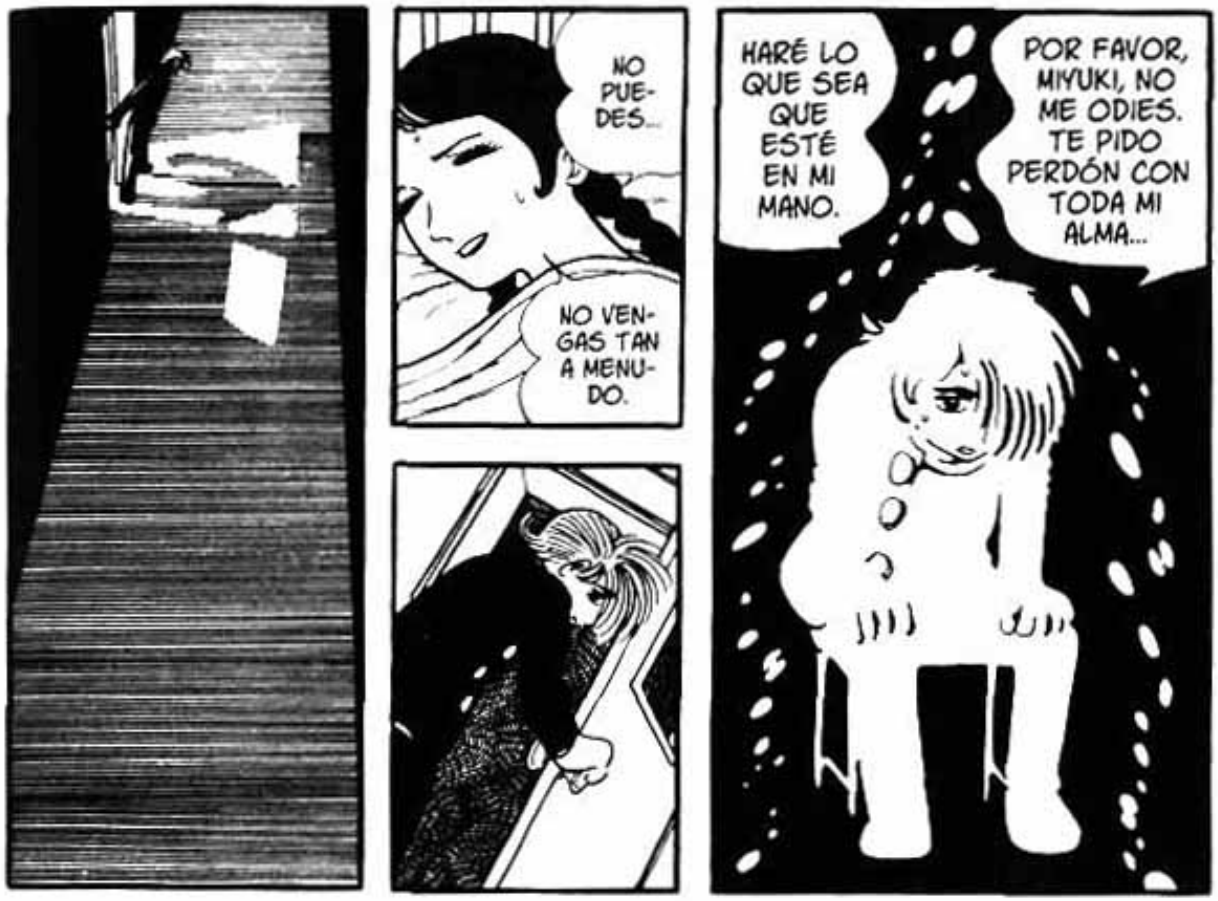
BARR
BAA
BA
KA

OPERANDO

EL DOCTOR ME HA DICHO QUE ME CURARÉ PRONTO.
¡DOS VECES! VAYA, LO TUYO TIENE QUE SER GRAVE.

¿SIGUES ENFADADA CONMIGO?

SÍ, DOS VECES.
¿YA TE HAN OPERADO?


NO PUEDES...
NO VENGAS TAN A MENUDO.
HARÉ LO QUE SEA QUE ESTÉ EN MI MANO.
POR FAVOR, MIYUKI, NO ME ODIES. TE PIDO PERDÓN CON TODA MI ALMA...

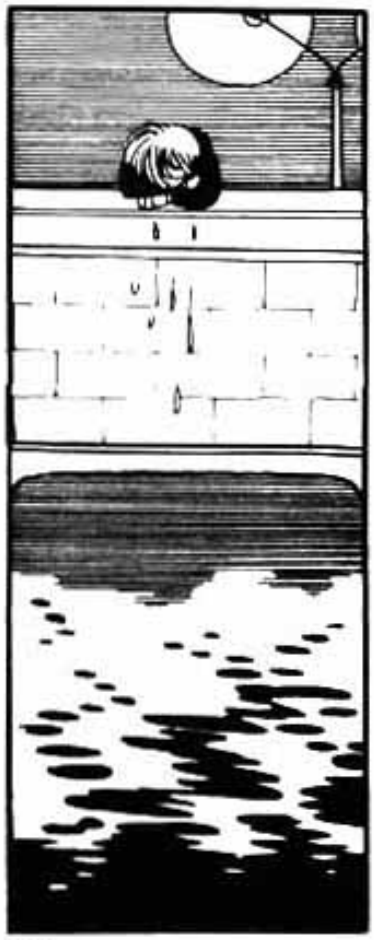
¡UN ENFERMO DE ÚLCERA NO TIENE ESE COLOR DE CARA! ¡YO MISMO TUVE UNA VEZ Y LO SÉ PERFECTAMENTE!
¡EMBUSTERO!
TIENE ÚLCERA.
DOCTOR, ¿PUEDE DECIRME DE QUÉ ESTÁ ENFERMA LA PACIENTE MIYUKI NAKANISHI?

TE CONTARÉ LA VERDAD, PERO NO SE LO DIGAS A NADIE.
O... ¡OYE, NO TE PASES!
¡YA ME ESTÁS DICIENDO LA VERDAD! ¡CANTA!

TIENE CÁN-CER.

EN EL PEOR DE LOS CASOS, UNA SEMANA... ME DA MUCHA LÁSTIMA, PERO LA CHICA TIENE LOS DÍAS CONTADOS.
NO HAY NADA QUE HACER.

CU... ¿¡CUÁN-TO LE QUEDA DE VIDA!?
CON ME-TÁSTASIS EN VARIOS PUN-TOS DEL CUERPO. POR MUCHO QUE OPEREMOS, NO LOGRA-REMOS NADA.



¡¡CAPU-LLOS!!
¡INTENTAD CURARLA, MALDITA SEA! ES... ¿¡ES QUE NO SOIS CAPA-CES!?
MA... ¡MALDITO MÉDICO! ¡¡YA TIENE REDACTA-DA LA SEN-TENCIA Y TODO!!

¿CÓMO QUIERES CURAR A ALGUIEN QUE NO TIENE CURA? ¡MENUDA TONTERÍA!
TIENES QUE SALVAR A UNA ENFERMA. DICEN QUE LO SUYO ES INCURABLE, PERO YO QUIERO QUE SALGA DE ÉSTA.

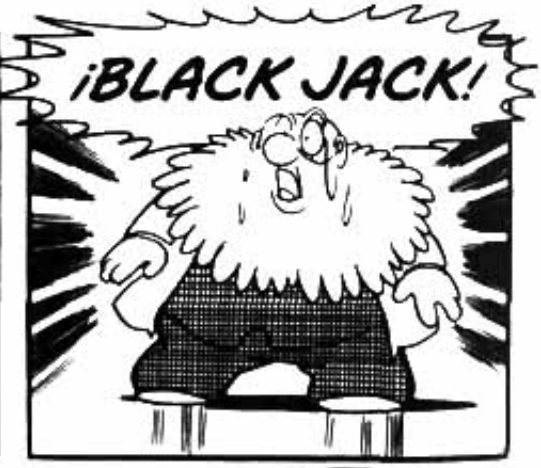
¿ERES TÚ EL MÉDICO LLAMADO BLACK JACK?
¿¡QUIÉN ERES!?

ME LO HAN DICHO.
¡¡TÚ PODRÍAS CURARLA!! ¡ESTOY SEGURO!
MUY BIEN, PUES RESÍGNATE.
TIENE CÁNCER.... Y EN EL HOSPITAL DICEN QUE NO PUEDEN HACER NADA ...
¿ES TU NOVIA?
VAYA...
¡¡ENTONCES LA RAPTARÉ!!
SIN EL PERMISO DE ESE HOSPITAL, YO NO PUEDO HACER NADA.
CI... CI... ¿CINCO MILLONES?
COBRO 5 MILLONES DE YENES... Y LOS QUIERO EN METÁLICO.
YO...
SÍ, ES MI NOVIA...
¿LO PUEDES PAGAR?
ALGÚN DÍA ME CASARÉ CON ELLA...

¡¡MALDITO SEAS, TE VAS A ENTERAR!!
NO ES NADA COMPARADO CON LO QUE CUESTA UNA BODA.
¡CONSEGUIRÉ ESOS 5 MILLONES CUESTE LO QUE CUESTE!
TRABAJANDO HONRADAMENTE NO LO VAS A LOGRAR.
QUIENES PUEDEN HACERSE FÁCILMENTE CON 5 O 10 MILLONES SON BÁSICAMENTE GENTE DESHONESTA, POLÍTICOS Y HOMBRES DE NEGOCIOS.
POR ESO, NO VEO NADA DE MALO EN EL HECHO DE APROPIARME DEL DINERO DE OTROS...

QUIERO VER AL DIRECTOR.

RECONOZCO QUE PUEDES SER UN GRAN CIRUJANO, PERO...
NO DEBERÍAS ESTAR AQUÍ.


¡BLACK JACK!

¿¡ESA PACIENTE!?
¿MIYUKI NAKANISHI?

ERES LA VERGÜENZA DE LOS MÉDICOS.
¡TÚ NO TIENES LICENCIA Y ENCIMA OPERAS POR DINERO!

...

¡TIENE LOS RIÑONES, EL HÍGADO, EL ESTÓMAGO Y EL INTESTINO DELGADO AFECTADOS!
TIENE METÁSTASIS POR TODO EL CUERPO Y NADA SE PUEDE HACER POR ELLA, NI SIQUIERA OPERANDO.

¿ME VOLVERÁN A OPERAR...?

DEBES SER FUERTE.
TE PROMETO QUE TE CURARÉ.

¡¡NO LE QUEDA MUCHO TIEMPO DE VIDA!!
¡ES INÚTIL!

YO LO HARÉ Y SERÁ LA ÚLTIMA INTERVENCIÓN.

ESTÁ BIEN... YO ME HARÉ RESPONSABLE.

UN POLICÍA LE HA DISPARADO.
ES UN ATRACADOR CALLEJERO.
DO... DOCTOR BLACK JACK...
N... NO HE PODIDO... CONSEGUIR LOS 5 MILLONES... LO... LO SIENTO...

SO... SOY UN INÚTIL, UN DESGRACIADO... PURA ESCORIA HUMANA... JE, JE, JE

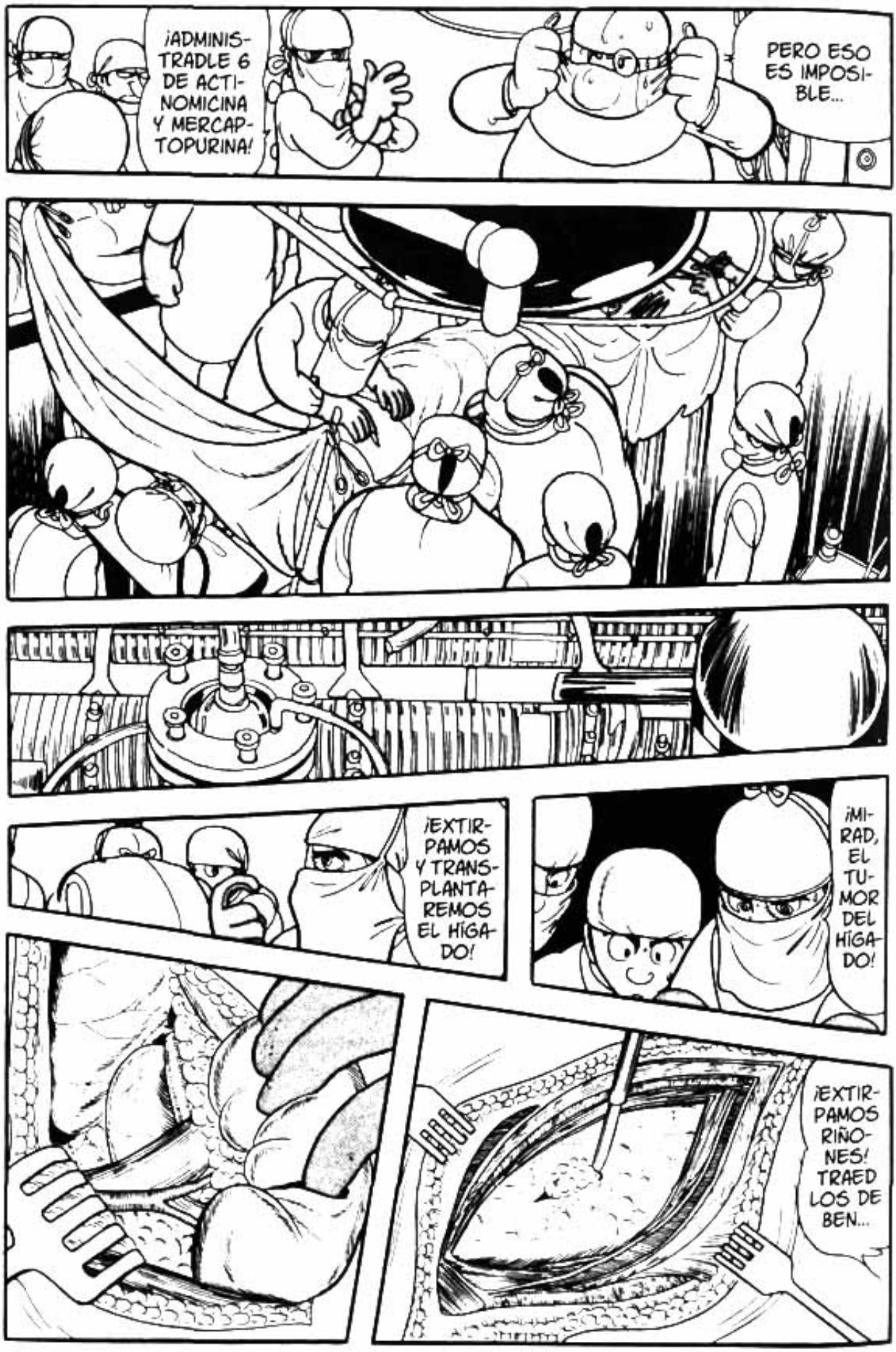
¡TE EQUIVOCAS! ¡TÚ TIENES UN PROPÓSITO!

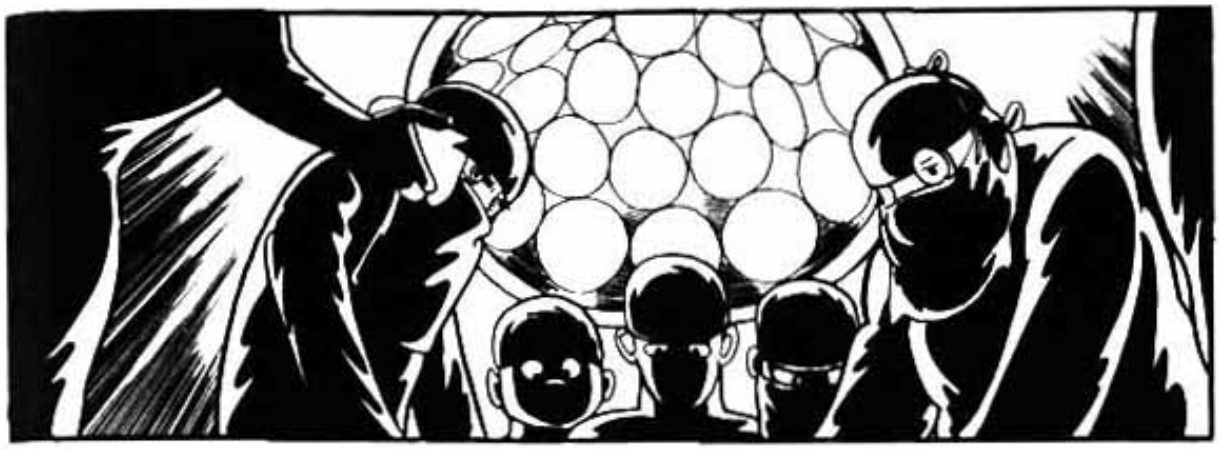
TRANSPLANTAREMOS TODOS LOS ÓRGANOS AFECTADOS POR LOS DE BEN.

DOCTOR BLACK JACK... ¿NO ME DIGAS QUE VAS A...?

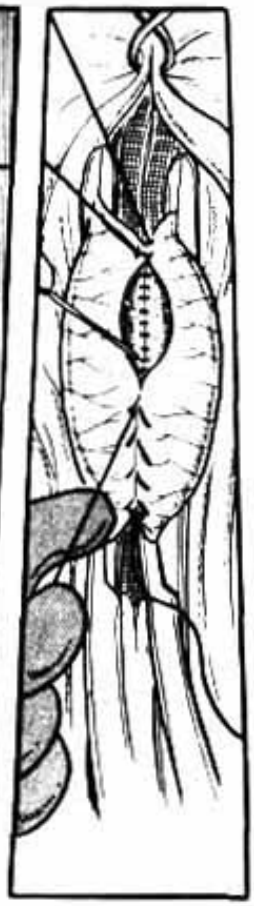
DIRECTOR, SI DEJAMOS A MIYUKI ASÍ, SE VA A MORIR IGUALMENTE.

LLEVAD EL CADÁVER AL QUIRÓFANO.


¡ADMINISTRADLE 6 DE ACTINOMICINA Y MERCAPTOPURINA!
PERO ESO ES IMPOSIBLE...
¡EXTIRPAMOS Y TRANSPLANTAREMOS EL HÍGADO!
¡MIRAD, EL TUMOR DEL HÍGADO!
¡EXTIRPAMOS RIÑONES! TRAED LOS DE BEN...



SE ACA-BÓ...



LA MUERTE DEL CHICO... ¡HA PROVO-CADO UN MILAGRO!

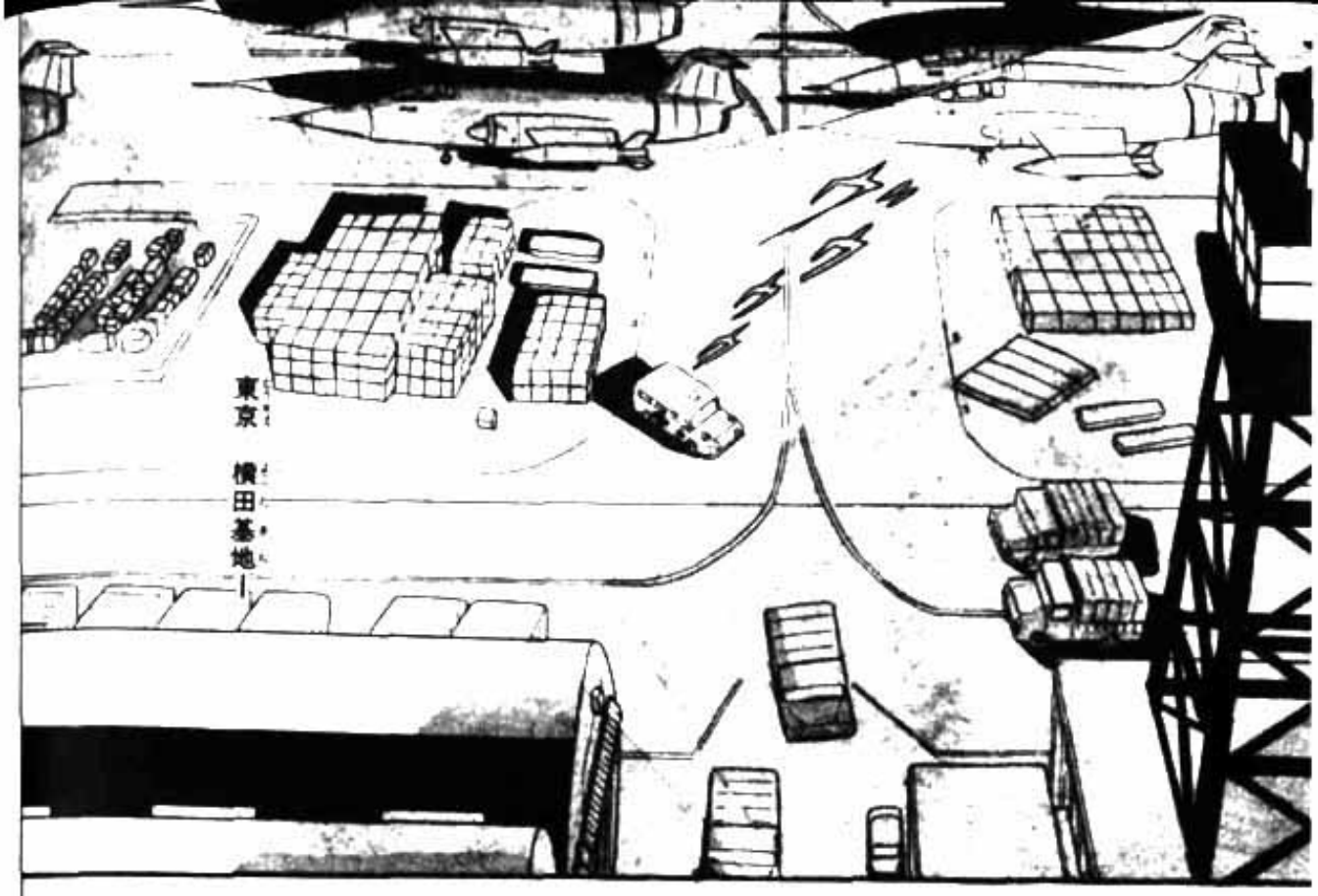
DOCTOR BLACK JACK... ES UN MILAGRO.

BLACK JACK... ACERCA DE ÉL, NADA SE SABE APARTE DE SU NACIONALIDAD JAPONESA; SU VERDADERO NOMBRE Y ORÍGENES PERMANECEN OCULTOS. ¡SIN EMBARGO, SU GENIAL HABILIDAD EN EL QUIRÓFANO TIENE FAMA DE TENER DIMENSIONES DIVINAS!

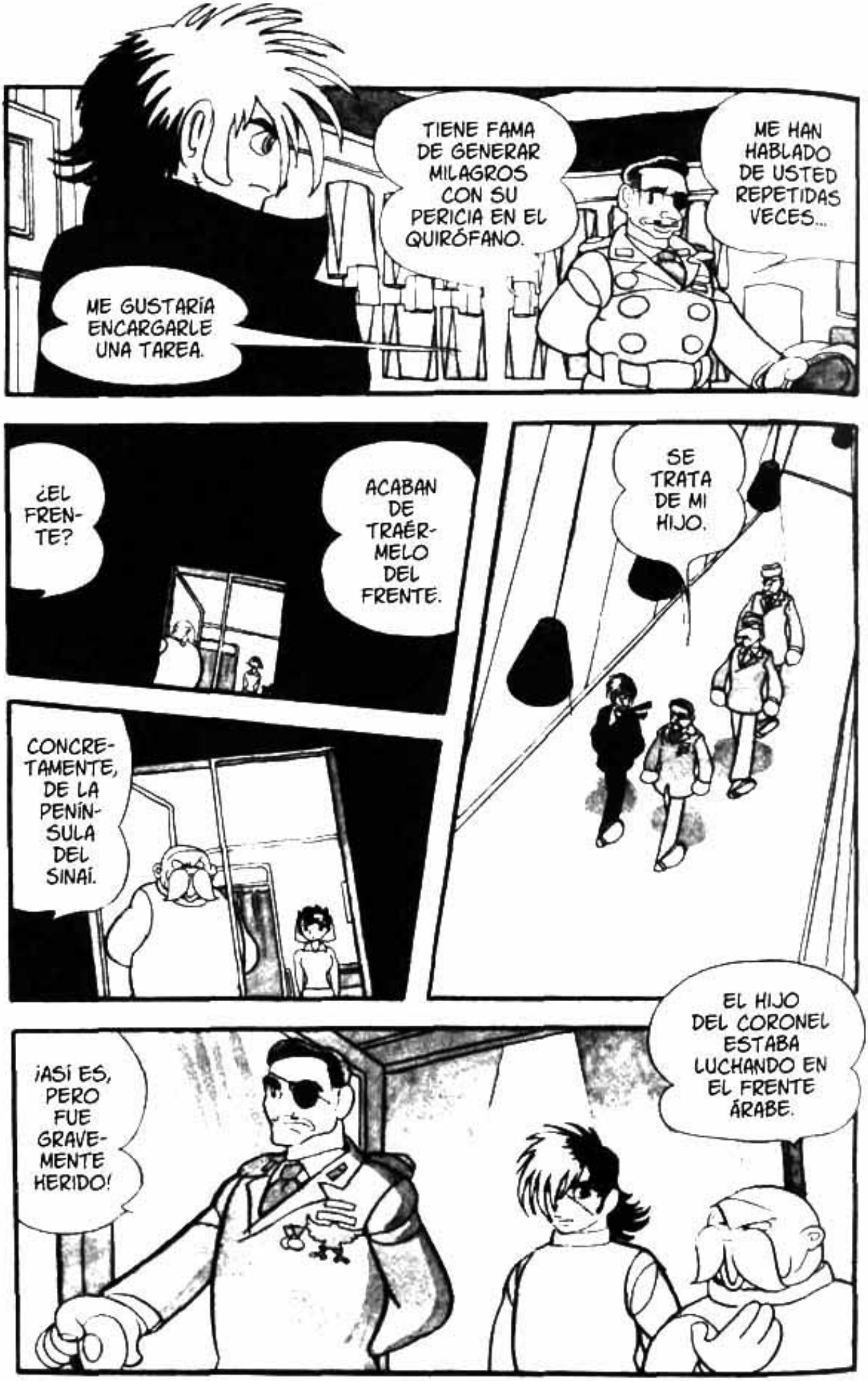
POSIBLEMENTE, ESTÉ AHORA MISMO OBRANDO MILAGROS CON SU BISTURÍ EN ALGÚN RINCÓN DEL MUNDO...

Capítulo 4

Anafilaxis


東京
横田基地

CORO-
NEL
MASON.
LE PRE-
SENTO AL
DOCTOR
BLACK
JACK.


ME GUSTARÍA ENCARGARLE UNA TAREA.
TIENE FAMA DE GENERAR MILAGROS CON SU PERICIA EN EL QUIRÓFANO.
ME HAN HABLADO DE USTED REPETIDAS VECES...
¿EL FRENTE?
ACABAN DE TRAÉRMELO DEL FRENTE.
CONCRETAMENTE, DE LA PENÍNSULA DEL SINAÍ.
SE TRATA DE MI HIJO.
¡ASÍ ES, PERO FUE GRAVEMENTE HERIDO!
EL HIJO DEL CORONEL ESTABA LUCHANDO EN EL FRENTE ÁRABE.

EL HIS-TO-RIAL.
UN TROZO DE ME-TRALLA A LA IZ-QUIERDA DE LA CORO-NARIA.
HERIDA DE BALA EN LA PARTE IZQUIER-DA DEL PECHO.
AQUÍ TIENE LA PLACA.
FUE POR LA ANAFILAXIS.
¿POR QUÉ NO SE LO EXTIR-PARON ENSE-GUIDA? PO-DRÍAN HABER OPERADO EN CUALQUIER HOSPITAL... ¡ES DEMASIA-DO PELIGRO-SO ARRIES-GARSE A TRAERLO A JAPÓN!
MIRE, ES AQUÍ... TIENE UN PEDACITO DE METRALLA EN LA PARED DEL CORA-ZÓN, CON-CRETAMEN-TE AL LADO DE LA AR-TERIA CO-RONARIA.

¡ASÍ NO HAY QUIEN OPERE!
A ESTE PACIENTE NO SE LE PUEDE ANESTESIAR. DE LO CONTRARIO, SUFRE UNA REACCIÓN ALÉRGICA POR TODO EL CUERPO Y CAE PRESA DE TREMENDAS CONVULSIONES.

ASÍ QUE TIENE ANAFILAXIS, REACCIÓN ALÉRGICA SEVERA...
SEGURAMENTE MORIRÍA POR EL SHOCK.

SI SE IGNORARA ESTE HECHO Y SE LE ANESTESIARA PARA INTERVENIR QUIRÚRGICAMENTE...

SE AGARRARÍA A UN CLAVO ARDIENDO, ¿EH? JU, JU, JU...
¡DOCTOR, USTED ES EL ÚNICO QUE PUEDE SALVAR A MI HIJO!

SI NO LE PARECE BIEN, LO DEJAMOS...
DI... ¿DIEZ MILLONES? CÓMO SE APROVECHA EL MUY...

QUIERO 10 MILLONES EN DINERO CONTANTE Y SONANTE.
¿QUÉ ME COSTARÍA?

¡NO SE RÍA, QUE ESTO ES MUY SERIO!

¡NO PIENSO NI SIQUIERA RECHISTAR SI USTED DECIDE MATARME EN CASO DE FRACASO!
¡SE TRATA DE UNA OPERACIÓN DE ALTO RIESGO! USTEDES, LOS MILITARES, NO DUDAN EN MANDAR A SUS HOMBRES AL FRENTE, ¿NO ES ASÍ? ¡PUES YO TAMBIÉN ME JUEGO LA VIDA EN ESTO!

PERO... ESO ES MUY COMPLICADO...
USAREMOS LA ANESTESIA ELÉCTRICA.

MUY BIEN, ENTONCES EMPIECE...

¡SE TRATA DE MANDAR 700 CICLOS POR SEGUNDO DE ONDAS ELÉCTRICAS ALTERNAS A 150 VOLTIOS DIRECTAMENTE AL CRÁNEO!

¡CON ESO NO LOGRARÁ DORMIRLE!

130 MILI-AMPE-RIOS.
¿IN-TEN-SI-DAD?

EMPECEMOS. UNA VEZ ABIERTA LA CAVIDAD TORÁCICA Y PUESTO EL CORAZÓN AL DESCUBIERTO, LO DETENDREMOS MOMENTÁNEAMENTE PARA EXTIRPAR EL FRAGMENTO DE METRALLA.

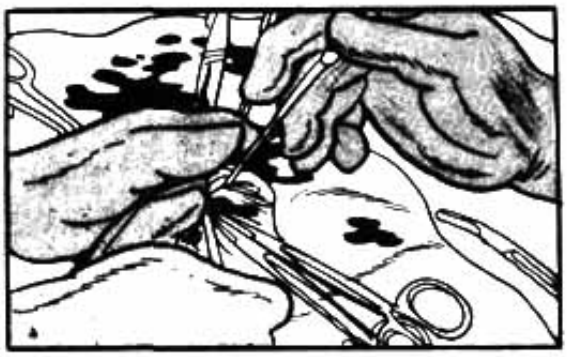
¡CO-NEC-TAD LA CO-RRIEN-TE!

¡SEPA-RANDO COSTILLA 5-5!

FÓR-
CEPS.

¡BIS-
TU-
RÍ!

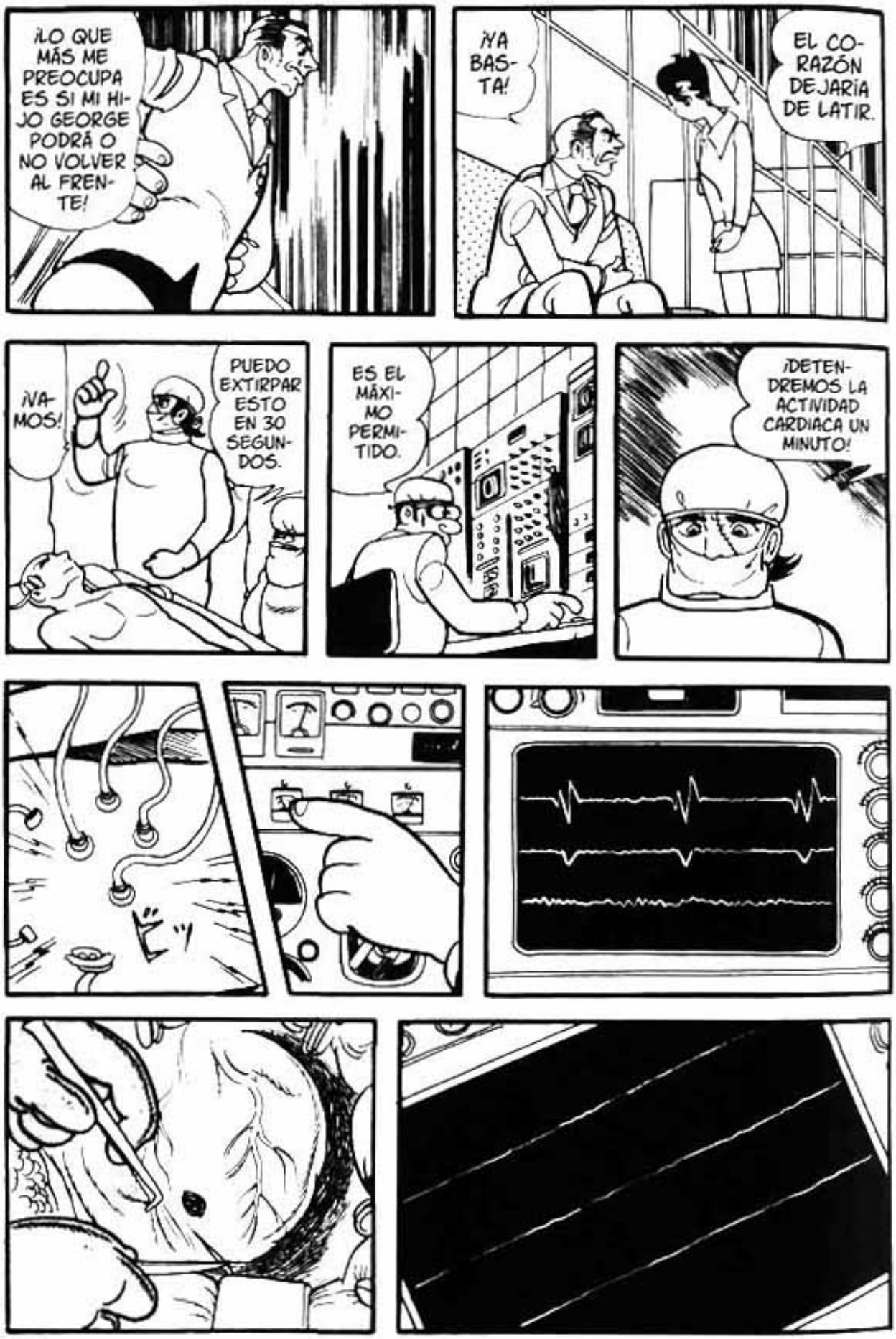
HE
AQUÍ
EL PE-
RICAR-
DIO.



LA ARTE-
RIA CORO-
NARIA ES
UN VASO
SANGUÍNEO
QUE EN-
VUELVE LA
PARED EX-
TERIOR DEL
CORAZÓN.

SE TRATA
DE UN VASO
FUNDAMENTAL
CUYA FUNCIÓN
CONSISTE
EN IRRIGAR
EL ÓRGANO.
UNA HEMO-
RRAGIA
AQUÍ SERÍA
FATAL...

ESTÁ
JUSTO
AL LADO
DE LA
CORO-
NARIA.
¡MIREN!
¡AHÍ ESTÁ
INCRUS-
TADO EL
TROZO DE
METAL!


¡LO QUE MÁS ME PREOCUPA ES SI MI HIJO GEORGE PODRÁ O NO VOLVER AL FRENTE!
¡YA BASTA!
EL CORAZÓN DEJARÍA DE LATIR.
¡VAMOS!
PUEDO EXTIRPAR ESTO EN 30 SEGUNDOS.
ES EL MÁXIMO PERMITIDO.
¡DETENDREMOS LA ACTIVIDAD CARDIACA UN MINUTO!

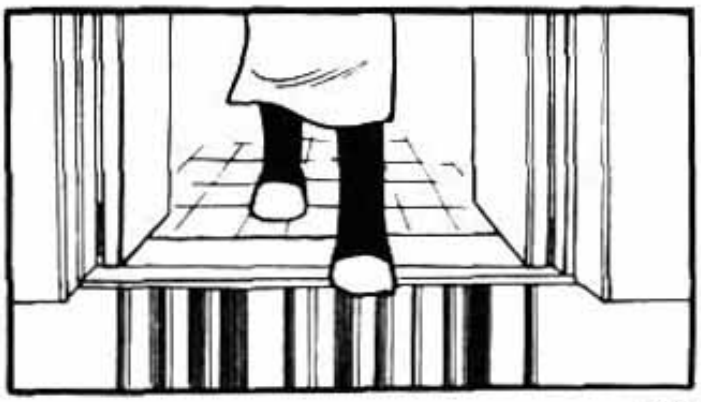
15...
20 SEGUN-DOS...
UN PASO EN FALSO Y PROVO-CARÉ UNA HEMO-RRAGIA FATAL ...

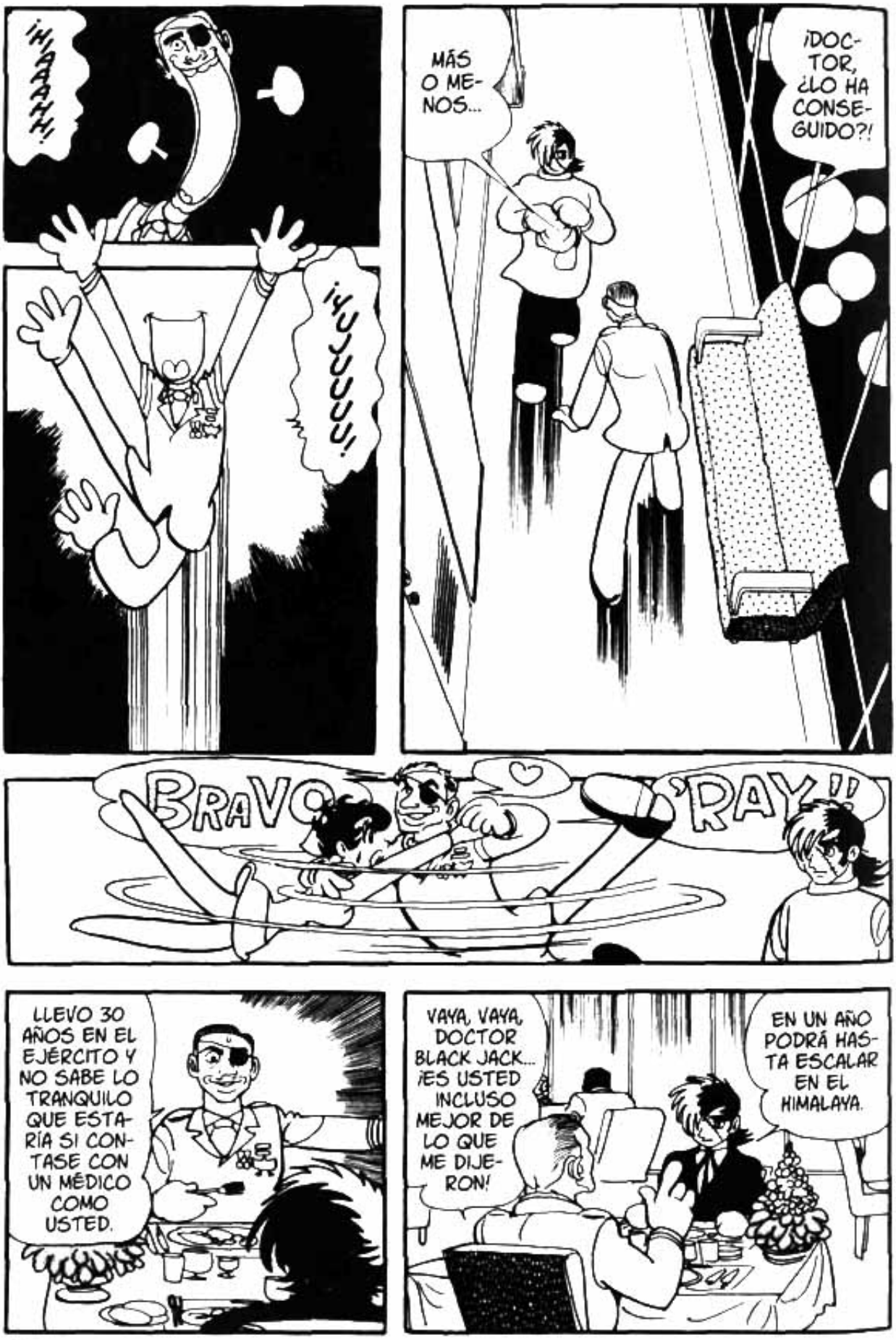
コロ
ンコロ

SU-TU-RA.

TA-PO-NA-MIEN-TO...

¿HA TER-MINA-DO?




¡HIIAAAHH!
¡¡UUUUU!
MÁS O MENOS...
¡DOCTOR, ¿LO HA CONSEGUIDO?!
BRAVO
'RAY!!
LLEVO 30 AÑOS EN EL EJÉRCITO Y NO SABE LO TRANQUILO QUE ESTARÍA SI CONTASE CON UN MÉDICO COMO USTED.
VAYA, VAYA, DOCTOR BLACK JACK... ¡ES USTED INCLUSO MEJOR DE LO QUE ME DIJERON!
EN UN AÑO PODRÁ HASTA ESCALAR EN EL HIMALAYA.

NUESTRA FAMILIA TIENE UNA LARGA TRADICIÓN MILITAR.
¡POR SUPUESTO, FALTARÍA MÁS!
¿PIENSA REENGANCHAR A SU HIJO UNA VEZ RECUPERADO?
MI BISABUELO, MI ABUELO, MI PADRE Y MI TÍO MURIERON EN EL FRENTE.
...ES EL ORGULLO DE LOS MASON.
LUCHAR Y MORIR VALIENTEMENTE POR LA PATRIA...
...
HUY, DISCULPE...
Y EN LA GUERRA DEL PACÍFICO, ME CARGUÉ A 87 JAPOS.
YO MATÉ A 200 ENEMIGOS EN VIETNAM Y A 35 EN ARABIA.

Y PENSAR QUE TAMBIÉN HAY GENTE COMO USTED, QUE SE JUEGA LA VIDA EN SALVAR A LOS DEMÁS...

¿QUIÉN, YO? TE EQUIVOCAS, YO NO LO HAGO POR SALVAR A NADIE.

LO HAGO POR EL DINERO.

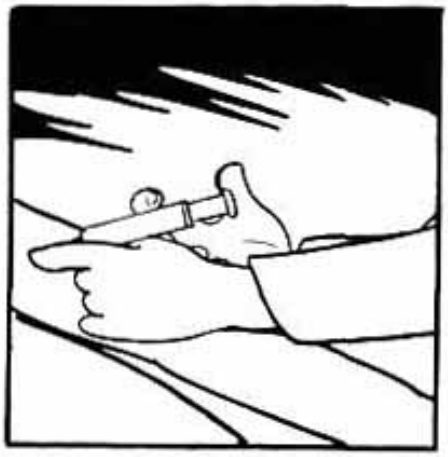
EL CORONEL ES UN GRAN ARTILLERO.
ESE TÍO DISFRUTA HABLANDO DE MATAR, COMO SI FUESE ALGO DIVERTIDO... ¡BAH!

¿SALDRÉ DE ESTA...?

¡NO HABLES, POR FAVOR!

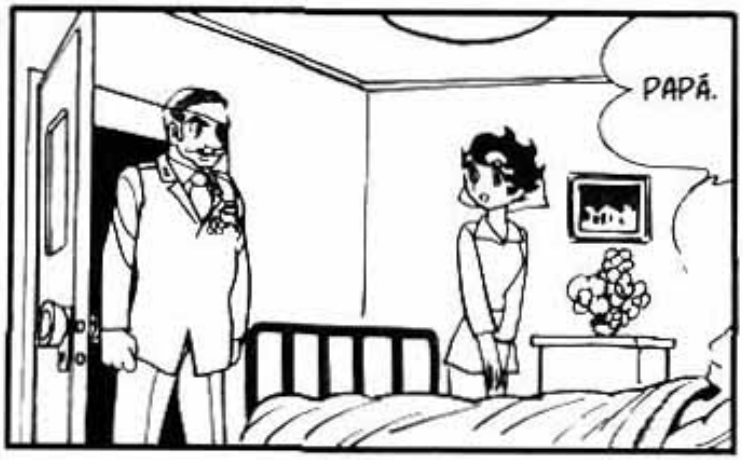
ERES TÚ...

¿Y QUÉ PASARÁ CUANDO ESTÉ CURADO?



SÍ...

CÚRATE...
TIENES QUE RECUPERARTE PRONTO.


PAPÁ.

...

...Y VUELVE A LUCHAR.
¡DEMUESTRA QUE ERES MI HIJO!

TRALARÁ LARA TRALARAAAL RAAAÁ.. LARA LARAAA...
¡HA MUERTO REPENTINAMENTE!
¡CORONEL, SU HIJO...!

¡GEOOOOORGE!
...
¡¡GEORGE!! ¡GEORGE! ¡ABRE LOS OJOS, HIJO MÍO!
CUANDO HE ENTRADO, ESTABA SUFRIENDO VIOLENTAS CONVULSIONES.
HA EXPIRADO EN UN ABRIR Y CERRAR DE OJOS.
GEORGE... DIME ALGO, POR FAVOR. SI HACE UN INSTANTE ESTABAS BIEN.
NO TENGO PALABRAS DE CONSUELO.
A TODAS LUCES, PARECÍA ANAFILAXIS...

¡NO! ¡NO DEBE HACERLO!
¡NO LO HAGA, POR FAVOR, CORONEL...! ¿VA A MATAR AL DOCTOR, ES ESO...?
¡APARTA, MALDITA SEA! ¡NO TE ENTROMETAS!
¡GEORGE, TE JURO QUE TU PADRE SE COBRARÁ TU VENGANZA!
¡CORONEL!
¡MALDITO BLACK JACK!
ESE... ¡ESE CONDENADO MÉDICO ILEGAL JAPO!

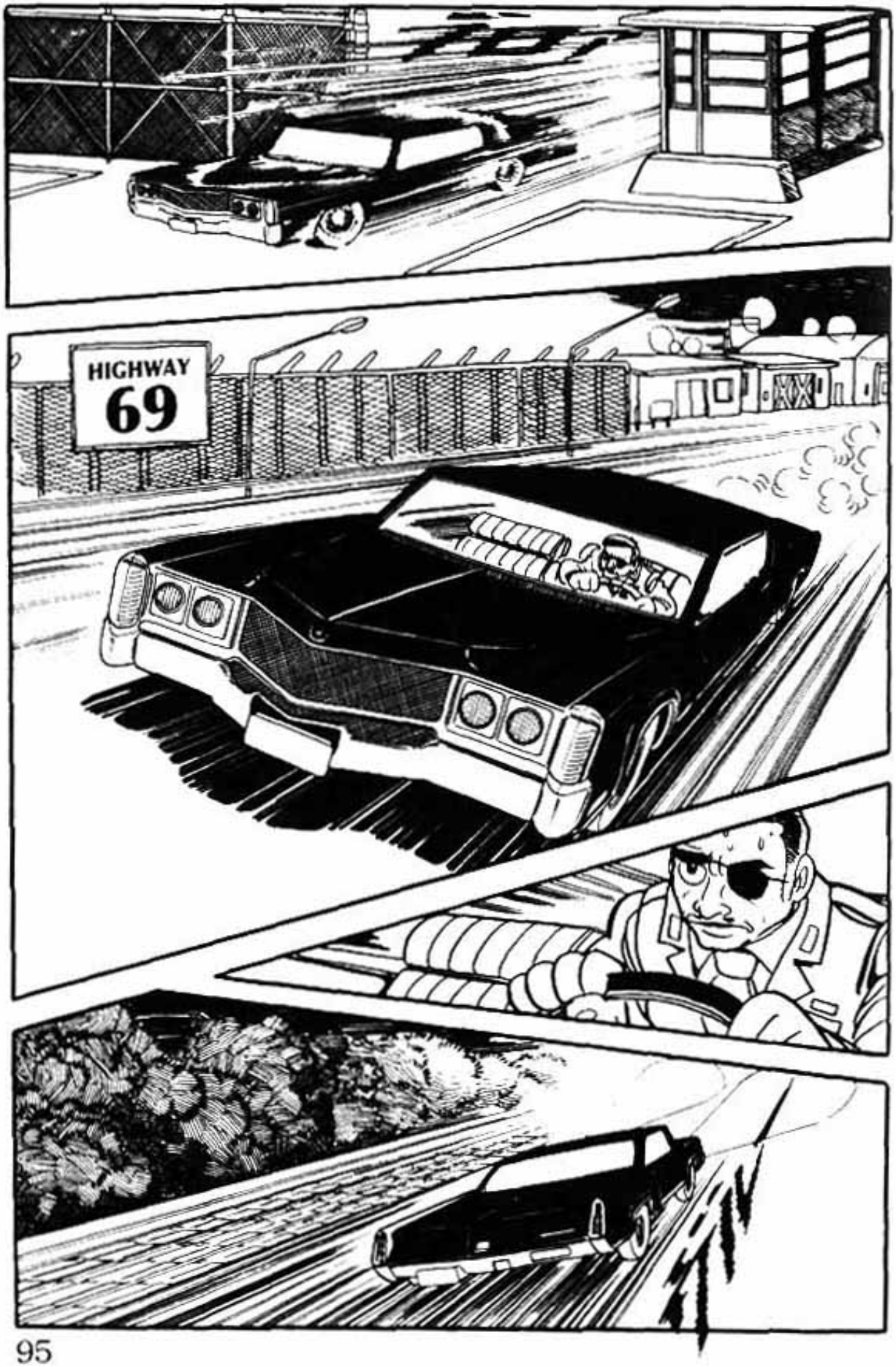
PERO NO CAERÁ ESA BREVA.
¡TÚ ERES JAPONESA, POR ESO QUIERES PROTEGER A ESE MEDICUCHO!

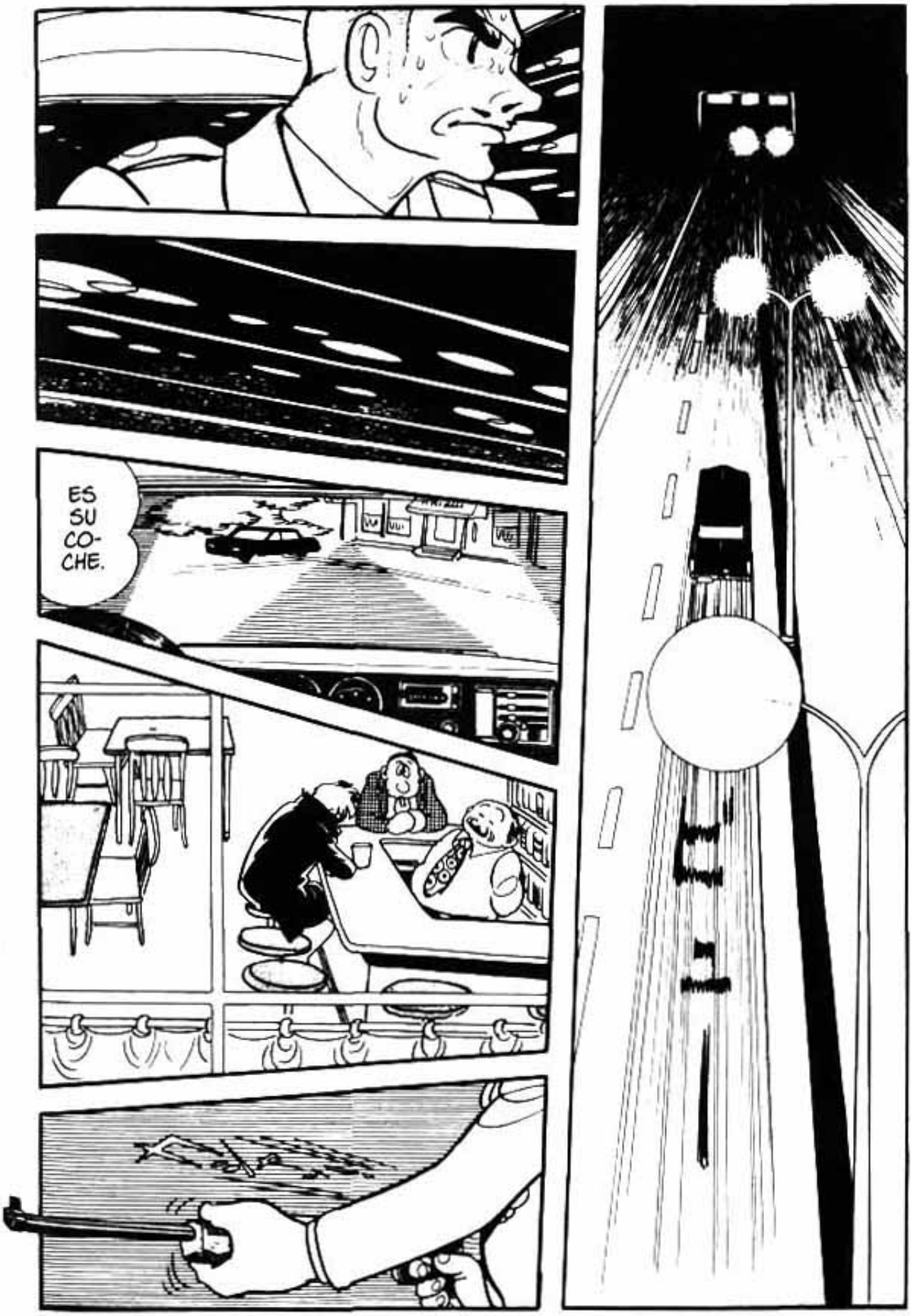
¡ESCÚCHEME, SE LO RUEGO!
NO ES CULPA DEL DOCTOR.

¡NO!
ESE MATASANOS VA A PROBAR EN SUS PROPIAS CARNES EL ODIO DE UN PADRE CUYO HIJO HA SIDO ASESINADO VILMENTE.
¡ESTO ES PERSONAL! NADA TIENE QUE VER CON EL EJÉRCITO.

AÚN NO PUEDE ANDAR MUY LEJOS.

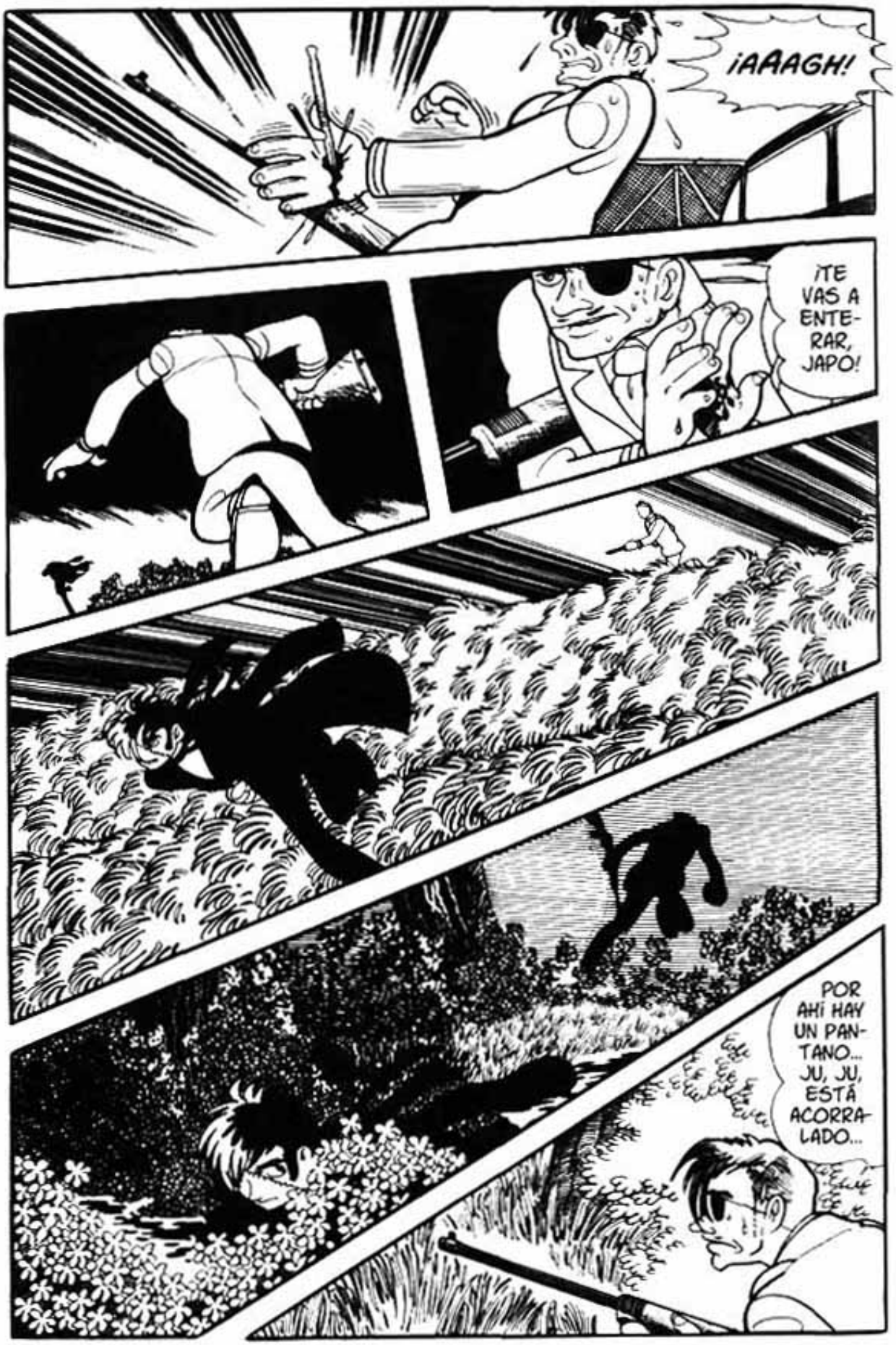
¡SILENCIO!
¡SU HIJO NO HA MUERTO POR LA OPERACIÓN DEL DOCTOR!
CORONEL... POR FAVOR, CÁLMESE...
¡ESCÚCHEME!

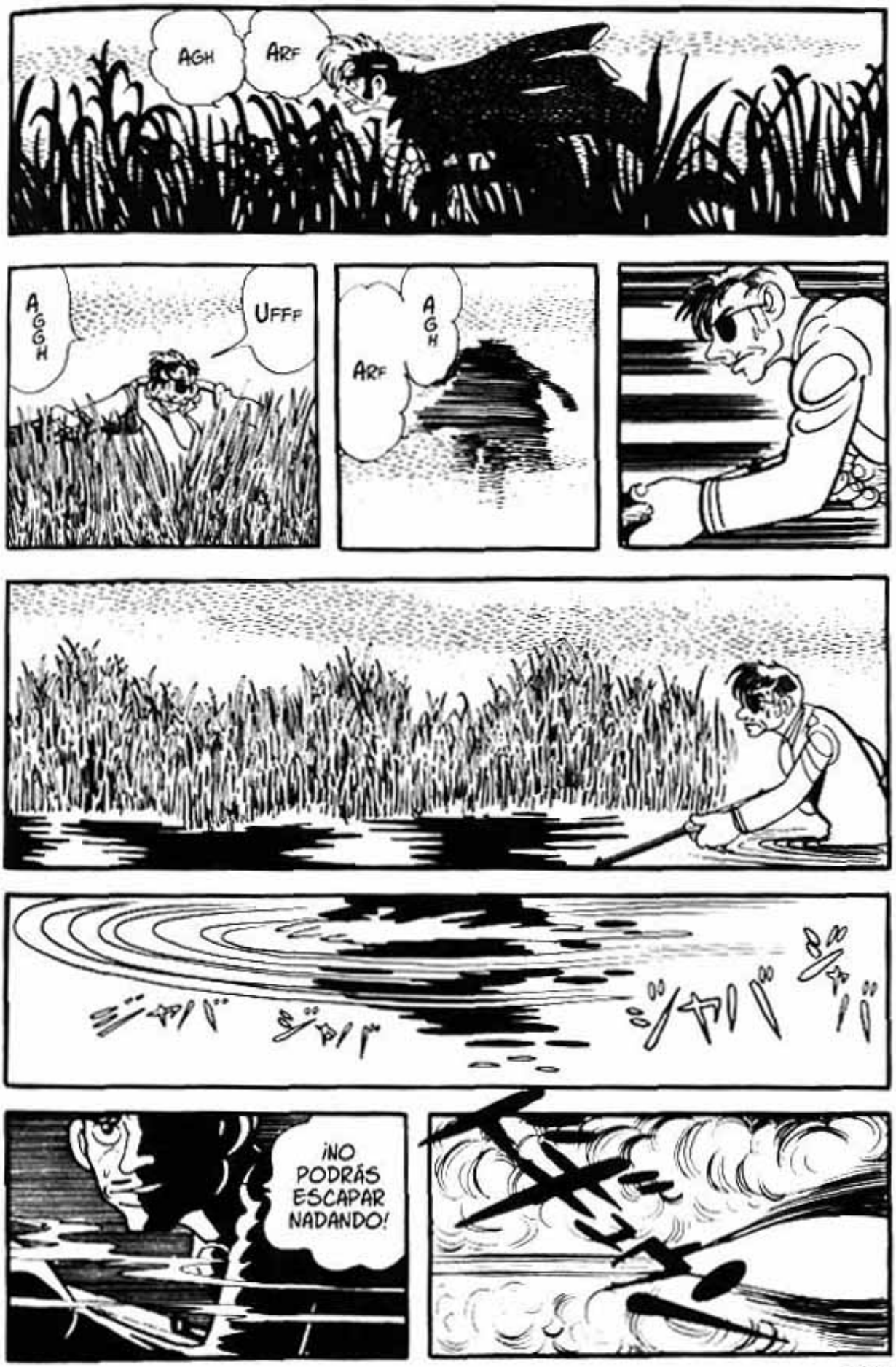

HIGHWAY
69


ES SU CO-CHE.

EN MEDIO DE UN ATAQUE DE CONVULSIONES... ¡TÚ LO HAS MATADO!
GEORGE HA MUERTO.
¡TE VOY A LLENAR DE PLOMO!
ES TU TURNO DE MORIR...
¡MALDITO MÉDICO DE PEGA ASESINO!
¡UAAGHH!

¡MARRAMIA-AAAAAAU!
¿DÓNDE TE HAS METIDO? ¡¡DA LA CARA COMO UN HOMBRE!!
¡NO TE ESCONDAS, COBARDE!


¡AAAGH!
¡TE VAS A ENTERAR, JAPO!
POR AHÍ HAY UN PANTANO... JU, JU, ESTÁ ACORRALADO...


AGH
ARF
AGGH
UFFF
AGH
ARF
¡NO PODRÁS ESCAPAR NADANDO!

JU, JU, JU... YA ERES MÍO... TENGO MUY BUENA PUNTERÍA, INCLUSO DE NOCHE; TE JURO QUE TE CLAVARÉ UNA BALA EN PLENO CORAZÓN, IGUAL QUE MI HIJO.

PERO NO ME HA QUEDADO MÁS REMEDIO QUE...
HE QUERIDO DETENERLE...
LES... LES HE SEGUIDO...

¡ERES TÚ!

¡ESCÚCHEME, CORONEL! ¡GEORGE SE HA SUICIDADO! ¡ÉL MISMO SE HA INYECTADO ANESTESIA!
CO... BAR... DE... UGH...
¡AL FIN Y AL CABO, VOLVERÁ A MANDARME A LA GUERRA Y MORIRÉ IGUALMENTE!
¿¡PARA QUÉ HE SALVADO LA VIDA!?
¡ODIO LA GUERRA!
¡NO QUIERO VOLVER AL FRENTE...!
¡SI MI DESTINO ES MORIR, ¿POR QUÉ SE HA MOLESTADO EN SALVARME?!
¡NO, POR FAVOR, NO TE MUEVAS!
¡POR FAVOR, DAME ANESTESIA! ¡DEBES DEJARME MORIR!
PREFIERO MORIR ANTES QUE VOLVER A ESE INFIERNO...

¿¡PERO QUÉ HACES!?
...ESTARÁ RIÉNDOSE DESDE EL CIELO DE ÉL, QUE ACABARÁ CAYENDO A LOS INFIERNOS.
DILE A MI PADRE QUE SU HIJO, EL QUE HA DESHONRADO A LA FAMILIA MASON...
N... NO TE PREOCUPES POR MÍ... ES LO QUE YO... QUIERO...
USTED NO TIENE LA CULPA DE NADA...
DOCTOR BLACK JACK.
...

NO PUEDO ASEGURAR NADA.

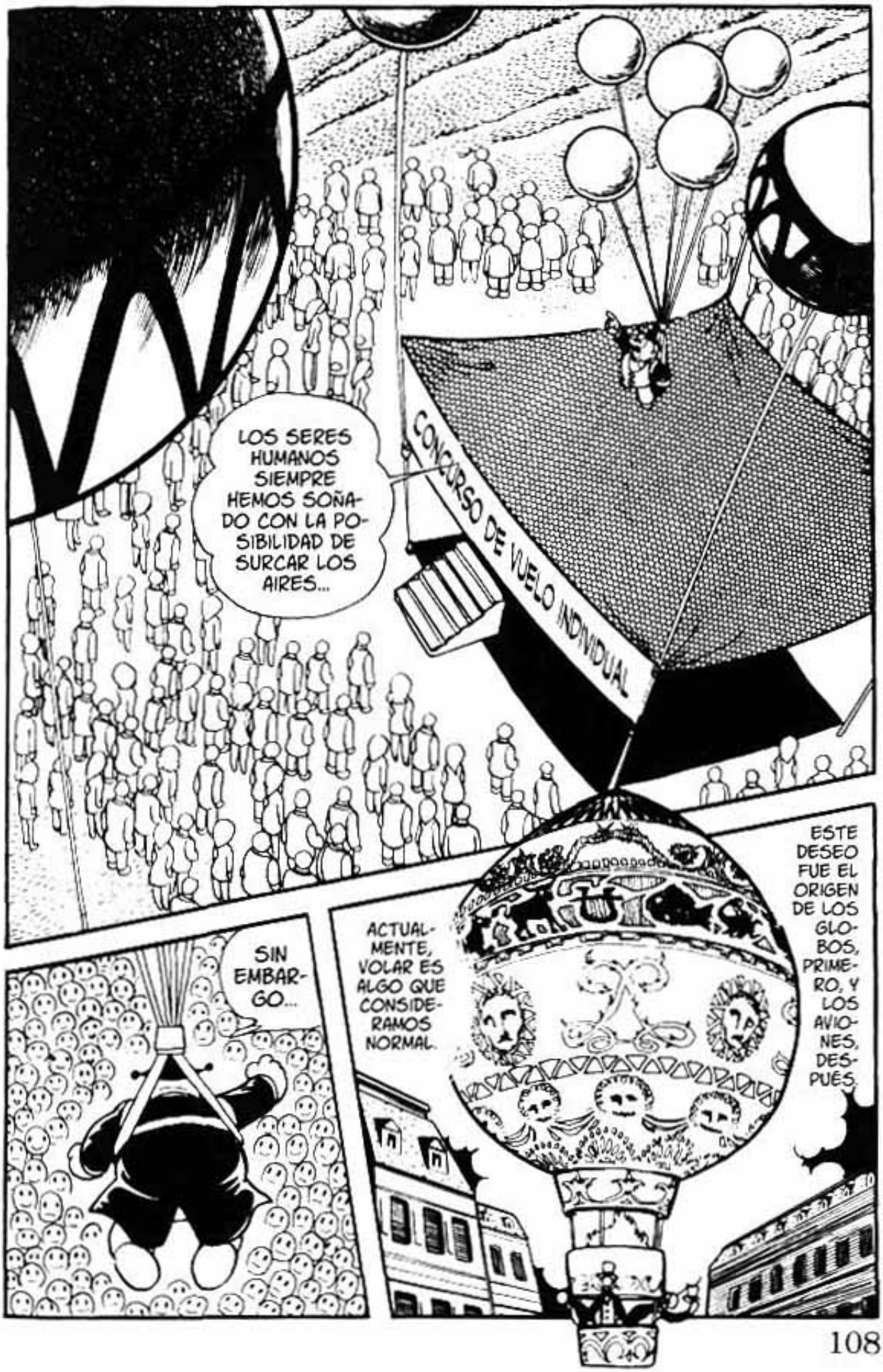
¿SALDRÁ DE ÉSTA?

PERO CON 10 MILLONES MÁS, PUEDO GARANTIZARTE QUE COMO MÍNIMO SALVARÁ LA VIDA.

BLACK JACK...
ACERCA DE ÉL, NADA SE SABE APARTE DE SU NACIONALIDAD JAPONESA; SU VERDADERO NOMBRE Y ORÍGENES PERMANECEN OCULTOS.
¡SIN EMBARGO, SU GENIAL HABILIDAD EN EL QUIRÓFANO TIENE FAMA DE TENER DIMENSIONES DIVINAS!
POSIBLEMENTE, ESTÉ AHORA MISMO OBRANDO MILAGROS CON SU BISTURÍ EN ALGÚN RINCÓN DEL MUNDO...

Capítulo 5

La mujer pájaro


LOS SERES HUMANOS SIEMPRE HEMOS SOÑADO CON LA POSIBILIDAD DE SURCAR LOS AIRES...
CONCURSO DE VUELO INDIVIDUAL
SIN EMBARGO...
ACTUALMENTE, VOLAR ES ALGO QUE CONSIDERAMOS NORMAL.
ESTE DESEO FUE EL ORIGEN DE LOS GLOBOS, PRIMERO, Y LOS AVIONES, DESPUÉS.

CONSIDERO QUE EL AUTÉNTICO SUEÑO HUMANO ES EL DE VOLAR INDEPENDIENTEMENTE, CON NUESTRAS PROPIAS FUERZAS.

TANTO EN EL CASO DE LOS AVIONES JUMBO COMO EN EL DE LOS GIGANTESCOS AVIONES DE TRANSPORTE DE MERCANCÍAS, UNO NO TIENE LA SENSACIÓN DE SURCAR LOS AIRES, SINO DE ESTAR DENTRO DE UN ESPACIO CERRADO.

¡NOLEMOS!

¡EL CIELO AZUL!

¡HACIA LAS NUBES!

URSO DE V

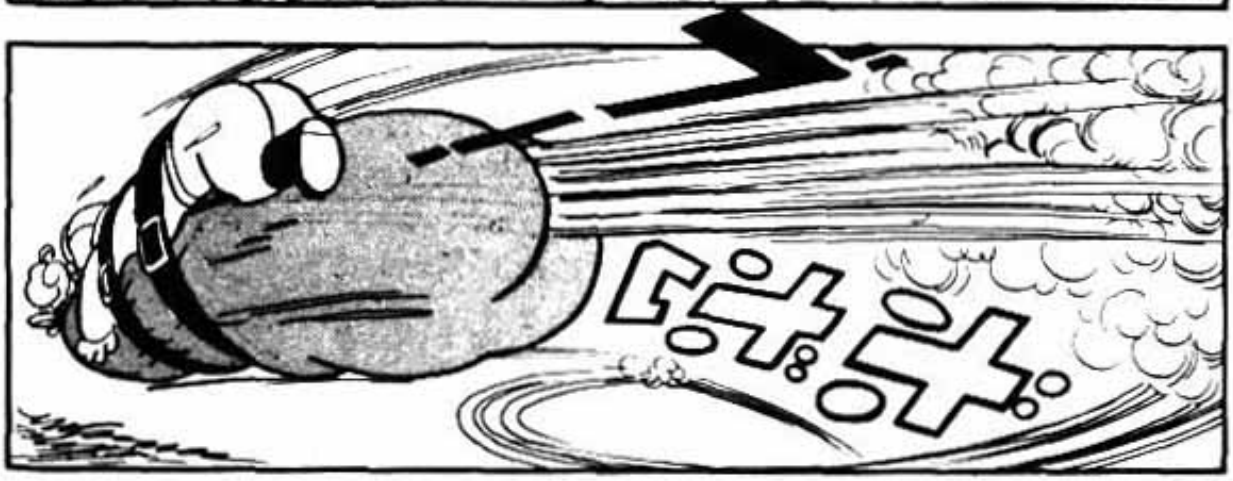
...SE FORMÓ EN VISTAS A PREMIAR LA CREACIÓN QUE PERMITA VOLAR...

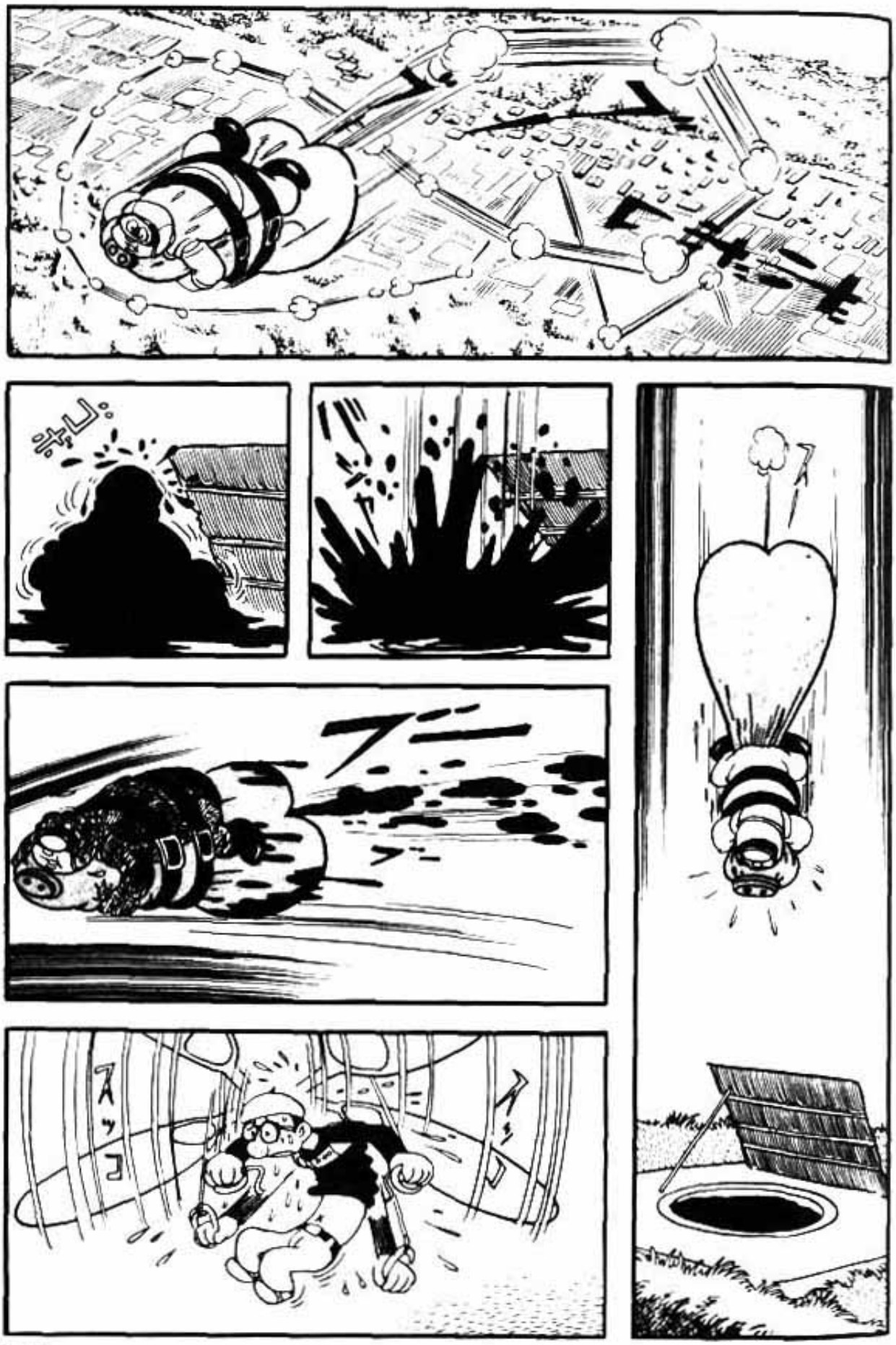
POR ESO, ESTE CONCURSO NACIONAL DE VUELO INDIVIDUAL...

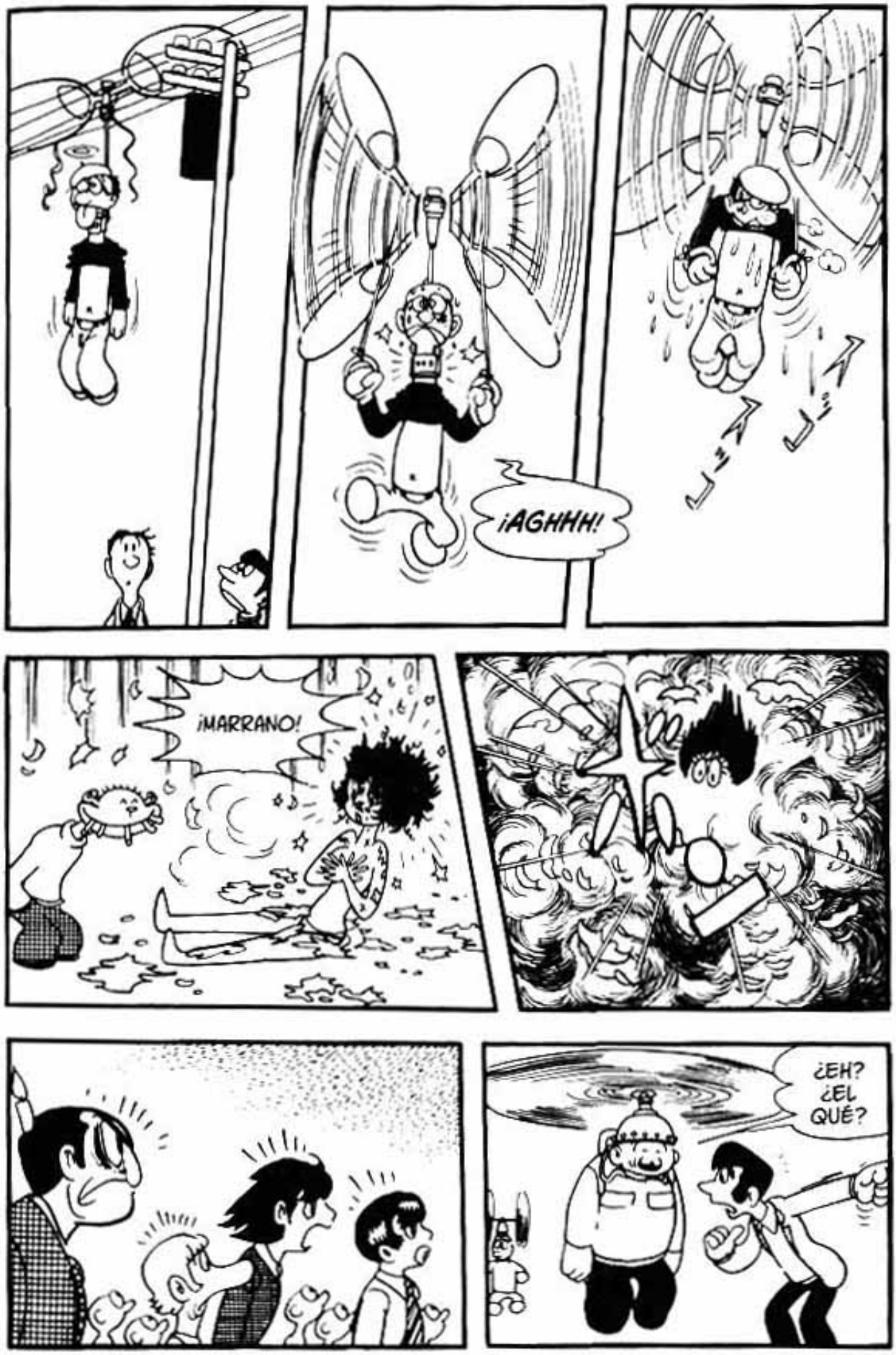
¡ESTE AÑO CUMPLIMOS 30 AÑOS! ¡ALCEMOS EL VUELO!

...CON UNA MÍNIMA AYUDA DE MÁQUINAS.

ARF
ARF
スッカ
スッカ
¡NO MIRES!




ドド
ブー
スッコ
ドッ


¡AGHHH!
¡MARRANO!
¿EH? ¿EL QUÉ?

[*N DEL T: SHÔNEN Y SHÔJO, MANGA PARA CHICOS Y MANGA PARA CHICAS, RESPECTIVAMENTE.]

NO PUEDE NI ANDAR, HAY QUE VER.
¿NO LA AGUANTAN SUS PIERNAS?

¡HOLA! ¿ES USTED PARTICIPANTE? ¿CÓMO SE LLAMA?
¡DEJA QUE TE VEA, JOVEN!

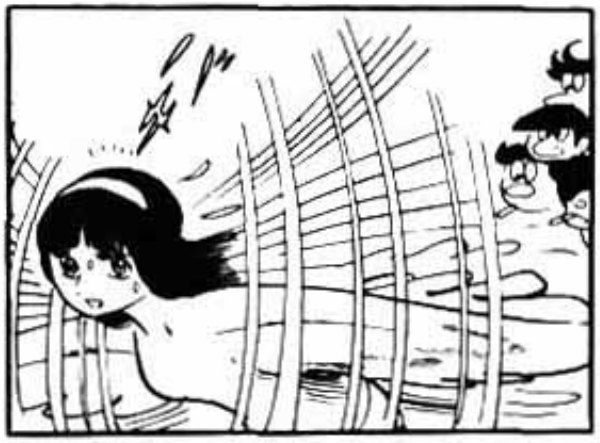
MIRADAS DE DESEO

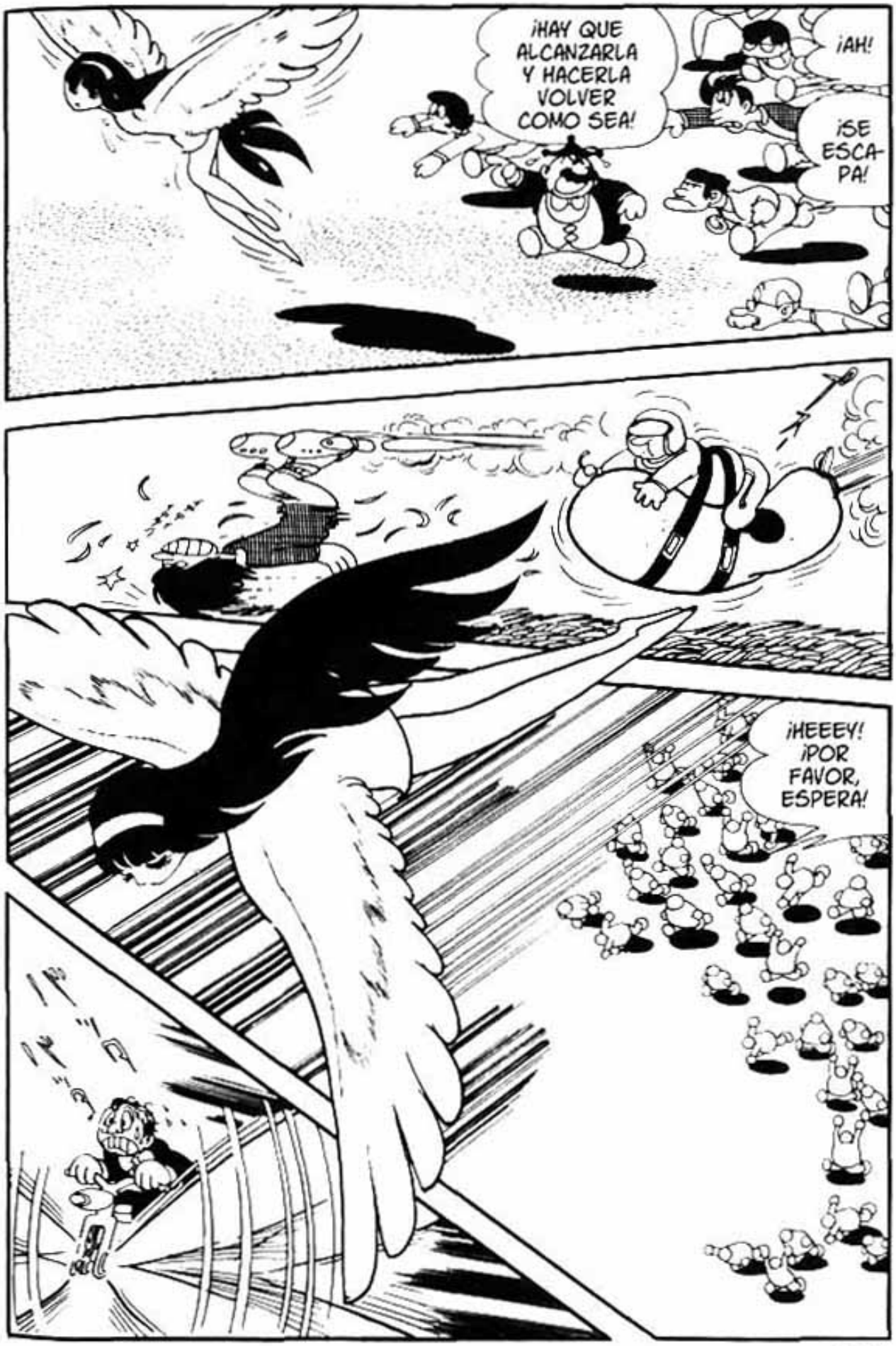
N... N... ¡NO PUEDE SER! ¡ES INCREÍBLE! SI ESO ES VERDAD, ENTONCES TÚ ERES...
¡PRESIDENTE! LAS ALAS FORMAN PARTE DE SU CUERPO.
¡UNA MUJER PÁJARO!

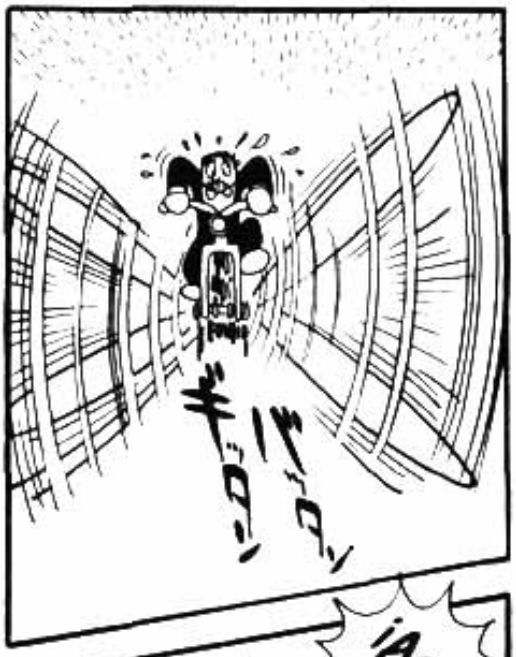
SOY IKARU...
IKARU NARITA...

ENVIDIA

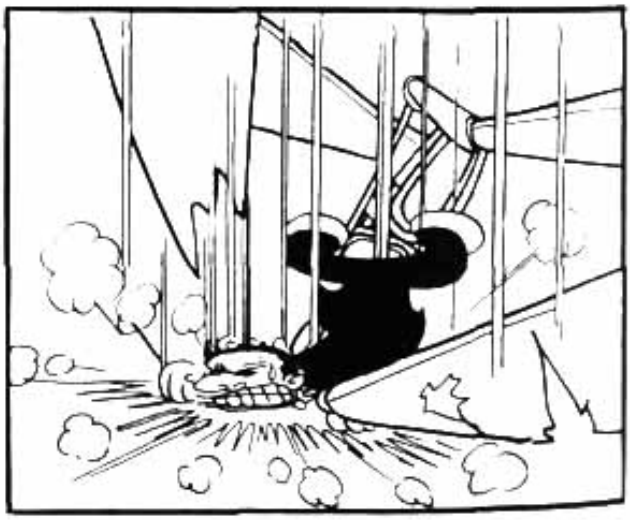
¿EH? ¿NO SE PUEDE?
DEJA QUE TE QUITE LAS ALAS.




¡HAY QUE ALCANZARLA Y HACERLA VOLVER COMO SEA!
¡AH!
¡SE ESCAPA!
¡HEEEY! ¡POR FAVOR, ESPERA!


¡AGHHH!

AHORA MISMO NO PODRÍA SACAR NI 500.
AAAH... Y PENSAR QUE HE INVERTIDO 628.000 YENES ...
¡MIERDA!
¡Y TODO POR CULPA DE LA MUJER PÁJARO!



HAS VOLADO HASTA LA ORILLA DEL RÍO, ¿VERDAD? CON UN POCO DE PRÁCTICA, PODRÁS LLEGAR MÁS LEJOS.
¡DOCTOR...!

ARF AGH ARF

¿CÓMO HA IDO?

POR ESO TE HE INSERTADO UNOS POCOS MÚSCULOS ARTIFICIALES DE APOYO.
UN SER HUMANO JAMÁS PODRÍA ALZAR EL VUELO SÓLO CON LA FUERZA NATURAL DE LOS PECTORALES Y LAS CLAVÍCULAS.

...
¿LO HAS PASADO BIEN?

PORQUE PENSÉ QUE TE GUSTARÍA PODER VOLAR.

¿POR QUÉ HA ACCEDIDO A HACERME ESTO?

AHORA NECESITAS ENTRENAR HASTA LA SACIEDAD.

PODRÍA HABER OPTADO POR PROPORCIONARTE UNAS PIERNAS ARTIFICIALES, PERO CON ELLAS NO HABRÍAS PODIDO CORRER.
AL EXAMINARTE, DESCUBRÍ QUE TU PARÁLISIS ERA DEBIDA A QUE TU MADRE TOMÓ UNA MALA MEDICINA ESTANDO EMBARAZADA Y QUE LOS EFECTOS SECUNDARIOS HICIERON MELLA EN TI.

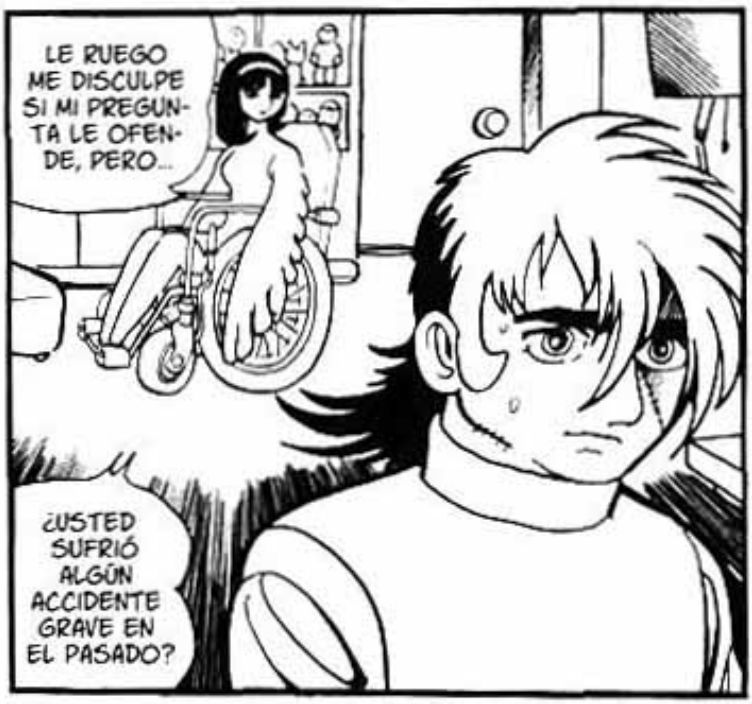
SABÍA QUE ERES INVÁLIDA DESDE NACIMIENTO, Y QUE HASTA AHORA SIEMPRE HAS ESTADO ASOMADA A LA VENTANA, MIRANDO CON NOSTALGIA EL CIELO.

NI SIQUIERA LE CONOZCO...

¿POR QUÉ A MÍ, DOCTOR...?
¿PERO POR QUÉ?

...POR LO MENOS QUISE SACIAR TU DESEO DE VOLAR.
ASÍ QUE ...

...


LE RUEGO ME DISCULPE SI MI PREGUNTA LE OFENDE, PERO...
¿USTED SUFRIÓ ALGÚN ACCIDENTE GRAVE EN EL PASADO?

NO FUE UN ACCIDENTE.

PERO ESO NO IMPORTA AHORA.
YO, DE NIÑO, ME ENCONTRABA EN TU MISMA SITUACIÓN...

¡AHORA MISMO PUEDES USAR TUS BRAZOS COMO SUSTITUTOS DE TUS MALTRECHAS PIERNAS PARA IR ADONDE QUIERAS! ¡PUEDES SER FELIZ!
¿¡NO TIENES SUFICIENTE CON ESO!?
¡NO HUSMEES EN ASUNTOS AJENOS!

¡NO SOY MÉDICO Y TE HE OPERADO! ¡PUNTO!
¡A CALLAR!

¿EN MI MISMA SITUACIÓN? ¿CUÁL? ¡QUIERO SABERLO!

¡ESA CHICA PODRÍA SALIR EN PELÍCULAS, EN LA TELE! ¡ES UNA FUENTE INAGOTABLE DE GUITA!
VOY A SER SU MÁNAGER... ¿QUÉ DIGO? ¡SU JEFE! ¡ES IDEAL!

¡ES FABULOSO!
VAYA, ENTONCES HA SIDO UNA OPERACIÓN.

YA TE VEO EN BROADWAY, O EN EL MEJOR CIRCO DEL MUNDO, O...
TÚ ERES SOBERBIA, ¡PUEDES VOLAR! ¡SERÍA UN CRIMEN DESPERDICIAR TAL HABILIDAD!

¡NÁYASE DE AQUÍ INMEDIATAMENTE! ¡ESTA ES MI CASA!
TRANQUILA, NO TE ASUSTES. LO QUE PASA ES QUE ME DAS LÁSTIMA Y ME GUSTARÍA AYUDARTE PROPORCIONÁNDOTE FAMA Y DINERO.

¡NO! ¡BASTA! ¡¡DÉJEME!!

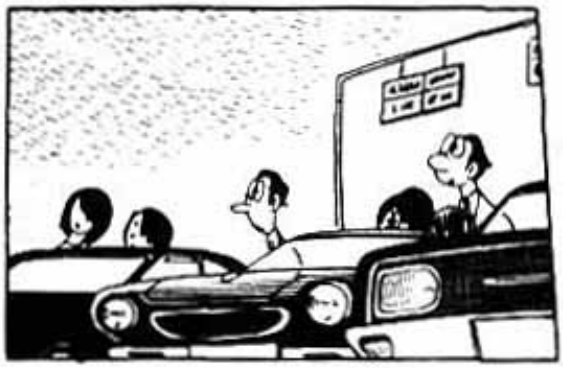
ガーン

HM... NO SEAS CORTA DE MIRAS, IRUKA...

¡TE JURO QUE TE PILLARÉ Y TE USARÉ COMO ATRACCIÓN DE FERIA...!
¿CÓMO TE ATREVES...?

¡MALDITA SEA!

¡LA MUJER PÁJARO SOBREVUELA LA ZONA DE NERIMA!



¡MIRAD! ¡UNA MUJER PÁJARO! ¡ESTÁ VOLANDO!
¡HAY QUE ATRAPARLA!
¿CÓMO? ¿UN PLATILLO VOLANTE?
YO TENGO TORTÍCOLIS Y NO PUEDO LEVANTAR LA CABEZA...

ドッ

ズザザザザザ
ズザザザザザ

¡ES HUMANA!

¡¡DEJADLA!!

¡MALDITOS ASESINOS!

LO SIENTO...
TODA LA CULPA ES MÍA...

IRUKA, YO ESTABA CONVENCIDO DE QUE SI TE DABA UNAS ALAS...

DÉDALO ATRAVESÓ EL MAR SIN CONTRATIEPOS, PERO ÍCARO ALZÓ TANTO EL VUELO QUE LAS ALAS SE LE DESHICIERON POR EL CALOR DEL SOL Y SUFRIÓ UNA MUERTE IRREMEDIABLE AL CAER AL MAR.
EN LA ANTIGUA GRECIA VIVIÓ UN MUCHACHO LLAMADO ÍCARO, QUE ESTABA PRESO EN LA ISLA DE MINOS JUNTO A SU PADRE DÉDALO. DÉDALO INVENTÓ UNAS ALAS, QUE SE COLOCÓ A SÍ MISMO Y A SU HIJO, PARA TRATAR DE HUIR DE LA ISLA.

...PODRÍAS SER FELIZ VOLANDO, PERO HE SIDO UN ESTÚPIDO.

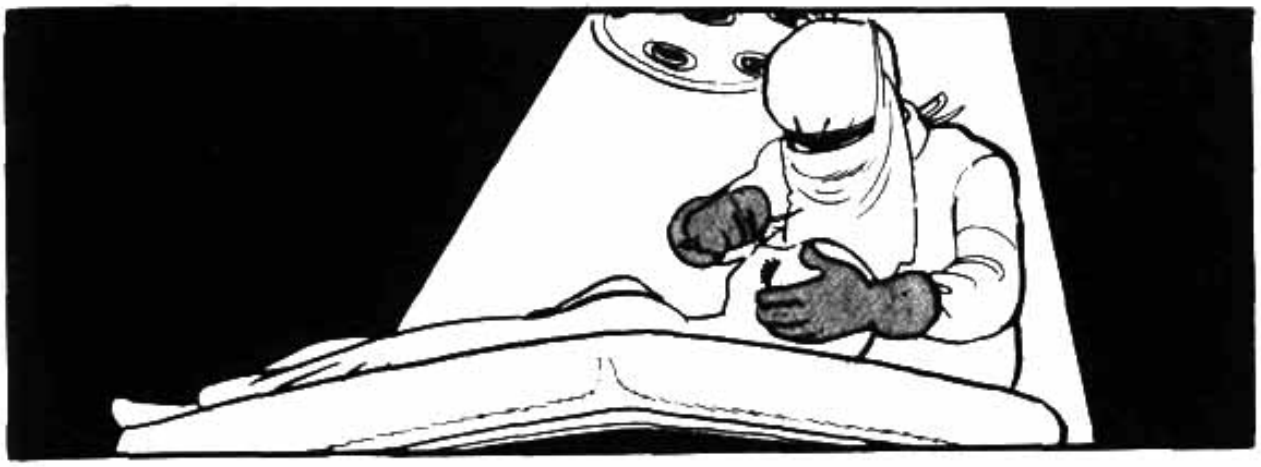
NO.

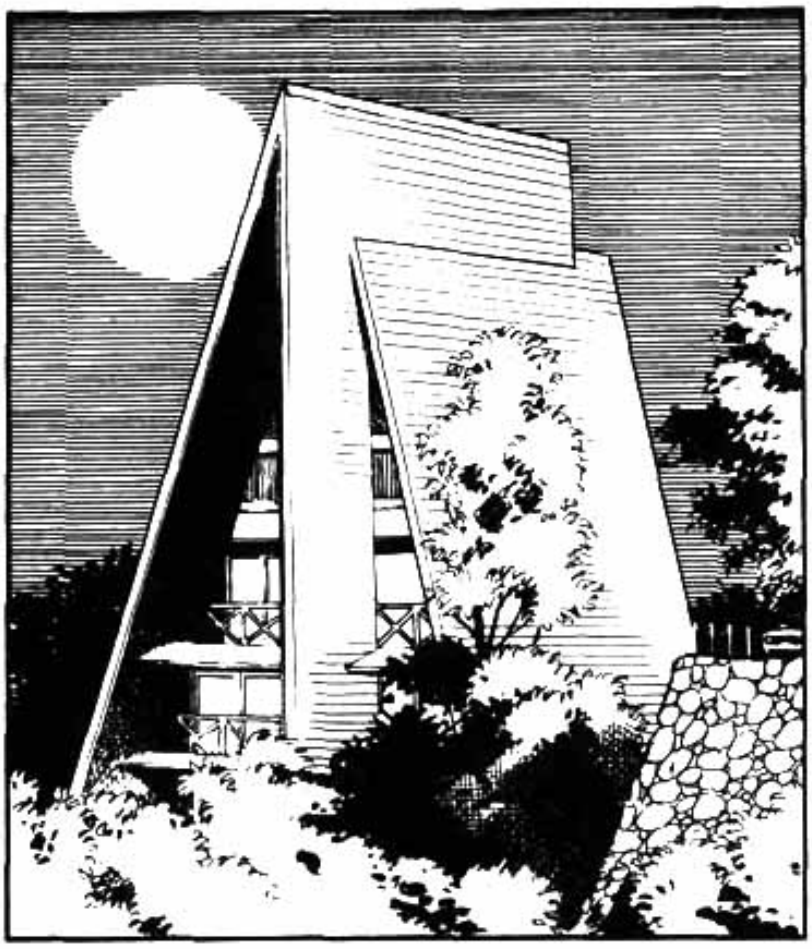
TE PONDRÉ PIERNAS ARTIFICIALES PARA QUE ANDES DE NUEVO.
TE DEVOLVERÉ TU ANTIGUA FORMA.

LA GENTE ES MUY INSENSIBLE; NO HAY LIBERTAD.
...ME VERÁ NUNCA NORMAL.

AUNQUE RECUPERE MI ANTIGUA APARIENCIA, NADIE...
NO QUIERO SER HUMANA.

¡USTED ES UN MAGO, DOCTOR! ¿ES IMPOSIBLE LO QUE LE PIDO, NO PODRÍA HACERLO?
SI TOMO LA FORMA DE UN PÁJARO, LA GENTE DEJARÁ DE VERME COMO A UNA PERSONA ALADA.
¿EH?
¡CONVIÉRTAME EN PÁJARO!
PREFIERES SER UN PÁJARO ANTES QUE HUMANO...
ES UNA OPERACIÓN COMPLICADA E IRREVERSIBLE.
Y SERÉ FELIZ CON LOS PAJARITOS...
ME ESCONDERÉ EN ALGÚN FRONDOSO BOSQUE...
¿PERO CÓMO VAS A VIVIR?
PODER, PODRÍA...
DÉJAME AÑADIR UNA COSA MÁS... TÚ... TE PARECES MUCHO A MI MADRE...
NO ME IMPORTA.
SI ÉSE ES TU DESEO, ASÍ SEA...





HARÁ FRÍO EN LAS MON-TAÑAS.

VE CON CUIDA-DO...

GRACIAS, DOCTOR... AHORA SÍ...

¡SOY LI-BRE!

BLACK JACK... ACERCA DE ÉL, NADA SE SABE APARTE DE SU NACIONALIDAD JAPONESA; SU VERDADERO NOMBRE Y ORÍGENES PERMANECEN OCULTOS.

¡SIN EMBARGO, SU GENIAL HABILIDAD EN EL QUIRÓFANO TIENE FAMA DE TENER DIMENSIONES DIVINAS!

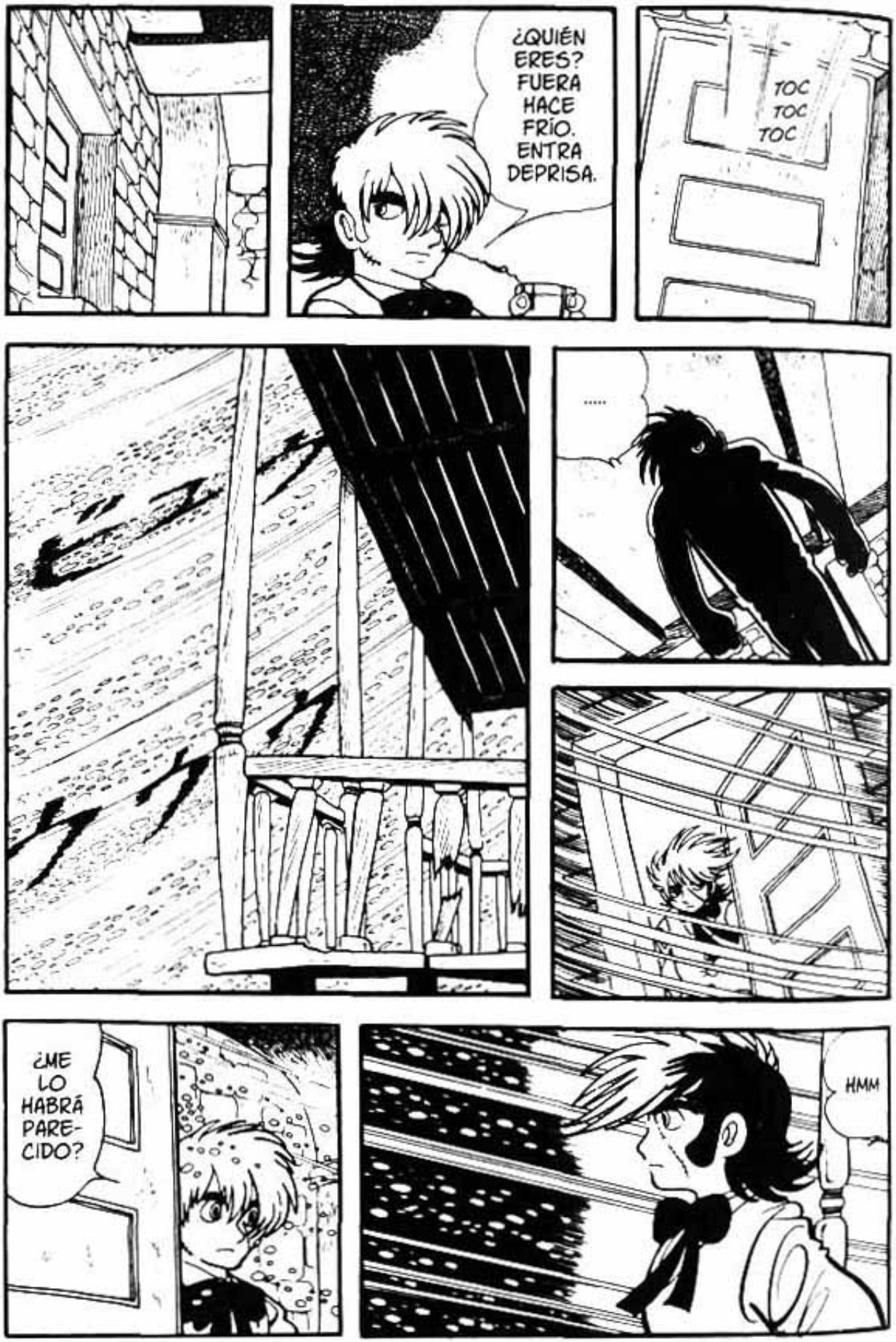
POSIBLEMENTE, ESTÉ AHORA MISMO OBRANDO MILAGROS CON SU BISTURÍ EN ALGÚN RINCÓN DEL MUNDO...

Capítulo 6

Noche de tormenta

¿QUIÉN ES?

TOC TOC


¿QUIÉN ERES? FUERA HACE FRÍO. ENTRA DEPRISA.
TOC TOC TOC
.....
¿ME LO HABRÁ PARE-CIDO?
HMM

¿QUÉ HACÉIS AHÍ FUERA EN MEDIO DE LA TORMENTA.
¿QUIÉNES SOIS VOSOTROS...?

QUEREMOS MUCHO A NUESTRA MADRE.
HEMOS VENIDO A PEDIRLE SU COLABORACIÓN.
PAGAREMOS LO QUE HAGA FALTA.

¿CÓMO?

QUEREMOS QUE OPERE A NUESTRA MADRE.
POR FAVOR, DOCTOR...

¿TODAVÍA NO DESISTÍS? QUÉ VERGÜENZA...
¿VALE?

¡PERO SI QUERÉIS QUE SEA YO, COBRO 30 MILLONES EN METÁLICO!
¡PARA TRATAR DE URGENCIA A LOS PACIENTES, EN LA CIUDAD HAY BUENOS HOSPITALES!

¡EN METÁLICO!
¡DOCTOR!
HEMOS TRAÍDO A MAMÁ CON NOSOROS... SI NO LA TRATA USTED Y DEBEMOS IRNOS, SERÁ DEMASIADO TARDE...

¿ES QUE NO LA VE? SI ESTÁ AQUÍ...
¿¡DÓNDE DEMONIOS ESTÁ LA PACIENTE DE LAS NARICES!?

30 MILLONES, ¿NO...?
TENGA, EL DINERO...

¿¡CÓMO ES POSIBLE!?

¿¡ME ESTÁIS TOMANDO EL PELO!?
MAMÁ, EL DOCTOR TE VA A OPERAR. POR FAVOR, NO TE MUERAS...
HERVID LOS INSTRUMENTOS Y SACAD UNAS GASAS DE ESE ARMARIO.
VOSOTROS GANÁIS. ESO SÍ, VAIS A TENER QUE AYUDARME.
¡MAMÁ TIENE EL CUELLO ROTO!
¡NO SEÑOR!
¿SERÁN UNOS RICACHONES A LOS QUE LES FALTA UN TORNILLO?
NO PARECEN FALSOS.
HMM...

¡MAMÁ ESTÁ SUFRIENDO MUCHO, DOCTOR! EMPIECE, POR FAVOR.

SI SON TAN EXCÉNTRICOS, MEJOR NO CONTRADECIRLES O A SABER QUÉ HARÁN...

ES UNA LÁSTIMA. PERO PODRÁ OPERARLA AUNQUE NO LA VEA, ESTAMOS SEGUROS.
YO NO PUEDO VER A LA PACIENTE QUE ME HABÉIS TRAÍDO.

EXAMÍNELA, SE LO RUEGO...

LO QUE TÚ DIGAS, PERO SI NO LA VEO...

DOCTOR, AHÍ NO HAY NADA. MAMÁ ESTÁ AQUÍ, HOMBRE.

POR MUCHO QUE DIGAS, YO AQUÍ NO VEO NADA. ¡NI TOCO NADA!

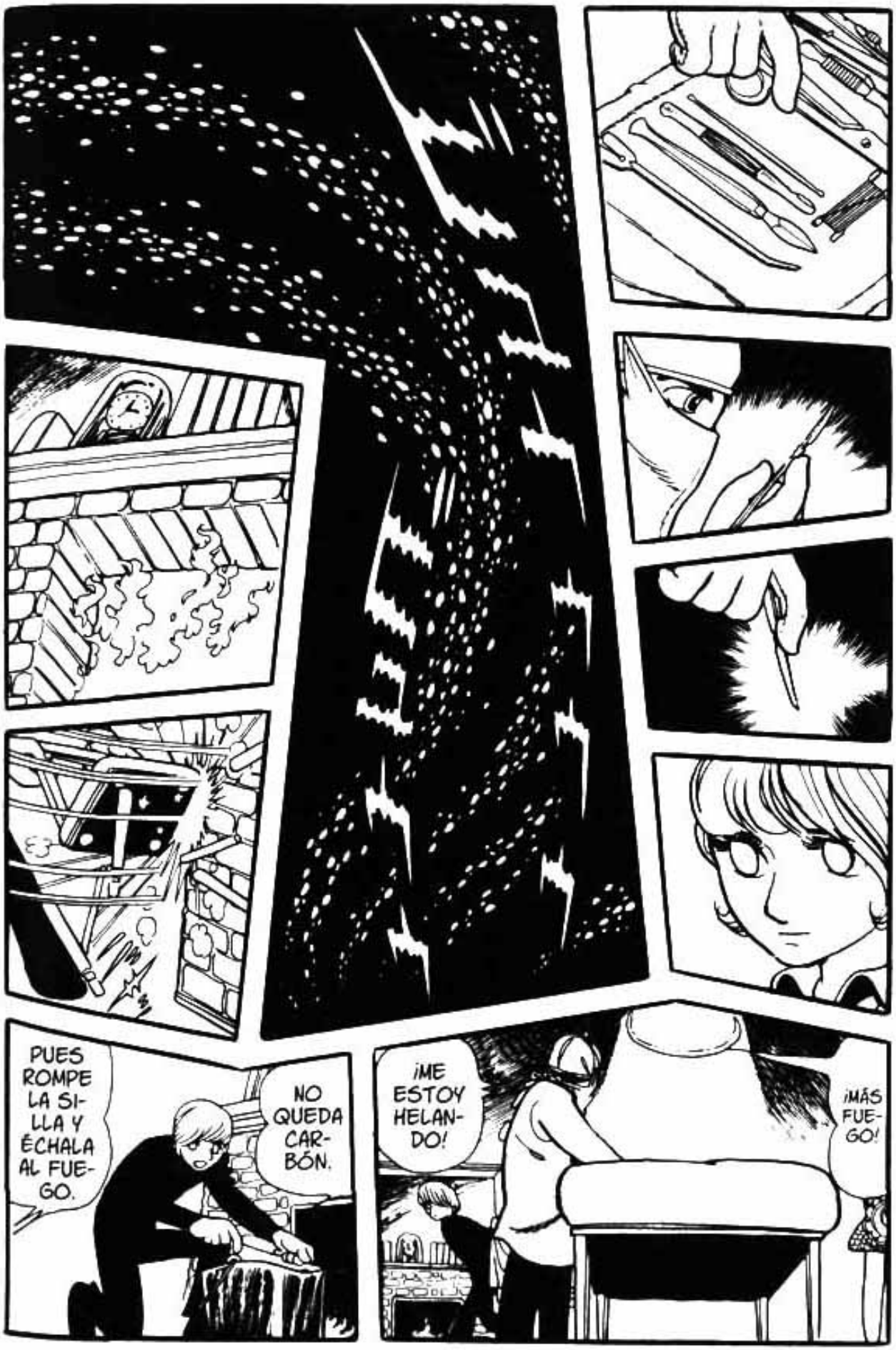
HMM...

¡AHÍ ES! NOTA LA FRACTURA EN EL CUELLO, ¿VERDAD?

L... ¡LO SIEN-TO!
PERO BUENO, DOCTOR... ¿QUÉ LE ESTÁ PAL-PANDO?
¿HE TOCADO DONDE NO DEBÍA?

HOY ESTÁ HACIENDO MUCHÍSIMO FRÍO.
AVIVA EL FUEGO. ¡NECESITO QUE LA HABITACIÓN ESTÉ CÁLIDA O SE ME AGARROTARÁN LAS MANOS!

SI TENGO QUE HA-CERLO TODO A CIEGAS...
¿QUÉ HAGO SI NO SE CU-RA?


PUES ROMPE LA SILLA Y ÉCHALA AL FUEGO.
NO QUEDA CARBÓN.
¡ME ESTOY HELANDO!
¡MÁS FUEGO!

Y ESTA CASA ES YA MUY VIEJA.
MENUDA VENTOLERA...
ES USTED UN DOCTOR INCREÍBLE...
HE TERMINADO...
AHORA BASTA CON SUTURAR LA HERIDA Y ESCAYOLAR.

¡CLARO QUE SÍ! ¡NO HAGAS PREGUNTAS OBVIAS, QUE LE OFENDERÁS!
¿SE SALVARÁ MAMÁ?

CÓMO CANSA "JUGAR" A LAS OPERACIONES...
UUUF

¡TODO GRACIAS A USTED, DOCTOR!
¡QUÉ BIEN!

...LA HE CURADO Y ESCAYOLADO.
EN FIN, AUNQUE HAYA SIDO UNA FARSA...

SE LLAMA AYA MATSUMOTO... TIENE 45 AÑOS... SOMOS SUS HIJOS Y NOS LLAMAMOS EIJI Y MANIKO.

MAMÁ...
AHORA DEBO ESCRIBIR LA HISTORIA CLÍNICA DE LA PACIENTE, NECESITO SABER DATOS CONCRETOS.

APARTAMENTOS KUROSAWA, 1-2-3 SENNIN-MACHI, DISTRITO DE SHINJUKU, TOKIO.

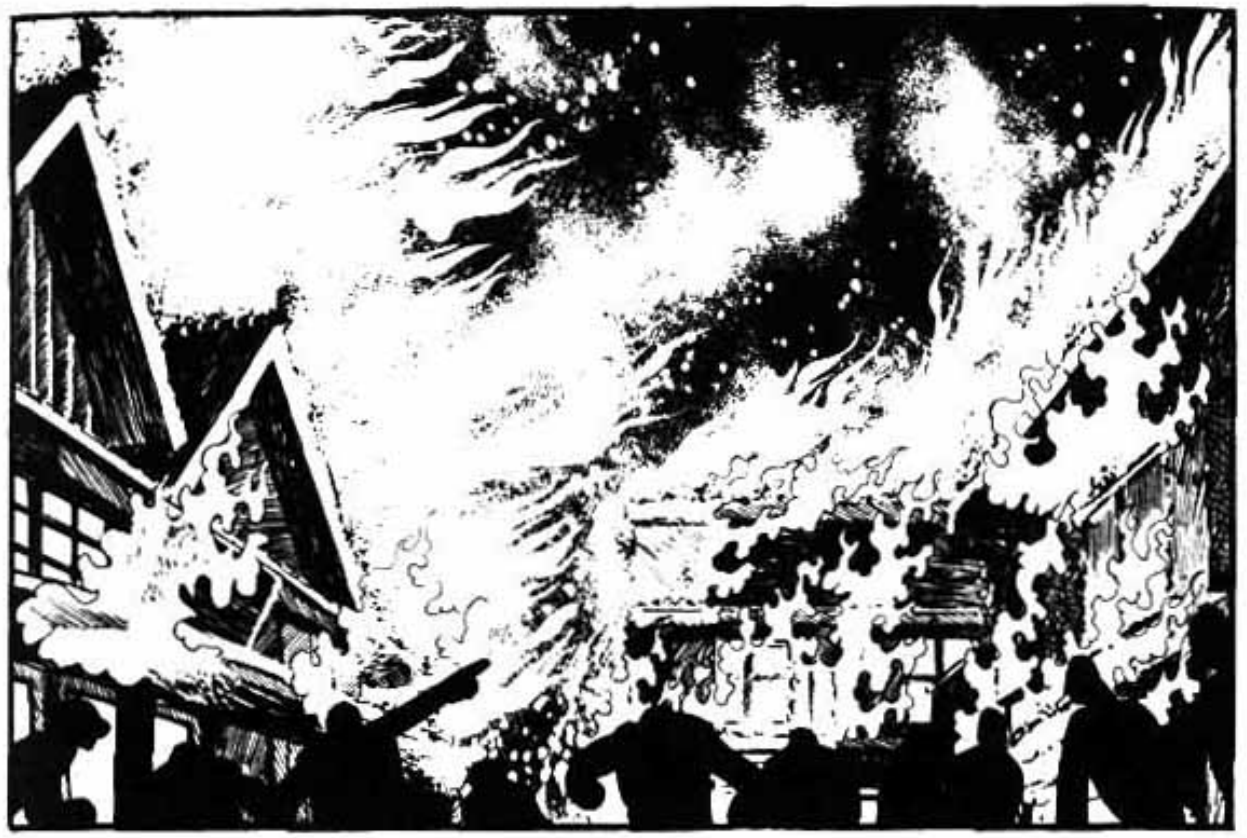
ESO SOBRABA... ¿LA DIRECCIÓN?

ES UNA GRAN MADRE. NO HAY NINGUNA TAN GUAPA Y TIERNA COMO ELLA EN EL MUNDO.

A HOKKAIDÔ...
¡CUANDO TUVIMOS EL DINERO, SALIMOS CON EL PLAN DE PASAR 8 DÍAS Y 7 NOCHES FUERA!
MAMÁ PARECÍA TAN Y TAN CONTENTA...
¡NO! ¡CUANDO HEMOS SALIDO DE CASA, ESTABA PERFECTAMENTE!
¿TOKIO? ¿ME HABÉIS TRAÍDO A LA PACIENTE DESDE TOKIO?
MANIKO Y YO TENÍAMOS UNAS GANAS ENORMES DE LLEVARNOS A MAMÁ DE VIAJE A LA ISLA DE HOKKAIDÔ, Y PARA ESO AHORRAMOS...
¡TÚ, ESTÚPIDO, NO ME HAGAS ESCRIBIR TONTERÍAS!
"MUY... BUENAS..."
MUY BUENAS...
¿¡QUÉ DICES!?
...ACABÓ COLISIONANDO CON NOSOTROS...
NO OBSTANTE... CUANDO SOBREVOLÁBAMOS ESTA ZONA EN AVIÓN, UN CAZA DE LA FUERZAS DE AUTODEFENSA QUE HABÍA DESPEGADO DE UNA BASE CERCANA...

2350

CON LOS PASAJEROS DENTRO.
LOS AVIONES SE HAN ESTRELLADO EN MEDIO DEL PUEBLO.
AL VER A MAMÁ, VIMOS QUE TENÍA EL CUELLO ROTO.



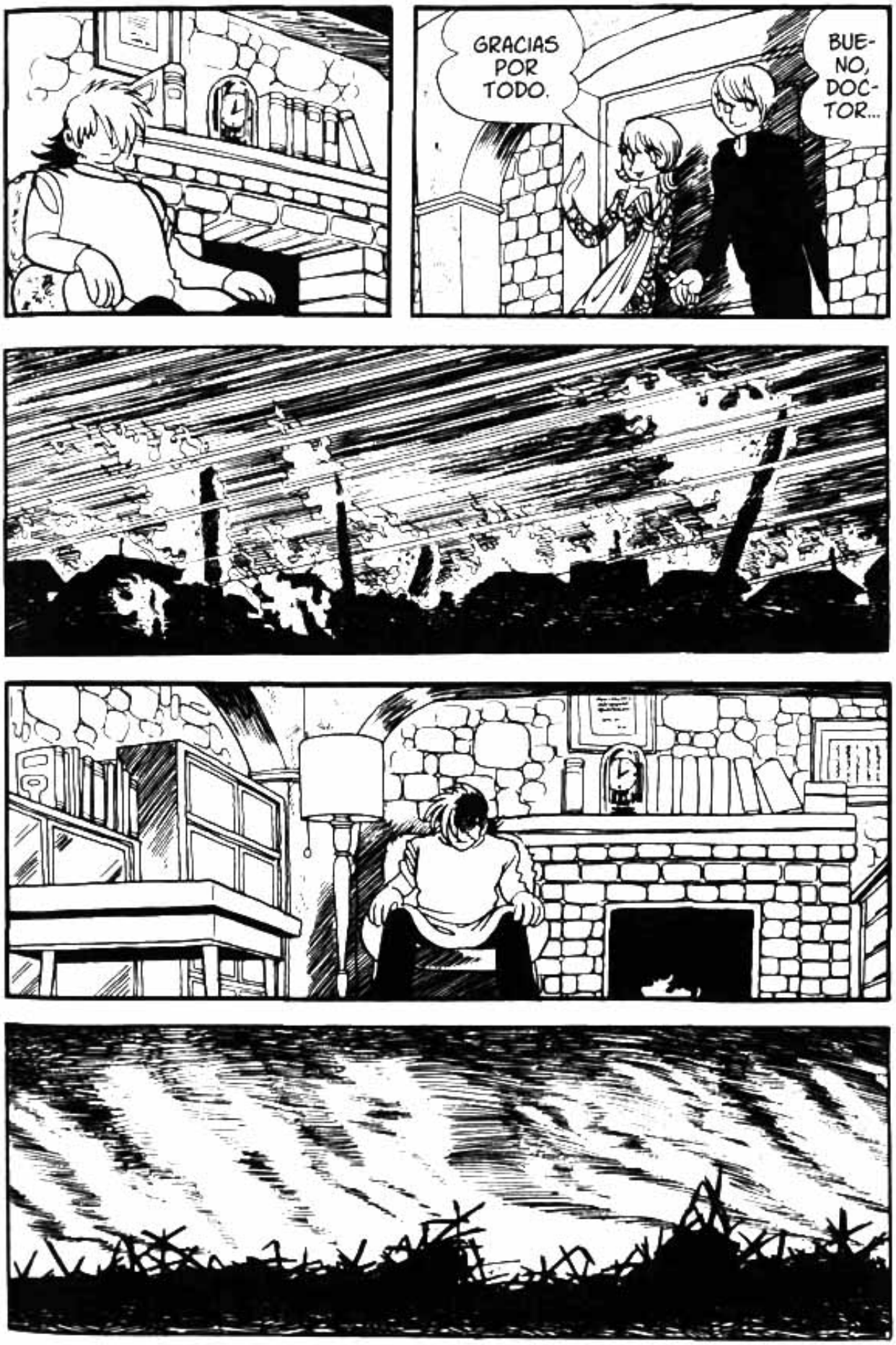
LUEGO NOS HAN HABLADO DE USTED Y QUERÍAMOS TRAERLE A MAMÁ PARA QUE LA CURARA, PERO SU CUERPO YA ESTABA CALCINADO...
¿LA COLISIÓN HA PROVOCADO EL INCENDIO?
EL PUEBLO ESTÁ ARDIENDO...

EN FIN, DEBEMOS AGRADECER QUE NOSOTROS TODAVÍA TENGAMOS CUERPO, MANIKO.
NO NOS HA QUEDADO MÁS REMEDIO QUE TRAER SÓLO SU ALMA.

¿¡CÓMO SE ATREVE SIQUIERA A SUGERIR LA IDEA!?
¿MUERTOS?

¿QUIERES DECIR QUE VOSOTROS TAMBIÉN ESTÁIS MUERTOS?

VA... VALE, ¿Y QUÉ HAY DEL DINERO...?
¡ES VERDAD, ES UN INSULTO!
¡DIGA QUE NOS HEMOS CONVERTIDO EN UNA ESPECIE HUMANA ALTERNATIVA!
¡AL FIN Y AL CABO, LO QUE LE HA PASADO A MAMÁ HA SIDO POR CULPA SUYA! ¡ES LO MÍNIMO...!
...Y LES HEMOS ALIGERADO UN POCO DE LA "CARGA" ECONÓMICA QUE TENÍAN.
QUÉ PREGUNTA MÁS COMPROMETIDA... LO CIERTO ES QUE HEMOS IDO A LA BASE AÉREA...
¿VERDAD QUE PUEDE QUEDARSE INGRESADA EN SU CASA HASTA QUE SE RECUPERE DEL TODO?
NOS LLEVAREMOS A MAMÁ A VISITAR HOKKAIDÔ...
Y... ¿QUÉ VAIS A HACER AHORA...?
DESPUÉS DEL TERRIBLE ACCIDENTE, SEGURAMENTE ESTARÁ AGOTADA.
DÉJELA DESCANSAR HASTA QUE VENGAMOS A BUSCARLA.
QUE SE QUEDE AQUÍ NO ES PROBLEMA, PERO NO TENGO NI IDEA DE CÓMO CUIDAR DE ELLA.


GRACIAS POR TODO.
BUE-NO, DOC-TOR...

TOC TOC TOC
¡UN AVIÓN SE HA ESTRELLADO EN EL PUEBLO Y HA PROVOCADO UN ENORME INCENDIO!
¡DOCTOR...!
¿QUÉ HACE AQUÍ TAN TRANQUILO?
¿MUCHOS? PARA EMPEZAR, CIEN MUERTOS.
¡TRAEREMOS A LOS HERIDOS GRAVES! ¡DEBE AYUDARNOS, DOCTOR!
SÍ, ESO TENÍA ENTENDIDO.
¿HAY MUCHOS DAÑOS?
¿HABÍA UNOS HERMANOS DE 15 O 16 AÑOS ENTRE LAS VÍCTIMAS?
NO LO SÉ, PUEDE SER... ¡YA EMPIEZAN A LLEGAR LOS HERIDOS!
¡CON CUIDADO! ¡POCO A POCO!
¡ARRIBA, ARRIBA! ¡UN POCO DE GARBO!

¡NI SE OS OCURRA!
VAMOS.
MIRAD, UNA CAMA LIBRE.
¡TENDED FUTONES EN EL SUELO!
EN ESTA CAMA DESCANSA...
¡PERO SI NO HAY NADA DE NADA! ¿¡ESTÁ USTED TONTO!?
¡¡AQUÍ HAY UNA PACIENTE DURMIENDO!!
¡ESTA MUJER TIENE EL CUELLO ROTO! ¡NO PUEDO CEDER LA CAMILLA BAJO NINGUNA CIRCUNSTANCIA!
¡...AYA MATSUMOTO! ¡DE 45 AÑOS! ¡ESTÁ ESCRITO EN EL HISTORIAL!

¡GLUPS!
¡¡NO ES NINGUNA BROMA!!

NO NOS SALGA CON TONTERÍAS, DOCTOR. COMO SI ESTUVIÉSEMOS DE HUMOR PARA BROMAS...

PERO HE COBRADO 30 MILLONES Y UNA PACIENTE ES UNA PACIENTE.
YO TAMBIÉN PIENSO QUE ESTO ES UN DESPROPÓSITO...

SÍ, LLEVÉMOSLE A OTRO SITIO.
VALDRÁ MÁS QUE NOS OLVIDEMOS DE ESTE MATASANOS PIRADO.

¡¡PERO SI AQUÍ MISMO TIENE UNA CAMA LIBRE!!
¡ESTA CAMA ESTÁ OCUPADA!

SOLICITO QUE SE ENCARGUE DE LA OPERACIÓN Y SEGUIMIENTO DE UNA VÍCTIMA DEL DESASTRE.
VENGO DE LA BASE AÉREA DE BASUE.
AQUÍ NO PUEDO TENERLE INGRESADO.

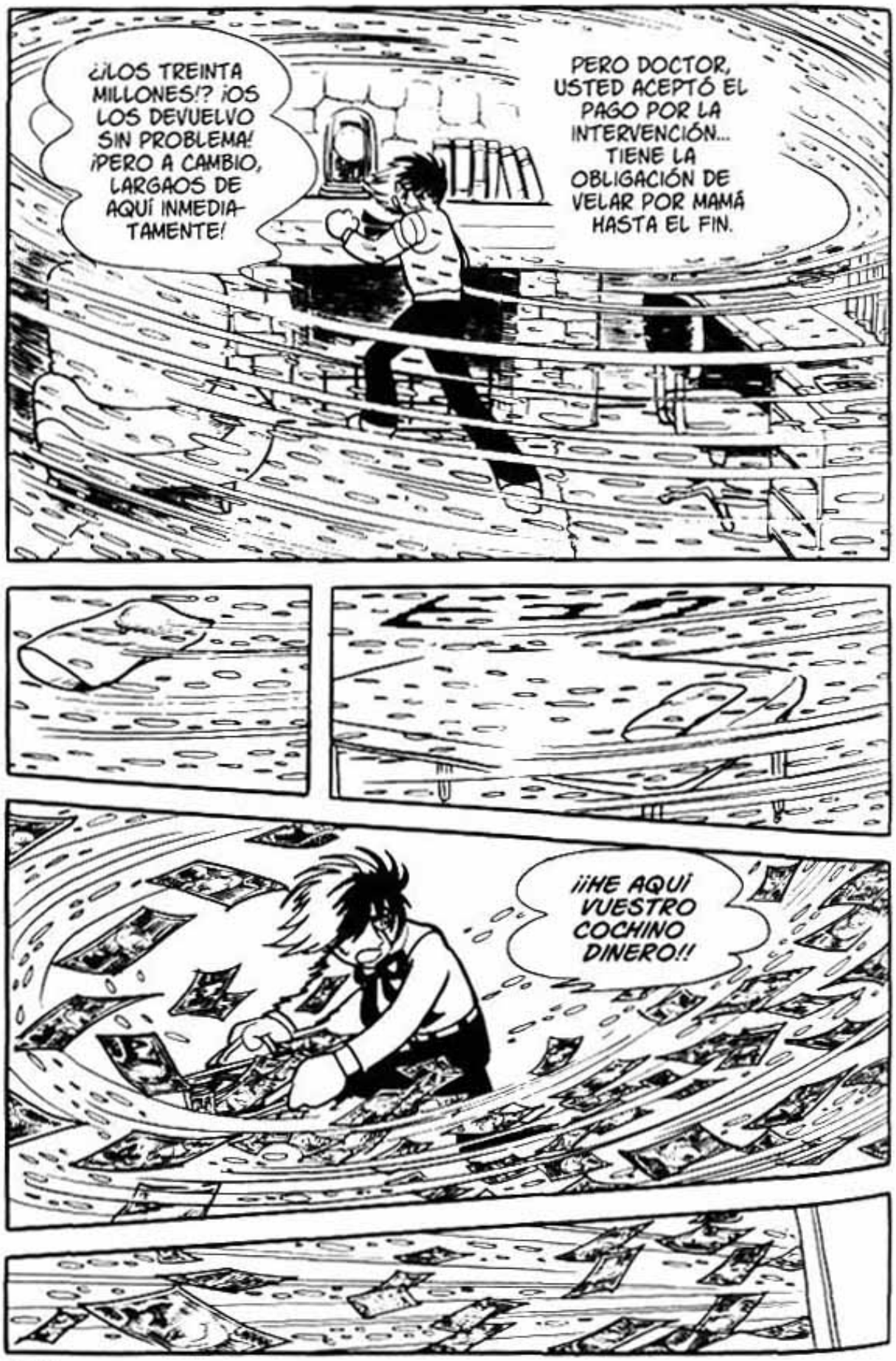
¡AQUÍ HAY UNA PACIENTE DESCANSANDO! ¡¡MÁRCHESE DE AQUÍ, NO VERÉ A SU HERIDO!!
¡NO ME TOME EL PELO! ¡ESTÁ VACÍA!
ME TOMARÁN TODOS POR LOCO... BAH, ME DA IGUAL, ASÍ VENDRÁ MENOS GENTE A TOCAR LAS NARICES.
¡AH!
CUÁNTO RUIDO PARA UNA TORMENTA...

¿SERÁ UN ESPEJISMO?
¡¡ES UN AVIÓN DE PASAJEROS...!! ¡Y BLANQUÍSIMO...!
¿O BIEN UN NUBARRÓN DE NIEVE...?

QU... ¿QUÉ PASA?

¡AH, SOIS LOS HERMANOS! ¡APARECÉIS SIEMPRE CUANDO MENOS LO ESPERO!
DOCTOR... HEMOS VENIDO A BUSCAR A MAMÁ...

NO, MUCHO MÁS LEJOS, DONDE PODRÁ DESCANSAR Y PASAR SU CONVALECENCIA...
SÍ, ES QUE POR FIN PODEMOS LLEVÁRNOSLA.
¿A HOKKAIDÔ?
¡¡VENGA USTED TAMBIÉN, DOCTOR!!
VAYA, PUES ME ALEGRO. EN FIN, LLEVAOS A VUESTRA MADRE.
PERO USTED ACEPTÓ TRATAR A MAMÁ, SER SU MÉDICO.
¡NO DIGAS TONTERÍAS! ¡¡QUE YO ESTOY VIVO!!
¿YO?
¡¡IMPOSIBLE!
QUEDA UN ASIENTO LIBRE, Y LLEVA SU NOMBRE.
LE ESPERA UN NUEVO AVIÓN, EN EL QUE HAN SUBIDO LOS MISMOS PASAJEROS QUE EN EL APARATO SINIESTRADO.
¡¡NO PUEDO MARCHARME TAN LEJOS!!
¡NO PIENSO IR!


¿¡LOS TREINTA MILLONES!? ¡OS LOS DEVUELVO SIN PROBLEMA! ¡PERO A CAMBIO, LARGAOS DE AQUÍ INMEDIATAMENTE!
PERO DOCTOR, USTED ACEPTÓ EL PAGO POR LA INTERVENCIÓN... TIENE LA OBLIGACIÓN DE VELAR POR MAMÁ HASTA EL FIN.
¡¡HE AQUÍ VUESTRO COCHINO DINERO!!

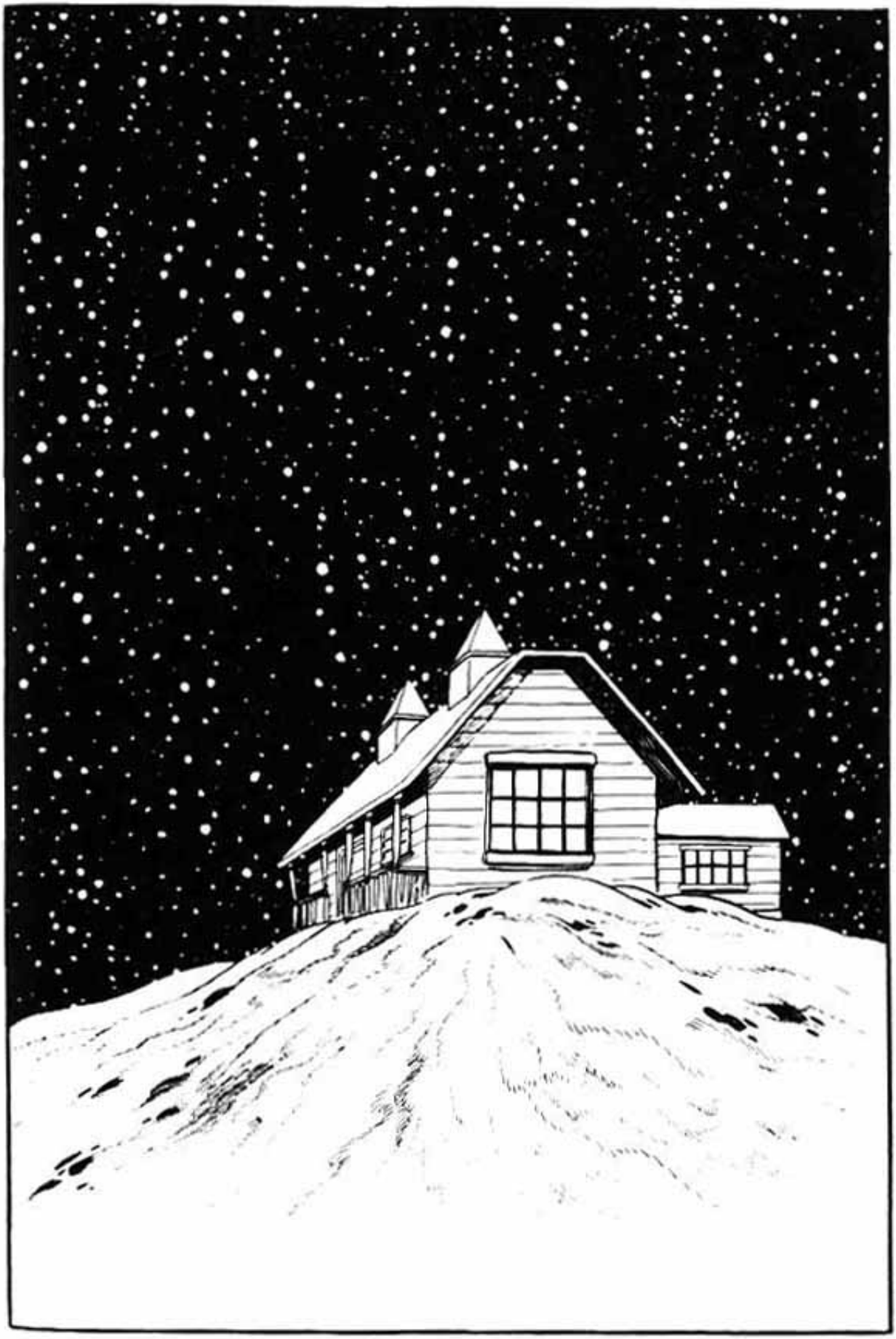
¡QUÉ FRÍO! ¡MALDITA SEA! ¿ME QUIEREN MATAR?
AVIVARÉ EL FUEGO...

COMO LE CUENTE ESTO A ALGUIEN, ME TOMARÁN POR LOCO.

NI SIQUIERA SIRVE COMO CUENTO DE TERROR... ¡ES HASTA

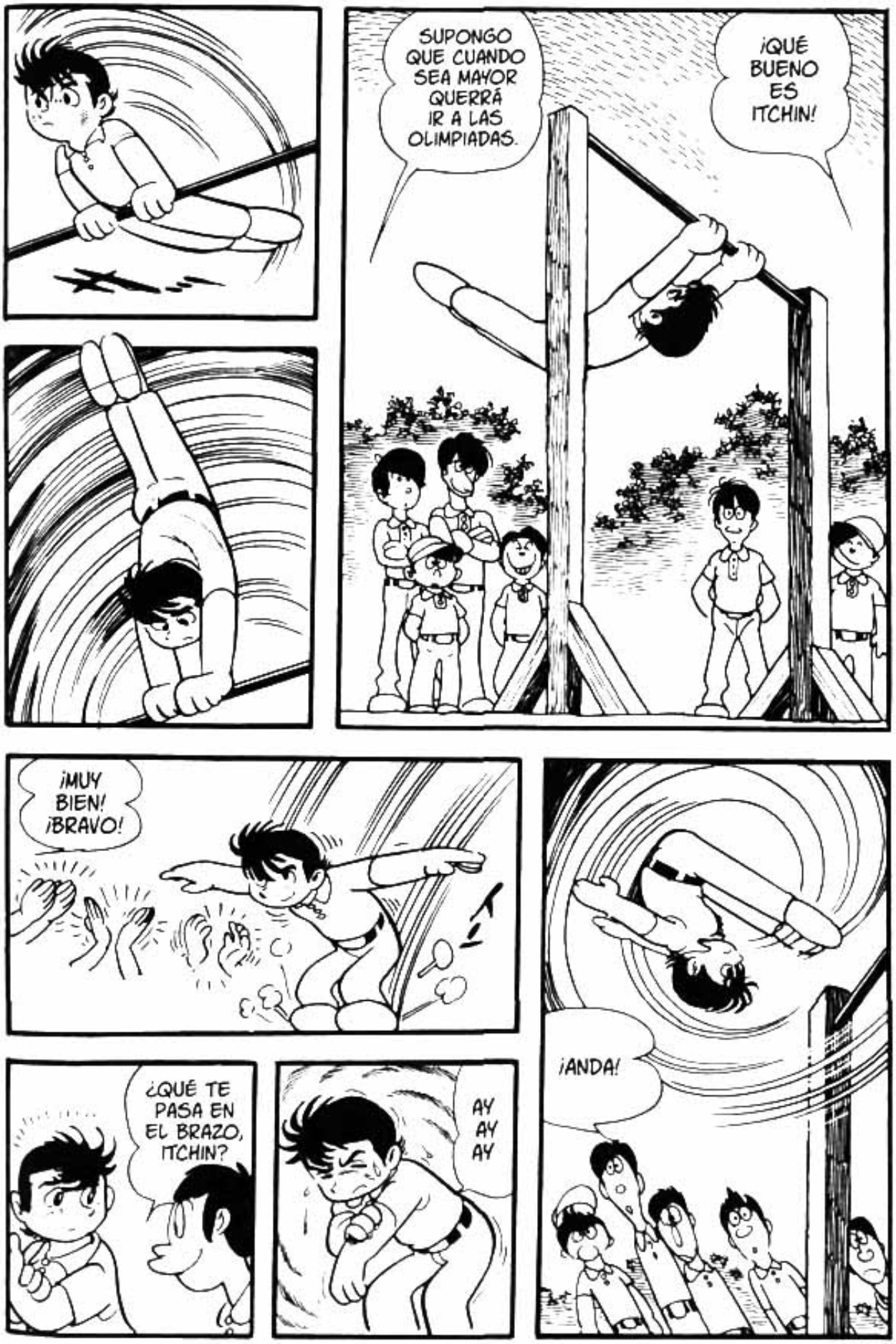
UFFF...

SE HAN LARGADO...



Capítulo 7

El brazo del pirata


SUPONGO QUE CUANDO SEA MAYOR QUERRÁ IR A LAS OLIMPIADAS.
¡QUÉ BUENO ES ITCHIN!
¡MUY BIEN! ¡BRAVO!
¿QUÉ TE PASA EN EL BRAZO, ITCHIN?
AY AY AY
¡ANDA!

TRAN-QUI-LOS...
BAH, SI NO ES NADA.
IGUAL DEBERÍA VERLO UN MÉ-DICO.
LO TENGO HINCHADO DESDE HACE UNOS DÍAS.
NO ES NADA, JE, JE, JE, JE.
LAS VEN-DAS QUE-DAN PENO-SAS, ¡NI LOCO ME PONGO UNA!
¡ADEMÁS, EL TORNEO INTERESCO-LAR ES DEN-TRO DE MUY POCO!
VÁ-MONOS, CHICAS.
¿NO SE-RÍA MEJOR PONERTE POMADA EN VEZ DE SÓLO AGUA?
¡MÉ-TETE EN TUS ASUN-TOS! ¡DÉJA-ME!
SÍ...
LO TIE-NES BAS-TANTE HINCHADO, ¡TCHIN.

¿OIGA...? ¿ES LA MADRE DE KAZUO ICHINOSE...?

JO JO JO JO
JE JE JE JE
JI JI JI JI

KAZUO, ENSÉÑAME ESE BRAZO IZQUIERDO.

¡YA ESTOY EN CASA!

¡NO!

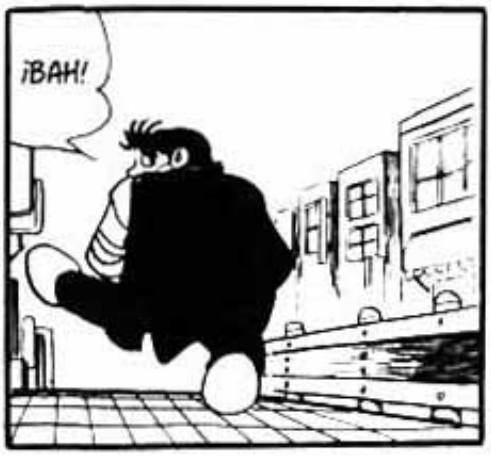
¡TRAE ACÁ!
¿ES CIERTO QUE LO TIENES HINCHADO? ¿POR QUÉ NO HAS DICHO NADA?

ME HA LLAMADO TU AMIGA FURUKAWA.
¡¡SIEMPRE METIENDO LAS NARICES!!
¿FURUKAWA? AH... ¡ESE CARDO!
¡TIENES QUE IR AL MÉDICO ENSEGUIDA!
MADRE MÍA... ¡ESTÁ ROJÍSIMO!
¿QUIÉN SE HA CHIVADO, SI SE PUEDE SABER?
¡NOOOO!
¡NO QUIERO!
¡NO QUIERO!
¡NOS VAMOS AL MÉDICO!
¿PERO QUÉ DICES? ¡LO QUE HACE ES PREOCUPARSE POR TI!
¡LE DA RABIA QUE TENGA ÉXITO ENTRE LAS CHICAS, POR ESO QUIERE FASTIDIARME!
¡KAZUO!
ガ!
¡NI MUERTO!
¡NO!

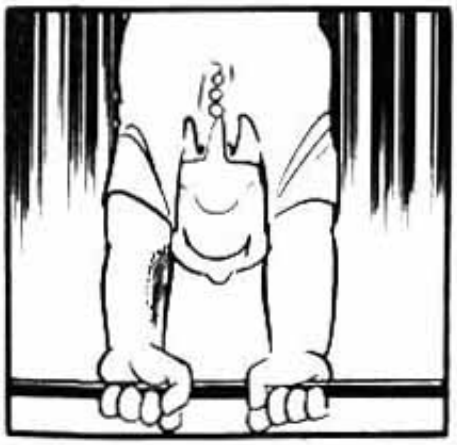
SI NO HACES NADA, EL BRAZO SE TE IRÁ PUDRIENDO HASTA MORIRSE.

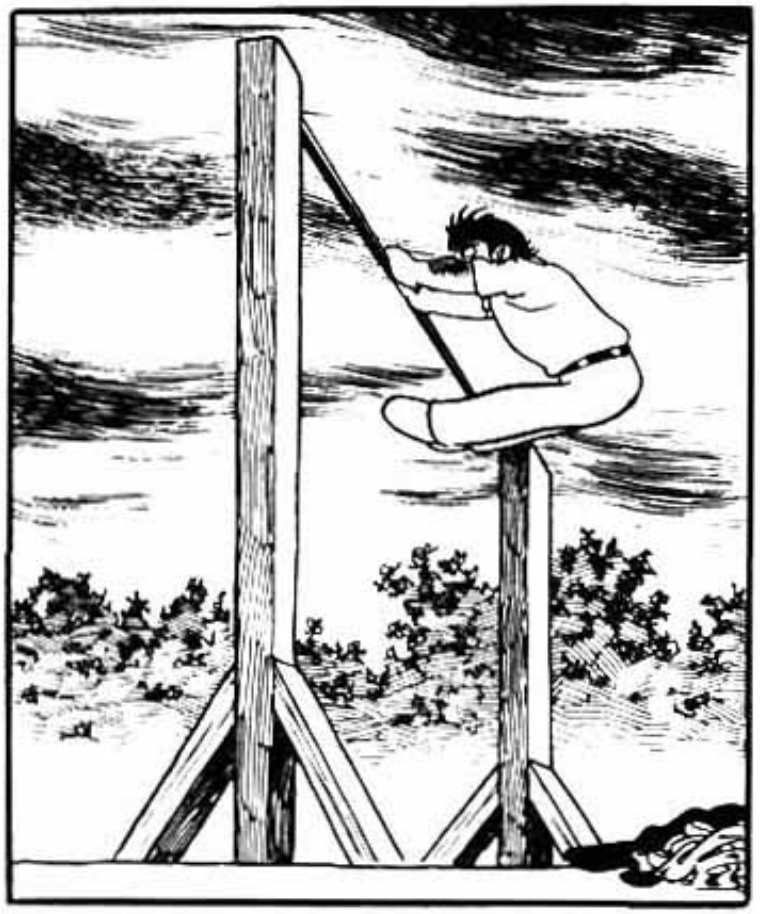
¡TIENES UNA TERRIBLE ENFERMEDAD LLAMADA GANGRENA!
¡ESTO ES GRAVE!

HMM


¡BAH!

¡NEN TODOS LOS DÍAS! NI SE TE OCURRA MOVER EL BRAZO, PODRÍA SUBIRTE LA FIEBRE.

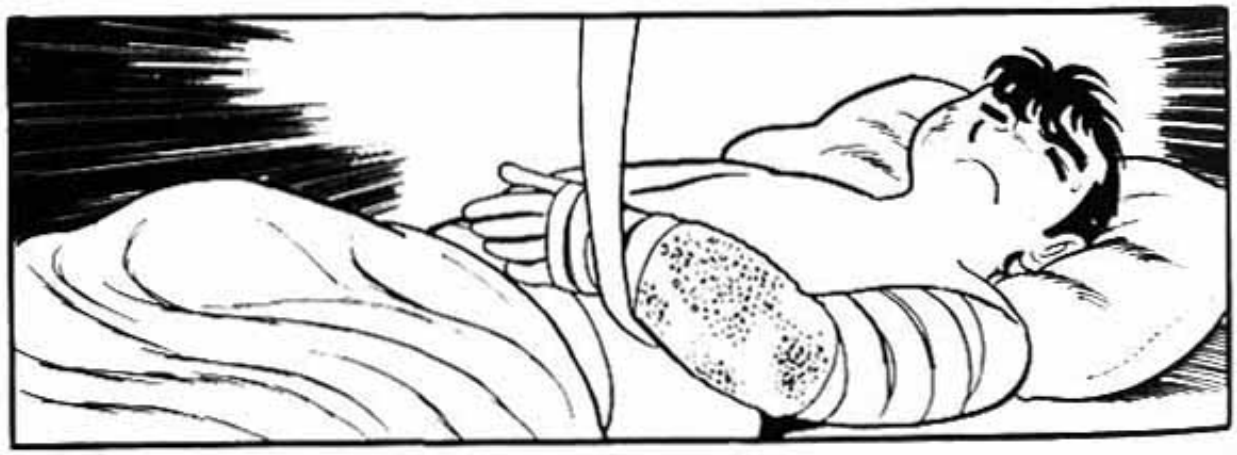




¿HA IDO ALGUIEN A VISITARLE?
HA EMPEORADO POR NO HACERLE CASO AL MÉDICO.

¡HAN INGRESADO A ITCHIN!

OH... ¡POBRE CHICO!
¿EN SERIO?
DICEN QUE SE LE HA PODRIDO EL BRAZO.



NO PUEDO ASEGURARLO.

¿SE CURARÁ DOCTOR...?

ES DEMASIADO TARDE...
TIENE GANGRENA GASEOSA... Y PENSAR QUE NO HABRÍA SIDO TAN GRAVE SI SE LE HUBIESE TRATADO ANTES.

DOCTOR... SALVE A ITCHIN, POR FAVOR. ¡SE LO RUEGO! ¡SE LO SUPLICO!
¡BUAAAH!
SOY YO... ¡TENGO QUE PEDIRTE UN FAVOR! SÍ, UN PACIENTE GRAVE.
¿ERES TÚ, BLACK JACK?
TIENE GANGRENA GASEOSA ACOMPAÑADA DE SEPTICEMIA. ES CASI IN-SALVABLE.
¿UN FA-VOR? ¿QUÉ QUIERES QUE HAGA?
¿QUÉ ME DI-CES?

PE-RO...
ESO LO SÉ MUY BIEN.
NO HAY MÁS RE-MEDIO QUE AM-PUTAR EL BRAZO.

¿QUÉ PRETEN-DES, QUE TRATE DE ANI-MARLE?
SI EL CHICO CONSIGUIERA SALIR DE ÉSTA SIN SECUE-LAS PSICO-LÓGICAS, CO-MO TÚ...

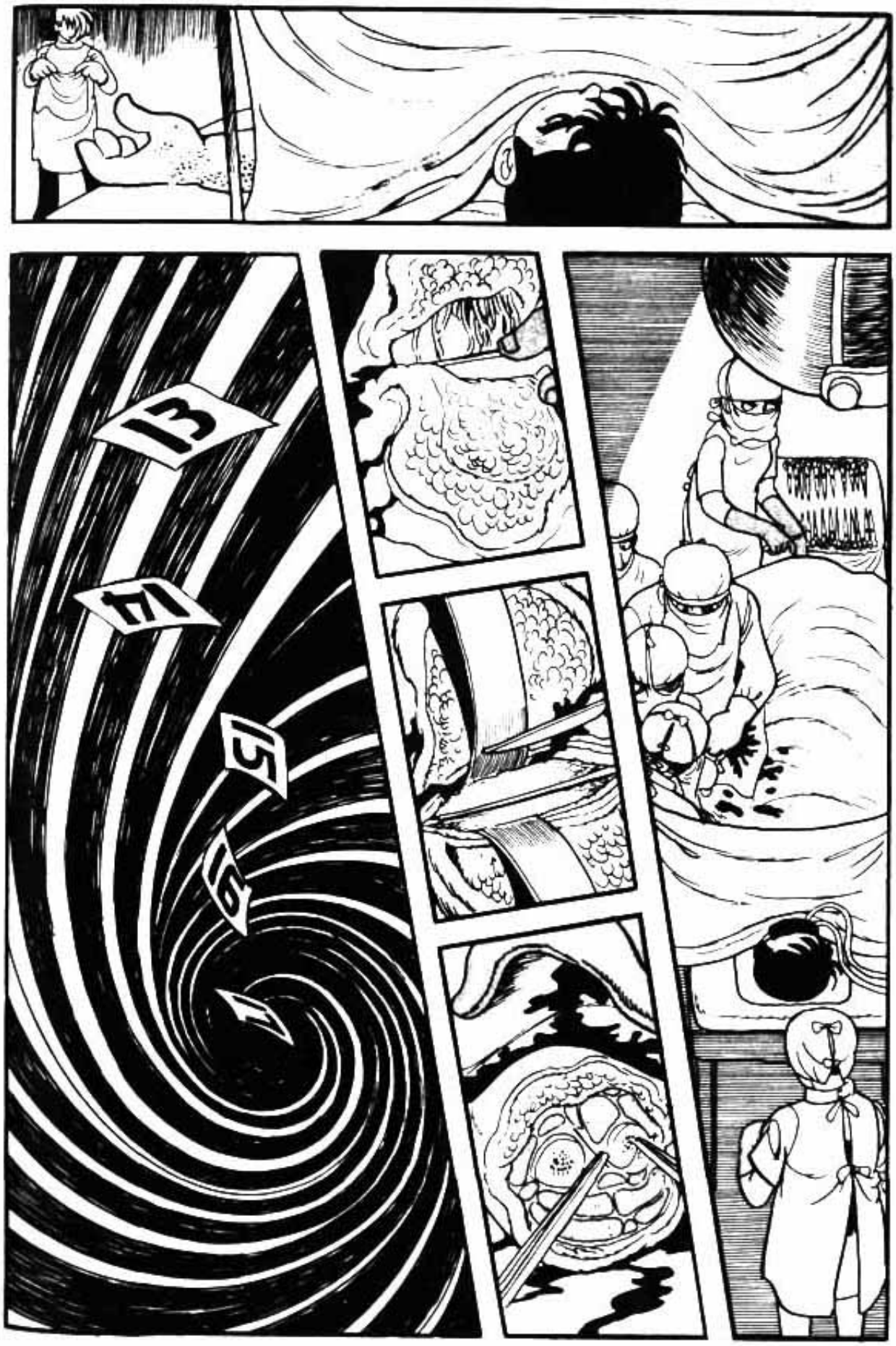
¡POR ESO TE HE LLAMADO! TÚ MISMO PUDISTE SALIR DE UNA SITUACIÓN SEMEJANTE EN EL PASADO.
A ESTE CHICO SE LE DA MUY BIEN LA GIMNASIA DE APARA-TOS. ¡SI PERDIESE EL BRAZO, ESTOY CONVENCIDO DE QUE PERDERÍA TAMBIÉN LA ILUSIÓN DE VIVIR Y LA ESPERANZA EN EL FUTURO!

YO NO SOY CURA NI NADA QUE SE LE PAREZ-CA.
LO SIEN-TO PE-RO NO.

BASTA CON QUE EL CHICO SE RECU-PERE, SE CONVIER-TA EN UN ADULTO Y ME LO PAGUE CON SU SALA-RIO.
JU JU JU.

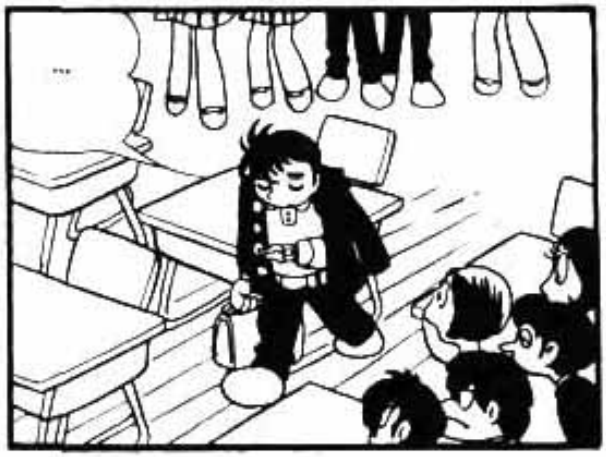
IMPO-SIBLE EN-TON-CES...

PERO ESTO COSTA-RÁ DI-NERO. UNOS 7 U 8 MILLO-NES.
PERO EXISTE UNA MA-NERA. ACEP-TO EL RETO.


13
14
15
16
17

¡UAAU! ¡VIVA-AAA!
¡ITCHIN HA VUELTO AL COLE!

MMM
¡TE HAS CURADO, ITCHIN!


...

...
...

¡AH!

JA JA JA JA
JI JI JI JI JI JI
JE JE JE JE

¿DE DÓNDE HA SALIDO ESO DE PIRATA, IMBÉCIL?
¡MI APODO ES "ITCHIN", ¿ESTÁ CLARO?!

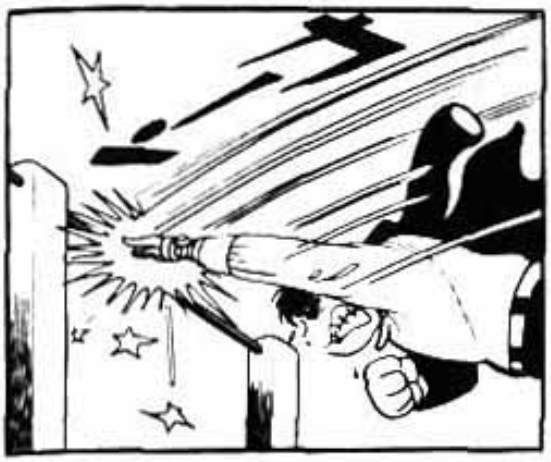
¡ESPABILA, PIRATA!

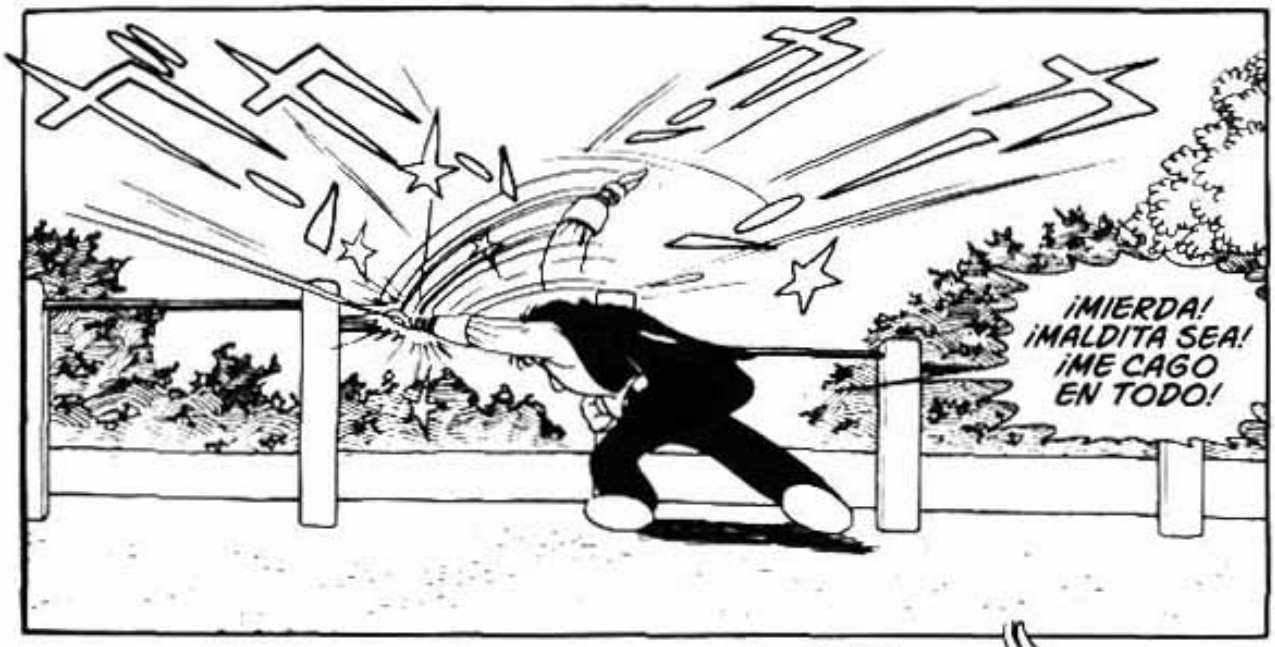
Y TÚ ERES IGUALITO: ¡UN GRAN PIRATA MALO!
HOMBRE, NORMALMENTE LOS PIRATAS LLEVAN GARFIO EN VEZ DE MANO.

¡CIERRA EL PICO!

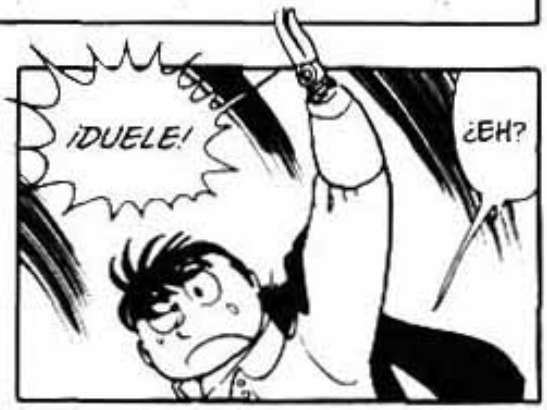
¡MIERDA! ES... ¡ESTOY HARTO!

¡ESTA MANO...!
MALDITA SEA...




¡MIERDA! ¡MALDITA SEA! ¡ME CAGO EN TODO!

CLARO QUE HABLO. AL FIN Y AL CABO, FORMO PARTE DE TU CUERPO.
¿¡LA MANO HA HABLADO!? ¿QUÉ PASA AQUÍ...?


¡DUELE!
¿EH?

¡ESO HA DOLIDO!

¿LO VES? ¡SI TE LO DECÍA YO!
NO PUEDO.

VALE, PUES AYÚDAME A HACER EJERCICIOS DE BARRAS!

AUNQUE SEA ARTIFICIAL, SOY TU MANO. TRÁTAME BIEN.
¿QUÉ TONTERÍAS DICES, TRASTO INÚTIL...?

A ESOS NO SE LES LLAMA "AMIGOS".
AHORA NO SE ME ACERCA NI UN AMIGO.

QUE DIGAN LO QUE QUIERAN. PASA DE ELLOS.
POR TU CULPA AHORA ME LLAMAN PIRATA.

¡ÉSTE ES UN GUARRO! ¡UN SALIDORRO!

BIEN CONTENTO QUE ESTABAS CUANDO ANDABAS RODEADO DE CHICAS.
¿¡POR QUÉ ME LLAMAS GUARRO!?

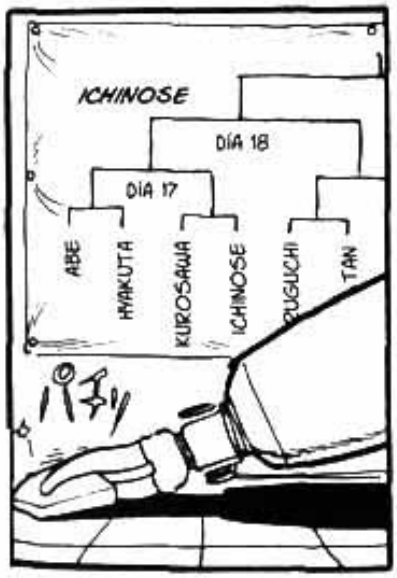
SI TE SUICIDAS, TE JURO QUE HABLARÉ MAL DE TI A GRITOS; Y NO PIENSO CALLARME.
YO... NO SÉ QUÉ HACER... YA NI SIQUIERA TENGO ESPERANZA NI GANAS DE VIVIR... PREFIERO LA MUERTE...

[*N DEL T: JUEGO DE TABLERO JAPONÉS SIMILAR AL AJEDREZ.]

[*N DEL T: MOVIMIENTO DEL SHŌGI EQUIVALENTE AL JAQUE Y MATE DEL AJEDREZ]

GRAN TORNEO REGIONAL
DE SHÔGI DE ESTUDIANTES

¿ES MANCO?
¡HAY UN TIPO INCREÍBLE QUE SE LLAMA ICHINOSE!
CUANDO MUEVE LAS FICHAS CON ESE BRAZO POSTIZO QUE TIENE TE DESCONCENTRA.
ES UN RIVAL A TENER MUY EN CUENTA.


ICHINOSE
DÍA 18
DÍA 17
ABE
HYAKUTA
KUROSAWA
ICHINOSE
FUGUCHI
TAN

¡ÓTE!
ME RINDO ...

¡ES BUENO!

TRANQUILÍZATE, HOMBRE. ESTOY CONVENCIDO DE QUE GANARÁS, ¡ESTOY CONTIGO!
TENGO QUE IR PARA ALLÁ... ¡CONFÍO EN TI!
YA FALTA POCO PARA LA FINAL.

ESTABA TAN DEPRIMIDO QUE TENÍA GANAS DE MORIR...
NI SE ME HABÍA PASADO POR LA CABEZA JUGAR AL SHÔGI...

AUNQUE PIERDA, NO ME ARREPIENTO DE NADA.
SI HE LLEGADO HASTA AQUÍ ES ENTERAMENTE GRACIAS A TI...

¡ES ESTE SONIDO!
¿Y ESO ...?

SE OYE ALGO CUANDO NO HABLAS.

PARECE EL SONIDO DE UN RELOJ...

PERO ENTONCES TÚ ME DIJISTE QUE FORMABAS PARTE DE MI CUERPO... ERES EL PRIMER AMIGO DEL ALMA QUE HE TENIDO NUNCA, ¿SABES?
TÚ LO HAS DICHO. TÚ ERES YO Y YO SOY TÚ...

SI GANAS EL TORNEO PODRÁS PARTICIPAR EN LOS NACIONALES.

...

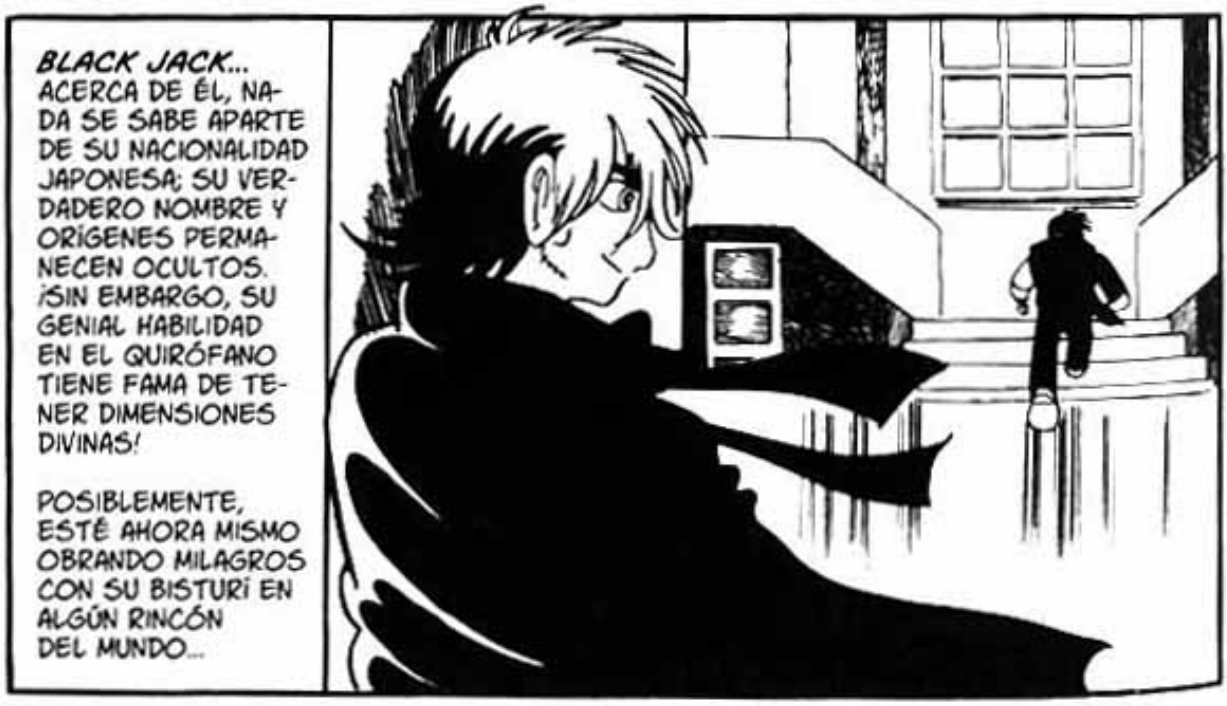
¡CLARO QUE SÍ!
¡VAMOS A DARLO TODO!

CRE... ¿CREES QUE PUEDO GANAR...?

¡SÍ!
VAMOS, EMPIEZA LA FINAL.

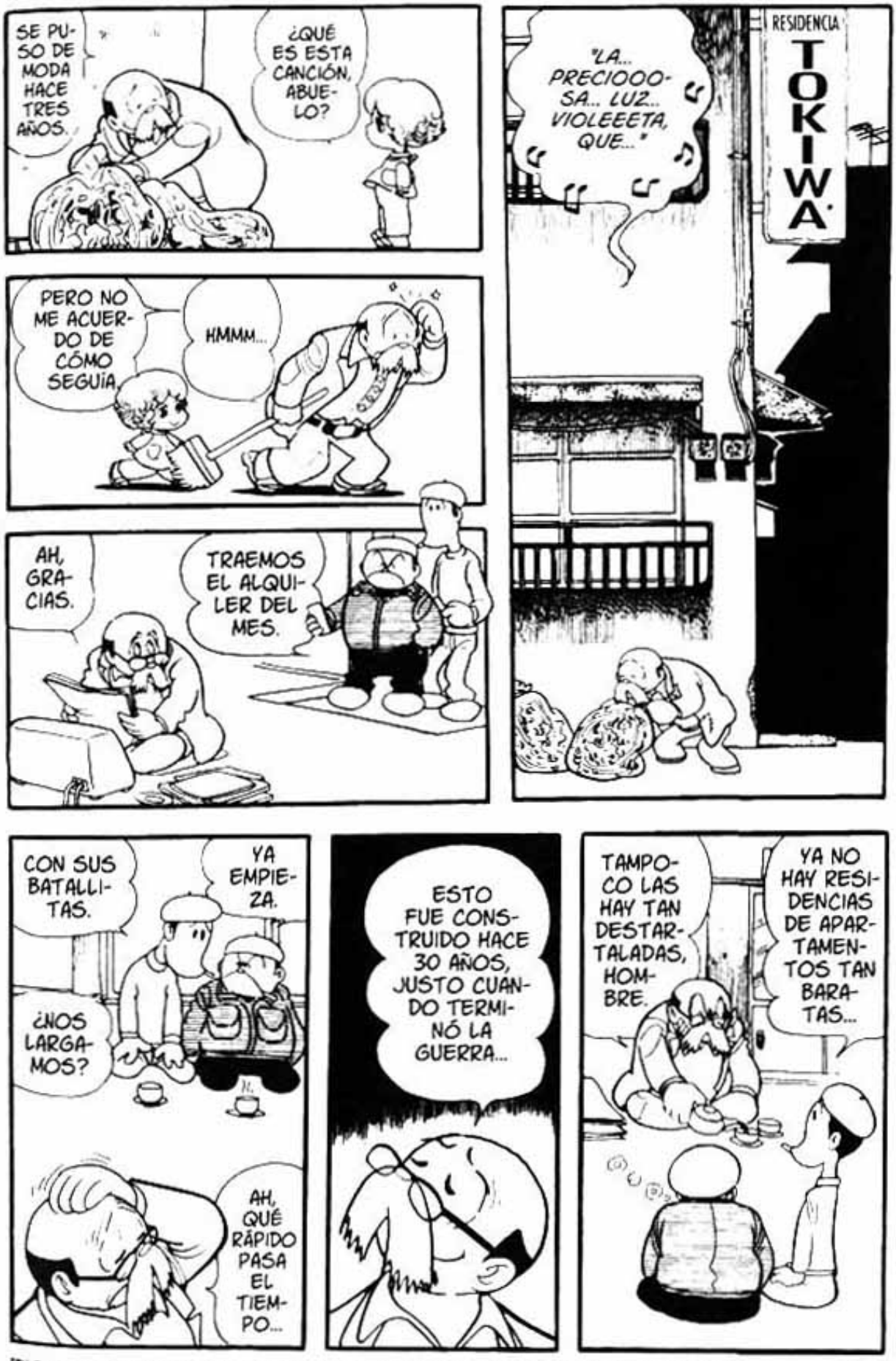
YA ME PAGARÁS LO QUE VALE CUANDO CREZCAS Y TRABAJES.
YA ME LO PARECÍA. AL FIN Y AL CABO, FUE ESPECIALMENTE CREADO POR MÍ.

PU... PUES BIEN...
¿QUÉ TAL VA TU BRAZO POSTIZO?

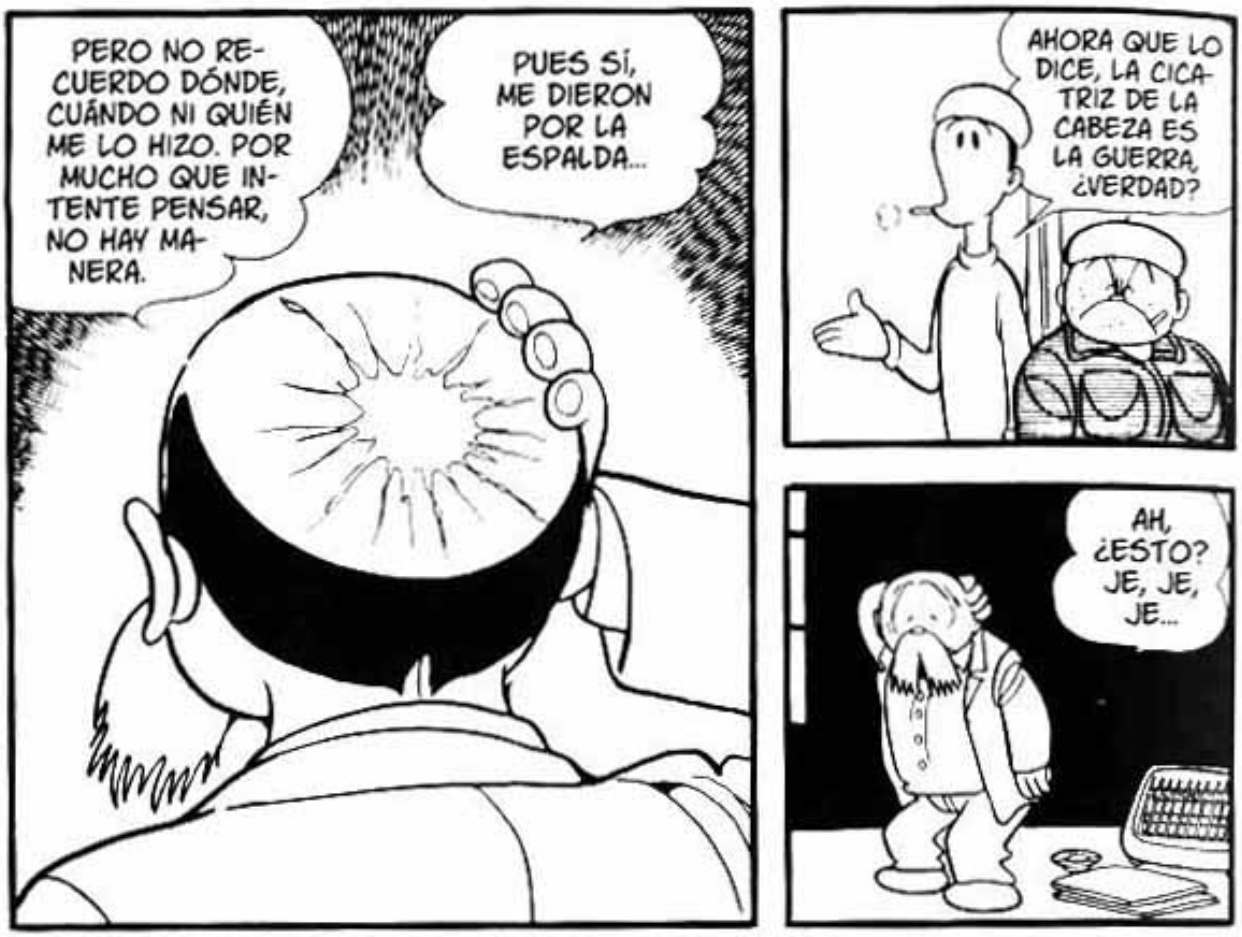

BLACK JACK... ACERCA DE ÉL, NADA SE SABE APARTE DE SU NACIONALIDAD JAPONESA; SU VERDADERO NOMBRE Y ORÍGENES PERMANECEN OCULTOS. ¡SIN EMBARGO, SU GENIAL HABILIDAD EN EL QUIRÓFANO TIENE FAMA DE TENER DIMENSIONES DIVINAS!
POSIBLEMENTE, ESTÉ AHORA MISMO OBRANDO MILAGROS CON SU BISTURÍ EN ALGÚN RINCÓN DEL MUNDO...

Capítulo 8

Recuerdos contenidos



[*N DEL T: EL NOMBRE ES EL MISMO QUE LA LEGENDARIA "RESIDENCIA DEL MANGA" DONDE VIVIERON EN SU JUVENTUD LOS AUTÉNTICOS PADRES DEL CÓMIC JAPONÉS: OSAMU TEZUKA, FUJIKO FUJIO (*DORAEMON, OBAKE NO Q-TARO*), FUJIO AKATSUKA (*TENSAI BAKABON, OSOMATSU-KUN*), SHÔTARÔ ISHINOMORI (*CYBORG 009, KAMEN RIDER*), ENTRE OTROS MENOS CONOCIDOS.]


PERO NO RECUERDO DÓNDE, CUÁNDO NI QUIÉN ME LO HIZO. POR MUCHO QUE INTENTE PENSAR, NO HAY MANERA.
PUES SÍ, ME DIERON POR LA ESPALDA...
AHORA QUE LO DICE, LA CICATRIZ DE LA CABEZA ES LA GUERRA, ¿VERDAD?
AH, ¿ESTO? JE, JE, JE...

¿POR QUÉ ME PEGARON...? ¿QUÉ ESTABA YO HACIENDO EN AQUEL MOMENTO...?
ME PREOCUPABA TANTO QUE NI SIQUIERA PUDE CASARME NI TAMPOCO ME DIVERTÍ COMO HUBIERA PODIDO.
ERA ALGO MUY IMPORTANTE PARA MÍ.

CUANDO VEO VELAS, SIENTO RECUERDOS TRATANDO DE AFLORAR INFRUCTUOSAMENTE.

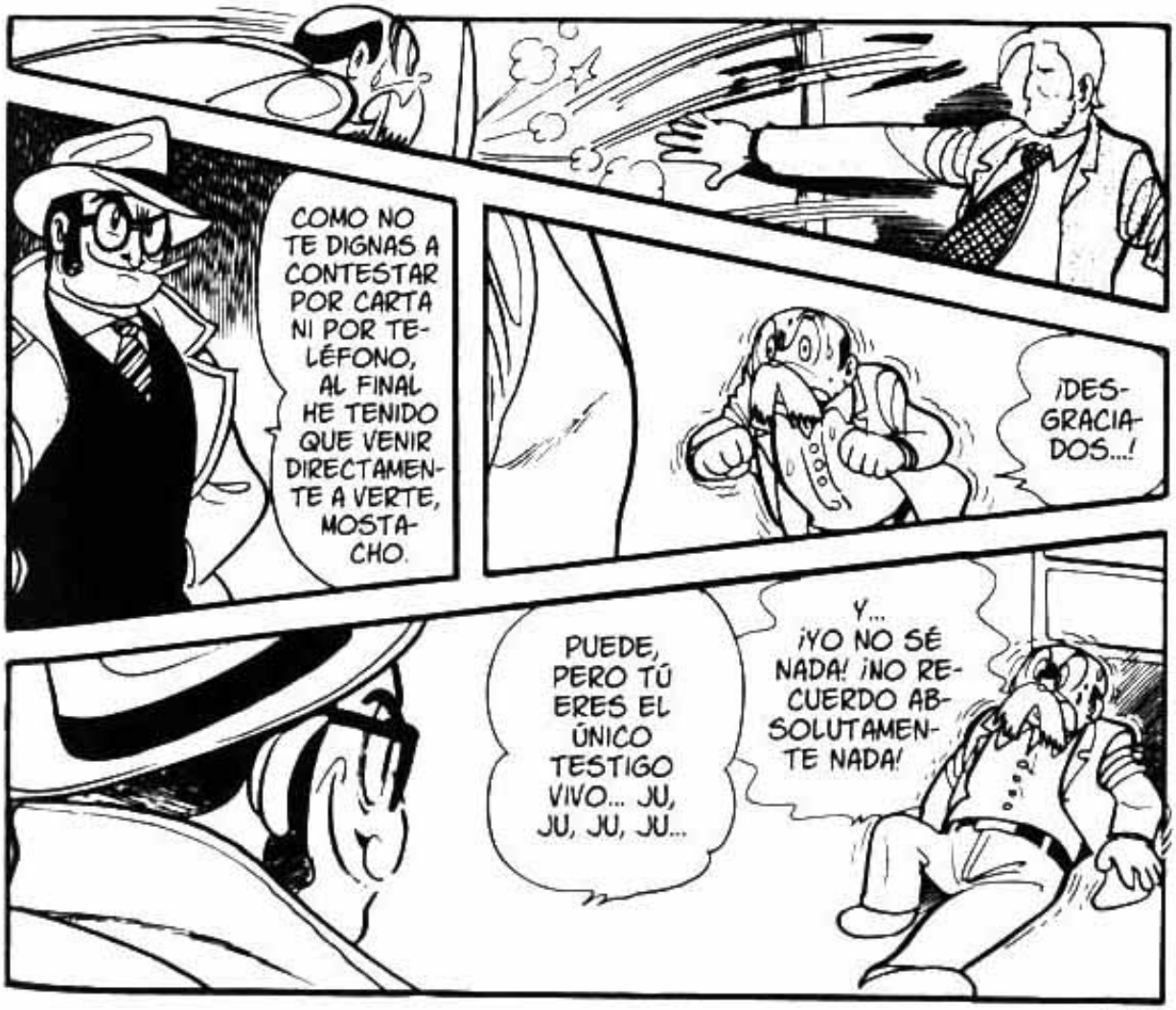
SON VELAS.

LA ÚNICA PISTA QUE TENGO...

GRACIAS, KENKO.
POBRECITO, A VER SI TE ANIMAS.
PARECES TRISTE.
ABUELO.
NO PODRÁS.
DIME QUÉ TE PASA, QUE TE AYUDARÉ.
HUY HUY.
SI FUESES UN POCO MÁS JOVEN, ME CASARÍA CONTIGO Y TE CONSOLARÍA.
¿QUÉ ES LO QUE NO RECUERDAS?
NO TENGO NI IDEA.
VERÁS, ES QUE NO LOGRO RECORDAR UNA COSA Y HACE YA MUCHOS AÑOS QUE ME PREOCUPA...
CLARO, ¡LO QUE PASA ES QUE NO CONFÍAS EN MÍ!
TENGO "AMNESIA" O COMO SE LLAME...
NO.
¿NO RECUERDA NADA?

¡HUOOOHOO!
ESTÁS VOLVIENDO A TU PASADO... A CUANDO LA GUERRA... VUELVES... VUEEELVES...
¡HUOOOOHOOO!
SUFRIÓ UNA LESIÓN CEREBRAL CUANDO LE GOLPEARON Y POR ESO PERDIÓ LA MEMORIA. VAYA A VER A UN MÉDICO.
CON USTED NO HAY HIPNOSIS NI AUTOSUGESTIÓN QUE VALGA.
UF, ESTOY AGOTADO.
¿LO VES?
¿NO HAY MANERA?
¿QUÉ ES...?
¿QUÉ ES LO QUE QUIERE?
ŌKIWA

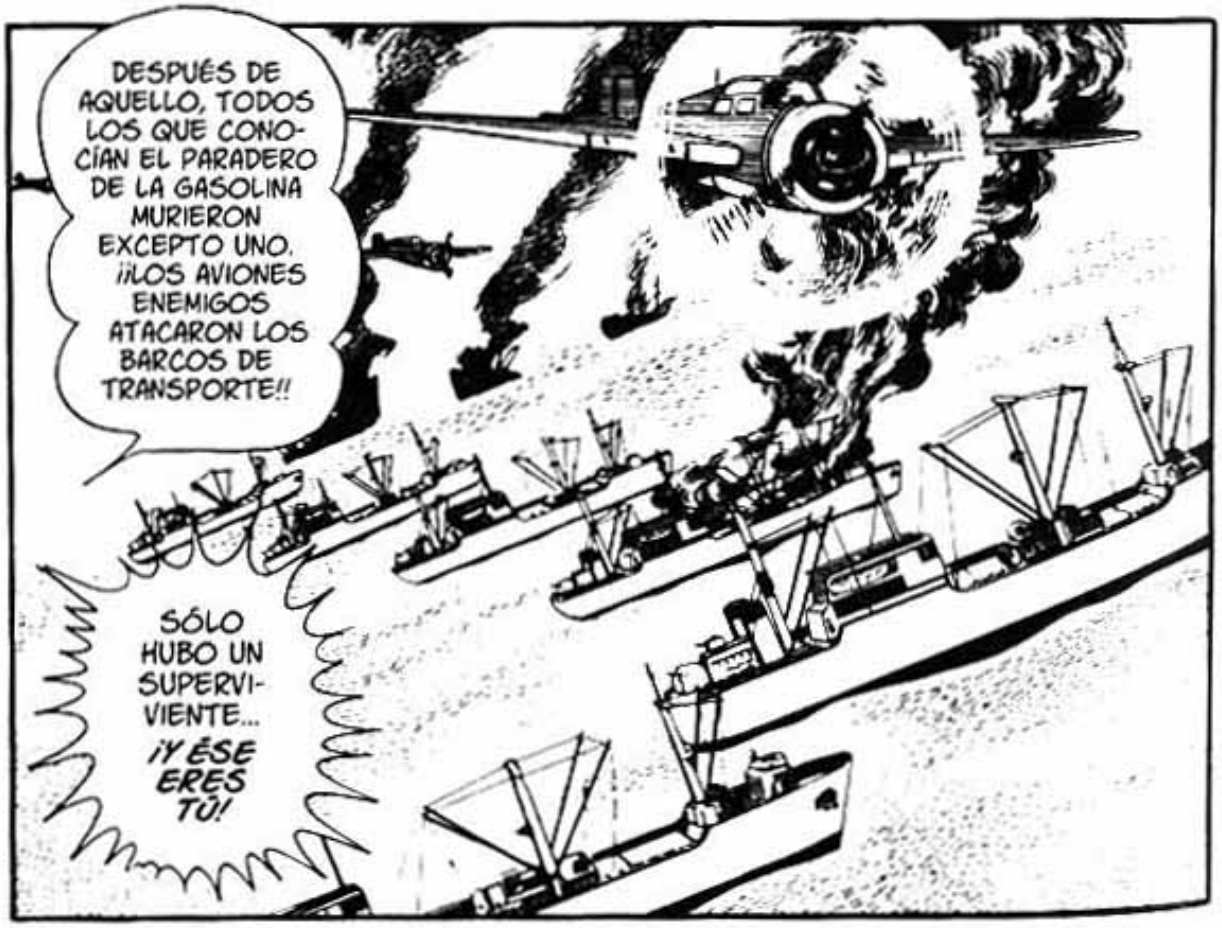
....


COMO NO TE DIGNAS A CONTESTAR POR CARTA NI POR TELÉFONO, AL FINAL HE TENIDO QUE VENIR DIRECTAMENTE A VERTE, MOSTACHO.
¡DESGRACIADOS...!
PUEDE, PERO TÚ ERES EL ÚNICO TESTIGO VIVO... JU, JU, JU, JU...
Y... ¡YO NO SÉ NADA! ¡NO RECUERDO ABSOLUTAMENTE NADA!

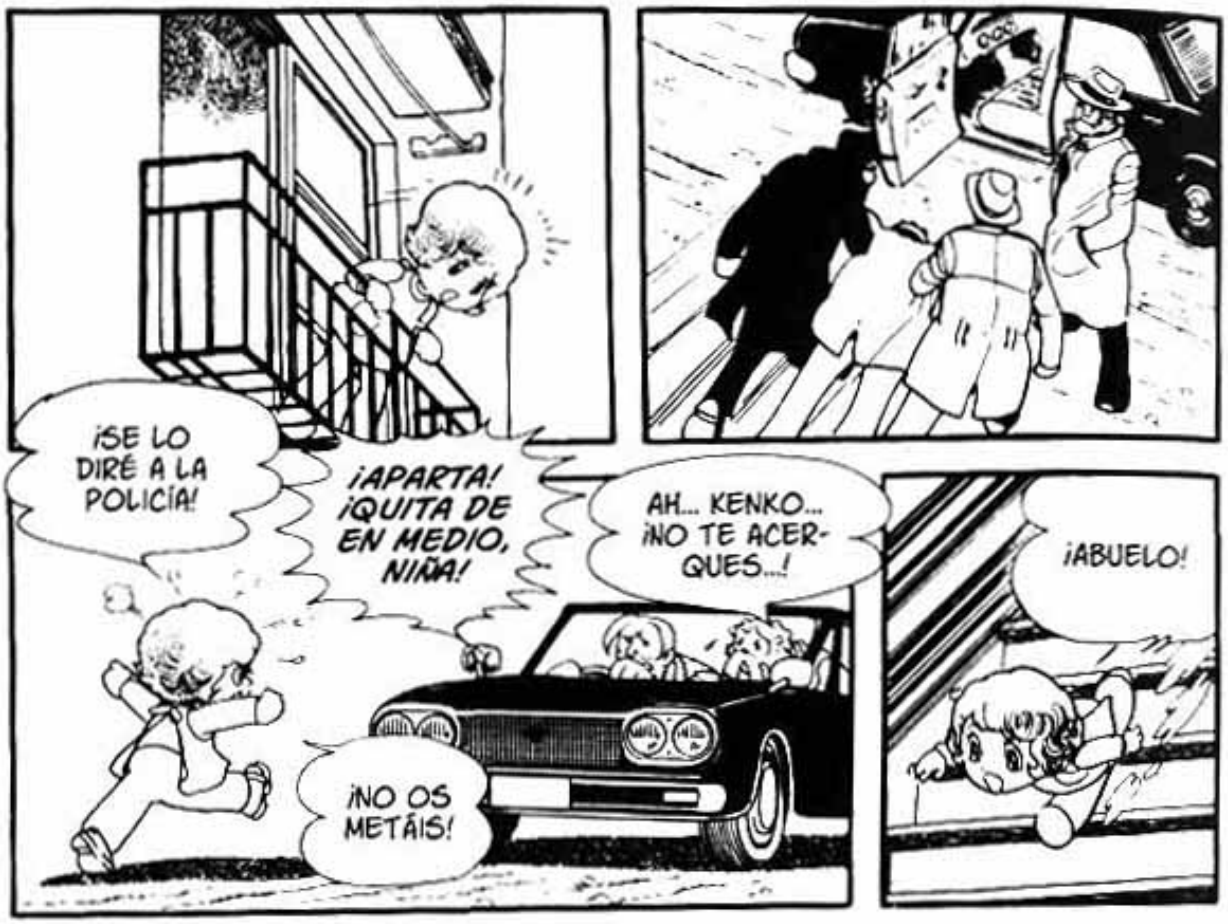
¡NO TE PASES DE LISTO!
COMO QUIERA, PERO YA LE DIGO QUE LO HE OLVIDADO TODO. ¡SE LO HE DICHO MIL VECES!
SABES BIEN LO QUE BUSCAMOS: ¡LA GASOLINA QUE ESCONDISTE HACE TREINTA AÑOS POR ORDEN DE TUS SUPERIORES!

AL FINAL DE LA GUERRA, ENVIARON 300.000 GALONES DE GASOLINA AL ARCHIPIÉLAGO DE OKINAWA, PERO LAS ISLAS FUERON OCUPADAS Y EL CARGAMENTO TUVO QUE DAR MEDIA VUELTA...

NOS GUSTARÍA ZANJAR ESTE ASUNTO DE UNA VEZ POR TODAS.


DESPUÉS DE AQUELLO, TODOS LOS QUE CONOCÍAN EL PARADERO DE LA GASOLINA MURIERON EXCEPTO UNO. ¡¡LOS AVIONES ENEMIGOS ATACARON LOS BARCOS DE TRANSPORTE!!
SÓLO HUBO UN SUPERVIVIENTE...
¡Y ÉSE ERES TÚ!

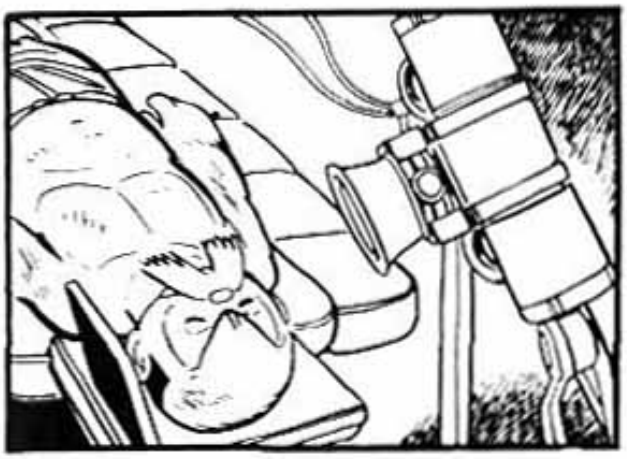
¡ES-PERA!
¡VIEJO TESTA-RUDO! ¡NO QUIERE CANTAR!
MON-TÉMOS-LE EN EL COCHE.
SE ME HA OCURRI-DO UNA IDEA.
Y... YO NO SÉ NADA...
NOS HA COSTADO MUCHO TRA-BAJO Y DI-NERO LO-CALIZARTE.
NECESI-TAMOS RE-SULTADOS PARA COM-PENSAR-LO...
PE... PERO...
¡NOS GUIARÁS HASTA EL LUGAR DON-DE ESCON-DISTEIS LOS BA-RRILES!


¡SE LO DIRÉ A LA POLICÍA!
¡APARTA! ¡QUITA DE EN MEDIO, NIÑA!
AH... KENKO... ¡NO TE ACERQUES...!
¡NO OS METÁIS!
¡ABUELO!

¡PUES NADA, NOS LA LLEVAREMOS TAMBIÉN!

NO QUIERO. NO VOY A IRME DE AQUÍ HASTA QUE SOLTÉIS AL ABUELO.
¡QUE TE APARTES!
4545

¡IMBÉCIL! ¡NUESTROS OBJETIVOS NO INCLUYEN EL ASESINATO!
¡DEBERÍAMOS QUITAR A LA MOCOSA DE EN MEDIO!



NO LES ENGAÑA.
SUFRE PÉRDIDA DE MEMORIA.

DESPUÉS DE LA GUERRA, LE GOLPEARON EN ESTE PUNTO...
LAS CAUSAS SON PURAMENTE FÍSICAS.

ASÍ PUES, SI ELIMINAMOS EL HEMATOMA, PUEDE QUE RECOBRE LA MEMORIA PERDIDA.

PRESIONA SOBRE EL CEREBRO.

AQUÍ SE OBSERVA UN HEMATOMA.

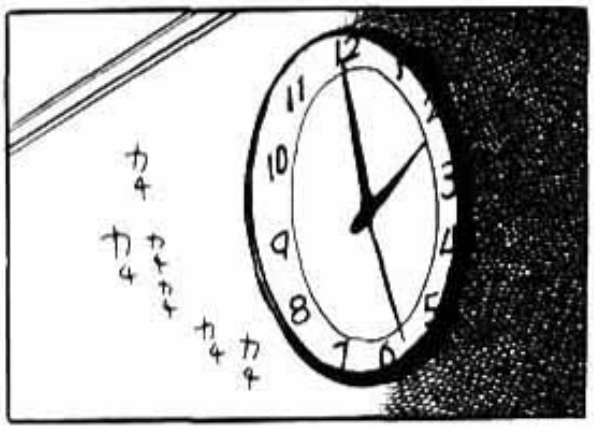
NO NOS SIRVEN MEDIAS TINTAS NI "PUEDES".
PUES NECESITAMOS DATOS MÁS CONCRETOS.
HE DICHO "PUEDE". NO TENGO NINGUNA GARANTÍA DE QUE RECUPERE SUS RECUERDOS.
¡PUES QUÍTALO DE UNA VEZ!
A CAMBIO, SI TENGO ÉXITO, ME PAGARÉIS TANTOS MILLONES COMO OS PIDA.
SI LE OPERAS Y NO SOBREVIVE, NO SALDRÁS ENTERO DE ESTA, DOCTOR.
¡ABUELO!
ESTA INTERVENCIÓN CONLLEVA MUCHO PELIGRO. NI SE OS OCURRA HACER NINGUNA TONTERÍA MIENTRAS ESTOY OPERANDO O ESTO ACABARÁ CONDENADO AL FRACASO. ¡RECORDADLO BIEN!
QUE LA NIÑA NO SE ACERQUE... DADLE ESTE SOMNÍFERO.
PRIMERO SEPARARÉ LA PIEL QUE RECUBRE EL CRÁNEO Y LUEGO LO ABRIRÉ UNOS TRES CENTÍMETROS.

¡YO PASO DE MIRAR!
UHH, ME ESTOY MAREANDO.

UEGH, CUÁNTA SAN-GRE...

¡BER-BI-QUÍ!

AQUÍ ESTÁ EL CRÁ-NEO.



¡ESO SE LO PRE-GUNTA AL PROPIO PACIENTE!
¿HA RECU-PERADO LA ME-MORIA?

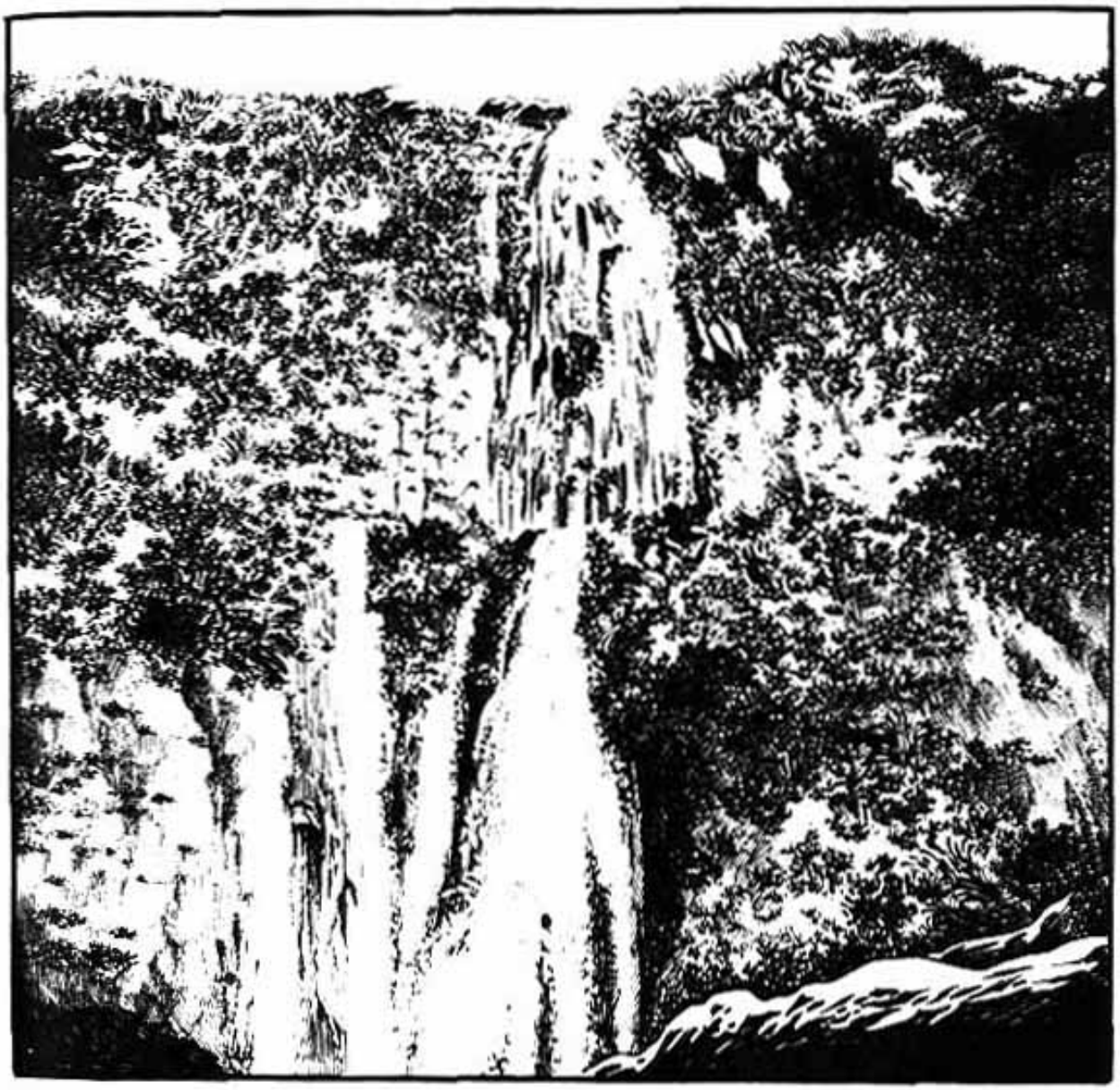
SI NO SUFRE UNA HEMORRAGIA CERE-BRAL O UNA INFEC-CIÓN, PODRÁ EMPE-ZAR A INTENTAR ANDAR EN UNOS CINCO DÍAS.
QUE GUARDE REPOSO ABSOLU-TO DU-RANTE DOS O TRES DÍAS.

¿MIKURAJIMA?
YA LO RECUERDO... SÍ, ES EN UNA CUEVA AL SUR DE LA ISLA DE MIKURAJIMA...

ASÍ ME GUSTA, ¡VE RECORDANDO LAS COSAS!
¡PUEDES INDICARNOS EL CAMINO, ¿VERDAD, MOSTACHO?!

ES LA MÁS REMOTA DE LAS SIETE ISLAS DE IZU.
NO ESPERABA QUE ESTUVIERA EN MIKURA JIMA.

ESE MÉDICO NO ES MOCO DE PAVO.



¿DENTRO DE LA CASCADA? NOSOTROS, ¡D A VER!

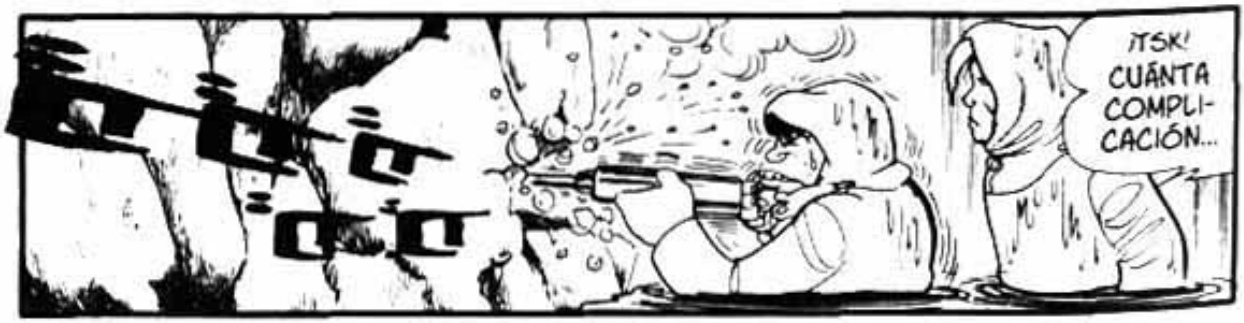
SÍ, ES AQUÍ... ANCLAMOS EN ESTE MISMO PUNTO Y SUBIMOS LOS BARRILES DE GASOLINA... ¡POR DENTRO DE LA CASCADA!

POR ESO NADIE LO HAYA DESCUBIERTO EN 30 AÑOS...
CLARO... CAMUFLARON LA ENTRADA CON CEMENTO.

¡IMBÉCIL! ¿Y SI SE INFLAMA LA GASOLINA, QUÉ!?
¡VOLÉMOSLA CON DINAMITA!

HAY QUE ABRIR UN AGUJERO CON EL TALADRO. ¡ANDÁNDO!

¡HEY! ¡ESTA PARED DE AQUÍ ES DE CEMENTO!


¡TSK! CUÁNTA COMPLICACIÓN...

UNA VEZ TRANSPORTADOS TODOS LOS BARRILES A LA GRUTA... VOLVIMOS A LOS BARCOS...

¡YA ESTÁ! ¡PODREMOS ENTRAR!

HMM... HUELE A PETRÓLEO.
TIENE QUE SER AQUÍ.

¡JEFE! ¡MIRE ESTO! ¡HAY UN MONTÓN DE BARRILES! ¡TIENE QUE SER ESTO!

EL SEÑOR CORONEL DIJO QUE, SI ESCONDÍAMOS ESTO AQUÍ, LOS AMERICANOS NO LO ENCONTRARÍAN NUNCA. ADEMÁS, AÑADIÓ QUE SI EL FRENTE LLEGABA HASTA EL MISMÍSIMO JAPÓN, ÉSTA SERÍA NUESTRA ÚLTIMA ESPERANZA.
RECUERDA LAS COSAS POCO A POCO. ¡ES FANTÁSTICO!

¡AQUÍ ESTÁN!

¡¡300 MIL GALONES DE GASOLINA!!

¡DÉJALE Y VAMOS A CALCULAR LOS BENEFICIOS!

MOSTACHO SIGUE MURMURANDO...

QUE ERA UNA LOCURA TRASLADAR LA BATALLA HASTA JAPÓN.

YO PENSABA QUE PERDERÍAMOS LA GUERRA...

SÍ... ¡ES UN TESORO!

¡POR FIN! ¡EL BOTÍN ES NUESTRO! ¡NUESTRO!

COGÍ UNA VELA...
¡CLARO, LA VELA! LA LLAMA DE LA VELA... ¡LO QUE PRETENDÍA ERA INCENDIAR LA GASOLINA!
YO... ME QUEDÉ SOLO... E INTENTÉ VOLVER EN SECRETO HASTA AQUÍ...

¿¡QUÉ HACES!?

FIOOOF

¡DEBO HACER QUE ESTO ARDA! ¡QUE EXPLOTE!
¡POR LA PATRIA!

¡MOSTACHO, NO LO HAGAS! ¿¡QUÉ PRETENDES!?
EN ESE MOMENTO, ALGUIEN ME GOLPEÓ CON FUERZA Y ME TIRÓ AL MAR. ¡FUE MI CORONEL!
¡ES PELIGROSO!
POR FIN LO RECUERDO...

¡NI SE TE OCURRAAA!

¡UAAAAHHH!
¡AAAGHH!
JU, JU, JU... LO SIENTO, AMIGOS ...
ボム
ワワワー

DEJA QUE TE DIGA ALGO, NIÑA.
¡NO MATÉIS AL ABUELO!
...Y ACTÚA TAL COMO LO HABRÍA HECHO ENTONCES.
CUANDO SE RECOBRA LA MEMORIA, SE RETROCEDE HASTA EL MISMO PUNTO EN QUE SE PERDIÓ...
HE AQUÍ UN EJEMPLO.
SABÍA QUE ESTO PODRÍA PASAR.
OBSERVA.
¡¡BUAA AAH!!

Capítulo 8

Recuerdos contenidos

¡SE QUEMA EL ÁREA COMERCIAL DEL SÓTANO!
¡¡UN INCENDIO!!
¡CARIÑO!
¡MAMÃÃÃÃ!
¡APARTAOS! ¡YO PRIMERO! ¿¿CÓMO PODÉIS IR TAN LENTOS!?
¡COF! ¡COF!
¡COF!
¡AGH!
UGH.

¡LES GUSTE O NO, MI HIJO SHÛJI SE SUMARÁ AL CONSEJO!

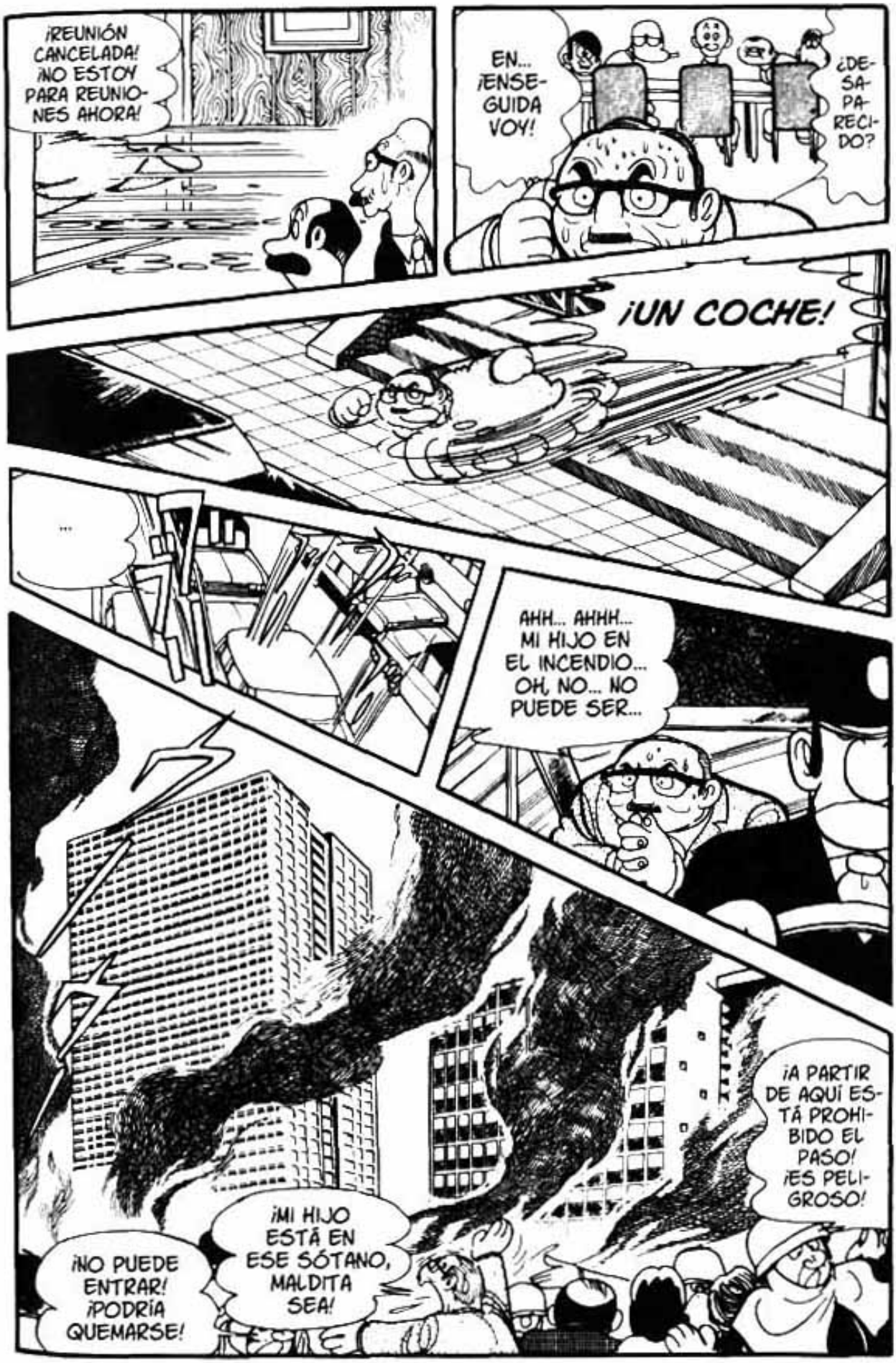
PERO SHÛJI APENAS TIENE 14 AÑOS. NO PUEDE DARLE UN PUESTO DE DIRECTOR.
YO ME OPONGO, PRESIDENTE. ME NIEGO ROTUNDAMENTE.

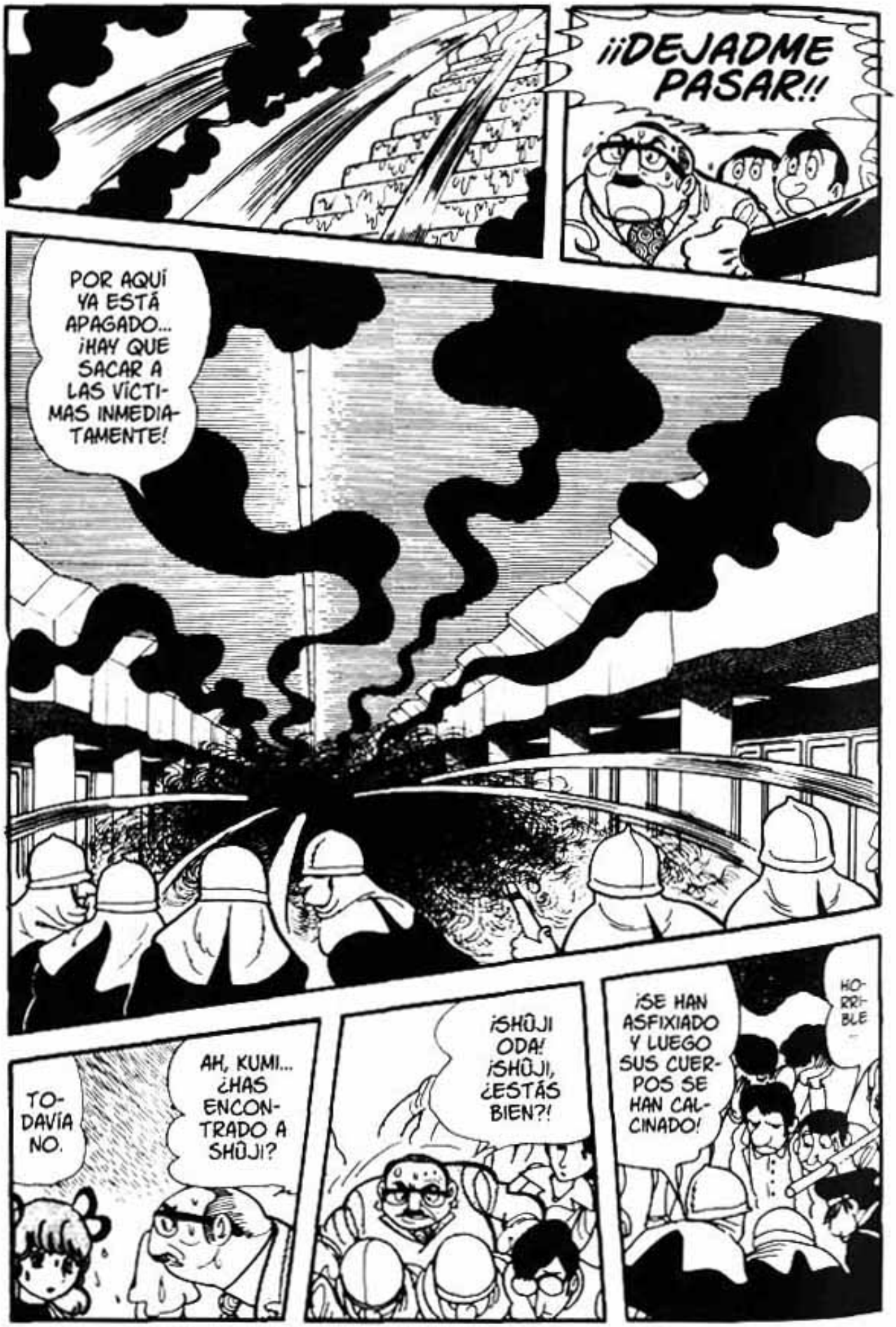
¡NO CREE ESTA EMPRESA, FERROCARRILES TÔZAI! ¡ES EVIDENTE, POR LO TANTO, QUE MI HIJO LA HEREDARÁ! ¿¡O ME VAS A DECIR QUE NO!?
¡CIERRA EL PICO, AKECHI!

Y NO TODOS LOS ACCIONISTAS ESTÁN DE PARTE DEL PRESIDENTE, JU, JU, JU...

ESO SE DECIDIRÁ EN LA REUNIÓN DE ACCIONISTAS.

¡NA A SER MI HIJO SHÛJI QUIEN LA HEREDE!
¡NO PIENSO DEJAR QUE SE SALGA CON LA SUYA...!
Y AHORA PRETENDE ARREBATARME EL CONTROL DE LA EMPRESA.
Y PENSAR QUE YO MISMO FORMÉ AL VICEPRESIDENTE AKECHI...
¡¡MUY BUENOS DÍAS!!
MI HIJO SERÁ EL NUEVO PRESIDENTE.
¡MUY BUENOS DÍAS!
MI SUCESOR...
UNA LLAMADA, PRESIDENTE.
MIENTRAS ÉL ESTÉ VIVO, NO TENGO POR QUÉ PREOCUPARME...
¿QUÉ?
¿QUÉ QUIERES? ¡ESTOY EN UNA REUNIÓN IMPORTANTE!
¿CÓMO? ¿QUÉ SHÛJI ESTÁ AHÍ DE COMPRAS?
¿UN INCENDIO EN UN SÓTANO? ¿Y QUÉ?
¡QUE TIENE UNA LLAMADA DE SU ESPOSA, HOMBRE!


¡REUNIÓN CANCELADA! ¡NO ESTOY PARA REUNIONES AHORA!
EN... ¡ENSEGUIDA VOY!
¿DESAPARECIDO?
¡UN COCHE!
...
AHH... AHHH... MI HIJO EN EL INCENDIO... OH, NO... NO PUEDE SER...
¡A PARTIR DE AQUÍ ESTÁ PROHIBIDO EL PASO! ¡ES PELIGROSO!
¡MI HIJO ESTÁ EN ESE SÓTANO, MALDITA SEA!
¡NO PUEDE ENTRAR! ¡PODRÍA QUEMARSE!


¡¡DEJADME PASAR!!
POR AQUÍ YA ESTÁ APAGADO... ¡HAY QUE SACAR A LAS VÍCTIMAS INMEDIATAMENTE!
TODAVÍA NO.
AH, KUMI... ¿HAS ENCONTRADO A SHÛJI?
¡SHÛJI ODA! ¡SHÛJI, ¿ESTÁS BIEN?!
¡SE HAN ASFIXIADO Y LUEGO SUS CUERPOS SE HAN CALCINADO!
HORRIBLE

[*N DEL T: "CAPILLA ARDIENTE PARA LAS VÍCTIMAS DEL INCENDIO".]

A VER SI CONSEGUIMOS IMÁGENES IMPACTANTES...
EJEM, EMITIMOS POR LA TELE.
TV VT
LOS CADÁVERES QUE AQUÍ REPOSAN HAN QUEDADO TAN CALCINADOS QUE NI SIQUIERA SE DISTINGUE SU SEXO. ÉSTA HA SIDO UNA TRAGEDIA INCONMENSURABLE. LA RABIA Y LA TRISTEZA DE LAS FAMILIAS AFECTADAS SE PALPAN EN EL AMBIENTE...
¿USTED ES EL PRESIDENTE DE FERROCARRILES TÔZAI?
...
¿UN HIJO SUYO?
¿QUIÉN HA MUERTO EN EL DESASTRE...?
PAPÁ.
¡MI HIJA KUMI!
CA... ¡CARIÑO!

KUMI, TE LO SUPLICO...

¡PAPÁ!

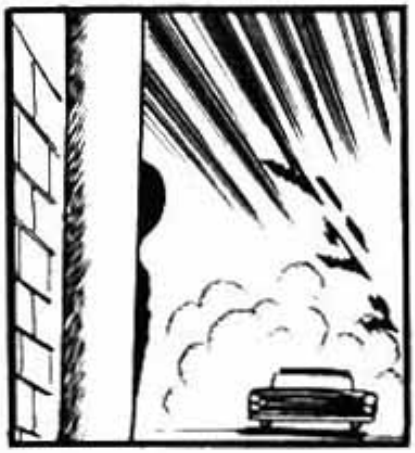
¡EL VICE-PRESIDENTE AKECHI TRAMA PARA HACERSE CON EL CONTROL DE LA EMPRESA!
LO SIENTO MUCHO POR TI, PERO... ¡PARA FERROCARRILES TÔZAI ERES IMPRESCINDIBLE...!

¡TIENES QUE DEJAR DE SER UNA MUJER PARA CONVERTIRTE EN HOMBRE!
¡POR FAVOR, NUNCA MÁS TE PEDIRÉ ALGO ASÍ!
¡TOMA EL NOMBRE DE SHÔJI!

NO PUEDE SER... LA JUNTA HA DECIDIDO QUE, SI NO ES SHÔJI QUIEN HEREDE EL CARGO, PASARÁ AUTOMÁTICAMENTE A AKECHI.
TAMBIÉN HAY MUJERES PRESIDENTE.

PERO AHORA, CON ÉL MUERTO...
¡SHÔJI TENÍA QUE SER MI SUCESOR! ¡TENÍA GRANDES ESPERANZAS PUESTAS EN ÉL!

¡CON SHÛJI VIVO, LA EMPRESA SEGUIRÍA SIENDO DE LOS ODA!
¡NO PUEDO HACER NADA, ES UNA DECISIÓN DE LA JUNTA!
ESTO ES DEMASIADO...
NUNCA PODRÉ HACERME PASAR POR MI HERMANO, ME DESCUBRIRÍAN...
HAZLO POR LA FAMILIA...
CAMBIARÁS DE ESCUELA, HARÁS NUEVOS AMIGOS Y CONOCERÁS A NUEVOS PROFESORES... ¡NOS MUDAREMOS...!
¡Y ALLÍ SERÁS PRESENTADA COMO UN NUEVO ALUMNO MASCULINO!
¡QUIEN MURIÓ EN AQUEL INCENDIO FUE KUMI!
¡TENEMOS QUE FINGIR QUE SHÛJI SALIÓ ILESO!
¡ERES MI ÚLTIMA ESPERANZA!



[*N DEL T: PLEGARIA BUDISTA CON UN SENTIDO SIMILAR AL "DESCANSE EN PAZ" EN ESTE CONTEXTO.]

DIS-
CULPE
LA ES-
PERA.

BIENVENIDO,
DOCTOR...
GRACIAS
POR VENIR...

LE PRESENTO
A SHÛJI... QUE
EN REALIDAD
ES UNA
CHICA...

¿SERÍA
POSIBLE
OPERAR-
LA PARA
CONVER-
TIRLA
EN UN
CHICO?
ALGUIEN QUE SE
CREE QUE ES UNA
MUJER RESULTA
SER UN HOMBRE...
ME PREGUNTO
SI TAMBIÉN HAY
CASOS DE MU-
JERES QUE
SE HACEN
PASAR POR
HOMBRES...

EN LAS
OLIMPIA-
DAS, POR
EJEM-
PLO,
SE COM-
PRUEBA
EL SEXO
DE LOS
ATLE-
TAS,
¿NO?

ASIMISMO, HAY MUJERES DE RASGOS MASCULINOS, Y HOMBRES AFEMINADOS.
CUALQUIER HOMBRE TIENE HORMONAS FEMENINAS EN SU CUERPO, Y VICEVERSA.

Y EN ESTRICTO SECRETO...
EXACTO. ME GUSTARÍA HACERLA RENACER EN FORMA DE CHICO.

¿UN CAMBIO DE SEXO?

¿ESTÁS CONFORME CON ESO, SHŪJI?

NADA TIENE QUE VER CONMIGO.
EN FIN, ÉSTE ES UN ASUNTO DE ESTA CASA.

EN CASO DE CAMBIO, UNO PERDERÍA LA CAPACIDAD DE TENER DESCENDENCIA.
VESÍCULA SEMINAL
PERO LO QUE FÍSICAMENTE ES EL RASGO SEXUAL MÁS MARCADO EN HOMBRES Y MUJERES NO SE PUEDE ALTERAR TAN FÁCILMENTE.
VEJIGA
CONDUCTOS DEFERENTES
PRÓSTATA
TESTÍCULOS
OVARIOS
ÚTERO

SI ESTE DINERO SIRVE PARA SUPERAR LA CRISIS DE LA EMPRESA, ME PARECE BARATO.

ME... ME PARECE BIEN.
¡LA OPERACIÓN CUESTA 40 MILLONES! ¡COBRO AL CONTADO!

¡NO! ¡¡NOOO!! ¡YO QUIERO SEGUIR SIENDO UNA MUJER!

MAÑANA MISMO SERÁ INGRESADA... DENTRO DE UN MES SE HABRÁ CONVERTIDO EN UN HOMBRE CON TODAS LAS DE LA LEY.

INGRESAS MAÑANA.
VETE PREPARANDO.

¡Y ESTO!
¡ESTO TAMBIÉN!
¡FUERA!

¡ES DEMASIADO TARDE PARA ECHARTE ATRÁS, KUMI!

¡TIENES QUE DESHACERTE DE TODAS TUS POSESIONES!
NO, KUMI NO... QUIERO DECIR... SHŌJI.

OS PRESENTO A VUESTRO NUEVO COMPAÑERO, SHÛJI ODA.

UN MES MÁS TARDE...

SE ACABA DE MUDAR DEL CENTRO A LAS AFUERAS... SU PADRE ES EL PRESIDENTE DE FERROCARRILES TÔZAI.

HM, MUY CREÍDO SE LO TIENE, ESO DE SER UN RICACHÓN.
¿Y QUÉ?

SIÉNTATE EN AQUEL PUPITRE.

ZÚRCEME ESTO, QUE TIENE AGUJE-
¡EL MÍO TAMBIÉN!
TÚ, EL NOVATO CHULITO.
ES DELGADUCHO COMO UNA CHICA.
¡NO SOY VUESTRO CRIADO!
¡NO QUIERO!
¿QUÉ PASA? SI QUIERES SER AMIGO NUESTRO, ES LO MÍNIMO QUE PUEDES HACER.
¡JI, JI, JI, JI, JI, JI!
¡Y NO HUYAS!
JI, JI, JI, JI.
EN FIN, QUEDAMOS DESPUÉS DE CLASES EN EL GIMNASIO. ALLÍ HABLAREMOS.
MUCHO ME TEMO QUE POCO GANAREMOS A MENOS QUE TE DEMOS UNA CÁLIDA BIENVENIDA.
UY, NOS HA SALIDO GALLITO...
VESTUARIO FEMENINO

CHAK CHAK
¡POR FAVOR, SACADME DE AQUÍ! ¡¡QUE VENGA ALGUIEN!!
¡AH!
CONQUE HAS VENIDO, ODA...MIRA, YO ME LLAMO SHIBATA.

¡ACUÉRDATE BIEN DE MI NOM...!
¡TRAMP! ¡TROMP!
AH... OH... PERO... ¿QUÉ HA PASADO AQUÍ?

TU SUS-TITUTO... JE, JE, JE, JE...

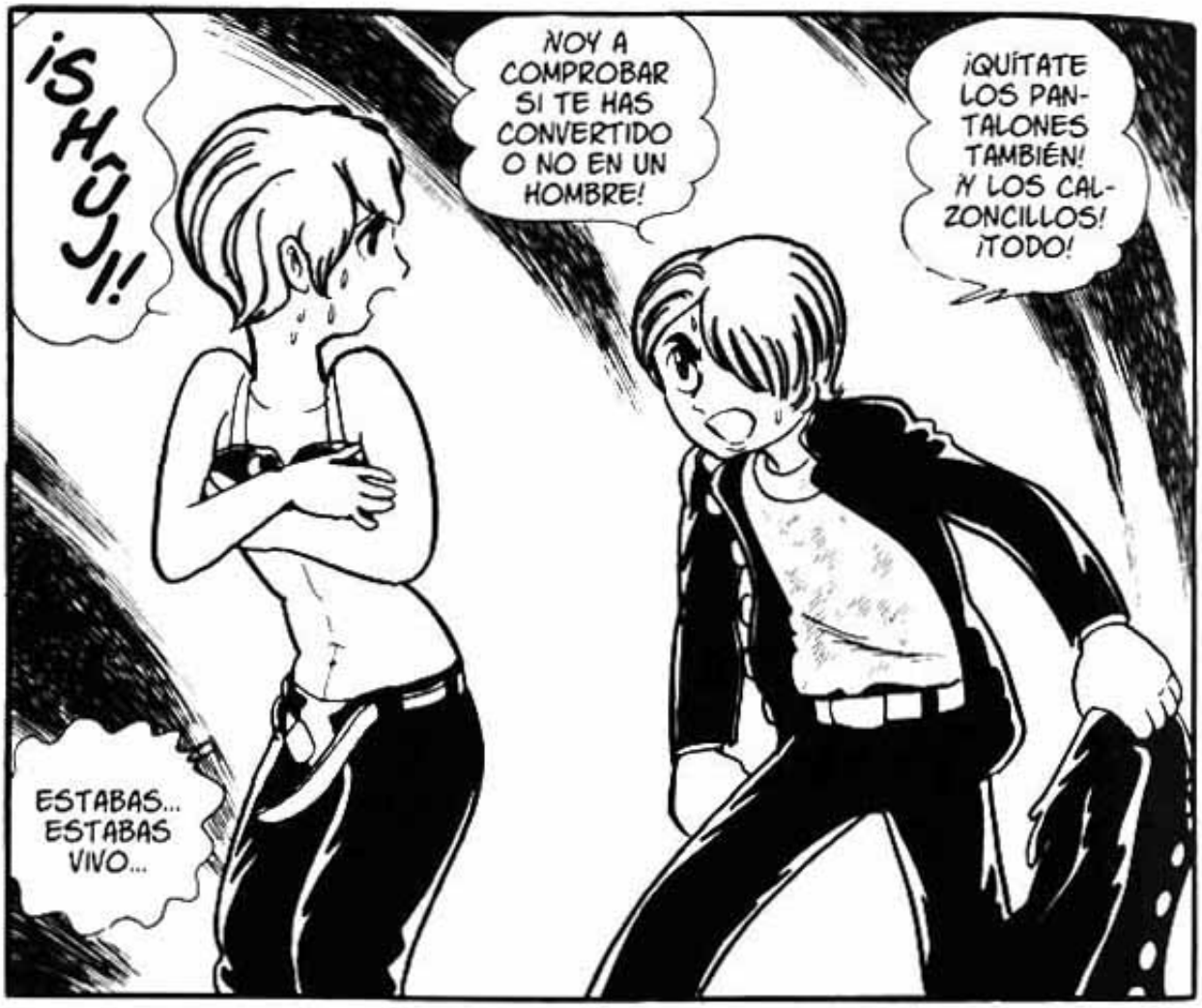
¿QUIÉN ERES?
HAS SIDO TÚ QUIEN ME HA EN-CERRADO, ¿VERDAD?

PE-RO EL...

¿¡QUIÉN ERES!?
¡MUÉS-TRATE!

¡¡DESNÚ-DATE!!
¡AAH!

¡SHÛJI...!


¡SHŪJI!
¡VOY A COMPROBAR SI TE HAS CONVERTIDO O NO EN UN HOMBRE!
¡QUÍTATE LOS PANTALONES TAMBIÉN! ¡Y LOS CALZONCILLOS! ¡TODO!
ESTABAS... ESTABAS VIVO...

AUNQUE... TAMBIÉN PODRÍA SER UN ESPECTRO, CLARO... JU, JU...
YA LO VES, ESTOY VIVITO Y COLEANDO.

SI SE SUPONÍA QUE HABÍAS MUERTO EN EL INCENDIO DEL SUBTERRÁNEO... INCLUSO SE CELEBRÓ TU FUNERAL... ¿CÓMO ES POSIBLE...?

QUIERO COMPROBAR EL TRABAJO DE CIRUGÍA ESTÉTICA QUE HIZO AQUEL MATASANOS.

¡AHORA DESNÚDATE DE UNA VEZ! ¡SI ERES UN HOMBRE, NO TE CORTES!

¡ES LO MÁS IMPORTANTE!
¡QUÍTATE LOS CALZONCILLOS!
TÚ SIEMPRE HAS TENIDO POCO PECHO, HERMANA.

¿LO VES...? ¡¡SOY UN CHICO!!

POR TU CULPA ME HAN OBLIGADO A HACERME PASAR POR TI, A SER UN CHICO... ¡MENUDA VERGÜENZA!
¿¿SI ESTABAS VIVO, POR QUÉ NO VOLVISTE A CASA!?

TIENE TODA LA RAZÓN. NO ES NECESARIO HACER NINGUNA COMPROBACIÓN FÍSICA.

NO PUEDO CONSENTIR QUE TE CONVIERTAN EN HOMBRE, HERMANA.
CLARO, POR ESO MISMO ME HE ARRASTRADO FUERA DE MI TUMBA.

¡YO AHORA SOY UN HOMBRE!
¡NO ME LLAMES "HERMANA"!

ÉL ES MI PACIENTE, ES NORMAL QUE ME PREOCUPE POR SU EVOLUCIÓN, ¿NO TE PARECE?
¿A QUÉ HAS VENIDO?
¿ERES TÚ EL MEDICUCHO QUE LE HIZO LA OPERACIÓN DE CAMBIO DE SEXO...?

ES VERDAD, ¿POR QUÉ NO SALISTE EN SU MOMENTO?

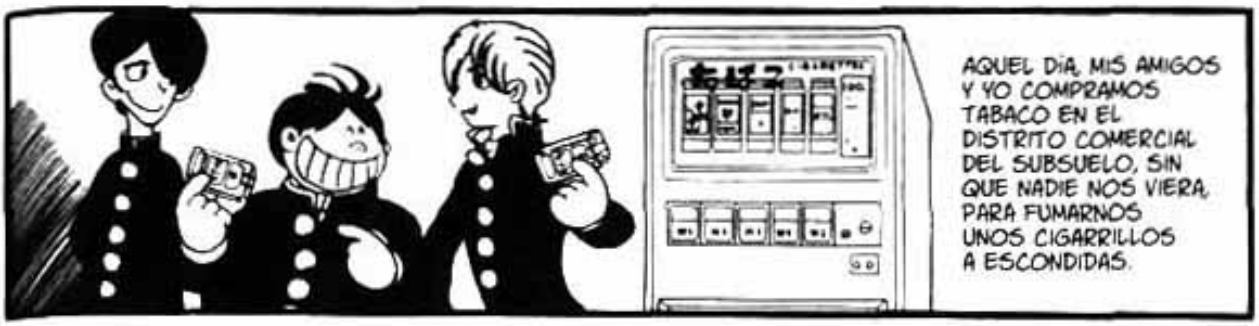
¿Y TÚ QUÉ?
¿POR QUÉ PRECISAMENTE AHORA "RESUCITAS"?

MALDITO SEAS... ¿CÓMO TE ATREVISTE A OPERAR A MI HERMANA?
PORQUE ME PAGARON POR ELLO.

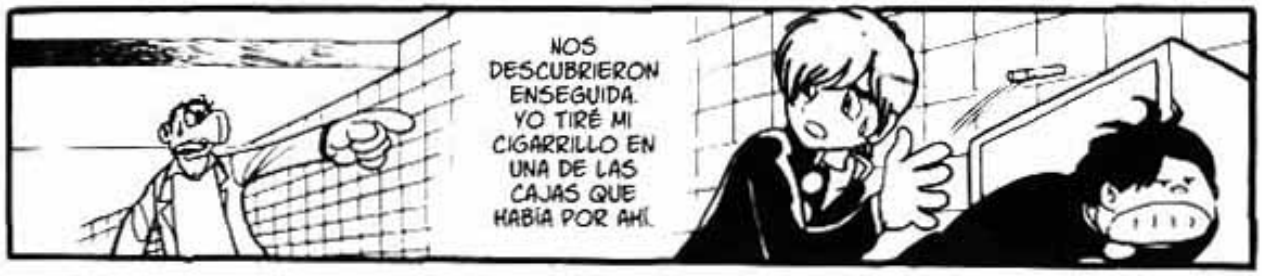
HABLA.

¿¡EEEH!?
¡FUI YO QUIEN PROVOCÓ EL INCENDIO!

PORQUE NO PODÍA HACERLO... ¡NO TENGO MÁS REMEDIO QUE PERMANECER ESCONDIDO!

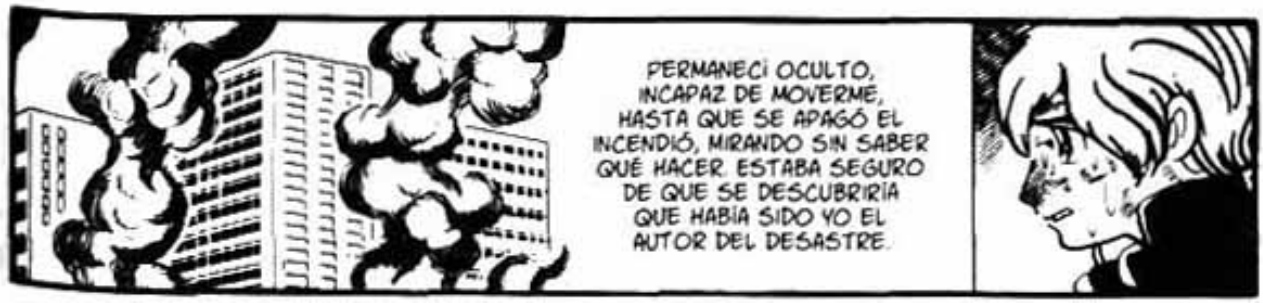

AQUEL DÍA, MIS AMIGOS Y YO COMPRAMOS TABACO EN EL DISTRITO COMERCIAL DEL SUBSUELO, SIN QUE NADIE NOS VIERA, PARA FUMARNOS UNOS CIGARRILLOS A ESCONDIDAS.

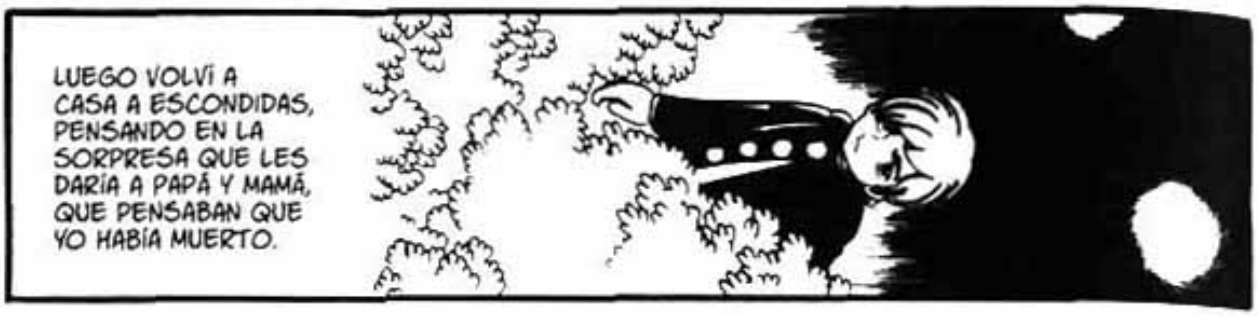
POR SUPUESTO, SABÍAMOS PERFECTAMENTE QUE AQUELLO NO ESTABA BIEN... PERO ERA MUY EMOCIONANTE.
MUY INFLAMABLE
MUY INFLAMABLE
MUY INFLAMABLE

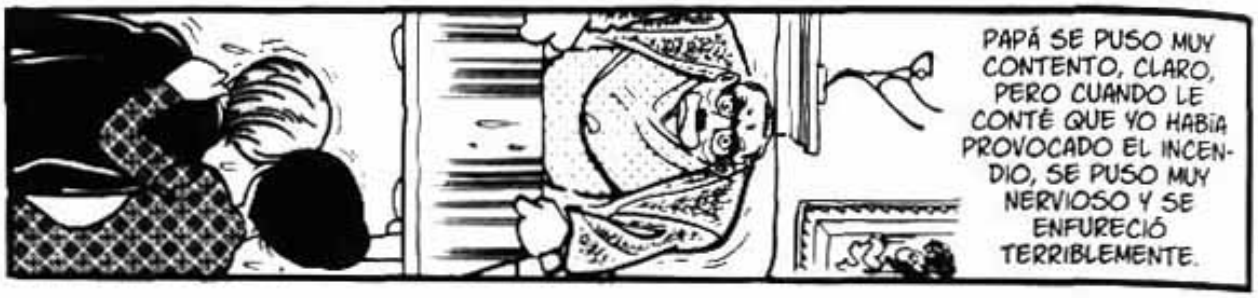

NOS DESCUBRIERON ENSEGUIDA. YO TIRÉ MI CIGARRILLO EN UNA DE LAS CAJAS QUE HABÍA POR AHÍ.

MUY
LA COLILLA ENCENDIÓ LAS CAJAS, Y A MIS ESPALDAS OÍ GRITOS DE "¡FUEGO! ¡FUEGO!". LAS LLAMAS SE EXTENDIERON EN UN ABRIR Y CERRAR DE OJOS.

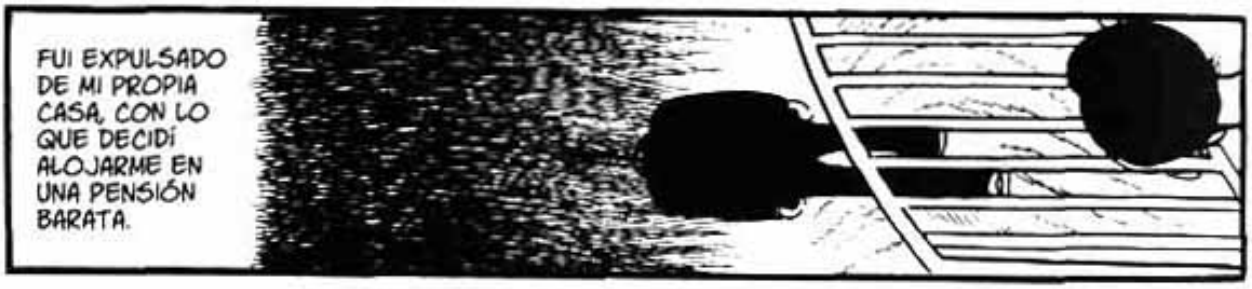
ME SEPARÉ DE MIS AMIGOS Y SALÍ INMEDIATAMENTE AL EXTERIOR, SANO Y SALVO. UNO DE ELLOS, QUE MURIÓ EN EL DESASTRE, LLEVABA ENCIMA MI RELOJ, PUESTO QUE YO SE LO HABÍA PRESTADO.


PERMANECÍ OCULTO, INCAPAZ DE MOVERME, HASTA QUE SE APAGÓ EL INCENDIO, MIRANDO SIN SABER QUÉ HACER. ESTABA SEGURO DE QUE SE DESCUBRIRÍA QUE HABÍA SIDO YO EL AUTOR DEL DESASTRE.

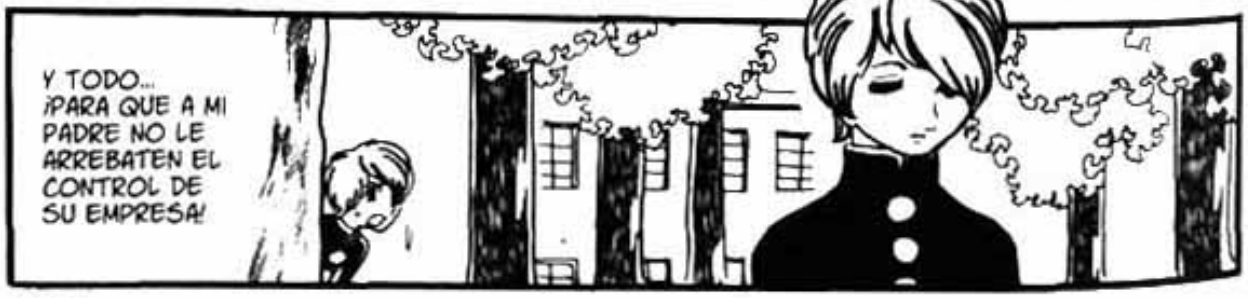

LUEGO VOLVÍ A CASA A ESCONDIDAS, PENSANDO EN LA SORPRESA QUE LES DARÍA A PAPÁ Y MAMÁ, QUE PENSABAN QUE YO HABÍA MUERTO.


PAPÁ SE PUSO MUY CONTENTO, CLARO, PERO CUANDO LE CONTÉ QUE YO HABÍA PROVOCADO EL INCENDIO, SE PUSO MUY NERVIOSO Y SE ENFURECIÓ TERRIBLEMENTE.

¡NO ACEPTAMOS A CRIMINALES EN LA FAMILIA ODA!
¡¡MÁRCHATE!!

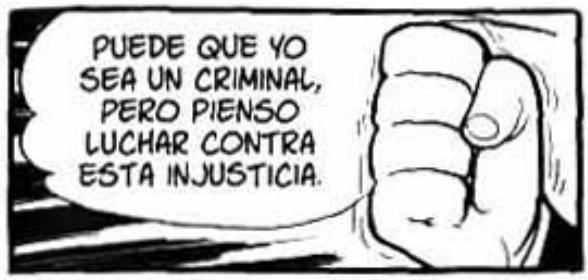

FUI EXPULSADO DE MI PROPIA CASA, CON LO QUE DECIDÍ ALOJARME EN UNA PENSIÓN BARATA.

SIN EMBARGO... AL CABO DE UN MES ME ENTERÉ DE QUE MI HERMANA HABÍA TOMADO MI NOMBRE, CONVIRTIÉNDOSE EN UN CHICO, Y HABÍA SIDO FORZADA A INGRESAR EN UNA NUEVA ESCUELA.


Y TODO... ¡PARA QUE A MI PADRE NO LE ARREBATEN EL CONTROL DE SU EMPRESA!

¡Y ENCIMA HAY GENTE QUE LES AYUDA POR EL VIL METAL! ¡AQUÍ MISMO!

¡MÁS QUE ESO! ¡MI HERMANA HA SIDO EL CHIVO EXPIATORIO DE UNA PATÉTICA DISPUTA DE ADULTOS!
¡A ÉL LE IMPORTA MÁS SU EMPRESA QUE YO MISMO O MI HERMANA!


PUEDE QUE YO SEA UN CRIMINAL, PERO PIENSO LUCHAR CONTRA ESTA INJUSTICIA.

¡NO VAYAS, DÉJALE!

¡SHUJ!!

VOLVEREMOS A VERNOS, HERMANA.

ES LO QUE DICEN NUESTRAS FUENTES SECRETAS.
¿QUE KUMI SE ESTÁ HACIENDO PASAR POR SHŪJI Y QUE LE HAN PRACTICADO UN CAMBIO DE SEXO?
¿QUÉ ME DICES ...?

¡¡¡IMBÉCIL!!

LA HAY, SÍ. SE TRATA DE SECUESTRAR AL INDIVIDUO Y HACER QUE UN MÉDICO LO COMPRUEBE.

¿NO HAY MANERA DE COMPROBARLO?

HAZLO... TOTAL, NO ME IMPORTA.

¡PERO AY DE TI QUE SALGA ALGO MAL Y LA GENTE SE ENTERE! ¡TE JURO QUE TE MANDO AL POLO NORTE!

¿¡PRETENDES CONVERTIRME EN UN SECUESTRADOR DE NIÑAS!? ¡¡CABEZA DE CHORLITO!!

OYE, NO ME LLAMES JEFE.
¡JEFE!

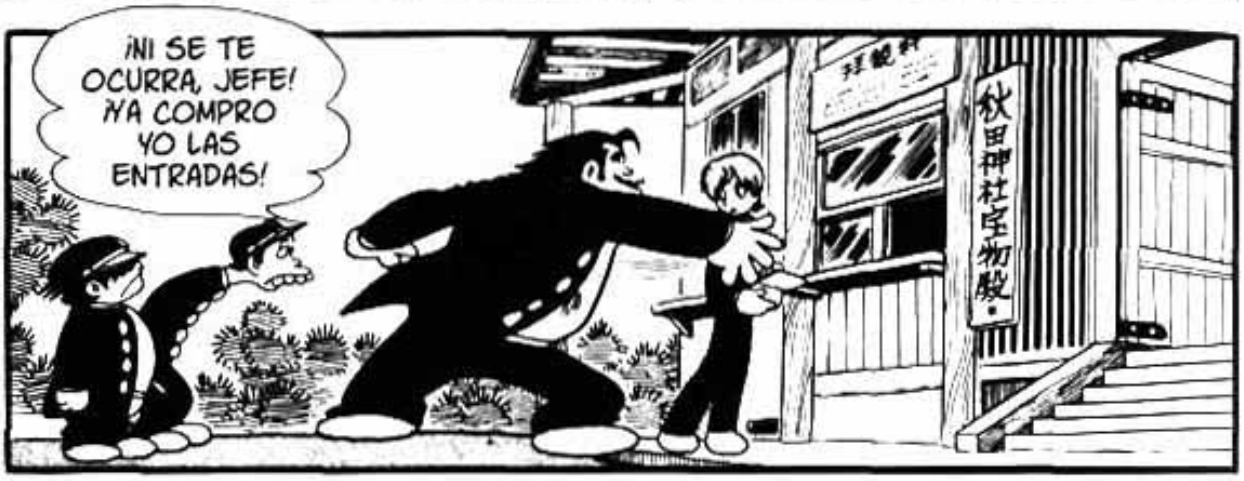
QUÉ GUARRO... AL MENOS QUÍTATE LA CASPA, ¿NO?
IREMOS CONTIGO.

EN ESTE TEMPLO, EL SONTOKUJI, SE ENCUENTRA LA TUMBA DE MITSUHIDE AKECHI CUANDO TENÍA 19 AÑOS. ASIMISMO, EN EL SANTUARIO SINTOÍSTA QUE HAY MÁS ALLÁ, EL AKITA, HAY UN WHISKY DEL QUE SE DICE BEBIÓ EL FAMOSO GENERAL NOBUMICHI AKUTSU. HACED EL FAVOR DE OBSERVAR BIEN ESTOS HISTÓRICOS LUGARES...
¡PODÉIS IROS!

ÉSE ES.
JEFE, ERES FUERTE Y GUAPO. ¡CUÁNTO TE QUIERO!
DEJA YA DE LLAMARME JEFE, HOMBRE.

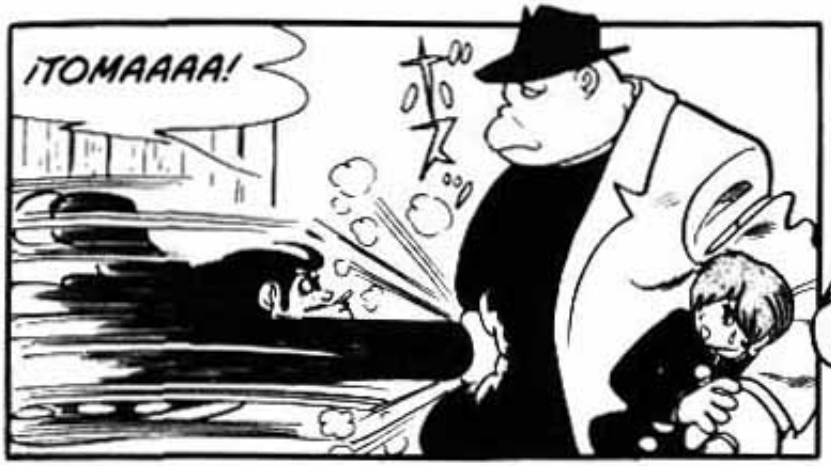
SI ME LO ORDENA MI JEFE...

ESTÁS MUCHO MEJOR.
¿QUÉ TAL?



* SALA DE LOS TESOROS DEL SANTUARIO AKITA

PE... ¿PERO QUÉ QUIERE USTED...?
VEN CONMIGO.


¡TOMAAAA!

¡NO LE PONGAS LA MANO ENCIMA AL JEFE O TE DOY UNA PALIZA!
¡HEY!

OIGA, ESTÁ EN LA CASA DE LOS DIOSES. UN POCO DE SILENCIO, POR FAVOR.
SILENCIO

AAAH... TIENES EL PELO HECHO UN ASCO.

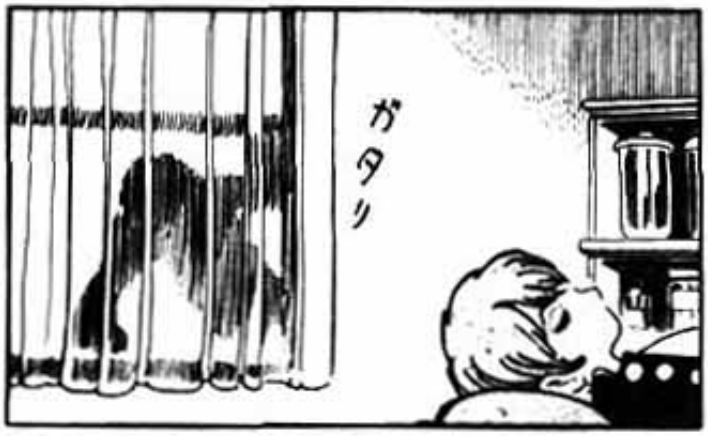
¡NGH!

HMMM

LE HE DORMIDO CON CLOROFORMO.

CON TANTA QUEJA Y TANTA INTERRUPCIÓN, NO ME EXTRAÑA QUE ME GANEN... UGGH.

TÓMENSE ALGO EN LA SALA DE ESPERA.
YO TERMINARÉ ENSEGUIDA.


ガタリ

ES ESTE INDIVIDUO, DOCTOR... QUEREMOS QUE NOS CONFIRME DEFINITIVAMENTE SI ES CHICO O CHICA.

HE TERMINADO.
SE TRATA DE UN CHICO CON TODAS LAS DE LA LEY. NO HAY DUDA.

¿ESTÁ CUESTIONANDO MI CAPACIDAD?
¡SE TRATA DE UN HOMBRE!
PE... PE... ¡PERO SI NO PUEDE SER! ¿NO HAY RASTROS DE NINGUNA OPERACIÓN DE CAMBIO DE SEXO?
¿¡UN CHICO!?
PE... ¿¡PERO QUÉ SIGNIFICA ESTO!? ¡EN FIN, TODAVÍA NOS QUEDAN CARTUCHOS! SHÛJI SIGUE DORMIDO, ¿VERDAD? ¡TRÁEMELO AQUÍ!
SÍ, SEÑOR AKECHI, ES UN HOMBRE... ESTÁBAMOS EQUIVOCADOS.
QUIERO QUE LO VEA ALGUIEN.
SÍ, ES ÉL.
ES UNO DE LOS QUE JUGABAN CON FUEGO EN EL SUBSUELO, ESTOY TOTALMENTE SEGURO.
ADELANTE.
PUEDE VERLE.

VAMOS A LLEVAR AL CHICO A CASA DEL PRESIDENTE ODA. ACOMPÁÑAME.
EXISTE UN MODO MEJOR QUE ÉSTE.

¡ESPERA!
HAY... ¡HAY QUE LLAMAR A LA POLICÍA...!
ENTONCES... ¡ÉL PROVOCÓ EL INCENDIO!

¡¡YA VEO!! ¡ME FASCINA SU GENIALIDAD, SEÑOR AKECHI!
...VA A TENER QUE CEDERME SU PUESTO.
SI NO QUIERE QUE SE LO CUENTE A LA POLICÍA...
HABLARÉ CON EL PRESIDENTE Y LE DIRÉ QUE SU HIJO ES UN CRIMINAL.

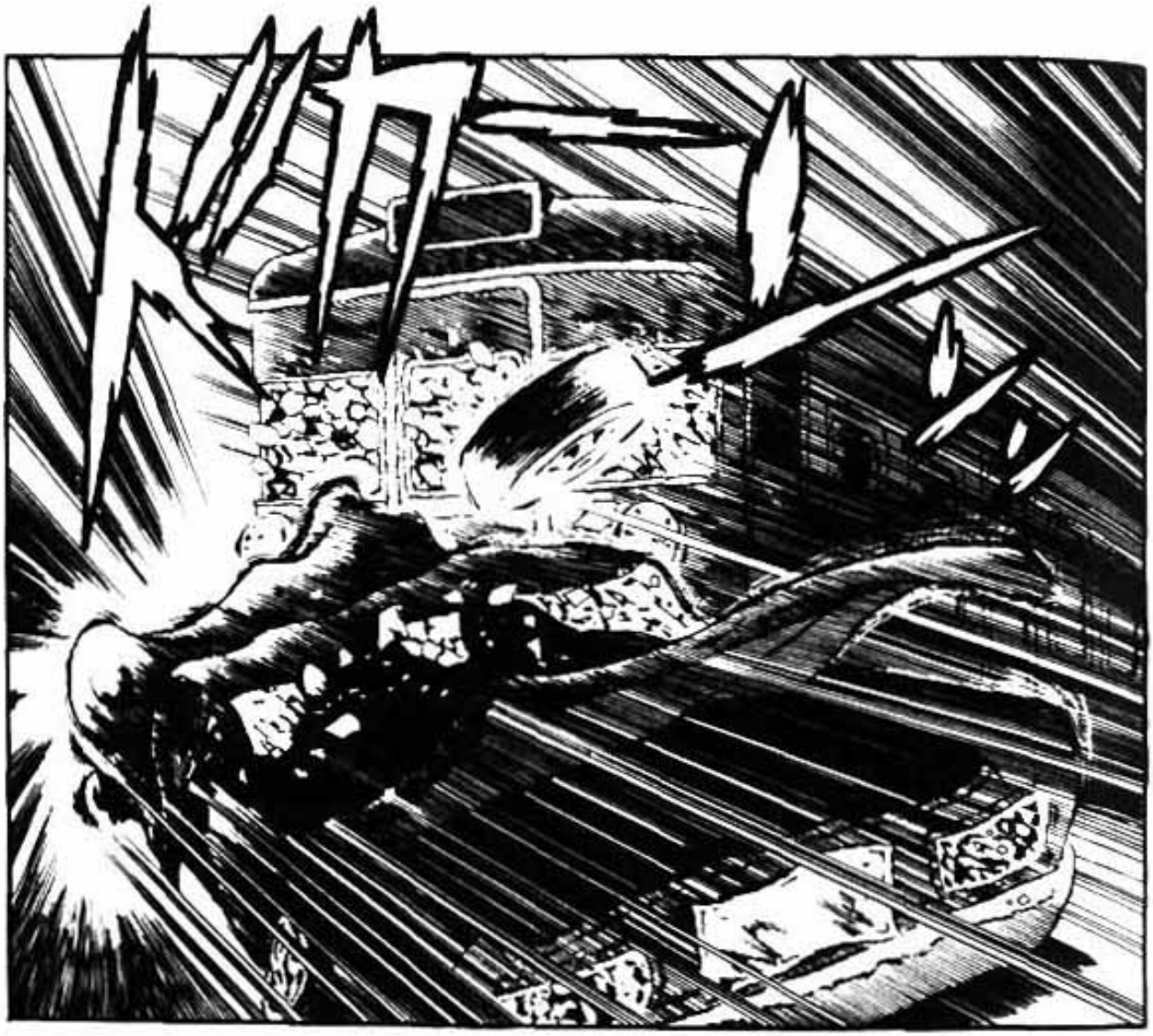
MALDITA SEA... ¡HA ESCUCHADO TODA LA CONVERSACIÓN!
¡SEÑOR AKECHI! ¡HA ABIERTO LOS OJOS!

ESTOY SEGURO DE QUE LLORARÁ, Y ME OBEDECERÁ.
JU, JU, JU... SEA COMO SEA, ODA ESTÁ ACABADO.

HAY QUE LLAMAR A LA POLICÍA. QUE EL HIJO DEL PRESIDENTE DE TÔZAI PROVOCÓ LA TRAGEDIA SE FILTRARÁ A LA PRENSA.
¿Y SI NO LE HACE CASO?

PERO SI YO SOY UN CRIMINAL, ¿USTED QUÉ ES? SECUESTRO, AGRESIÓN, EXTORSIÓN...
¡EXACTAMENTE, AMIGO! ¡UN DESCUIDO MÍO FUE LO QUE PROVOCÓ EL INCENDIO!
CÁLMATE, CHICO. HABLANDO SE ENTIENDE LA GENTE, SHÛJI.
¡SI ME DELATAN A LA POLICÍA, ESTOY DISPUESTO A CONTARLES LO SUYO TAMBIÉN!
¡FUERAAA!
¡ATROPÉLLALE!
¡AAAH!

¡UAAAAAHHH!


ドカッ

SHŌJI...

POBRECILLO... NO HA TENIDO NADA DE SUERTE...

HOY, EN LA LÍNEA NANBOKU DE LOS FERROCARRILES TŌZAI, SE HA PRODUCIDO LA COLISIÓN ENTRE UN COCHE Y UN TREN. EN EL ACCIDENTE FALLECIERON LOS MIEMBROS DE LA DIRECTIVA DE LA COMPAÑÍA FERROVIARIA MITSUHIDE AKECHI Y DŌSAN SAITŌ, EN EL COCHE.
UNOS CUANTOS PASAJEROS DEL TREN HAN SUFRIDO HERIDAS LEVES, MIENTRAS QUE SHŌJI ODA, HIJO DEL PRESIDENTE DE LA FERROVIARIA, QUE CASUALMENTE PASABA POR ALLÍ, TAMBIÉN HA RESULTADO MUERTO.

¡PERO SI ME OPERÓ PARA HACERME UN CHICO...!

TODO HA TERMINADO YA. NADIE VA A DECIR NADA SI DEJAS DE SER UN HOMBRE.

AHORA ES CUANDO VOLVERÁS A SER MUJER.

TÚ ERES KUMI... ¡VUELVE A SER KUMI!

TRANQUILA, YO NO TE OPERÉ. SIMPLEMENTE USÉ LA HIPNOSIS PARA CONVENCERTE DE QUE TE HABÍAS CONVERTIDO EN HOMBRE.

¡SÉ FELIZ POR TI Y POR SHÔJI!

EL HIJO HA MUERTO, PERO LA HIJA HA RESUCITADO... ¡ADIÓS!

Capítulo 10

El hijo de Hariti

EL MODUS OPERANDI DE LOS SECUESTRADORES ES SIEMPRE EL MISMO: CONVENCEN CON ZALAMERAS PALABRAS A LOS NIÑOS QUE VUELVEN DEL COLEGIO Y LES ADMINISTRAN CLOROFORMO PARA DORMIRLES. LUEGO, EXIGEN EL PAGO DE UN RESCATE. SI NO SE HACE EFECTIVO, LOS CRIMINALES UTILIZAN EL TERRIBLEMENTE CRUEL RECURSO DE CORTAR UNO DE LOS DEDOS DEL NIÑO Y ENVIARLO A CASA DE SUS PADRES.

¡UAAAHHHH!

¡QUE OS CORTAMOS LOS DEDOS!

VÁMONOS A CASA, ISAO.

¡¡ESO NO SE DICE NI EN BROMA!!

USTED EN ESPECIAL DEBERÍA IR CON MUCHO CUIDADO, QUE NO EN VANO VIVEN EN UNA GRAN MANSIÓN.
SÍ, LA CASA LA CONSTRUYÓ MI PADRE, QUE HIZO FORTUNA EN SUDAMÉRICA, PERO NO HAY NADA DENTRO.
SEGURO QUE PARECE UN DEMONIO.
OYE, MAMÁ, ¿QUÉ CARA TIENE UN SECUESTRADOR?
¿ALGO ASÍ?
OH, SEÑORA, ¿HA OÍDO LAS NOTICIAS?
ESTO NOS AFECTA DIRECTEMENTE.
SÍ, LA COSA CADA VEZ ESTÁ PEOR.

DEJA DE HACER MUECAS O SE TE QUEDARÁ LA CARA FEA.

¿Y ASÍ?
PUES ...

PUEDE.

YO SOY FUERTE; LE ECHARÉ A PATADAS.
MAMÁ, ¿QUÉ HACEMOS SI VIENE UN SECUESTRADOR A CASA?
TÚ NO TE PREOCUPES POR NADA, ISAO.

¿CIERRO LA PUERTA?
NO, QUE ESTA NOCHE TENGO VISITA.

SEÑORA, VAYA CON CUIDADO Y CIERRE BIEN LA PUERTA, QUE LA COSA ESTÁ MUY MALA.
EN FIN, YO ME VOY POR HOY.
HASTA MAÑANA.

¡SI YO FUESE ASTROBOY, ACABARÍA CON TODOS LOS SECUESTRADORES!

ES ASTROBOY.
LÉEME ESTE LIBRO, MAMI.

DUÉRMETE NIÑO, DUÉRMETE YA, QUE VENDRÁ EL COCO Y TE COMERÁ...
VENGA, ESTATE QUIETO Y PONTE A DOR-MIR.
PUM.
¿QUIÉN ES?
QUE VENDRÁ EL COCO...
DUÉRMETE NIÑO, DUÉRMETE YA
BUENAS.
JE, JE, BUENAS NO-CHES.

¿EL INFORME DE HOY?
VEAMOS.

¿POR QUÉ NO OS QUITÁIS PRIMERO LAS GABARDINAS?
ME GUSTA SU MANSIÓN, JEFA, ME SIENTO COMO EN CASA.
UF, QUÉ CALENTITO.

NO TOLERARÉ ERRORES.
MAÑANA RECOGEREMOS LOS 50 MILLONES.
MARUEI TANAKA, DE COMERCIAL NIKKAKU, ACEPTA PAGAR EL RESCATE POR SU HIJA.

NO PREGUNTO ESO, SINO SI HAY RESPUESTA O NO DE SUS PADRES.

PUES LE TENEMOS A BUEN RECAUDO EN LA GUARIDA Nº 3.

¿Y EL HIJO DEL PRESIDENTE DE LA INMOBILIARIA?

¡¡SE LO CORTAS Y PUNTO!!

ME DA LÁSTIMA ESE NIÑO; AL FIN Y AL CABO, ES MUY PEQUEÑO...

YA HACE CINCO DÍAS.
EN FIN, HABRÁ QUE CORTARLE UN DEDO Y MANDÁRSELO.

MAMÁAAA...

TENGO PIPÍ... FUAAAH...

¡EL VÁTER ESTÁ POR AQUÍ, HOMBRE!

¡NO CONSIDERÉIS A LOS NIÑOS SERES HUMANOS, SINO MERCANCÍAS! ¡MERCANCÍAS QUE INTERCAMBIAMOS POR DINERO!
¡EN ESTE TRABAJO NO HAY COMPASIÓN QUE VALGA! ¿ESTÁ
S... SÍ...

IMPOSIBLE, TENGO VISITAS. SÉ BUEN CHICO Y DUERME TÚ SOLITO, ¿DE ACUERDO?
QUIERO DORMIR CONTIGO, MAMÁ.

¿DE MÍ?
¿Y ESO?

...LA POLI SOSPECHA DE TI.

SIENTO DECIRTE ESTO, JEFA ...

HABRÁ QUE HACER ALGO...
DICEN QUE EL INSPECTOR GETA SE HUELE ALGO.
...PARA VIVIR EN UN LUGAR TAN LUJOSO.
SE PREGUNTAN DE DÓNDE SACAS LA PASTA...

¿HABRÁ ALGUNA MANERA DE DESPISTARLES?
TIENES RAZÓN...
HAY QUE HACER ALGO PARA NO DESTACAR.
LA POLICÍA ACABARÁ DESCUBRIENDO LA VERDAD.

EL NIÑO VOLVERÁ CONTIGO ENSEGUIDA Y TÚ TE ERIGIRÁS COMO VÍCTIMA, POR LO QUE TODO EL MUNDO SE COMPADECERÁ DE TI.

¡DILO OTRA VEZ! ¿ESTÁS INSINUANDO QUE VAS A RAPTAR A MI QUERIDÍSIMO ISAO...?
S... SÍ, ESO ES... ¡Y TÚ PAGARÁS EL RESCATE, JEFA!

RAPTAR A TU PROPIO HIJO.
EXISTE UNA ...

ASÍ, NADIE SABRÁ QUE TÚ ESTÁS DETRÁS DE LOS SECUESTROS...
...

¿QUÉ DICES?

LLÉVATE ESTO PARA DEFENDERTE SI PRETENDEN SECUESTRARTE... ES UNA NAVAJA, JE, JE, JE.
¿ME LA DEJAS?
¡AAAGH!
¿ESTÁS SOLO, HIJO? VEN, QUE TE LLEVARÉ A UN SITIO MUY DIVERTIDO.
¡SI TE ENCUENTRAS EN PELIGRO, VAS Y LA CLAVAS ASÍ.
TU MAMÁ SE ENFADARÁ CONTIGO.
ME DA IGUAL.

S... SÍ, ENTENDIDO... BIEN...

¿SÍ, DÍGAME...? AH... SÍ... ¿CÓMO?

RIIIIING

¿HAN LLAMADO PARA PEDIRLE UN RESCATE?
DEJE QUE LO ADIVINE, SEÑORA.
S... SÍ...

¡LOCALIZAD INMEDIATAMENTE LA LLAMADA!

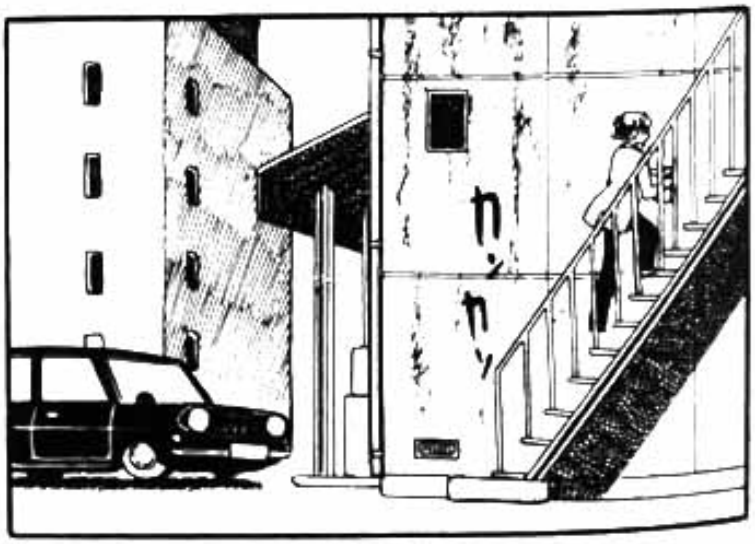
...

VOY AL BANCO, PUES.

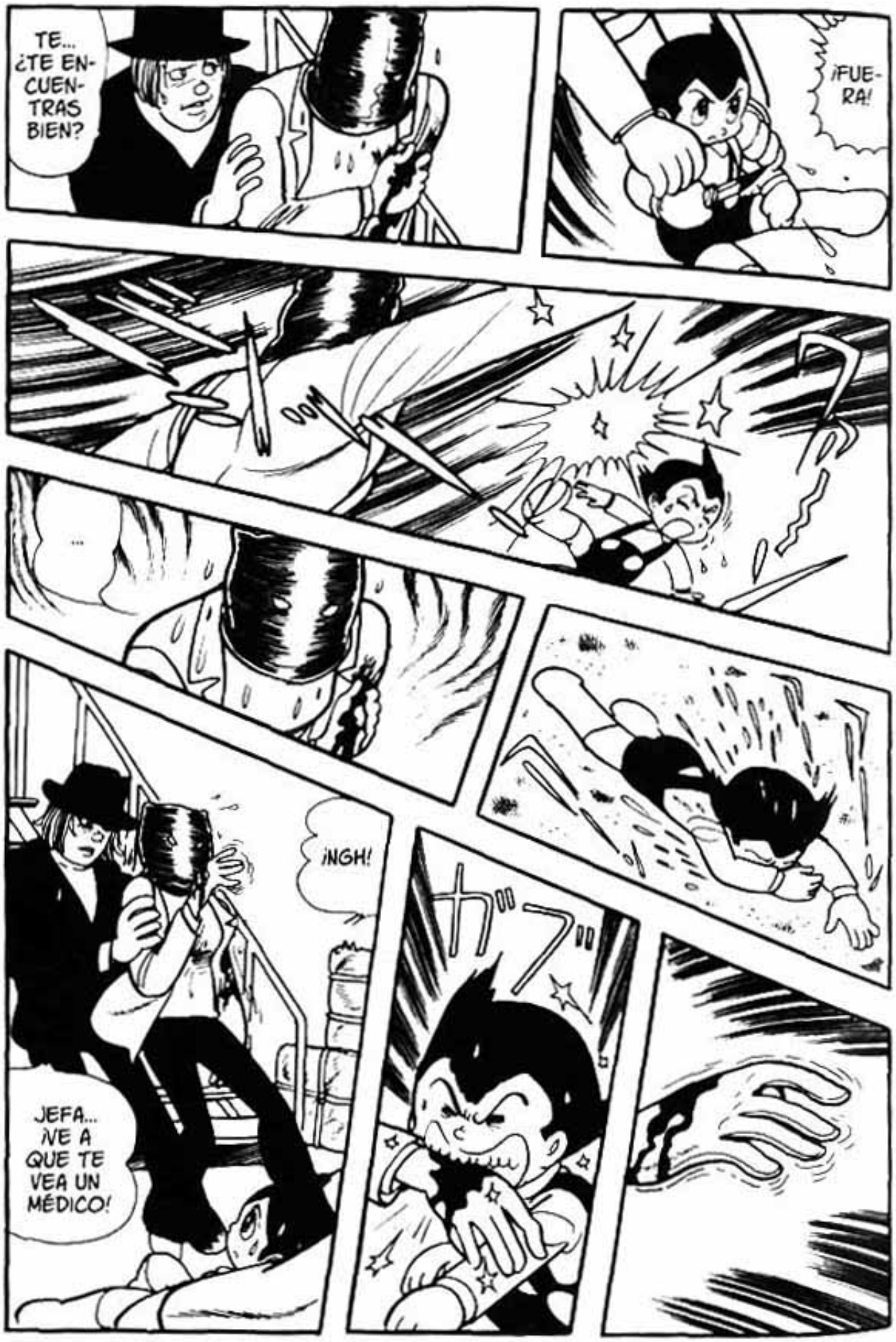
SÉJELO EN NUESTRAS MANOS. USTED PREPARE EL DINERO, ESTAREMOS VIGILANDO EN EL MOMENTO DE LA ENTREGA.

ガ
ガ
ガ
ガ

カ!
カ!
カ!


カン
カン

コトリ
コトリ
¿Y EL NIÑO?
JE, JE... JE, JE... NO TE PREOCUPES, HE LLAMADO DESDE FUERA DE LA CIUDAD.
LA POLI TRATA DE LOCALIZAR LA LLAMADA. VE CON CUIDADO.
¡JIAAAAHHH!
¡AH!


TE... ¿TE ENCUENTRAS BIEN?
¡FUERA!
...
¡NGH!
JEFA... ¡NE A QUE TE VEA UN MÉDICO!

¿CÓMO PUEDE LLEVAR ESA NAVAJA ENCIMA...? HA SIDO UN ERROR NO REGISTRARLE.
QUE MI PROPIO HIJO ME HIERA... ES... ES EL FIN, ESTÁ CLARO.

LA SECUESTRADORA SOY YO...
CUANDO ME VEA EL BRAZO, ISAO SE DARÁ CUENTA... ¿QUÉ PUEDO HACER...?
ME QUEDARÁ UNA CICATRIZ.

...

CONOZCO A UN BUEN MÉDICO CAPAZ DE ELIMINAR HASTA LAS CICATRICES. POR SUPUESTO, GUARDARÁ EL SECRETO.

[*N DEL T EN JAPONÉS, "KISHI-BOJIN", LITERALMENTE "DEMONIO-NIÑO-MADRE-DIOS"]

¿LO EN-TIEN-DES, VER-DAD?

AQUÍ QUIEN MÁS SUFRE ...

...ES TU PROPIO HIJO.

SIN EMBARGO, EL BUDA SHAKYAMUNI SE ENFADÓ CON HARITI Y ESCONDIÓ A SU HIJO. ELLA BUSCÓ AL NIÑO CON AUTÉNTICA LOCURA.
AL VERLO, EL BUDA LE ABRIÓ LOS OJOS DICIÉN-DOLE "LAS MA-DRES DE LOS NIÑOS HUMANOS SIENTEN LA MISMA TRISTEZA QUE TÚ AL PERDER A SUS HIJOS". HARITI, ENTONCES, SE ECHÓ A LLORAR Y SE ARREPINTIÓ DE LO QUE HABÍA HECHO.

HE TER-MINA-DO.

¿CUÁNTAS HORAS SE PIENSA TIRAR PARA CURAR UN BRAZO DE NADA...?

¡AGH! ¿Y ESA CARA?
¿¡PERO QUÉ LE HAS HECHO!? ¡NADIE TE HA PEDIDO QUE LE RETOCARAS LA CARA!
¿¡QUÉ LE HAS HECHO EN EL ROSTRO, DESGRACIADO!?
JU, JU, JU, SI ME MATAS AHORA, NO SÉ QUIÉN LE HARÁ EL SEGUIMIENTO.
¡VAS A MORIR...!!
CLARO QUE SÍ, AUNQUE MÁS BIEN CREO QUE ME LO AGRADECERÁS. JU, JU...
¡ANTES DE LO QUE TE PIENSAS!
¡DÉJALE! PUEDES ACABAR CON ÉL SIEMPRE QUE QUIERAS.

ME INVENTARÉ ALGO.
¿Y SI TE PREGUNTA LA POLI?

CUANDO TERMINE ESTA FARSA, SE VA A ENTERAR ESE MEDICUCHO.

TENGO UNA HORRIBLE RACHA, POR LO VISTO.
S... SÍ... HE SUFRIDO UN ACCIDENTE DE TRÁFICO... Y HE ESTADO INGRESADA...

DISCULPEN LA ESPERA...
¿ESTÁ HERIDA!?
¿QUÉ LE HA PASADO, SEÑORA?

YA NO ES NECESARIO.
¿CÓMO?

YA HE SACADO EL DINERO.

PE... PERO CÓMO... HAN AVERIGUADO SU PARADERO...?
¿A ISAO?
AHORA MISMO ESTÁN RESCATANDO A SU HIJO.
¡AHORA RÍNDETE, SECUESTRADORA INFAME!
ESCONDIENDO UN LOCALIZADOR...
...EN EL TALÓN DE TUS ZAPATOS.
¡SABEMOS PERFECTAMENTE POR DÓNDE HAS ANDADO!
NO TE ESPOSO PORQUE ESTÁS HERIDA DEL BRAZO.

¡YA ESTOY EN CASA, MAMÁ!

?
¡MAMÁ, YO MISMO HE ATACADO AL SECUESTRADOR...!

...IDO ISAO,
BIENVENIDO A CASA. ME ALEGRO DE QUE ESTÉS DE VUELTA. YO TENGO QUE IRME DE VIAJE POR UN ASUNTO URGENTE DE TRABAJO. PERDÓNAME, PERO TENDRÁS QUE ESPERARME EN CASA DE TUS ABUELOS HASTA QUE VUELVA.
MAMÁ

¡¡MAMÁ!!

ES INÚTIL, ASÍ NO GANARÁS NADA. TU CARA APARECERÁ POR TELEVISIÓN Y TU FOTO SERÁ PUBLICADA EN LOS PERIÓDICOS.
LO SÉ, PERO...
ESE NIÑO SUFRIRÁ DURANTE TODA SU VIDA EL ESTIGMA DE SER EL HIJO DE UNA SECUESTRADORA.

MI HIJO VOLVERÁ MUY PRONTO, ¿VERDAD...?

PUES SÍ, REGRESARÁ SANO Y SALVO. ¿QUIERES VERLE?

SI MI HIJO SE ENTERA DE QUE YO MISMA LE HE SECUESTRADO...

NADA PUEDES HACER, LA VERDAD ES QUE LO TIENES MERECIDO.
NO QUIERO VERLE...

HE AQUÍ LA SECUESTRADORA.

¡LA BANDA DE CRUELES SECUESTRADORES QUE RAPTÓ A 33 NIÑOS PEQUEÑOS HA SIDO ARRESTADA! ¡LA CABECILLA DE LA BANDA, FORMADA POR CUATRO PERSONAS, ES UNA MUJER!

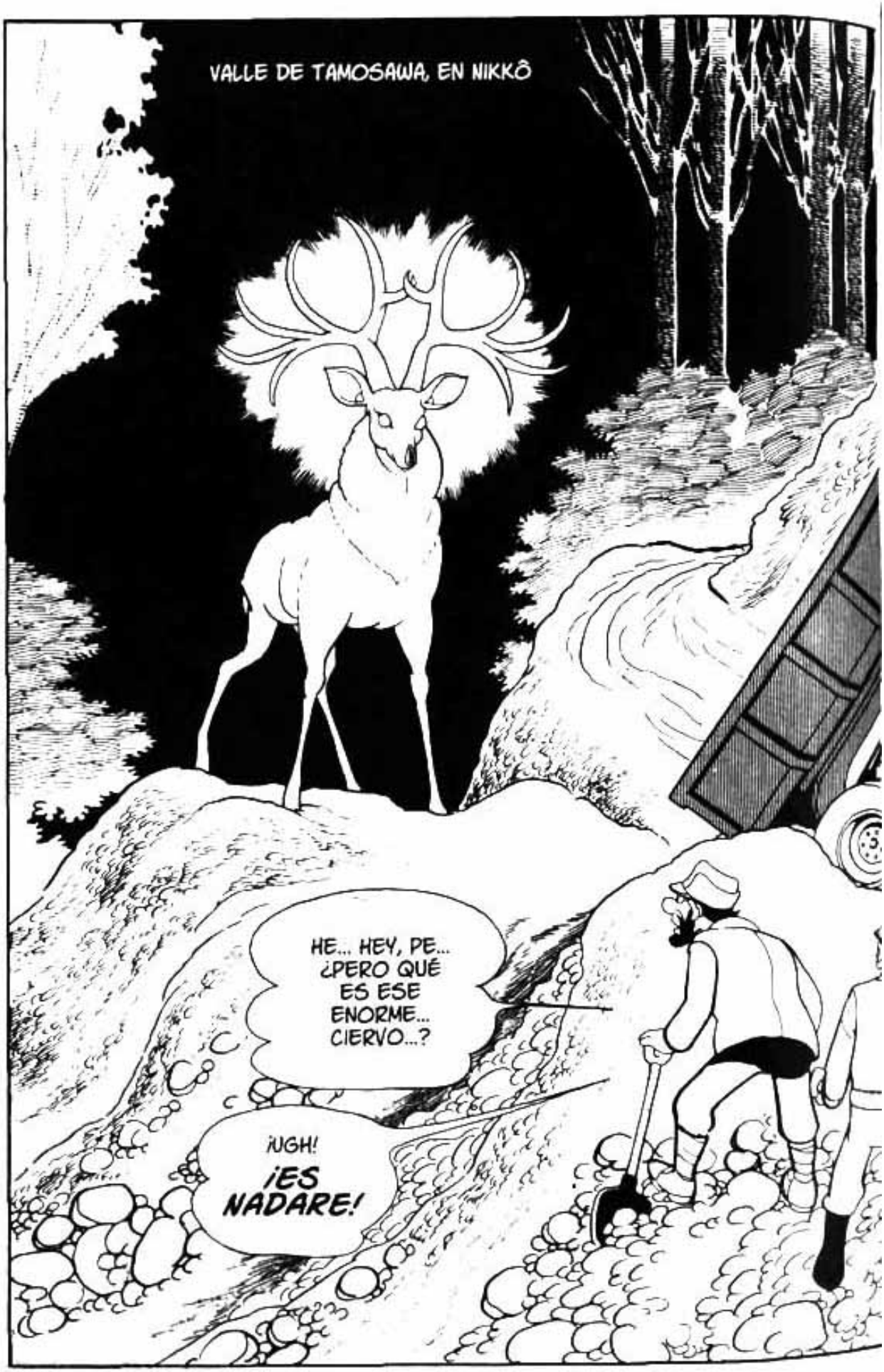
¡SÍ, CLARO QUE SÍ! ¡QUÉ CARA MÁS FEA Y ODIOSA!
¿VISTE A LA SECUESTRADORA EN LA TELE?

HA TENIDO QUE IRSE A UN VIAJE LARGO...
NO.
POR CIERTO, ¿TU MAMÁ NO ESTÁ EN CASA?

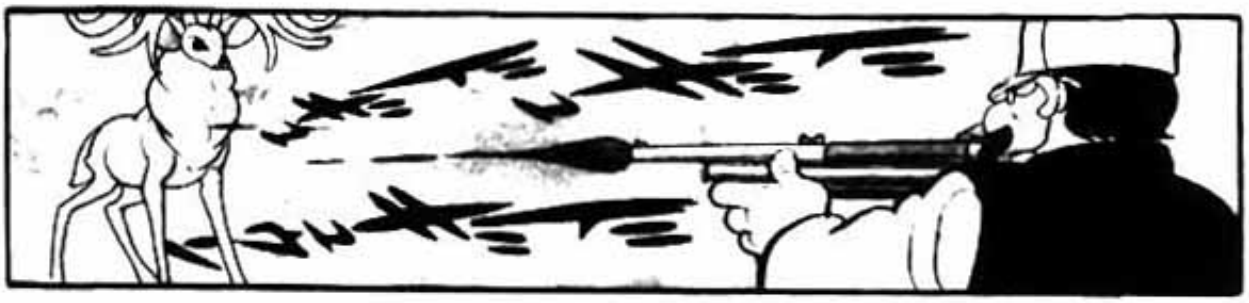
CUANDO TERMINES TU CONDENA Y VUELVAS CON TU HIJO...
...VEN A QUE TE DEVUELVA TU ANTIGUO ASPECTO.

Capítulo 11

NADARE


VALLE DE TAMOSAWA, EN NIKKÔ
HE... HEY, PE... ¿PERO QUÉ ES ESE ENORME... CIERVO...?
¡UGH! ¡ES NADARE!

¡YO ME LO CARGO, MALDITA SEA!
FI... FIJAOS EN SUS OJOS... PARECEN MUERTOS...
¡YA HA VUELTO A APARECER!



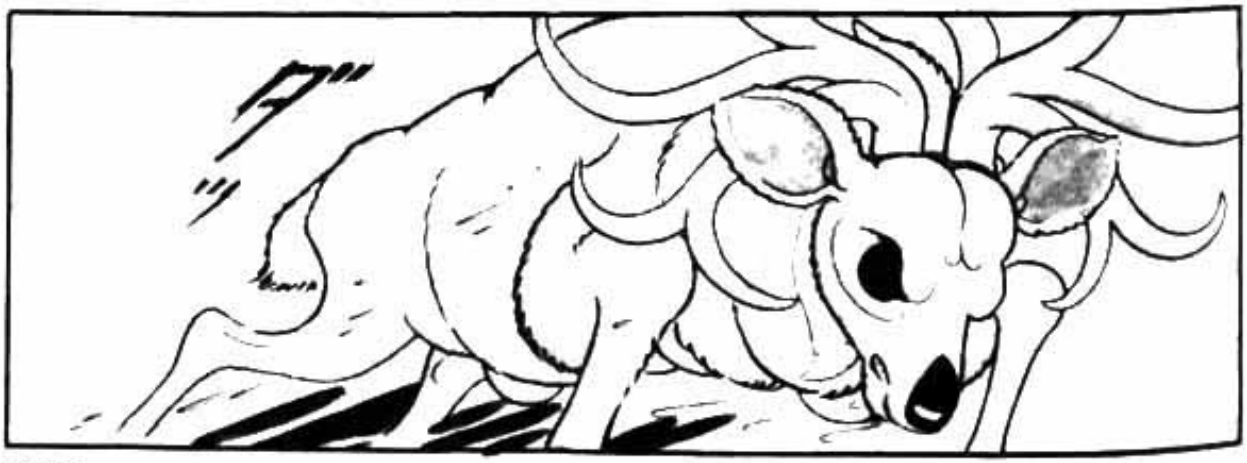
ES... ES INAUDITO... SI LE HE APUNTADO AL PECHO...
MIRAD... POR MUCHO QUE LE DISPAREN, SE QUEDA IGUAL.

¡HA MATADO A GEN, DE LA ZONA B!

¡¡TAMBIÉN A TOKU!!

¡AGGHH!

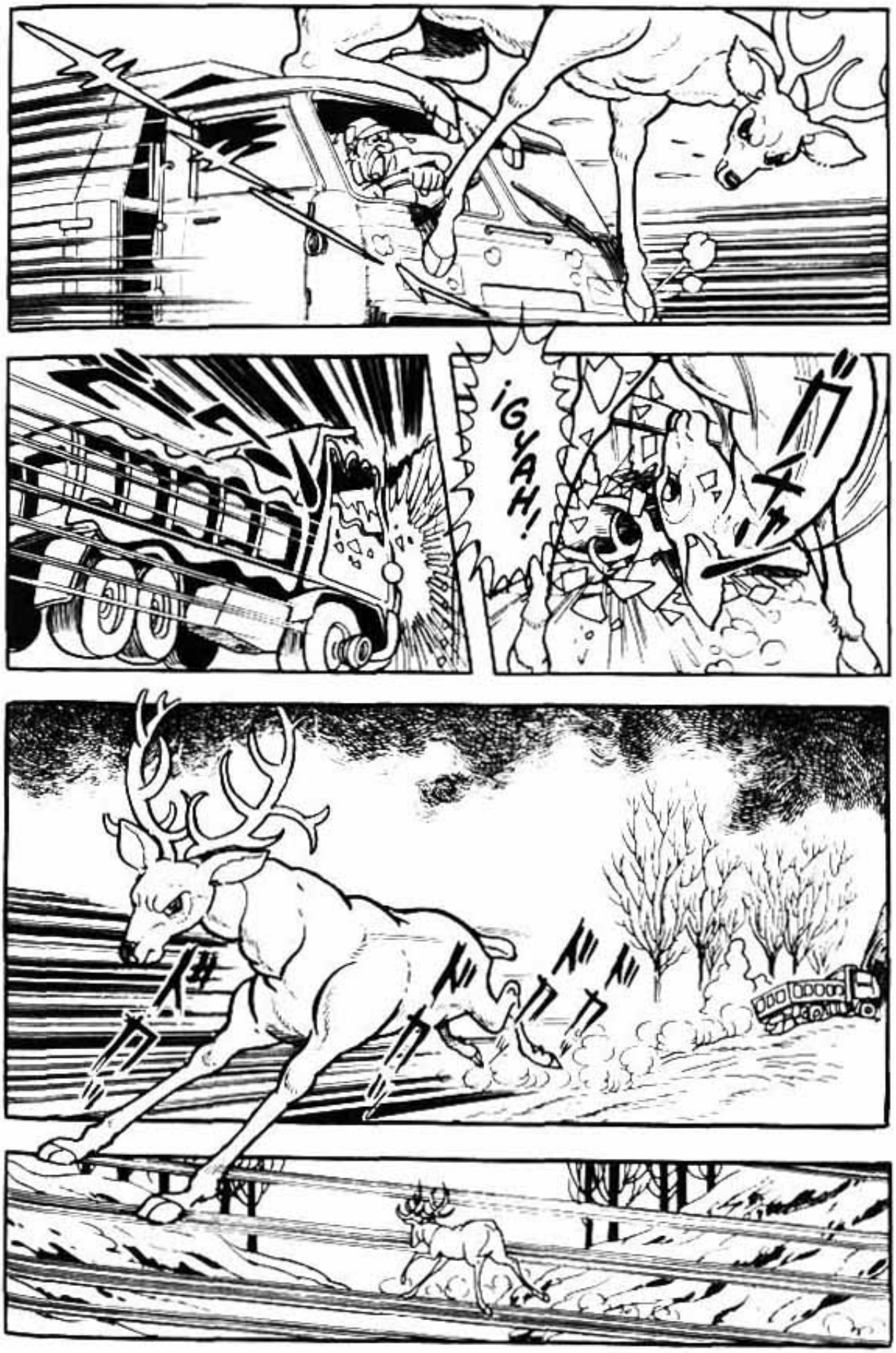
¡UAAAH!



¡AGGHH!
¡NNGHH!
¡HUYAMOS! ¡PRETENDE MATARNOS A TODOS!
¡CRASH!
CROK

¡NO, POR FAVOR, NOOOO...!

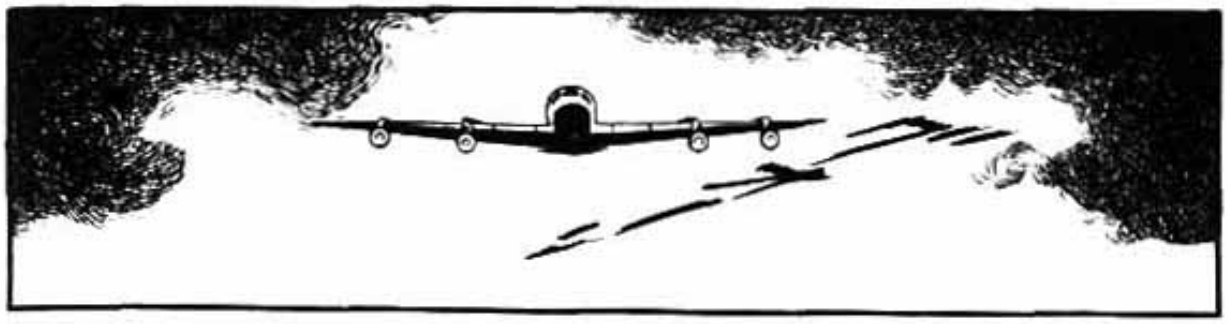
¡MAL-DITO MONS-TRUO!


¡GYAH!
ガチャ

EN ESTOCOLMO, SUECIA...

DOCTOR DAIGO ÔEDO, DE JAPÓN. EN RECONOCIMIENTO A SU DESCUBRIMIENTO DEL EFECTO DO EN EL SISTEMA CEREBRAL...

...SE LE OTORGA EL PREMIO NOBEL DE MEDICINA.



JAPAN AIR LIN

EN ESTOCOLMO NO PODÍA CONTENER MI ALEGRÍA.
¡MUY ALEGRE, POR SUPUESTO!
EXIT
¡DOCTOR ∂EDO, ¿CÓMO SE SIENTE TRAS GANAR EL NOBEL?!

...POR ELLO ES LÓGICO QUE ESTÉN PROTEGIDOS POR UN RECIPIENTE DURO.

LOS TEJIDOS CEREBRALES FORMAN UNA MASA EXTREMADAMENTE BLANDA Y FRÁGIL...
COMO SABEN, EL CEREBRO EN LOS ANIMALES SE ENCUENTRA CONTENIDO DENTRO DEL CRÁNEO.

¿PODRÍA EXPLICARNOS DE FORMA SENCILLA QUÉ ES EXACTAMENTE EL EFECTO DO QUE INVESTIGA USTED, DOCTOR?

¿QUIERE DECIR, PUES, QUE SI PRESCINDIÉRAMOS DEL CRÁNEO, EL CEREBRO CRECERÍA TODAVÍA MÁS?

SIN EMBARGO, EL MISMO CRÁNEO LIMITA EL DESARROLLO DEL CEREBRO, CREANDO UNA BARRERA MÁS ALLÁ DE LA CUAL NO SE PUEDE IR.

LO SUYO SERÍA COLOCARLO EN UN RECIPIENTE MÁS GRANDE.
...HABRÍA QUE REFORZAR LOS HUESOS DEL CUELLO O BIEN TRANSPLANTARLO A OTRO PUNTO DEL CUERPO.

SI HICIÉSEMOS TAL COSA, NUESTRAS CABEZAS SERÍAN TAN MALEABLES E INESTABLES COMO LA DE UN PULPO.
NO, NO EXACTAMENTE.

LO SUYO SERÍA COLOCARLO EN UN RECIPIENTE MÁS GRANDE.

SÍ, CIERTOS INDIVIDUOS, SÍ.
¿ASÍ NOS VOLVERÍAMOS MÁS LISTOS?
LO QUE DICE SUENA IRREAL.

HALA, NO SE PASE...
¡LO QUE TIENES TÚ, TONTO!

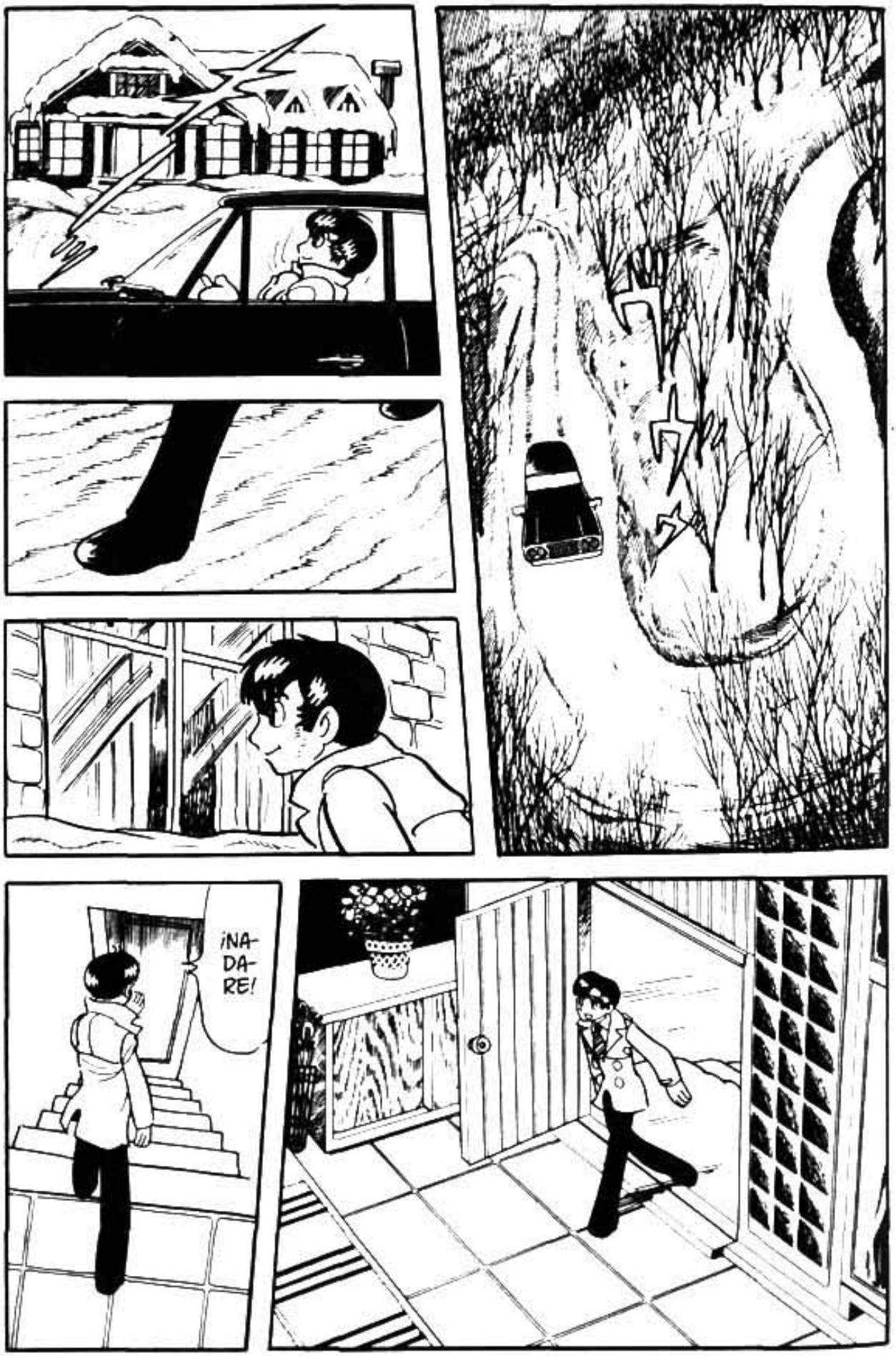
¿RETRASO MENTAL QUÉ ES?
MI PROPUESTA PODRÍA SER EFECTIVA EN NIÑOS CON RETRASO MENTAL INNATO.

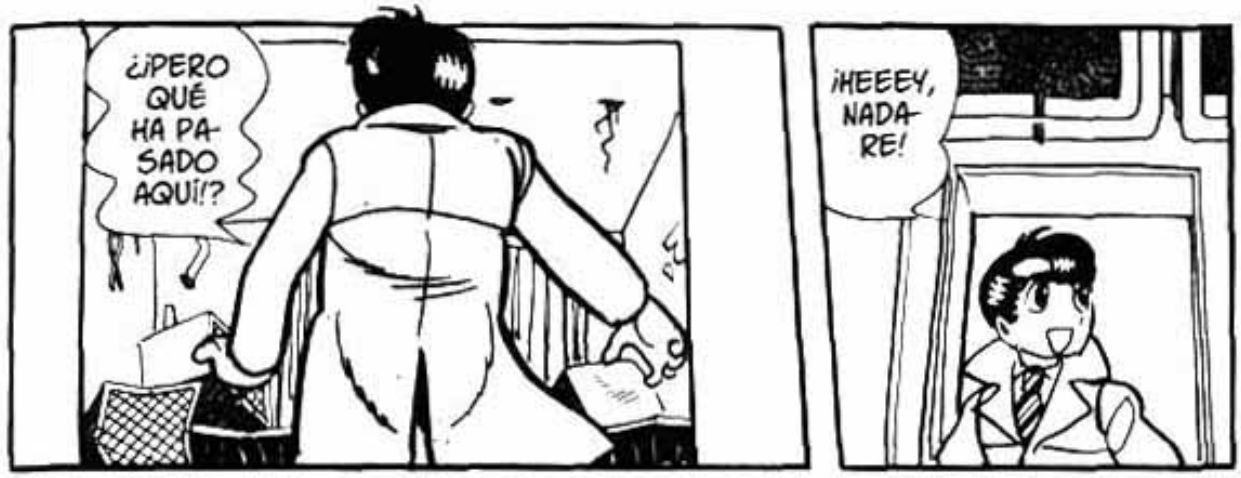
SI TIENE ÉXITO, ¿LO PROBARÁ CON PERSONAS?
TODAVÍA ESTOY EXPERIMENTANDO CON ANIMALES.
¿YA LO HA PROBADO EN ALGÚN PACIENTE?

Y... ¿Y CÓMO SE LLAMA ESE CIRUJANO?

ES EL DOCTOR BLACK JACK.

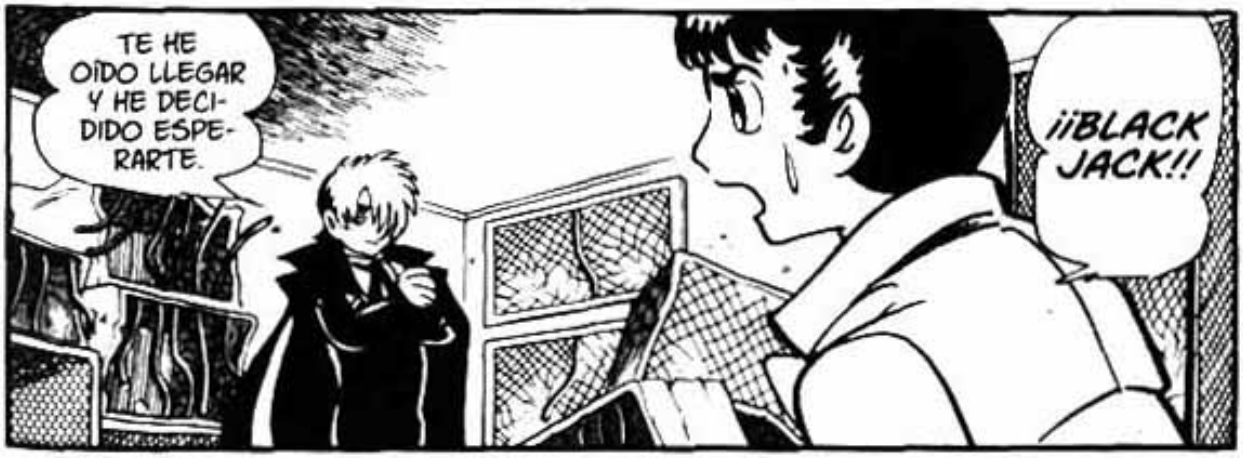
SI HE PODIDO LLEVAR A CABO LOS EXPERIMENTOS CON ANIMALES, ES GRACIAS AL PULSO DE UN EXCELENTE CIRUJANO.
PARA HACERLO, SE NECESITA UNA TÉCNICA QUIRÚRGICA EXCELENTE.


¡NA-
DA-
RE!


¿¡PERO QUÉ HA PASADO AQUÍ!?
¡HEEEY, NADARE!

ESTO ES OBRA DE NADARE.

¡ESTÁN TODOS MUERTOS...! ¡¡Y NADARE HA DESAPARECIDO!! ¿¿QUIÉN DEMONIOS HA SIDO!?

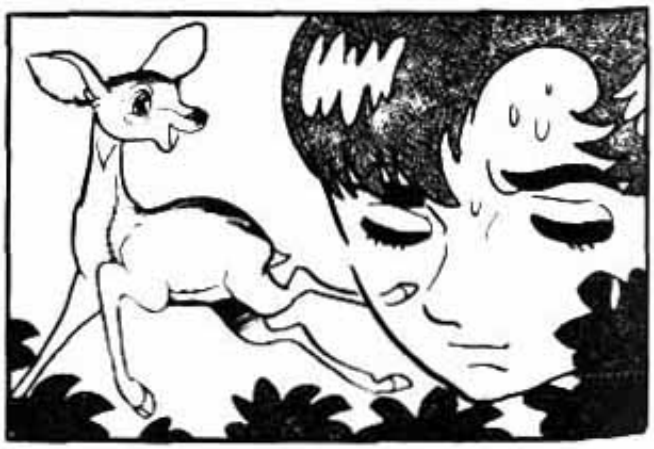

TE HE OÍDO LLEGAR Y HE DECIDIDO ESPERARTE.
¡¡BLACK JACK!!

LUEGO ESCAPÓ HACIA EL MONTE, MATANDO A SU PASO.

MIENTRAS ESTABAS EN SUECIA, NADARE PERDIÓ TOTALMENTE EL CONTROL. DESTRUYÓ SU CORRAL Y ASESINÓ A LOS AYUDANTES...
¡CUÉNTAMELO TODO! ¿¿QUÉ ES LO QUE HA OCURRIDO!?

NO PUEDE SER... ¡¡ES RIDÍCULO...!!

PERO TÚ DIJISTE QUE TE DABA IGUAL, QUE PROCEDIERA CON LAS OPERACIONES Y QUE TÚ ASUMÍAS LA RESPONSABILIDAD.
NO DIGAS QUE NO TE LO ADVERTÍ. TE DIJE QUE YO NO QUERÍA SABER NADA DE LO QUE PASARA...



¿UN CIERVO ES FAMILIAR TUYO?

NADARE ES MI ÚNICA FAMILIA...

HOLA, CHICO.

SI PUDIERA HABLAR... SI FUESE TAN INTELIGENTE COMO UN HUMANO...

Y NADARE ES COMO MI ÚNICO HERMANO MENOR.
NO TENGO PADRES NI HERMANOS.

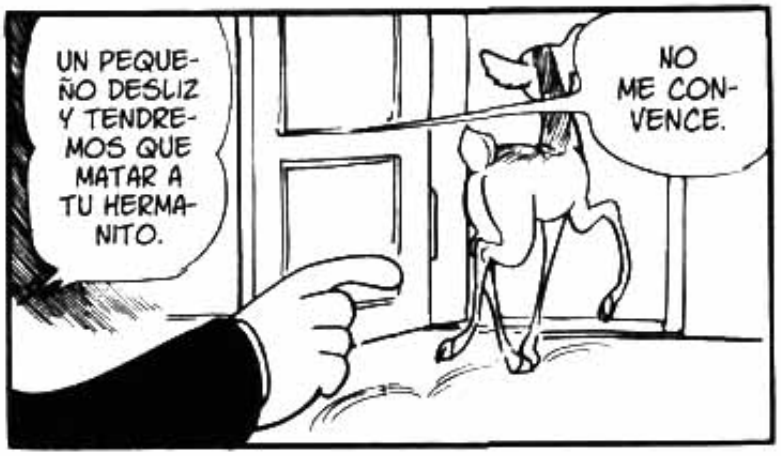
POR SUPUESTO, EL CÓRTEX, EL CENTRO DE LA INTELIGENCIA, SE DESARROLLARÁ TAMBIÉN.
LUEGO BASTARÁ CON PROPORCIONAR ALIMENTO PARA QUE EL CEREBRO SE DESARROLLE Y CREZCA.

¿ESTÁS SEGURO DE ESTO?

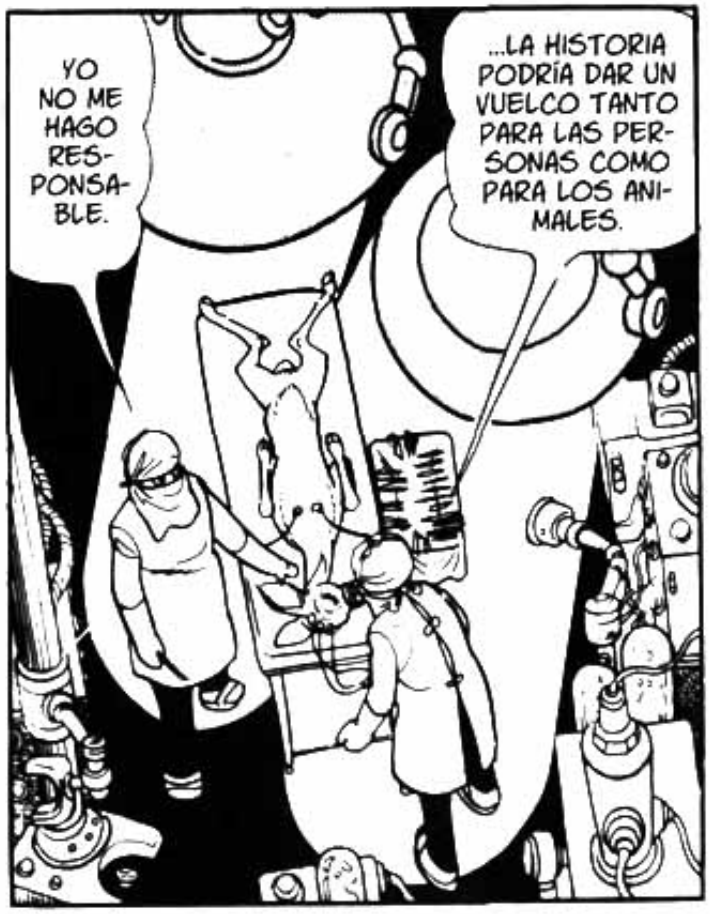
ESTO FUE LO QUE ME ESPOLEÓ A INICIAR MI INVESTIGACIÓN. HAY QUE TRANSPLANTAR EL CEREBRO, INCLUIDOS LOS NERVIOS, DESDE SU UBICACIÓN ORIGINAL EN LA CABEZA HASTA EL PECHO. POR ESO SE LE COLOCARÁN TAMBIÉN LOS OJOS, LA NARIZ Y LOS OÍDOS EN EL PECHO, DE MODO QUE LA CABEZA SE CONVIERTA EN UN INSTRUMENTO QUE SIRVA MERAMENTE PARA COMER Y RESPIRAR.
A CONTINUACIÓN, ELIMINAREMOS EL CRÁNEO Y COLOCAREMOS UNA COBERTURA DE PLÁSTICO MUCHO MÁS ESPACIOSA...

¿PERO CREES QUE EL NIVEL DE INTELIGENCIA HARÁ LO MISMO?
BUENO, QUIZÁS EL CEREBRO SÍ QUE CREZCA...

SE VOLVERÁ TAN LISTO COMO UN SER HUMANO.
¡CLARO!


UN PEQUEÑO DESLIZ Y TENDREMOS QUE MATAR A TU HERMANITO.
NO ME CONVENCE.

¡OPÉRALO, POR FAVOR!
EN TEORÍA NO TENDRÍA POR QUÉ NO HACERLO.


YO NO ME HAGO RESPONSABLE.
...LA HISTORIA PODRÍA DAR UN VUELCO TANTO PARA LAS PERSONAS COMO PARA LOS ANIMALES.

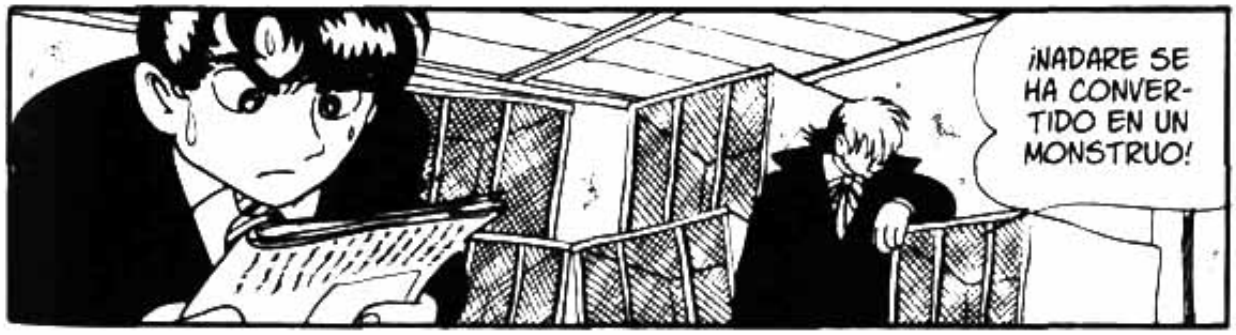
¡POR FAVOR! ¡¡YO CONFÍO EN TI!!

SI TENEMOS ÉXITO...

UH... ¡¡NO ME LO CREO ...!!

Y HE AQUÍ EL RESULTADO.
暴力シ

HA MATADO YA A 34 PERSONAS.
PUES ES NADARE, LO MIRES POR DONDE LO MIRES.


¡NADARE SE HA CONVERTIDO EN UN MONSTRUO!

DA IGUAL, VEN CONMIGO.
¿PERO POR QUÉ...? ¡¡ESTOY CONVENCIDO DE NO HABER COMETIDO NINGÚN ERROR!!

[*N DEL T: "EN MEMORIA POR LOS FALLECIDOS EN LAS OBRAS DE LA CARRETERA"]

MIRA ESTO, DOCTOR BLACK JACK.

ES UN SILBATO PARA CIERVOS. A NADARE LE GUSTABA MUCHO SU SONIDO.

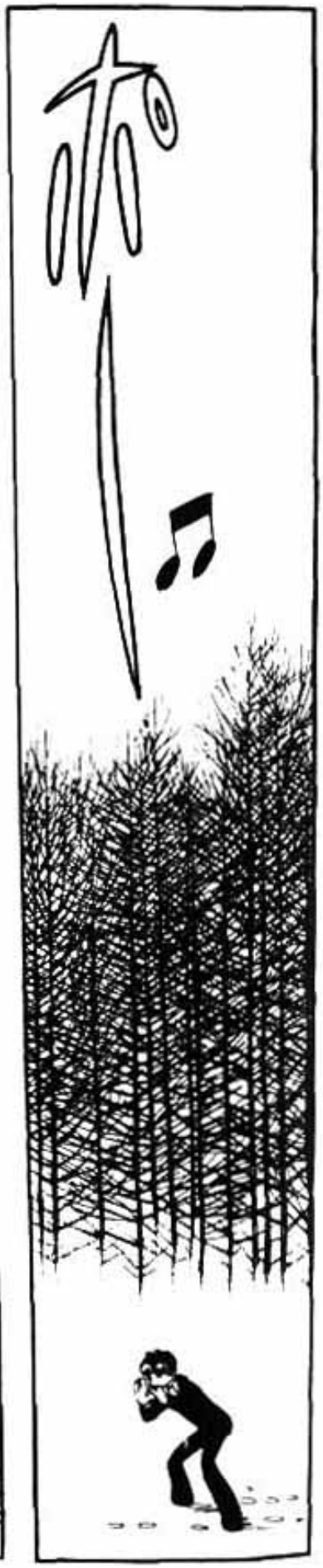
ESTOY SEGURO DE QUE, SI LO USO, ÉL VENDRÁ A MÍ...

YO CONFÍO EN MI HERMANO Y SÉ QUE ESTO ES UN MALENTENDIDO. NADARE ESTÁ MALINTERPRETANDO A LOS HUMANOS. ¡TENGO QUE DEVOLVERLE A SU ESTADO ORIGINAL!
DENTRO DE DOS O TRES DÍAS SE ORGANIZARÁ UNA CACERÍA.

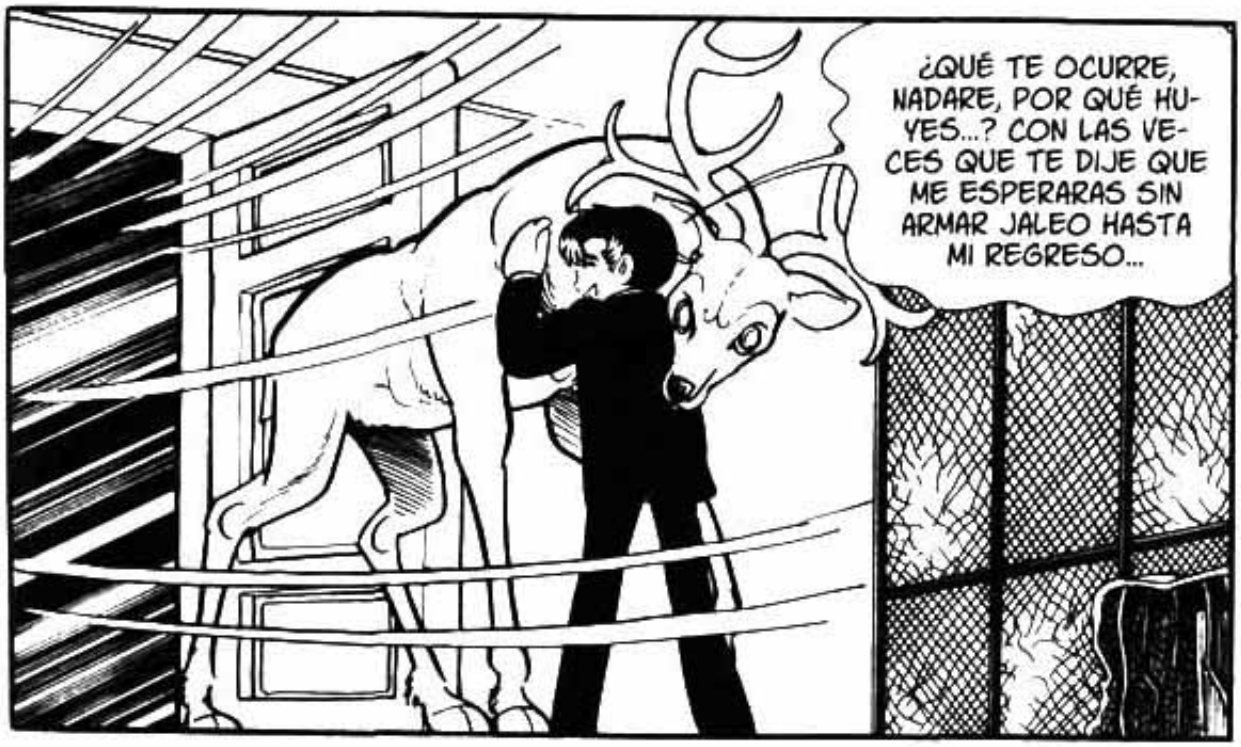
NO... ESTÁ ESPERANDO A QUE OSCUREZCA... ¡VA A VENIR!
PUES NO VIENE.

¡AQUÍ ESTÁ!

TOC
TOC



NADA-
RE...


¿QUÉ TE OCURRE, NADARE, POR QUÉ HU-YES...? CON LAS VE-CES QUE TE DIJE QUE ME ESPERARAS SIN ARMAR JALEO HASTA MI REGRESO...

¿NO LE RECUER-DAS...? ES EL DOCTOR BLACK JACK, EL QUE TE OPERÓ.

FUUU... FFFFF... FFFF...

TOMA, UNA DELICIA PARA TI... COME.

ES-CÚCHA-ME.

¿ESTÁS VOLVIENDO AL ESTADO SALVAJE, NADARE...?
VAYA, TE NOTO BASTANTE CAMBIADO.

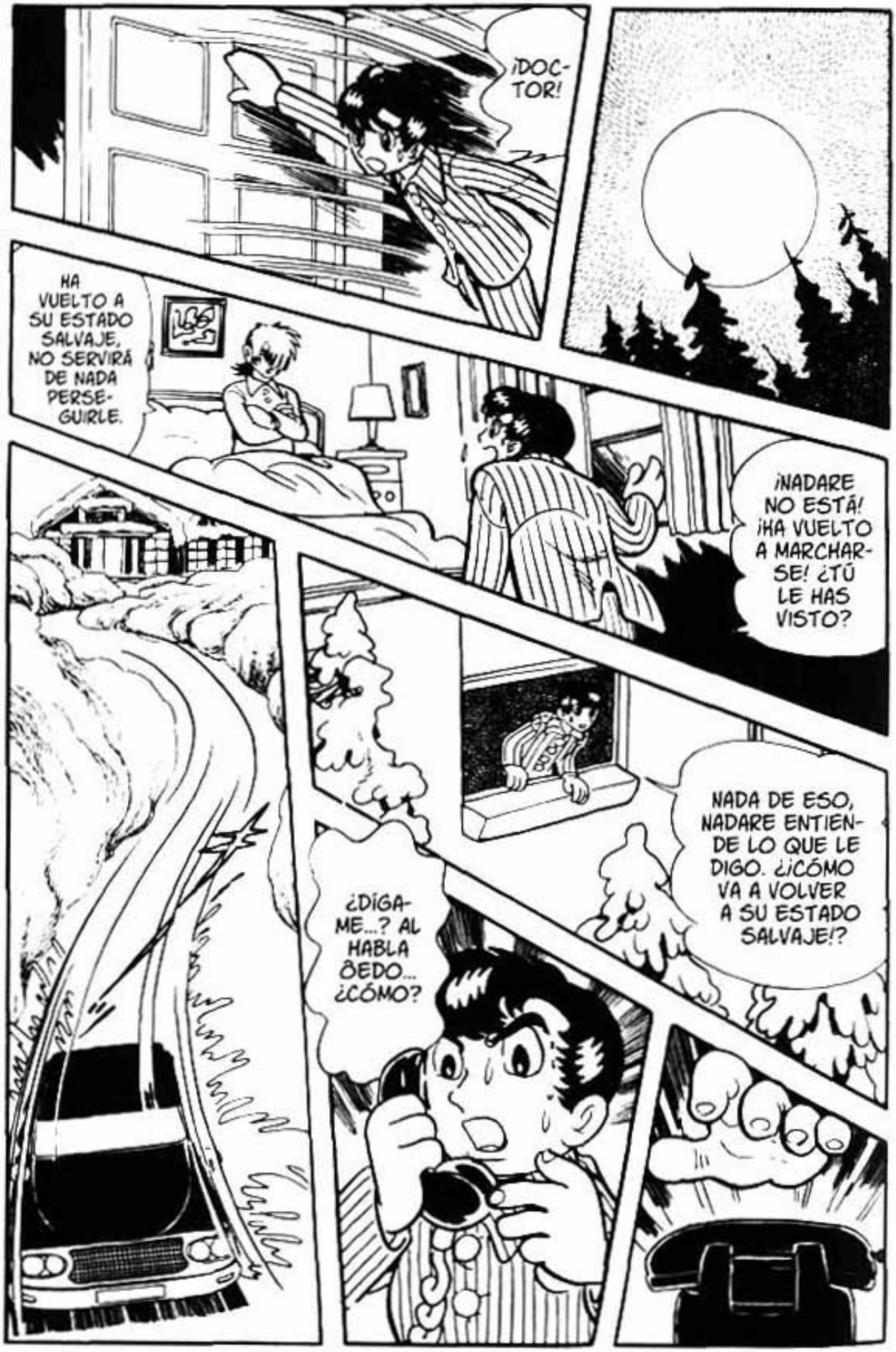
ESTOY SEGURO DE QUE A MI ESPOSA LE GUSTARÁS.
VOLVAMOS A VIVIR JUNTOS...

HAY GENTE MALVADA, PERO A ESOS LES JUZGAN LAS MISMAS PERSONAS... ¿ME COMPRENDES?
DEJA DE ATACAR A PERSONAS, ¿ME OYES? LOS HUMANOS SON SERES VIVOS, IGUAL QUE TÚ.

ES UNA CHICA A LA QUE CONOCÍ EN LA UNIVERSIDAD. HOY NOS HEMOS PROMETIDO.
SÍ... VOY A CASARME.

¿TU ESPOSA?

TÚ DUERME EN EL PISO DE ARRIBA.
ESTA NOCHE DORMIRÉ CON NADARE, DOCTOR.


¡DOC-TOR!
HA VUELTO A SU ESTADO SALVAJE, NO SERVIRÁ DE NADA PERSE-GUIRLE.
¡NADARE NO ESTÁ! ¡HA VUELTO A MARCHAR-SE! ¿TÚ LE HAS VISTO?
NADA DE ESO, NADARE ENTIEN-DE LO QUE LE DIGO. ¿¡CÓMO VA A VOLVER A SU ESTADO SALVAJE!?
¿DÍGA-ME...? AL HABLA ÐEDO... ¿CÓMO?

¿QUÉ HA OCURRIDO?
AAAAH... ¡UAAAAHHH!

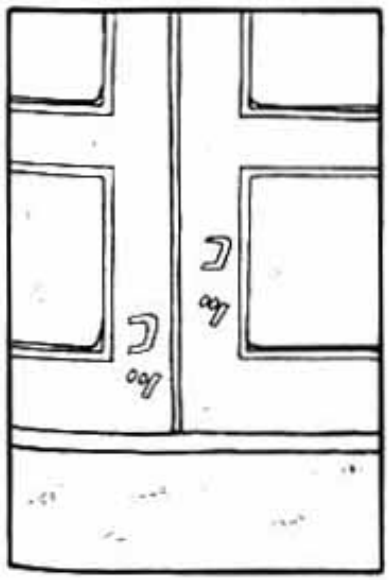
¡BA DE CAMINO A MI CASA...
¡¡ELLA ERA MI PROMETIDA!!
Y COMO HABÍA UNA TARJETA SUYA, DOCTOR.
ESTA MAÑANA, EL CIERVO MONSTRUOSO HA ATACADO AL COCHE.
UH... UGHH...

DOCTOR... MAÑANA MISMO ORGANIZAMOS UNA BATIDA. ¡LO LLENAMOS DE PLOMO, SE LO ASEGURO!
QUÉ LÁSTIMA ME DA...
¿¡POR QUÉ LA HAS MATADO!?
¡¿POR QUÉ...?!

¡YO MISMO ELIMINARÉ A NADARE!
¡NO QUIERO OÍRLO!

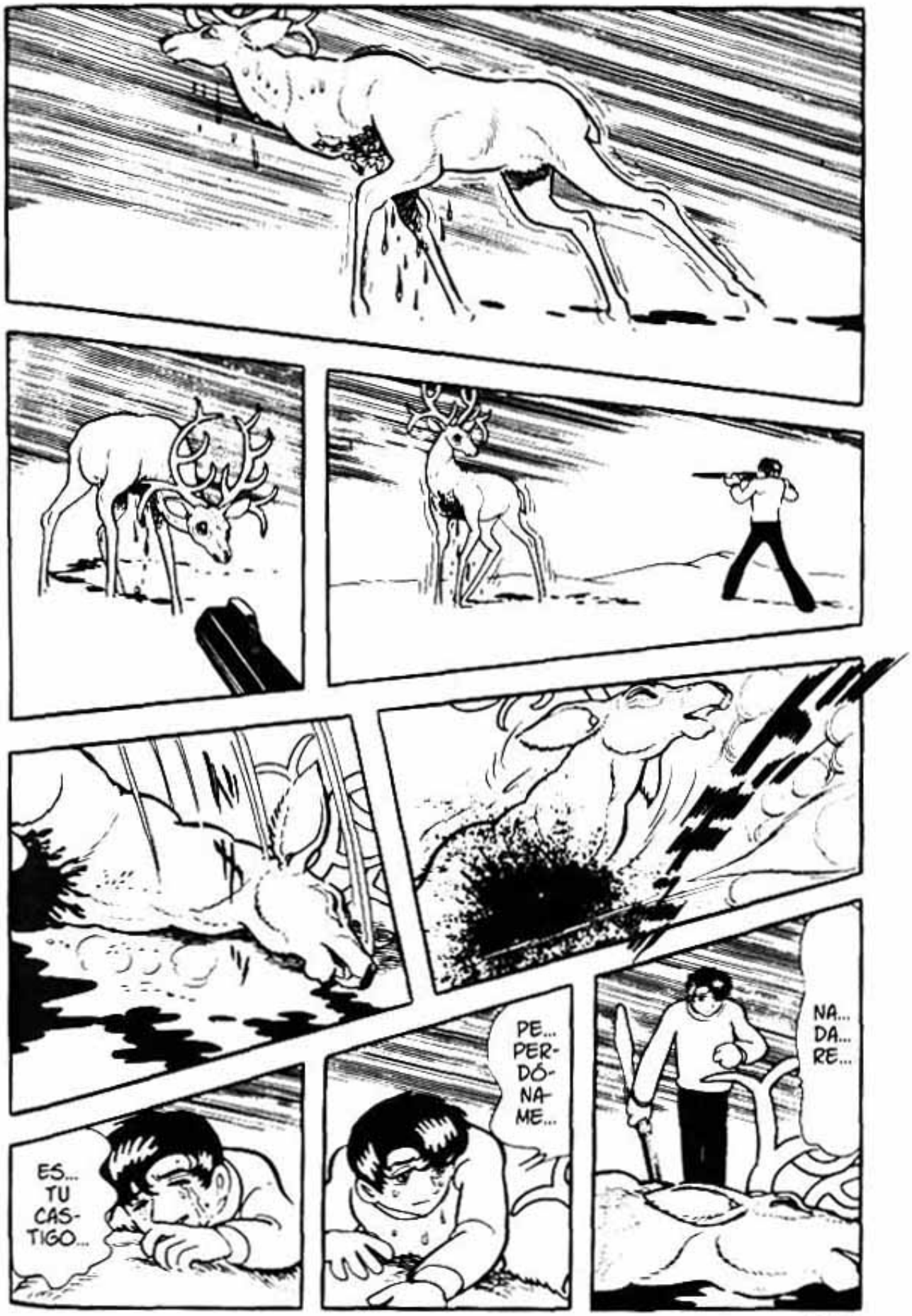
AHORA ES UN MONSTRUO; NO ES EL NADARE AL QUE TÚ CONOCES.
AUNQUE EL CEREBRO SE HAGA VISIBLEMENTE MAYOR, ES IMPOSIBLE PREVER QUÉ OCURRIRÁ CON SU CONTENIDO... ES DECIR, CON LA INTELIGENCIA...
CON LA CIENCIA ACTUAL, SE SABE POCO ACERCA DE LOS SECRETOS DEL CEREBRO.

SU CABEZA ESTÁ HUECA... POR LO QUE HAY QUE APUNTAR AL PECHO. ¡SIN EMBARGO, SI FALLAS, ERES HOMBRE MUERTO!



¡AHÍ VIENE!

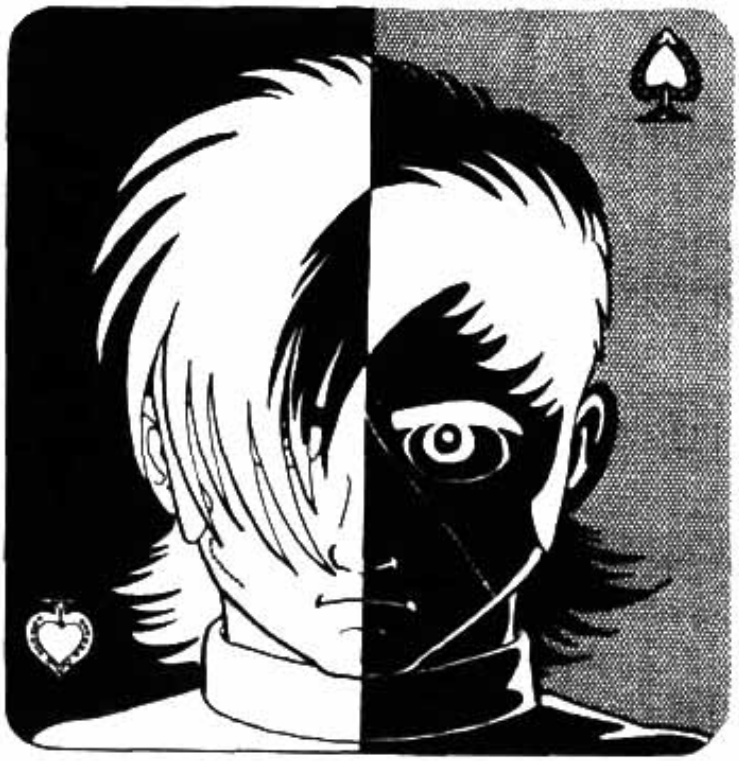
¡HIIIIIIII!
¡HIIIIIIII!

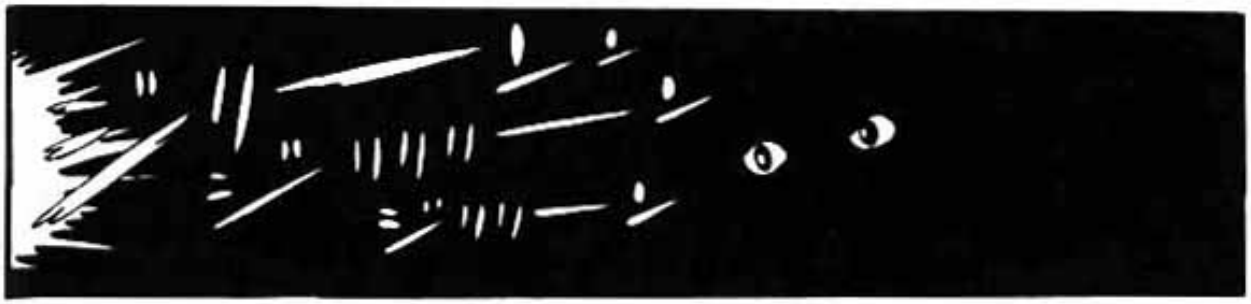

NA... DA... RE...
PE... PER- DÓ- NA- ME...
ES... TU CAS- TIGO...

¿TIENEN LAS PERSONAS DERECHO A JUZGAR A LOS ANIMALES?
QUE A LAS PERSONAS LAS JUZGAN LAS PERSONAS.
¿QUÉ DIJISTE ANOCHE?

Capítulo 12

El quiste teratomatoso





DOCTOR, SOY EL MÉDICO DE CABECERA DE CIERTA PERSONA DE ELEVADO ESTATUS SOCIAL. TENGO BUENAS REFERENCIAS SUYAS Y DESEARÍA ENCARGARLE UNA OPERACIÓN QUIRÚRGICA AHORA MISMO.

...SI NO SE HACE ESTA MISMA NOCHE, SERÁ DEMASIADO TARDE. SU ESTADO ES CRÍTICO.
¿NO PUEDE SER MAÑANA?
¿Y POR QUÉ HA DEJADO QUE LLEGARA A TAL EXTREMO? ¿CÓMO SE LLAMA EL PACIENTE?
CHACK

SUPONGO QUE SI LA HAN TRAÍDO HASTA AQUÍ...
¿HASTA ESTOS EXTREMOS QUIEREN OCULTAR LA IDENTIDAD DE LA PACIENTE...? BAH, DA IGUAL, NO PIENSO PREGUNTAR.
...ES PORQUE EN UN HOSPITAL NORMAL CORRERÍAN LOS RUMORES.
ER... ES QUE...

BAJADLA POCO A POCO...

SIENTO LAS PRISAS...

...Y LAS MOLESTIAS...

VAYA, ME HALAGA.
ESTA OPERACIÓN NO ES POSIBLE EN NINGÚN HOSPITAL.
IMAGINO QUE NADIE SALVO USTED PODRÍA HACERLA.
SOY EL DOCTOR KANI Y TRABAJO EN EL HOSPITAL YOKOBAI...

¿ENTONCES SE TRATA DE UN TUMOR? ES ENORME...
ES UN QUISTE.

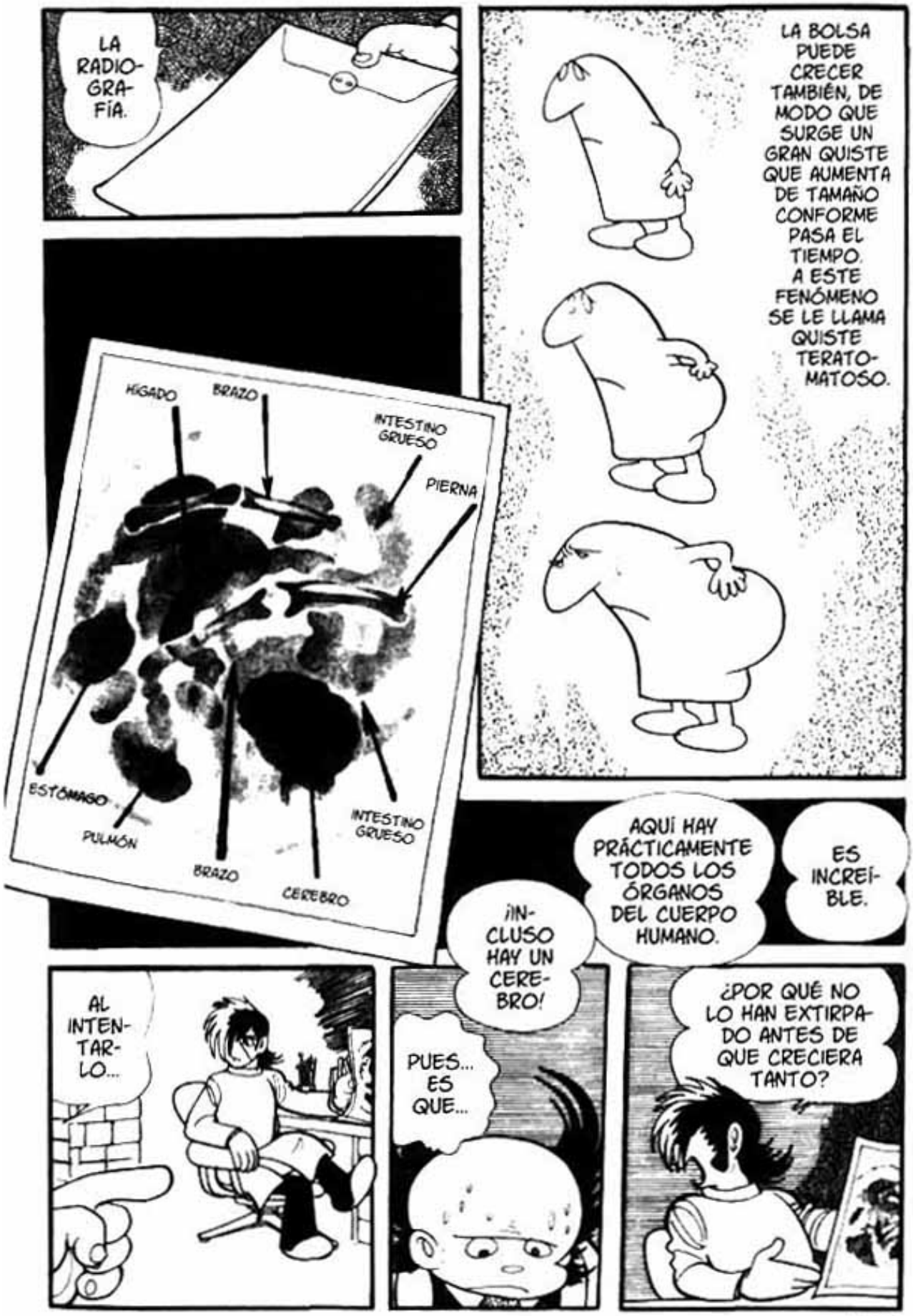
UN QUISTE TERATOMATOSO... ENTIENDO.

ES UN QUISTE TERATOMATOSO.

BASTA CON EXTIRPARLO, ¿NO?

AL IR CRECIENDO EL NEONATO, ÓRGANOS DEL CUERPO AJENO PUEDEN DESARROLLARSE EN SU INTERIOR. A VECES SON GLOBOS OCULARES, PELO, O INCLUSO BRAZOS O PIERNAS.

A VECES OCURRE QUE, EN EL ÚTERO DE LA MADRE, UNO DE DOS ZIGOTOS QUE HABÍAN DE CONVERTIRSE EN SENDOS MELLIZOS NO SE DESARROLLA CORRECTAMENTE, QUEDANDO PARTES SUYAS DENTRO DEL CUERPO DEL FETO QUE SÍ ACABA DESARROLLÁNDOSE NORMALMENTE Y NACIENDO.


LA RADIOGRAFÍA.
LA BOLSA PUEDE CRECER TAMBIÉN, DE MODO QUE SURGE UN GRAN QUISTE QUE AUMENTA DE TAMAÑO CONFORME PASA EL TIEMPO. A ESTE FENÓMENO SE LE LLAMA QUISTE TERATOMATOSO.
HÍGADO
BRAZO
INTESTINO GRUESO
PIERNA
ESTÓMAGO
PULMÓN
BRAZO
CEREBRO
INTESTINO GRUESO
AQUÍ HAY PRÁCTICAMENTE TODOS LOS ÓRGANOS DEL CUERPO HUMANO.
ES INCREÍBLE.
¡INCLUSO HAY UN CEREBRO!
AL INTENTARLO...
PUES... ES QUE...
¿POR QUÉ NO LO HAN EXTIRPADO ANTES DE QUE CRECIERA TANTO?

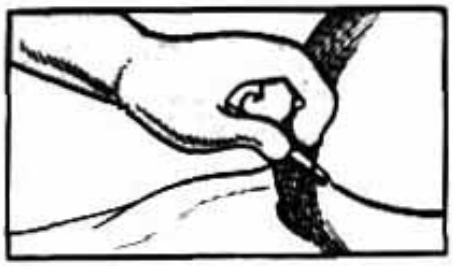
...LOS PRESENTES...
...SE VUELVEN DE GOLPE COMO LOCOS.
¿LOCOS?
¡UAAGGHHH!
POR ESO, LA INTERVENCIÓN ACABA SIEMPRE CANCELÁNDOSE.
¡QUÉ ESTUPIDEZ!
SERÁ QUE EL QUISTE ESTÁ MALDITO.

YA LO VERÁ.
PERO DE UN TUMOR, NUNCA... JU, JU, JU.
HE OÍDO HABLAR DE MALDICIONES DE MOMIAS.

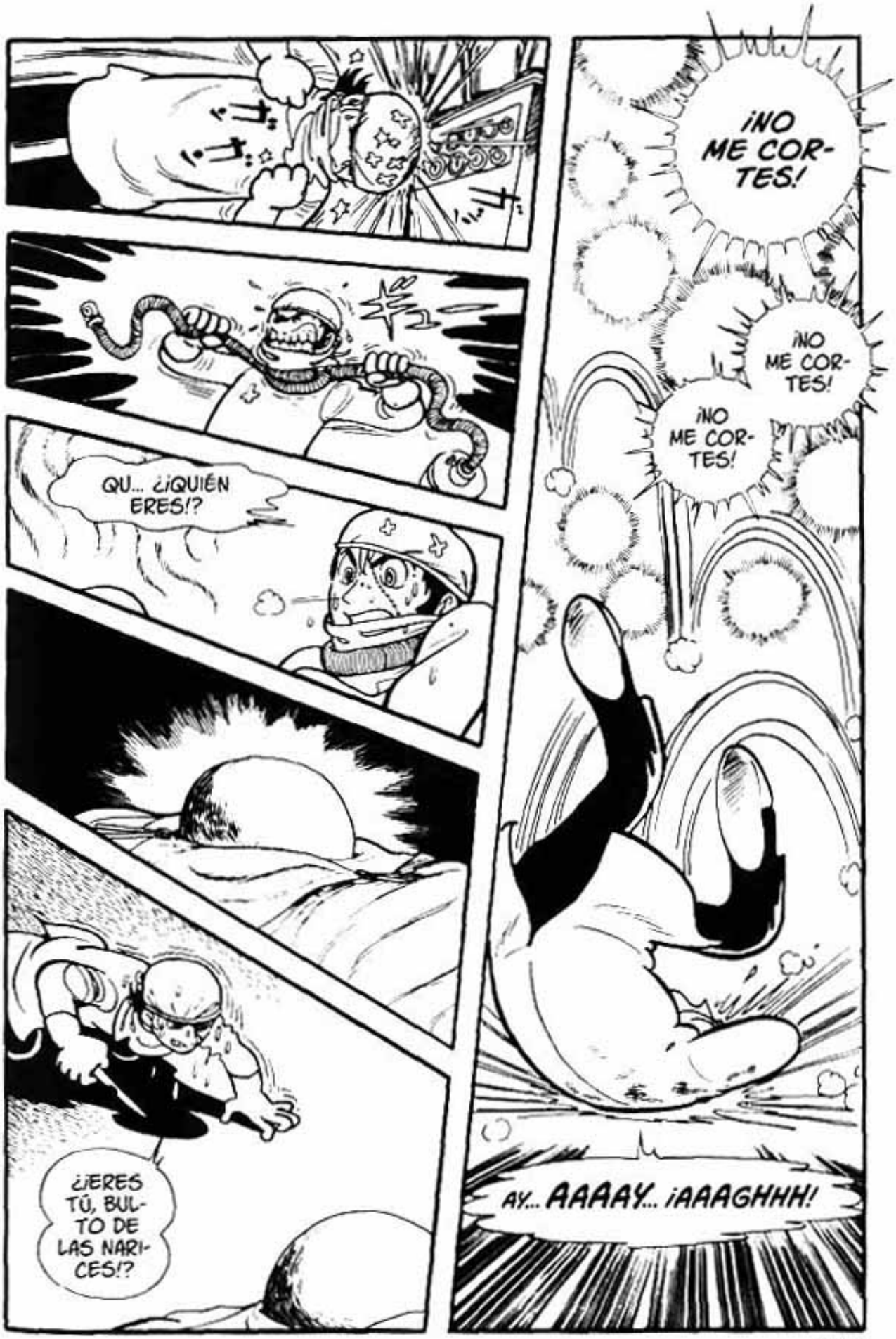
¡A POR LA OPERACIÓN MALDITA!
BUENO, MANOS A LA OBRA...

¿LE AYUDO...?
YO SOLO ME BASTO Y ME SOBRO. USTEDES ESPEREN FUERA.

¡AAAGHHHH!



¡UUUGHH! ¡AAAAYY YYY...! ¡UUUUH HHH...!
¡UAAA AHHH!
¡AY!
¡AAGH HH!
¡UOO OOGG HHH!
¡NO ME COR-TES!
¡NO ME COR-TES!
¡NO ME COR-TES!
¡NO ME COR-TES!
UGH... ¿PERO QUÉ PASA AQUÍ?


¡NO ME CORTES!
¡NO ME CORTES!
¡NO ME CORTES!
QU... ¿¡QUIÉN ERES!?
¿¡ERES TÚ, BULTO DE LAS NARICES!?
AY... AAAAY... ¡AAAGHHH!

¡UGGHH!
ES... ¡ESPERA!
AH...
UH... UUH...
YO... ¡TE MANTENDRÉ CON VIDA! ¡PUEDES ESTAR TRANQUILO!
¡TÚ ERES UN SER VIVO, CON TODOS LOS ÓRGANOS DE UN SER HUMANO!
ESCÚCHAME, POR FAVOR... YO PRETENDO EXTIRPARTE, PERO NO MATARTE.

CONFÍO EN TI.

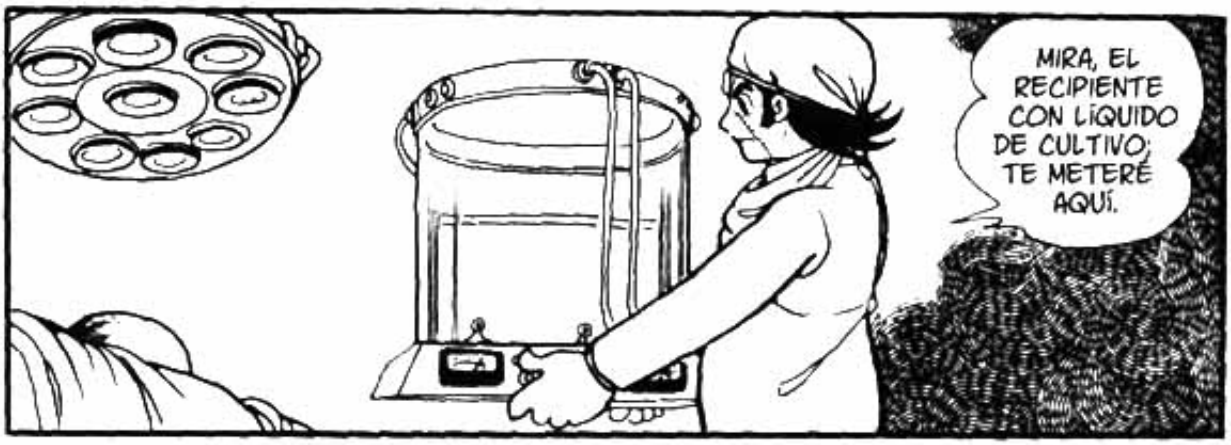
PU... PUES... QUIZÁS... METIÉNDOTE EN LÍQUIDO DE CULTIVO...

¿CÓMO?
¿DE VERAS ME SALVARÁS?

PORQUE HE ESCUCHADO LO QUE DECÍA ESE MATASANOS.

TÚ ERES UN MÉDICO EXCEPCIONAL CAPAZ DE REALIZAR CUALQUIER OPERACIÓN, ¿VERDAD? SI ALGUIEN PUEDE SALVARME, ESE ERES TÚ.
SERÁ POSIBLE... ¿CÓMO DEMONIOS SABES QUIÉN SOY?

¡PERO BUENO! ¡MENUDAS PALABRAS APRENDES TÚ! CONQUE "MATASANOS", ¿EH?

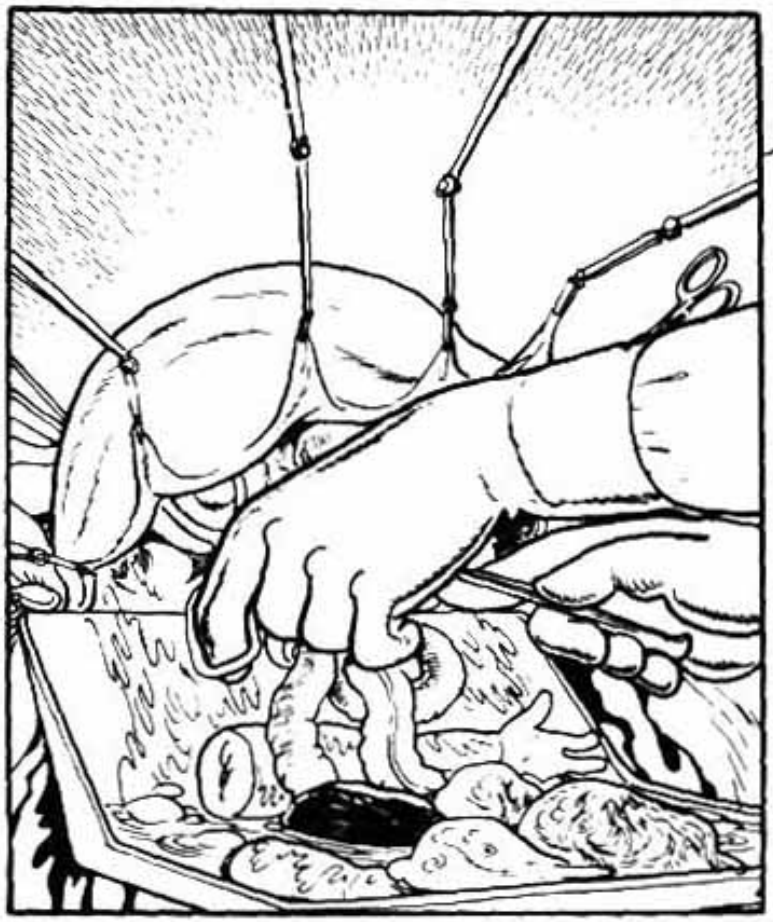

MIRA, EL RECIPIENTE CON LÍQUIDO DE CULTIVO; TE METERÉ AQUÍ.

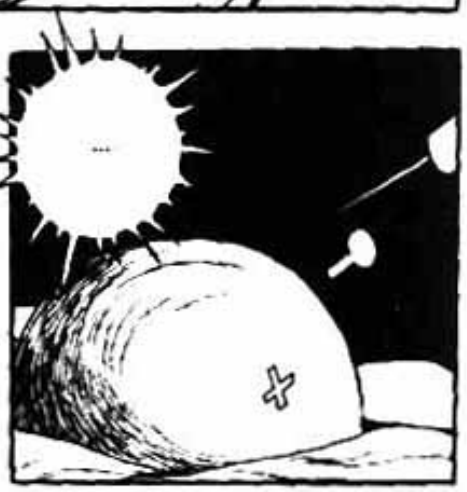
AHORA NO ME MOLES-TES.

¿PUE-DO?

SUMERGI-DO EN EL LÍQUIDO, PODRÁS SOBREVI-VIR DE MOMEN-TO.

VOY A INYECTAR-TE ANES-TESIA.
¡DÉ-JAME, CA-RAY!




...

AHORA DUER-ME.

HE TERMINADO.

EL CONTENIDO DEL QUISTE ESTÁ EN ESTE RECIPIENTE. PIENSO MANTENERLO VIVO.

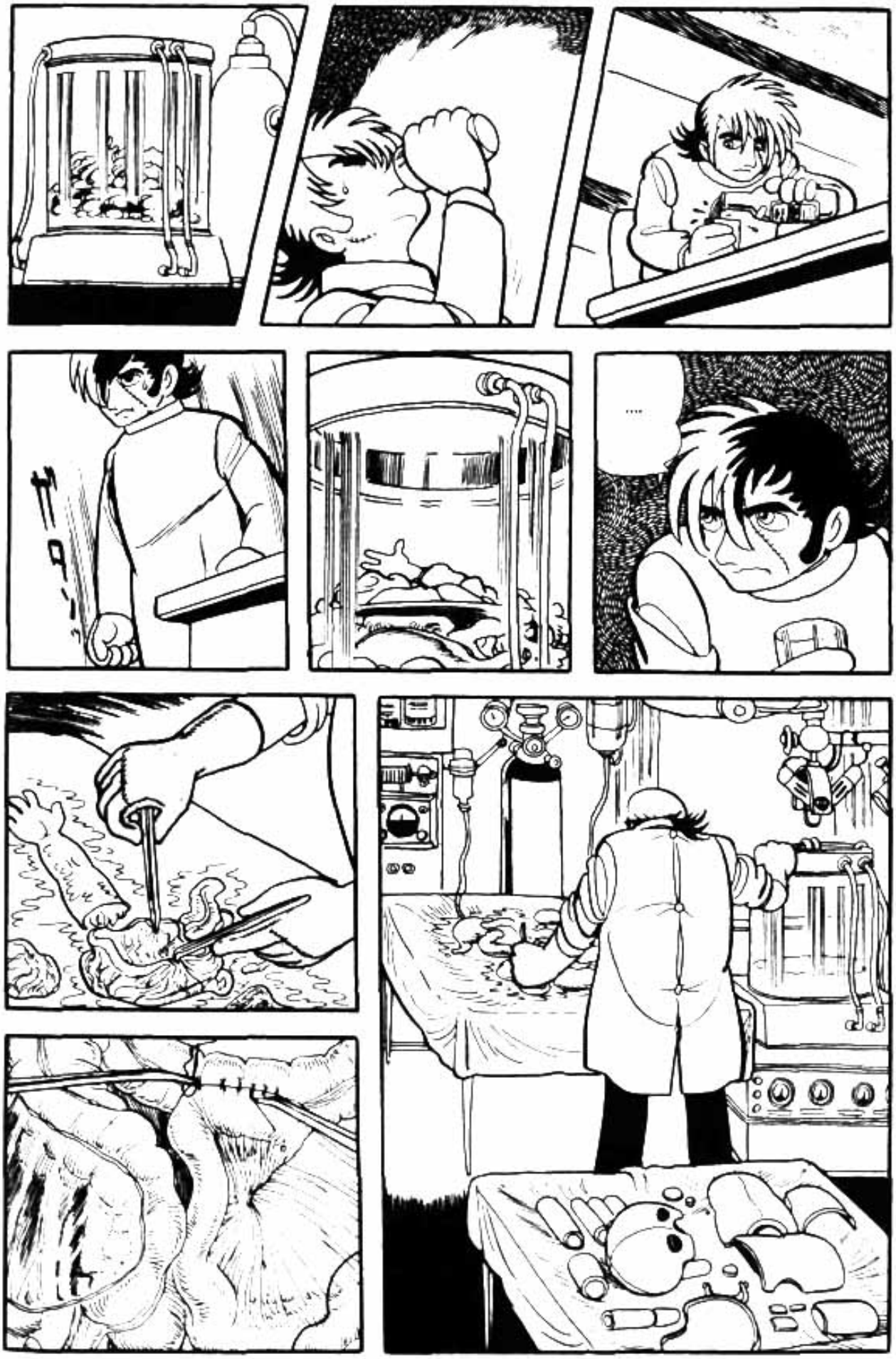
HMMM... HA REALIZADO LA INTERVENCIÓN USTED SOLO... ¡ES UN MILAGRO!

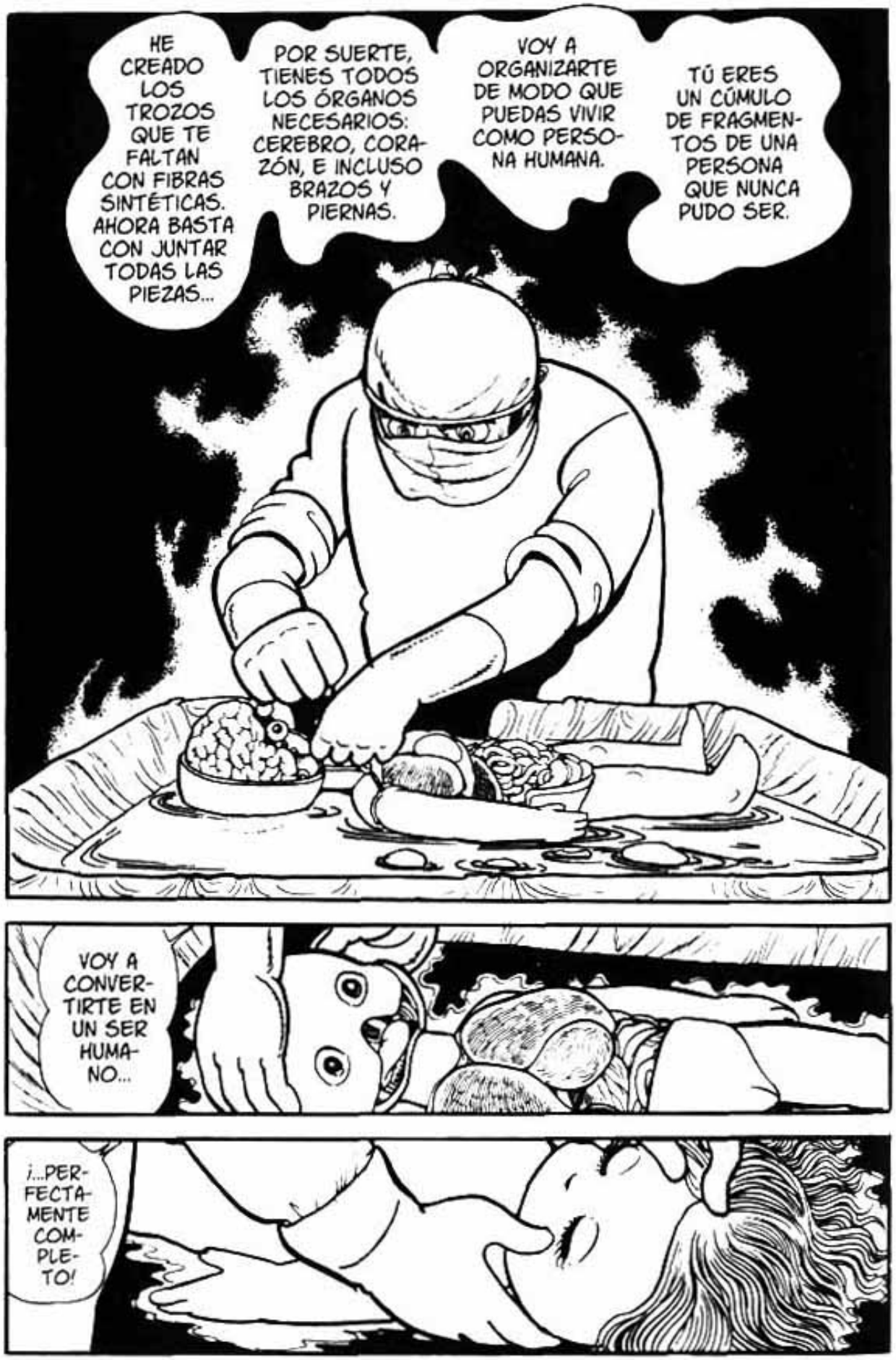
¿POR QUÉ?
NO HAY NINGUNA RAZÓN PARA DEJARLO MORIR.

...O INCINERARLO.
SOY YO QUIEN DECIDIRÁ SI TIRARLO...
¿O PREFIERE COMPRÁRMELO POR UN MILLÓN DE YENES? JU, JU...

¡DA ASCO SÓLO DE MIRARLO!
¡HAGA EL FAVOR DE TIRARLO AHORA MISMO!
¡VA A MALDECIRLE!

ESTÁ EVOLUCIONANDO BIEN.
CONSIDERO QUE ES PELIGROSO, DEBERÍA...
EN UNA SEMANA PODREMOS TRASLADARLA AL HOSPITAL YOKOBAI.
¡¡NO ME INSULTE, POR FAVOR!!
NO PUEDO DEJAR INDEFINIDAMENTE A MI PACIENTE EN UN LUGAR CON TAMAÑA FALTA DE HIGIENE...
LE ESTAMOS MUY AGRADECIDOS, DOCTOR. PERO ÉSTA ES UNA INTERVENCIÓN SECRETA.
VAMOS, NO SE ENFADE.
¡COMO QUIERA!




HE CREADO LOS TROZOS QUE TE FALTAN CON FIBRAS SINTÉTICAS. AHORA BASTA CON JUNTAR TODAS LAS PIEZAS...
POR SUERTE, TIENES TODOS LOS ÓRGANOS NECESARIOS: CEREBRO, CORAZÓN, E INCLUSO BRAZOS Y PIERNAS.
VOY A ORGANIZARTE DE MODO QUE PUEDAS VIVIR COMO PERSONA HUMANA.
TÚ ERES UN CÚMULO DE FRAGMENTOS DE UNA PERSONA QUE NUNCA PUDO SER.
VOY A CONVERTIRTE EN UN SER HUMANO...
¡...PERFECTAMENTE COMPLETO!

UN AÑO MÁS TARDE.

ESTA SERÁ LA ÚLTIMA REVISIÓN, YA NO TENDRÁ QUE VOLVER JAMÁS A ESTE INQUIETANTE LUGAR.

BIEN, TRAEDLA.

LE PRESENTO AL DOCTOR BLACK JACK.

LO QUE SÍ ME GUSTARÍA ES PRESENTARLE A ALGUIEN.
ME DA IGUAL, PUEDE HACERLO. AL FIN Y AL CABO, NI SIQUIERA SÉ QUIÉN ES USTED.

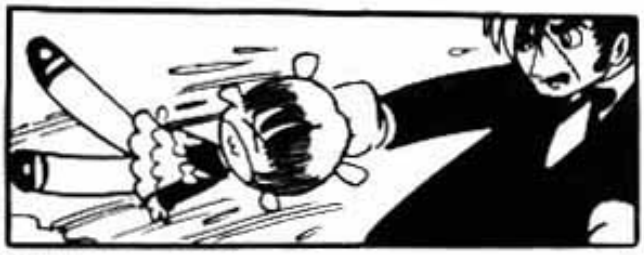
GRACIAS... NUNCA OLVIDARÉ LO QUE HIZO POR MÍ...

ES SU HERMANA; TIENE SU MISMA EDAD.

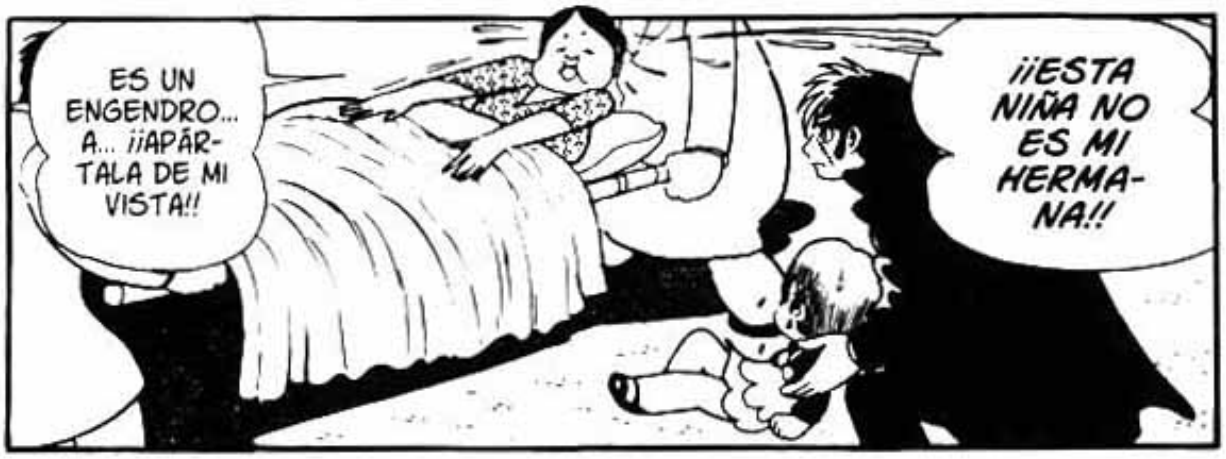
PERO SI YO NO TENGO HERMANAS...

PERO HAN VIVIDO JUNTAS TODOS ESTOS AÑOS. ES CARNE DE SU CARNE.
ES LA PRIMERA VEZ QUE SE VEN.

¡OGRO!
¡PEDAZO DE INÚTIL!
¡IMBÉCIL!
¡MUÉRETE, DESGRACIADA!
¡ASESINA!
¡VAMPIRO SANGUINARIO!



¡DÉJAMEEEE!


ES UN ENGENDRO... A... ¡¡APÁRTALA DE MI VISTA!!
¡¡ESTA NIÑA NO ES MI HERMANA!!

7"

SÚBANME A LA AMBULANCIA, DOCTOR KANI... ¡VÁMONOS DE AQUÍ!

PUBLICADO ORIGINALMENTE ENTRE LOS NÚMEROS
DEL 19 DE NOVIEMBRE DE 1973 Y 18 DE FEBRERO DE 1974
EN EL SEMANARIO *SHÔNEN CHAMPION*.

A los lectores

Este tomo de *Black Jack* es una recopilación de los episodios con el mismo título recopilados a partir de 1973 en las páginas de la revista 'Shônen Champion'. En la obra aparecen personajes de todas las razas y nacionalidades del mundo, empezando por japoneses, americanos, europeos, asiáticos o africanos. Algunos de estos personajes están dibujados de manera que enfatizan deliberadamente las características que tenían en el pasado o la imagen que se tenía de sus países en aquel entonces, cuando sus respectivas civilizaciones estaban menos avanzadas. Este estilo de dibujo, pues, no tiene nada que ver con las circunstancias actuales.

Últimamente se han recibido críticas que apuntan a que esta forma de dibujar es claramente discriminatoria hacia otras razas del mundo. Desde el momento en el que hay personas que se sienten incómodas ante estas manifestaciones o incluso se sienten despreciadas, nos vemos ante la obligación de escuchar con el máximo respeto sus opiniones.

Sin embargo, la forma de parodiar exagerando los rasgos más notables de una persona es una de las herramientas más esenciales del humor tebeístico. En las obras de **Osamu Tezuka**, este rasgo se encuentra muy marcado, y personas de los países más diversos acaban siendo parodiadas en sus páginas. Sin embargo, esto no ocurre sólo con las personas, sino que también hay numerosos ejemplos de animales o de seres imaginarios, dibujados de forma caricaturesca, que acaban formando parte del mundo de **Tezuka**. Ni siquiera el propio autor se salva de ello, apareciendo a menudo en forma de caricatura y con la nariz varias veces mayor de lo que era en realidad.

El autor siempre creyó a pies juntillas que cualquier tipo de odio o de enfrentamiento es en esencia malo, ya sea entre civilizaciones, entre países desarrollados y países en vías de desarrollo, entre subyugadores y subyugados, ricos y pobres o sanos y enfermos. Por ello, en el fondo de sus historias siempre subyace un fuerte componente de "filantropía" y de "respeto por la vida". Por otro lado, esperamos que el lector disfrute de las historias contenidas en esta colección, teniendo siempre en cuenta que la ciencia y la medicina han avanzado notablemente en este intervalo de tiempo y que los conocimientos sobre las diversas enfermedades que aquí se describen y sus modos de tratamiento eran los disponibles en el momento en el que se dibujaron.

Publicamos las obras de **Osamu Tezuka** en la forma en que originalmente fueron concebidas porque, al haber fallecido el autor, es imposible realizar ediciones revisadas de las mismas. Contratar a terceras personas para retocar estas obras sería un atentado contra la propia personalidad del autor, además de ser una forma muy poco satisfactoria de resolver los varios problemas que puedan surgir. Además, nos consideramos responsables de la protección de estas obras, consideradas un auténtico legado de la cultura japonesa.

Ni que decir tiene que aborrecemos cualquier tipo de discriminación y que seguiremos esforzándonos, con más empeño si cabe, por que el racismo acabe desapareciendo, considerando esta misión parte de la responsabilidad que tenemos como editores de estas obras. Rogamos a los lectores que aprovechen la oportunidad que les brinda el contacto con la obra de **Osamu Tezuka** para reflexionar sobre la discriminación, la propia ciencia médica y las diferencias entre el pasado y el presente para así poder formarse una visión contrastada de la realidad de nuestros días y llegar a comprender en mayor profundidad los problemas nos acucian.

Tezuka Production / Ediciones Glénat

creador a lo largo más de tres décadas, entre mediados de los 50 y finales de los 80, mientras que todas las páginas de *Black Jack* fueron dibujadas en apenas una década. No cuesta mucho adivinar lo que hace a *Black Jack* una obra tan especial, aparte de su sorprendente extensión; a través del protagonista de este manga, **Tezuka** quiso exhibir el médico que hubiera deseado ser de no haber sido dibujante: un habilísimo cirujano que actúa fuera de los círculos legales porque no está de acuerdo con el papeleo y las jerarquías que imperan en estos últimos, y que aunque cobra cifras astronómicas por curar a sus pacientes más acaudalados, en cambio suele ayudar a los pacientes pobres gratuitamente. Lo cual aprovecha el autor para hacer un alegato sobre el valor de la propia vida, y el modo en que la atención médica para preservar ésta raramente es prestada en igualdad de condiciones para todos los seres humanos.
Tezuka continuaría plasmando el tema médico en otros manga como *El árbol que da sombra* (*Hidenari no Ki*, 1981), con el que quiso rendir homenaje a sus antepasados médicos que vivieron durante el siglo XIX. Pero *Black Jack* permanece como su más recordada contribución al género, y como acaso el mejor cómic de tema médico a nivel internacional.

DE LA CLÍNICA A LA PANTALLA

Curiosamente, el propio **Tezuka** no llegó a dedicar en vida un anime íntegramente a *Black Jack*, aunque sí lo hizo aparecer como personaje secundario en los especiales televisivos *Bandar Book* (1978) y *Marine Express* (1979) y en el largometraje protagonizado por el *Fénix Hi no Tori: Ai no Cosmozone* (*"Fénix: La zona cósmica del amor"*, 1980), realizados por Tezuka Productions, la compañía encargada de elaborar los animes basados en sus personajes, sucediendo a Mushi.
En 1993, cinco años después de fallecer el Maestro, Tezuka Productions lanzó una serie de 10 OVAs protagonizados por *Black Jack*, dirigidos por "el otro Osamu": **Osamu Dezaki**, un nombre veterano de la animación japonesa, que fue en los años 60 uno de los pilares de Mushi, para luego pasar a Tokyo Movie Shinsha y otros estudios. A continuación, Dezaki firmaría un largometraje en 1996.
Habría que esperar hasta 2003 para ver reaparecer a *Black Jack* en forma animada con la miniserie para T.V. en 4 episodios Los 4 milagros de la vida, seguida a finales del año siguiente de una serie semanal titulada simplemente *Black Jack*, dirigida por el propio hijo de **Tezuka**, **Makoto**, que tras alcanzar los 61 episodios en abril de 2006 ha cambiado de título, *Black Jack 21*, abarcando nuevos arcos argumentales en torno a los familiares del protagonista.
Makoto Tezuka ha realizado asimismo un nuevo largo, *Futari no Kuroi Ishi* (*"Los dos médicos oscuros"*), cuyo estreno en Japón a finales de 2005 se ha visto complementado con un simpático corto del que Pinoko, la graciosa compañera de Black Jack, es la protagonista absoluta.
En imagen real, *Black Jack* inspiró un largometraje dirigido por **Nobuhiko Obayahi** en 1977 –siendo pues, cronológicamente, su primera aparición en la pantalla–, más otros tres largos para televisión en 2000-1, dirigidos por **Yukihiko Tsutsumi**.

BLACK JACK
EL REGRESO DE UN CLÁSICO

Allá por 1998, Ediciones Glénat, todavía una recién llegada al campo del manga, lanzaba el primer tomo de una colección titulada *Black Jack*. Entre la oferta de manga del momento –que ya era importante, si bien aún estaba lejos de la formidable expansión que experimentaría a partir del cambio de milenio– *Black Jack* parecía, a primera vista, una novedad como tantas otras. Pero la verdad era otra: se trataba del primer manga editado en España de **Osamu Tezuka**, el llamado "dios de los manga", y del que los otakus hispanos de la época acaso sabrían de su nombre y de su importancia primordial en el panorama de la historieta y la animación japonesas, pero que dudosamente habrían tenido ocasión de leer alguno de sus mangas, a no ser en alguna edición francesa o americana que, por aquel entonces, tampoco hacía mucho que habían surgido en sus respectivos mercados. Si bien dicha edición sólo llegó a alcanzar 12 tomos, apenas una fracción del total del manga completo, lo que importa es que inició una tendencia que ha propiciado hasta nuestros días el descubrimiento de las restantes obras del Maestro, tanto a cargo de Glénat como de otros sellos.

EL DOCTOR TEZUKA, SUPONGO...

Todos los que conocemos mínimamente la figura de **Tezuka** sabemos que, paralelamente a sus primeros años como mangaka, estudió la carrera de médico pediatra, llegando a obtener el doctorado, si bien nunca llegó a ejercer como tal debido a que el deslumbrante éxito logrado por su labor historietística le movió a consagrarse por completo a esta última. Tal decisión no pudo ser más acertada, por cuanto no pudo con ello hacer mayor beneficio a la narrativa dibujada de su país y, por extensión, mundial. Pero en su interior, el "Tezuka médico" nunca llegó a quedar ensombrecido del todo por el "Tezuka historietista": buena prueba de ello son los conocimientos científicos que solía introducir en sus manga de tema fantástico, incorporando de este modo un matiz didáctico al primordial objetivo lúdico de los mismos.

El año en que *Black Jack* vio la luz, 1973, había sido un año fatídico para nuestro artista: el estudio de animación que había fundado en 1962 con tanta ilusión, Mushi, acababa de quebrar. Sólo su labor en los manga le permitió salir de la crisis moral en que se hallaba sumido, demostrando que, pese a contar por aquel entonces con casi 30 años como profesional, todavía era un autor capaz de dar lo mejor de sí mismo... y así fue, en efecto.

Black Jack hizo su primera aparición en noviembre de aquel año en las páginas del entonces recién creado semanario 'Shônen Champion', editado por Akita Shoten; a pesar de que su autor la preveyó inicialmente como una miniserie de pocos episodios, el entusiasmo con que acogieron los lectores al personaje hizo que se mantuviese en 'Shônen Champion' ininterrumpidamente hasta 1978. Pero las hazañas médicas del talentoso cirujano no acabaron allí, ya que reaparecería a lo largo de los años siguientes en capítulos esporádicos hasta 1983, abarcando en total cerca de 240 episodios repartidos a lo largo de más de 4.000 páginas, lo que le convierte en el manga de mayor longevidad que jamás realizó **Tezuka**, seguido tan sólo a cierta distancia de *Fénix*, que llegó a durar poco más de 3.000; si bien la saga del ave inmortal fue elaborada por su

Algunos de los OVAs y el largometraje de 1997 fueron lanzados en España hace tiempo en vídeo por Manga Films; recientemente, el mismo sello ha reeditado el largo en DVD, mientras que Jonu Media ha vuelto a proponer los OVAs en dicho formato.
Todos estos revivals de *Black Jack* han propiciado su regreso a las viñetas, pese a que no es costumbre en Japón que cuando un autor de manga deje de dibujar un personaje, éste sea retomado por otras manos. Sin embargo, *Black Jack* ha reaparecido recientemente en las páginas de 'Shônen Champion' a través de sendas series de episodios a cargo de varios autores: *Black Jack Alive* y *Black Jack M*. La primera propone aventuras inéditas de nuestro cirujano, mientras que *Black Jack M* consiste en remakes de episodios añejos de Tezuka. Ambas series han sido recopiladas conjuntamente en un volumen antológico de 634 páginas.
Siempre en 'Shônen Champion', en 2005 apareció una nueva reencarnación, *Black Jack: Kuroi Ishi* (*"El médico oscuro"*), obra de **Kenji Yamamato**, si bien ha cesado a los pocos meses, siendo recopilada en tres tomos.
Pero las muestras más sinceras de homenaje a la creación de **Tezuka** las podemos hallar en otros manga de tema médico que se han reconocido fieles deudores de la misma: una de ellas es *Say hello to Black Jack*, de **Syuho Sato**, cuyo título huelga mayores comentarios, y la otra es *Ray*, cuya heroína titular salva la vista gracias a la labor del propio Black Jack (aquí identificado discretamente como BJ), a causa de lo cual ella decide también hacerse médico. Si aún no los conocéis, podéis hallar ambos manga en castellano publicados por Glénat.

A LA SEGUNDA... VA LA VENCIDA

Por eso, el retorno de la que, para muchos, es la obra cumbre del maestro **Tezuka**, viene acompañado de todos los honores que merece un clásico de clásicos: una nueva presentación en tomos extra –cada uno el doble que un tankôbon habitual– con el orden de lectura original y nueva traducción directamente del japonés por ese otro maestro en lengua y cultura japonesas que es **Marc Bernabé**. En suma, una edición definitiva –que cubrirá 18 tomos– llamada a convertirse en pieza imprescindible en la biblioteca de todo amante de la Historieta... y en el caso de una obra de **Tezuka**, hay que añadir una vez más la coletilla de "no sólo japonesa, sino además mundial".

Alfons Moliné

BLACK JACK 1

© 2006 by Tezuka Productions.
All rights reserved.
First published in Japan in 1973.
Spanish translation rights in Spain arranged with Tezuka Productions through The Kashima Agency.

Edición española:
Director editorial: Joan Navarro
Asesor: Enric Piñeyro
International rights: Akiko Yamada
Traducción: Marc Bernabé (Daruma Serveis Lingüístics, SL)
Rotulación y retoques de interior: El Cucaracha Productions
Diseño gráfico: José Miguel Álvarez y Luis Domínguez
Redacción: Jerusalén Llácer
Editor: Félix Sabaté

© 2006 Ediciones Glénat España, S.L.
C/ Tánger 82,1º
08018 Barcelona
www.edicionesglenat.es
e-mail: info@edicionesglenat.es

ISBN: 84-8449-997-9
Depósito legal B-19120-2006
Impreso por Aleu, S.A.

OSAMU TEZUKA

BLACK JACK

1

Glénat

Glénat BLACK JACK 1 OSAMU TEZUKA